

# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Madrid, jueves 9 de noviembre de 1978 18 pesetas

Director: ALEJANDRO ARMESTO



## LOS REYES, ACLAMADOS EN CIUDAD REAL

La visita de los Reyes a Ciudad Real ha servido para poner de manifiesto, una vez más, el cariño popular hacia nuestros Monarcas. Toda la jornada de esta primera visita oficial a esta tierra manchega ha servido para que ese sentimiento quedase patente. La foto recoge el saludo que desde el balcón del Ayuntamiento dirigen Don Juan Carlos y Doña Sofía a la multitud que acudió a recibirlos. (Foto Europa Press.)

## Martín Villa: No hay otra elección

# 66 O SE ESTA CON LA LIBERTAD Y LA LEY O CON LA OPRESION Y EL ASESINATO

Rodolfo Martín Villa, Ministro del Interior, respondió ayer en el Pleno del Congreso al duro ataque lanzado por Manuel Fraga, líder de Alianza Popular, que fustigó al Gabinete Suárez y al Ministro del Interior, por llevar una actuación deficiente en la política de Orden Público, con un amplio reguero de datos estadísticos de verdadera apocalipsis, e incluso llegó a insinuar que estábamos en unos momentos históricos parecidos a los de la guerra civil, comparando la situación en cuanto a desórdenes ciudadanos con los momentos de Casares Quiroga, Calvo Sotelo y Gil Robles. Fraga sentenció diciendo que sin Orden Público no podrá haber libertad. Martín Villa que anteayer tuvo que responder a los ataques del senador vasco Bandrés, que le acusó de «duro», aclaró que hoy no hay orden ni tranquilidad ni de izquierdas ni de derechas. Que en el tema del orden ciudadano el problema no es tan grave ni tan preocupante. Que realmente el meollo de la cuestión está en el terrorismo y en ETA. «ETA es, señores, el problema, la implacable, sangrienta y despiadada cuestión. El Gobierno —afirmó— no regateará medidas ni decaerá en sus esfuerzos hasta la liquidación final de ETA y el restablecimiento de la paz civil en el País Vasco, porque se está con la libertad y la ley o se está con la opresión y el asesinato.» Entre la intervención de Fraga y de Martín Villa, subió al estrado de oradores el diputado vasco Letamendía, por alusiones, quien, puño en alto, dijo que, efectivamente, en un reciente acto había gritado «Gora Euskadi Askatuta», y que al quedar en el grupo mixto como «un convidado de piedra sin poder hablar», presentaba su dimisión.

(Fotografías de Pastor y Europa Press)



- Dura crítica del líder de Alianza Popular al Gabinete Suárez y al Ministro del Interior por su política de orden público
- El diputado vasco Letamendía presentó su dimisión en la Cámara Baja



Ayuntamiento de Madrid.



## ● EL SUPUESTO SUPERGOBIERNO

«Nunca entre Suárez y yo se intercambiaron palabras que se aproximaran al tema debatido (la supuesta oferta a Carrillo y Felipe González de construir, con Fraga y el propio Adolfo Suárez, un supergobierno, oferta que, según Carrillo, habría hecho a los cuatro el Jefe del Gobierno tras la firma de los Pactos de la Moncloa, el pasado año).

Antes de los acuerdos de la Moncloa, el Presidente me dijo que Carrillo insistía en la necesidad de crear o institucionalizar un lugar de encuentro, entre los cuatro representantes para controlar la política gubernamental derivada de los acuerdos. Mi respuesta, que el propio Suárez decía compartir plenamente, fue que lo único admisible democráticamente era el control parlamentario del Gobierno. Si Suárez tiene razón, diciendo que la propuesta fue de Carrillo, éste último falta a la verdad.

Sigo pensando que, pese a todo, aquella propuesta era democráticamente inaceptable, y en consecuencia volvería a decir que no.

La pelota está en el tejado del señor Suárez. Al cabo de un año e intentando esclarecer los hechos, pienso que la «original idea» se corresponde más con el ¿aireado? Gobierno de concentración que proponía Carrillo que con las tentaciones que pudiera tener Suárez de limitar los riesgos de una oposición enfrentada al Gobierno.

Felipe González,  
en «El Socialista»

## ● LA DEMOCRACIA AUN ES REVERSIBLE

«Otro tema, ¿después de lo ocurrido el pasado viernes en Madrid, continúa creyendo en un sí masivo a la Constitución?

—¿Qué pasó el viernes pasado?

—Hombre, señor Roca, pasó que dicen que unos trescientos mil derechistas salieron a la calle en Madrid gritando en contra de la Constitución.

—Eso no es para mí más que un motivo evidente de que la democracia es reversible y que una de las maneras de hacer difícil la reversibilidad es dar el sí a la Constitución.

—¿A qué achaca usted el movimiento de esos sectores que han comenzado a manifestarse desde uno u otro ángulo, en favor del no a la Constitución?

—Los que están diciendo no a la Constitución le están diciendo no a las nacionalidades; ese es un punto clave en tales posiciones. Nosotros tenemos que defender la democracia y las posibilidades de autogobierno que ella nos brinda diciéndole sí a la Constitución.

—¿Cuál es la postura de su partido ante el próximo Mundial de Fútbol?, que parece que éste es un tema en el que están ahora...

—Queremos saber cómo se organiza, porque las Cortes no pueden quedar marginadas en tanta trascendencia para la vida del conjunto español.

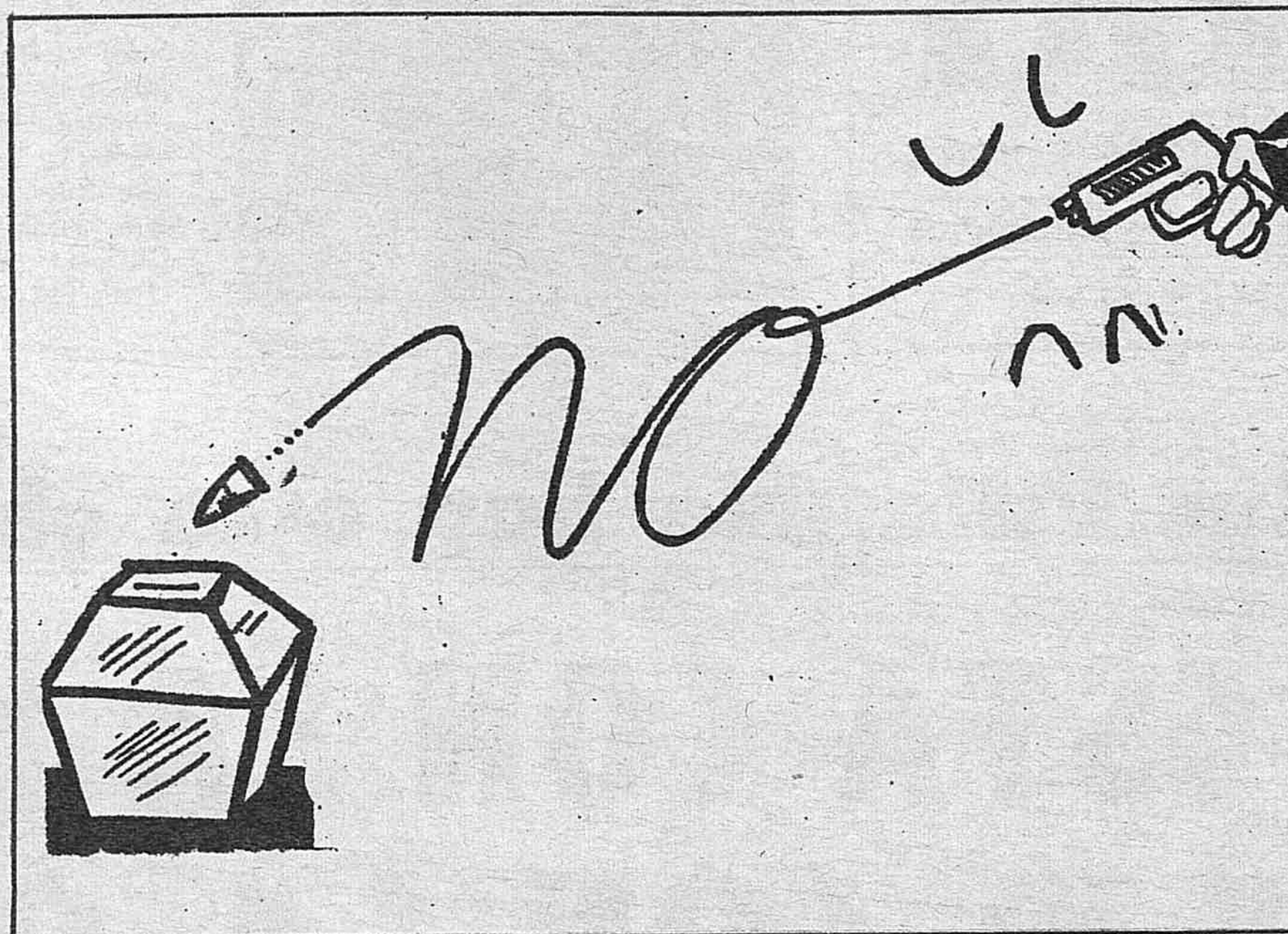
—¿Qué proponen ustedes?

—Un Pleno de las Cortes dedicado exclusivamente a ese tema.»

Miguel Roca,  
a «Diario de Barcelona»

## ● EL VOTO JOVEN

«Resulta que no, que los jóvenes de por ahí no tienen mucha ilusión por votar y que andan en otras cosas. Por lo visto, los jóvenes tienen la ilusión de pedir derechos, y cuando se los dan, ya no les interesan. Son como los poetas: todo lo posible deja de interesarles.



(«Pueblo»)

## ETA Y LAS FUERZAS ARMADAS

«Un golpe de Estado ahora sería la catástrofe. Hay treinta y seis millones de españoles que han dicho claramente lo que quieren, que es paz y convivencia, y no quieren que por nada del mundo vuelva a haber una guerra civil. ETA es el problema más grave que existe en este momento. Se trata de un asunto difícil de resolver, pues es una degeneración del problema vasco, que viene de muy antiguo. Es el resultado de errores cometidos a lo largo de muchos años. Los medios para resolver el problema hay que entenderlos dentro de una acción conjunta y amplia y que abarca muy distintos aspectos. Creo que un factor muy importante son los mismos vascos, convenciendo a esa organización terrorista de que no va a conseguir nada de lo que dice que quiere conseguir y, sí, en cambio, puede producir daños irre-



Manuel GUTIERREZ MELLADO, a «Reconquista»

parables a esas queridas provincias vascas. La ETA, si se queda sin apoyo de la opinión pública, desaparece, de eso no hay duda. Por eso, lo que hay que hacer es aislarla de la opinión pública. ETA lo que quiere es exacerbar los nervios de la nación, más que atacar el potencial militar de España. No sólo estoy

bien informado, sino que estoy seguro de que en el Ejército algunos están en contra de mi actuación. Y comprendo la crítica constructiva, como comprendo que a muchas personas no les parezcan bien las decisiones que se toman en un puesto como el mío. Personalmente ya he superado también el conocimiento de esas otras críticas no constructivas (...) Sin embargo, lo que produce una gran preocupación es cuando esas críticas pueden influir en la moral, en la disciplina y en la unidad entre los Ejércitos.»

Sin embargo, yo no creo que éste vaya a ser el caso de España, o, al menos, el caso de España ahora. España siempre es otra cosa, por mucho que nos acerquemos a los «modelos». Habrá que esperar a que salgan nuestras estadísticas, pero apuesto desde ahora a que serán diferentes de esas que se sabe Juan Díez Nicolás. Si la Constitución hubiese hecho ciudadanos con todas las de la ley a unos españoles que no se molestan en ser ciudadanos, me asaltaría una gran decepción. Las democracias cuando son viejas y estables pueden parecer aburridas, y, a lo peor, dejan de fascinar a los más jóvenes. Pero nuestra democracia, que está naciendo, es —todavía— una aventura, y aunque sea cosa de todos, es más suya que nuestra. Esta Constitución es de todos para todos. Pero más que para nadie, es para ellos. Para los más jóvenes.»

Jaime CAMPANY,  
en «Informaciones»

## ● EL CONSENSO, ROTO

«El Gobierno se está revelando ahora como lo que es. Mientras duró el consenso se tapaban sus errores, pero

cuando debe apoyarse en sus propias fuerzas y abordar la situación, vemos la torpeza con que actúa. Este Gobierno no sabe gobernar, porque nunca ha gobernado. Los hombres que lo componen han hecho gestión de pasillo, hombres de soluciones coyunturales, de soluciones políticas de vista corta, y ahora no tienen un proyecto de futuro alentador y aliviador, y es incapaz de hablar claro a los ciudadanos.

—¿Cree usted que el Presidente Suárez se inclinará por la alternativa del voto de investidura o por la convocatoria de nuevas elecciones?

—Yo no sé lo que Suárez hará. Pienso que hará lo que le interese a él, aunque los intereses del país vayan por otro camino, pero no creo que sea el hombre de la nueva situación. En su discurso de clausura del Congreso de UCD se vio bien claro. Allí no se perfilaba ni una política ni un proyecto, allí eran todo palabras, sólo palabras; un «requiebro» al país. Pero este país necesita algo más que un requiebro, y el Presidente, que es un maestro en eso, no es tanto en el arte de gobernar en situaciones graves. Este país necesita un Gobierno fuerte y con decisión. Las elecciones generales deberían ser ya, inmediatamente, porque España necesita que se le presenten alternativas claras y responsables. Estamos hartos de requie-

bro y de guiños de comedia americana y de palabras bonitas. Estoy seguro de que el país quiere nuevas elecciones y un proyecto político-social y económico definitivamente válido. O sea, que primero, elecciones municipales, e inmediatamente, las generales.

Enrique Múgica,  
a «La Vanguardia»

## ● PELIGROS DE LA DEMOCRACIA

«Yo lo que veo aquí, entre los peligros que veo que amanezcan a la recién recobrada democracia, es que cada español, cada grupo y cada partido está ciegamente convencido, cada vez más, de que la democracia coincide con lo que él quiere y es lo contrario de lo que quieren los otros españoles. El caso de UCD y el señor Aizpún, al que los jefes del partido gubernamental consideran indigno de convivir con ellos, sólo porque se ha atrevido a abstenerse en el voto sobre la Constitución, y el caso de los líderes de los partidos constituyentes, de Alianza Popular, que consideran que Alianza no debía aprobar la Constitución y Fraga ha abusado del poder inclinándose a favor de una mayoría de sólo cinco votos, le deja a uno parpadeando, como le deja a uno parpadeando que haya también quien proclama a la democracia como teología inmarcescible e infalible, por encima del mal y del bien. ¿No habrá manera de que comencemos a comprender que la democracia no es más que lo que nosotros le damos: autoridad, si se la damos; convivencia, si se la otorgamos; justicia, si se la imprimimos; pero que fuera de nosotros no es nada y de poco importa que nos declaremos partidarios de la democracia o machamartillo si no hacemos nada para practicarla, para defenderla y para imponerla?»

Augusto ASSIA,  
en «Ya» y «La Vanguardia»

## ● GUERRA SINDICAL

«No obstante, UGT piensa que unos acuerdos como los que USO y CC. OO. propugnan supondría el bloqueo de la vida política en el país y, presumiblemente, el acomodo de la derecha en el Gobierno por varios años más...

—Eso me parece una menez, sencillamente, porque creemos que, una vez establecidos los acuerdos en el marco que propugnamos, se puede hacer todo lo demás: elecciones generales, municipales, remodelación del Gobierno, reconfiguración del Parlamento, etcétera. Por el contrario, la posición de inhibirse, de no querer suscribir esos acuerdos necesarios y urgentes por parte de algunas fuerzas políticas, supone el reservarse el derecho a seguir columpiándose sobre la situación económica. Es decir, a seguir intentando ganar unos votos sobre la vieja fórmula de «si usted me vota, yo lo hago mejor; si usted me vota, yo lo resuelvo todo». Insisto que esto tiene mucho de infantil, de demagógico, porque en el momento actual no hay Gobierno posible —monocolor o de varias tendencias— que pueda resolver la situación económica de un día para otro.

—¿Y cómo habría de instrumentarse esa asistencia de los partidos?

—Lo de la presencia ya es un hecho formal. Puede darse al mismo tiempo que centrales sindicales, organizaciones empresariales y Gobierno; puede darse de forma simultánea, a través de un debate Gobierno-partidos políticos o a través de un consenso parlamentario que sancione automáticamente un posible acuerdo que previamente se hubiera establecido. En realidad, las formas importan poco; lo que importa es el fondo político.»

Manuel Zaguirre,  
a «El Noticiero Universal»





## HISTORIA de pasillos

El «oráculo de Delfos» del murmullo pasillero funcionó: Letamendía, el abertzale, dimitió oficialmente en el pleno de ayer y lo hizo saliendo al estrado, abandonando un improvisado lugar, casi oculto de las miradas inquisitivas de periodistas y diputados, allá en los últimos escaños, cuando Fraga terminó su proposición no de ley sobre orden público. Don Manuel le había citado y el solitario vasco —ya decía yo ayer que no era un «animal político», sino un grito y una fuerza de la naturaleza—, que era como había dicho Pérez Llorca la prueba palpable de un Parlamento decomratado, pues su voz, evidentemente, es la de la oposición más abierta y la llaga permanente de este Parlamento. Dijo: «A partir de este momento sólo intervendré en esta Cámara cuando me nombre el señor Fraga y en este momento presento mi dimisión al señor Presidente del Congreso... Dejó su «papela» sobre la mesa de Alvarez de Miranda, volvió a su sitio, recogió sus papeles y sin decir adiós ni volver la vista atrás salió, seguido por un



tonces ministro de la Gobernación Casares Quiroga... No queda espacio para dar aquí una lección de Historia, ni lo hizo tampoco el aliancista, pero estos tonos, sobre todo cuando se está en la oposición y en la recoleta minoría, son los verdaderamente incómodos... Y a don Manuel Fraga, vestido para la sesión a imagen de Suárez: camisa azul claro, traje gris y corbata oscura, le parece «un deber de conciencia» plantear el momento actual, la España solanesca del terrorismo, con ese tono a lo Gil Robles y a lo Calvo Sotelo.

Fue una sesión memorable, pero antes y después del Pleno, como la maternidad virginal e increíble que da motivo a un misterio, materia de fe... Porque antes, por la mañana, en las reuniones de grupos, los de Alianza nos tuvieron pendientes de la puerta hasta el mediodía. Que en el grupo no hay la conexión suficiente está a la vista: Silva, el eficaz, salió un par de veces a tomar café y se entretuvo más de lo habitual; Mendizábal, Martínez Emperador, que no va a ser, según parece, el alcalde de Alianza, pues los rumores dan como candidato seguro a un tal Ramírez, que será presentado el día 14 en una cena, como candidato del grupo a la Alcaldía, y Alvaro Lapuerta hicieron un largo aparte; también es significativo que luego por la tarde, Martínez Emperador apareciera fugazmente en el hemiciclo y sin quitarse la gabardina siquiera, sin hacer una «sentada» breve, dialogara con Fraga y se fuera; también es significativo que Fernández de

# Fraga hace historia patética del terrorismo

grupo de periodistas, dejando una carta de cinco folios a sus electores. Martín Villa, el Ministro del Interior, sobre el que había llovido momentos antes toda la «historia negra» terrorista de esta joven democracia que es España en el más crudo relato de muertos, robos, escalada de violencia y todo lo malo que viene sucediendo, de boca y viva voz de su oponente parlamentario Fraga, empezaba su contestación: 40 páginas bien fundamentadas entre cuyos renglones intercaló hasta última hora anotaciones al margen, que nos hacían perder el hilo a los periodistas. Durante la larga intervención de don Manuel, tres cuartos de hora cumplidos, Suárez, visiblemente preocupado por la «carga» que sobre él superponía el aliancista, había recibido algunas notas de Martín Villa, que devolvía con otras anotaciones. Las cifras abrumaban también al Vicepresidente Gutiérrez Mellado, contra el que a menudo iban las palabras directas de Fraga. Ideologías aparte, como simple observadora, creo que la proposición no de ley que ayer presentó el ya difuso grupo parlamentario AP, quitará el sueño a muchas de sus señorías allí presentes con acusaciones tan rotundas como «la política clara de falta de gobierno del Gobierno UCD»...

Los «claros» visibles en las filas ucedistas se fueron rellenando poco a poco. El diputado Oscar Alzaga, que llegó rezagado no ocupó su escaño y después de dar una «vuelta» ocular por el respetable, oír algunas palabras de Fraga y acercarse al Presidente Suárez, salió y ya no volvió a entrar hasta el turno de su compañero de grupo Martín Villa.

La sesión, que había atraído casi tanto público como el pleno de la Constitución, fue de las más



●● Martín Villa, discurso de 40 folios

●● Dimitió oficialmente Letamendía

emocionantes y movidas que han «visto y oído» estas paredes. Se dijeron cosas muy importantes, se ironizó, se «clavaron banderillas» y puyazos en todo lo alto y con la «boca caliente», como dicen los bebedores, sus señorías decidieron alargar el pleno en sesión nocturna, hasta finalizar con un orden del día propuesto para dos jornadas.

La voz del Ministro del Interior, esa voz suave y adormecedora de diapasón continuo, exponía sus razones, explicaba a su oponente, daba tranquilidad al pueblo y a los espíritus amedrentados: a la sugerencia de Manuel Fraga de dotar a las viudas y huérfanos de los guardias caídos en la lucha por el terrorismo con nuevas pensiones y ayudas, le contestó que no es esta la hora de «hacer propuestas oportunistas», y ya las leyes se han

preocupado de proteger, a través de la Seguridad Social, a la Guardia Civil, a sus familiares; así como a la Policía Armada y a todos los miembros que sirven al orden público...

Una gran tensión, la de unas Cortes democráticas, realmente, flotaba en el ambiente. Y hasta en los quince puntos que luego Marcos Vizcaya, como portavoz del PNV, expuso, como reivindicaciones para su gente, había más que una petición, un tono de orden, de conminación...

Los tonos, ¡ay los tonos!, ¡qué importantes son en el decir político!, casi tanto, como en el poético. A Fraga, como él nos dijo, se le reprochó que en su primera intervención en estas nuevas Cortes democráticas tuviera el tono de Gil Robles y Calvo Sotelo; era por en-



la Mora, al que desde arriba no se le veía la escayola que justificaba su estancia en el Pleno anterior en el sitio más cercano a la puerta y más alejado de su grupo, no se acercara ni una sola vez a sus «ex»...

Una marejada evidente y los ánimos decaídos... Es un punto del que ya les he hablado... Lasuén y Gómez de las Rocas, los dos, ahora, en el Grupo Mixto, sentados frente a los tres de Alianza —por ahora—, miraban el panorama. «Se te echó de menos lamentablemente el otro día, Lasuén. ¿A qué se debió tu ausencia?... Sabes que se ha comentado mucho.» «Bueno, a nadie debe extrañar, ya había dado mi voto positivo una vez y hasta dos, tres son demasiadas, ¿no te parece? No vamos a decir que ésta es una Constitución para respaldarla con tres «sies»...» ¡Qué zumba tiene el diputado del Grupo Mixto, recién incorporado a la «melé»!

Raquel HEREDIA  
(Fotos: Magali.)



Aunque algunos de estos breves relatos pueda parecer inverosímil, están rigurosamente basados en noticias publicadas en los periódicos.

## EL «GOURMET»

Una vez más, después de llevarse el primer bocado a la boca, no pudo disimular un gesto de repugnancia. Ella, Filomena, le miraba en silencio, esperando, como todos los días, llena de temor, el instante en que él, Vincenzo, estallaría en gritos y furias. Bajó la mirada y la detuvo, tontamente, en las baldosas del comedor. No era una gran casa, es la verdad, pero era la suya, la que tanto tiempo había soñado. Sin embargo, no podía encontrarse a gusto en ella. Lo estaría si no fuese por la hora de la comida y de la cena. Se casaron enamorados, llenos de alegría y de futuro, pero las cosas se estropearon en seguida, cuando ella preparó la primera comida. Entonces le preguntó tímidamente:

—¿Qué te parece? ¿Está rico?

El, forzándose, sonrió:

—¿Es que no te enseñó tu madre a guisar?

Filomena, tan recién casada, se sonrojó:

—He trabajado toda la vida como una bestia. Y mi madre también. Contentos con tener un pedazo de pan que llevarnos a la boca.

Intentó animarse:

—Pero aprenderé, de verdad. De verdad te lo digo.

Y al día siguiente, y al otro... ¿Cuántos meses habían transcurrido desde entonces? Filomena lo intentaba, preguntó a las vecinas, leyó recetas culinarias en las revistas y en los periódicos, pero algo, al final, siempre fallaba y un día era el exceso de sal y otro un fuego demasiado vivo. Preparar la comida se convirtió en una diaria pesadilla de lágrimas y de suspiros, de temores y descuidos, por más empeño que puso en que Vincenzo encontrase aceptables, sólo aceptables, los platos que ella, con tanto amor como falta de habilidad, de imaginación, le preparaba.

Las baldosas parecían moverse, desplazarse, subirle por las pantorrillas y situarse exactamente en el techo de la habitación: la tormenta, una vez más, estalló con toda su furia. Vincenzo era un rostro congestionado, un grito circulando por las venas, un reproche aceitoso, un abismo que se abría en la cocina de gas, que estropeaba la despensa, el pan, la pasta, el vino...

—¿No te da vergüenza? ¿Es que eres tan tonta que no sabes cocinar decentemente un simple plato de pasta? ¡No se puede comer esta bazofia digna de un cerdo, pero no de un hombre! ¿Para esto trabaja uno? ¿O es que te creías que el matrimonio empezaba y terminaba en la cama? ¡No se puede volver a casa para que a uno se le revuelva el estómago con estas inmundicias!

Ella, como tantos otros días, lloraba en silencio, sin atreverse a replicar. ¿Qué se podía hacer? Lo había intentado todo, pero era inútil: la cocina no se había hecho para ella y cuanto tocaban sus manos se transformaba después, en la boca de su marido, en la más indigerible de las viandas.

—¿Lo que tú quieres es librarte de mí! ¡Lo que tú esperas es que se me haga una úlcera en el estómago o que me revienten los intestinos! ¡Y estoy harto de esta basura de comida diaria, harto hasta no poder más! ¡Y esto se ha acabado para siempre! ¿Lo entiendes? ¡Se ha acabado para siempre!

Y se levantó furioso de la mesa. Y ella se levantó también, desmayada casi de miedo. Y él la cogió por los brazos y la zarandeó violentamente. Y ella se acercó a la ventana y gritó, despavorida ya, sin posible control. Y él, limpiamente, se agachó, cogió fuertemente las piernas de su mujer y Filomena se sintió proyectada al exterior, hasta caer, desde el apartamento del primer piso, sobre la calle.

Julio MANEGAT

## EL VOTO JOVEN

¿Pas-sa contigo, Gobierno...? Al fin, después de dos mil años, El Poder y La Juventud se han encontrado en la esquina de la Constitución. El Poderapestaba, como siempre, a «Aqua Brava» y llevaba bajo el brazo, para ser reconocido, las obras completas de Ramiro de Maeztu. Como todos los poderes, claro. La Juventud iba desnuda, «como los hijos de la mar». Como siempre. El caso es que, tras los saludos, el Gobierno le tiró los tejos, ¿pas-sa contigo, Gobierno?, y por primera vez el dulce pájaro de juventud, amos ya, va a cantar por Decreto-Ley.

Durante veinte años, del cincuenta y cinco al setenta y cinco, la juventud española ha pasado de política, tío. De vez en cuando, por la calle Princesa, de vuelta de la Facultad, la juventud se ponía de pie y gritaba: «Cortad el rollo, tios.» Pero para votar había que ser mayores «en edad, dignidad y gobierno». Al ancien regimén le abandonó su desodorante cuando, también por decreto-ley, ordenó que la juventud y la mujer, la pata quebrada y en casa. El ancien regimén tenía una facilidad fascinante para organizar gethos: que si getho de gitanos, que si getho de rojos-en-conserva, que si getho de hijos de soltera, que si getho de tercer sexo. Al getho político de la juventud le ce-

rraron hasta las dos únicas válvulas por las que intentaba llegar al mar de la contestación: el Frente de Juventudes y el viejo Beu. La juventud de los años sesenta ha sido un minusválido político que tenía que llevar en la popa un disco con el «18», como los domingueros llevan el «80», para que no se lancen.

Ahora, ¿pas-sa contigo, Gobierno?, la juventud ha entrado en la capilla sextina de la política, ¿qué hace una tía como tú en un sitio como éste?, y los del Referéndum han oficiado el «Voto joven» en el altar de las púberes canéforas. Dice mi tía Pepita que ella, porque está concienciada y escucha «Hora 25» todas las noches, pero que comprende que una niña y/o niño de Princesa está mucho más preparada para votar que Doña Luisa, pongo por caso, que no hace más que ordeñar las vacas, sin que esto, sobrino, sea despreciar a las vacas. Ya le he expli-

cado yo a mi tía Pepita que si hubiésemos votado los de dieciocho años cuando nosotros teníamos dieciocho años, ahora habría más gente de dieciocho años viva, y que por qué van a estar preparados para el tajo o para recibir la bala, y no para el voto, tía. También le he explicado a mi tía, oye, tía, que el voto de los travoltas, es, en todo el mundo, un voto de izquierdas. Ahora, sólo falta que nos salgan ranas y voten centro.

Ha cogido, ya digo, el Gobierno, ¿pas-sa contigo, Gobierno? el elixir de la juventud y se lo ha bebido de un trago. Hasta es posible que Abril Martorell ponga en Castellana, 3, una campaña, como la que Hitler encargó, con el hierro de los cañones, para la Olimpiada, y en cuya paranza ponía: «Llamo a la juventud del mundo.» Ya está. Ya les hemos dado el voto, hijos. Ahora sólo falta darles la voz.

P. R.



## ZOOM EL PRECIO DEL AMOR

Helen Karioti nació hace cuarenta y siete años. De pequeña creía en todo y en todos. Posteriormente —a los dieciocho años— conoció el amor, un amor que le ha costado la mitad de su vida. Nacionalidad griega, estatura pequeña y carácter ardoroso, ha permanecido veintisiete largos años, con sus días y sus noches, encerrada en una librega bodega por culpa de la incomprensión de sus padres, que no la permitieron que un día ya lejano conociese el AMOR. Lo que para los demás es el «no va más», para ella ha supuesto una larga pesadilla que ha acabado con la intervención de la policía liberándola. Sólo cabe esperar que de la misma forma que acabaron con su belleza no hayan podido acabar con su espíritu. Véanla el término de su odisea. (Apro-ropa Press.)



## PLENO DEL CONGRESO

### APROBADA UNA RESOLUCION CONTRA EL TERRORISMO

- Ascensos a las víctimas y ayudas económicas, de vivienda y becas para los familiares
- Intervenciones de Fraga, Martín Villa y los portavoces de los grupos

Con una resolución, presentada por todos los grupos, menos el vasco (que en su explicación de voto condenó el terrorismo), y con una sola abstención, la del diputado vasco Monforte, terminó, tras seis horas de debate, el Pleno del Congreso sobre Orden Público.

En la resolución, el Congreso insta al Gobierno a adoptar, dentro de la ley, todas las medidas necesarias para aislar y erradicar el terrorismo, y solicita la tramitación con urgencia de proyectos de ley de concesión de ascensos a los componentes de Fuerzas de Orden Público víctimas del terrorismo, y complementar ayudas económicas a familiares de víctimas del terrorismo, así como viviendas y becas escolares.

Se dice también en la resolución que el Estado democrático ha de ser defendido con toda energía, de cualesquiera violencia generalizada y desestabilizadora, y que la democracia se asienta en unos valores incompatibles con la violencia y el terrorismo; para erradicarlos de nuestra sociedad debe crearse, desde todos los centros políticos y sociales que tienen incidencia en la conciencia ciudadana, el clima que haga imposible su apología o manipulación catastrofista.

En el debate, iniciado por Manuel Fraga y respondido, en un amplio discurso, por el Ministro del Interior, Martín Villa, intervinieron después los representantes de los grupos parlamentarios.

Cuerda, de la minoría vasca, respondió con quince puntos a los anunciados para combatir el terrorismo: entre ellos, el restablecimiento de los conciertos, la potenciación de la capacidad de autogobierno y la entrada en vigor del Estatuto de Autonomía. Para Jordi Pujol, de la minoría catalana, la Policía en las nacionalidades debería estar formada, en la medida de lo posible, por naturales del país. Emilio Gastón, del grupo mixto (Le-tamendia había intervenido en turno de alusiones, y presentó la dimisión como diputado), dijo que lo que el pueblo quiere es el orden sin opresión. Santiago Carrillo, por el grupo comunista, dijo que los efectos del terrorismo se unen a la grave situación económica: el millón y pico de parados, la situación crítica de muchas empresas. Josep Obiols, de Socialistas de Cataluña, señaló que hay que crear un clima de serenidad, no para ocultar tragedias, sino para poner los medios para evitarlas. Múgica, por el grupo socialista, manifestó que la causa de la inseguridad no era la democracia, sino el paro, y acusó al Gobierno de no saber instrumentar el consenso parlamentario contra la violencia.

Por UCD, Gabriel Cisneros apoyó la política del Gobierno y del Ministro del Interior, y dijo que sólo un tratamiento político y policial adecuado pueden acabar con el terrorismo. (Información en páginas 8, 9, 10 y 40.)

## Tiroteo en Bilbao

### MUERTO UN PRESUNTO MIEMBRO DE ETA

- Fueron detenidas cuatro personas a las que se les incautó 4 pistolas, 1 metralleta y 2 kilos de goma-2

El policía Gerardo García Alcubilla, herido durante un tiroteo registrado en la noche del martes en Bilbao, se encuentra fuera de peligro, según fuentes del hospital civil en donde permanece internado.

En el mismo tiroteo resultó muerto un presunto miembro de ETA-militar, Ricardo Gómez Goicoechea, y detenidos otros cuatro militantes de la organización extremista vasca, a los que la Policía les intervino cuatro pistolas, una metralleta, dos kilos de «goma-2» y munición para las armas.

El enfrentamiento entre miembros de la brigada de información y dos etarras se produjo cuando los agentes trataron de identificar a los individuos, que les habían infundido sospechas.

Al parecer, los cinco jóvenes, presuntos miembros de ETA, divididos en dos comandos, pretendían volar un bar situado en el barrio de Santuchu. A raíz de las detenciones, durante todo el día de ayer se montó un fuerte dispositivo de seguridad en Bilbao y sus accesos, en el que participó incluso un helicóptero. (Información en página 12.)

## SANCHEZ DE LEON

### «EXISTEN CUENTAS CLARAS» (las de la Seguridad Social)

«En la Seguridad Social existen cuentas y son cuentas claras. Queremos desmitificar el oscurantismo español sobre la desinformación, que es queja continua de algunos sectores», dijo el Ministro de Sanidad, Enrique Sánchez de León, en una reunión celebrada ayer sobre la clarificación de cuentas y balances del Ministerio de Sanidad.

El presupuesto de este Departamento para el año 1979 asciende a 1.594.000 millones de pesetas, lo que supone un 14 por 100 más que la cifra destinada en 1978.

Dentro de la nueva política sanitaria destaca la creación de la Tesorería General de la Seguridad Social, que puede llegar a convertirse en una entidad financiera importante, además de ejercer un control financiero sobre dicha entidad. (Página 15.)

Cerca de Patrica, a 200 kilómetros de Roma

### UN MAGISTRADO Y OTROS DOS HOMBRES, ASESINADOS

- ✱ En el ataque, similar al secuestro de Aldo Moro, también murió un terrorista

Un magistrado, su guardaespaldas y el conductor del coche en que viajaban, fueron asesinados ayer, cerca de Patrica, localidad situada a 200 kilómetros al sur de Roma. En el ataque, cuya técnica fue la misma que la utilizada en el secuestro de Aldo Moro, también murió uno de los terroristas, apareciendo su cadáver en un coche abandonado por los asaltantes. Una de las víctimas es el tercer magistrado asesinado este año y el octavo desde 1971. (Pág. 29.)

En Calahorra (Logroño)

### FUEGO EN UN «BINGO», TRES MUERTOS

- ✱ Otras dieciocho personas resultaron heridas de consideración

Sobre las once y media de la noche, posiblemente a consecuencia de un corto circuito, se produjo un tremendo incendio en los locales del bingo del Club Taurino de Calahorra, ubicado en los sótanos del Cine Lope de Vega. Los materiales, de fácil combustión, que adornaban dicho local, han hecho que las llamas adquirieran en pocos momentos una gran intensidad.

Por el momento, han sido asistidas dieciocho personas, con quemaduras graves, que fueron trasladadas a los centros de Logroño y Zaragoza.

En la puerta de dicho local aparecieron los cadáveres de tres personas, materialmente pegadas al suelo, y se hizo imposible su recuperación.

Los servicios de bomberos de toda la provincia y de las localidades navarras más próximas a Calahorra trabajan activamente en la extinción del incendio. (Logos.)

## FUTBOL

### ESPAÑA PERDIO ANTE FRANCIA (1-0)

La selección española de fútbol, que anoche jugó en el Parque de los Príncipes un partido internacional ante Francia, como antesala del que el miércoles disputará a Rumania, perdió y decepcionó. Mal juego general, del que se escaparon pocos jugadores, y derrota justa. (Información en página 34.)

Alquilamos a domicilio máquinas de escribir nuevas a particulares y Empresas

**BANCA - 450.000 PESETAS**

Gane 450.000 pesetas en Madrid. ¡Ingreso seguro con nuestra enseñanza programada! Visítenos y le demostraremos la realidad de esta afirmación

**MINISTERIOS**

¡Ingrese en el Estado! ¡Presentamos su instancial! ¡Programa sencillísimo!

INFORMACION Y MATRICULA EN

**ACADEMIA CABALLERO**

Calle SAN LORENZO, 11, junto a Hortaleza, 67



## URGENTÍSIMO

### ● CHILE Y CHINA

Señor Director:

En la edición del 29 de octubre del año en curso, ARRIBA publicó un despacho cablegráfico enviado desde Pekín para agencia Efe bajo el titular de «China quiere relaciones con Chile», sobre el cual se dice «con López Portillo como mediador».

Con el objeto de colaborar para que los lectores de su diario tengan una correcta información acerca de mi país, me permito recordarle que Chile mantiene cordiales y positivas relaciones diplomáticas, consulares y comerciales con China Popular desde hace muchos años, las que se han visto reforzadas considerablemente con motivo de la visita que hiciera a Pekín el ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Hernán Cubillos, a fines del mes próximo pasado. Le saluda atentamente

Hernán AMAYA VIDELA,  
agregado de Prensa de la  
Embajada de Chile.

(Madrid)

### ● ENFERMEDADES DEL TRABAJO

Señor Director:

El desarrollo científico y técnico en materias de seguridad e higiene en el trabajo, que se ha traducido en el uso de la protección personal, el equipamiento de las máquinas con los mecanismos necesarios para evitar los efectos de estos contaminantes industriales sobre el organismo y lo que, a nuestro entender, constituyen las medidas primordiales: la investigación de los agentes cancerígenos —dónde se generan, cómo penetran en el cuerpo y cómo actúan en su interior— y su control a través de la prevención, ha posibilitado la respuesta constructiva y eficaz a esta problemática.

El informe de la Organización Internacional del Trabajo propone, según nuestras noticias, orientaciones adicionales para ayudar a los Estados miembros a cumplir algunas normas elaboradas en el año 1974 que establecen los pasos esenciales para combatir los agentes cancerígenos, efectuando asimismo un llamamiento a la necesidad de movilizar la ciencia y la técnica para identificarlos en el medio ambiente de trabajo.

Todo ello pone de manifiesto que la medicina preventiva española y la sanidad laboral tienen un importante reto. Pensamos que cuando sea posible, antes de hacer uso de la «thymidine» —nueva droga para combatir el cáncer que está siendo experimentada, con cierto éxito, en el hospital estadounidense de la Universidad de Maryland—, la higiene industrial, ciencia dedicada a la medición, evaluación y control de los agentes físicos y contaminantes químicos de nuestras industrias, en su lucha contra la enfermedad profesional, en este caso los tumores malignos, debería dedicar una atención especial a esta terrible enfermedad, para la que todavía, a pesar de las recientes investigaciones, no existen fármacos apropiados. No olvidemos que, de momento, el cáncer lo podemos prevenir, pero no curar.

José Juan Lobón Ramírez  
(Madrid)

6 Arriba

## TEMAS EN PUNTA

### Política

## UN CIERTO DESENCANTO

No por casualidad, resulta que las redes de Madrid han aparecido, en las primeras horas de apertura del tiempo de campaña del referéndum, amparadas por las dos alas extremas del espectro político. Y no por casualidad, las opiniones y recomendaciones de ambos costados del espectro resultan coincidentes, en favor del no o de la abstención. No están a favor del trabajo que durante casi quince meses han realizado las Cámaras elegidas hace menos de año y medio.

Ciertamente, a los analistas y observadores de la política se le hace imposible la posibilidad de que el texto constitucional vaya a ser rechazado por el país. Sería tanto como desdecirse de esa decisión libérrima de acudir a las urnas hace menos de año y medio. Sería desmentir y restar el mínimo valor a ese voto de entonces. Sería descalificar plena y tajantemente la tarea de los representantes que el país eligió un 15 jota esperado durante varios decenios.

Acaso, sin embargo, sea conveniente hablar de aquellas ilusiones, con ocasión de otra convocatoria y cita con las urnas. A esos mismos analistas de la opinión pública y de la política nacional tam-

poco escapa que se palpa en el ambiente, o en determinados ambientes, un cierto clima de desilusión. Aquí se ha hablado ya más de una vez de la eventualidad resurrección de los nostálgicos, apoyados por quienes han podido comprobar, no sólo que la democracia era panacea universal, sino que ni siquiera llegaba a satisfacer algunas mínimas aspiraciones personales y sociales tan legítimas y defendibles como las de disponer de un puesto de trabajo decentemente remunerado. En las últimas semanas ha habido manifestaciones visibles de esos nostálgicos, y de esos desilusionados de la democracia. Los medios de información han llegado a dar cuenta de la expresión de algunos gritos —bien es cierto que en situaciones críticas, en situaciones límite en que se abogaba por la vuelta de las antiguas fórmulas, por el retorno a los viejos esquemas de poder, por la recuperación del poder autoritario. No parece que deban darse a estas muestras de apasionamiento otros diagnósticos ni interpretaciones que las que tienen, ni mayor alcance que el reducido al ámbito concreto en que se han producido. Sin embargo, sí conviene tener en cuenta este tipo de reacción. Al-

guna parte del país parece necesitado de redentores, de milagros, de mitos políticos, de taumaturgia, en una palabra. Y la democracia, después de la ilusión inicial, de la «liturgia» que ha tenido como acompañamiento, acaso haya comenzado a entrar en terrenos próximos o propicios al aburrimiento. Algún colega ha recordado en fecha reciente que los países democráticos de Europa son, incluso, aburridos, a nivel político. Desde luego, este país es difícil que vuelva a ser el centro de atención mundial, una vez restablecida la democracia formal; será difícil que vuelva a ser ombligo del mundo. Y será igualmente poco probable que sus líderes, sus representantes políticos, y la obra de éstos, lleguen a tener la expectación, los ecos y los halos de que todavía en nuestros días disfrutaban.

La Constitución, en alguna forma, va a dar paso a esa nueva etapa de rutina democrática. Sería bueno que así sucediera. Los sobresaltos tienen escasamente que ver con la democracia. Y este país ha tenido demasiados sobresaltos en los tres últimos años...

M. VILLA

### Hacienda

## LA OTRA CARA DE LA REFORMA

Coronada con éxito la primera fase de la reforma fiscal, tres sugestivos aspectos deben plantearse con urgencia: En primer lugar, saber si el ciudadano está correctamente informado, y de modo asequible a sus conocimientos, de la compleja mecánica fiscal; en segundo término, habrá que conocer a nivel general y con minuciosa exactitud si la rentabilidad en la inversión del dinero recaudado por Hacienda es la conveniente o, por el contrario, estamos en cotas altas de ineficacia, y por último habrá que hacer una recapitulación general para saber si existen desfases en la creciente presión fiscal y operar así con elementos correctores de urgencia.

Sobre el primer punto de estas reflexiones hay que decir claramente que, por el momento, el ciudadano tiene una muy deficiente información. Conoce, sí, porque se le reitera eficazmente con anuncios, comunicados y excelentes técnicas publicitarias, cuándo tiene que ir a pagar. Incluso se le fija un calendario mensual en el que se le recuerdan los impuestos que vencen cada mes. Nadie puede alegar ignorancia para dejar de cumplir sus obligaciones. Esto es un acierto. Pero, paralelamente a esta realidad, nos encontramos con una información muy genérica

para cumplimentar debidamente los enrevesados formularios. Conozco más de un caso en que el contribuyente ha pagado más de lo que debía pagar en concepto del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas al desconocer la intrincada casuística de las desgravaciones.

En la nueva frontera que marca la reforma fiscal hay que sacar a la luz pública en qué y cómo se gastan los dineros de todos. Pero no en grandes presupuestos ininteligibles para la mayoría, sino divulgando, partida por partida, los pormenores de la inversión, para que todos sepamos si se ha gastado bien el dinero. En este terreno, por mucho que en teoría se afirme que hay un control riguroso y minucioso del gasto público, estamos en un oscurantismo total. ¿Están satisfechos nuestros políticos de la rentabilidad media de la Administración española? ¿No podrían ahorrarse miles de millones de pesetas con un poco de racionalización y una mejor organización del trabajo de los funcionarios, sin que se sintiera el resultado final? En una palabra, el ciudadano español, hoy mayoritariamente contribuyente, tiene el derecho a exigir que el dinero público se invierta con escrupulosidad, ejemplar rentabilidad y, por supuesto, de cara a la opinión pública y con conceptos desglosados para que no sean en la práctica una «caja de los misterios», por la terminología técnica sólo comprensible para iniciados.

Finalizado 1978 habrá que hacer un balance de la exitosa operación para Hacienda de reforma fiscal. Se ha recaudado más, se ha conseguido que en el presupuesto para el próximo año los impuestos directos superen a los indirectos, el español se ha familiarizado con el tema impositivo, etcétera. El acto siguiente, a nivel de Gobierno y parlamentario, debe ser evaluar con realismo si la presión fiscal ha sido justa para todos o, por el contrario, se ha presionado en exceso a determinadas clases sociales. Si se dijera este último supuesto habría que rectificar sobre la marcha, es decir, deprimir, para no consagrar injusticias de ningún tipo.

Como final, queremos ratificar una vez más nuestra esperanza de que la reforma fiscal sirva, de verdad, para que cada cual pague a Hacienda lo que debe de acuerdo y proporcionalmente a la renta de la riqueza nacional que disfruta. Es decir, en justicia y sin privilegios.

Carlos BRIONES

### Regiones

## «NOVEDADES» ANDALUZAS

No cabe duda de que Andalucía está pagando un alto precio en este momento económico. Pues lo paga en algo tan importante como es el hombre. Cuando nos hablan de cerca de medio millón de parados sentimos un fuerte estremecimiento. Pero la gravedad del caso reside en que la solución a este drama no está a la vista. Ni mucho menos.

Las subvenciones, como es lógico, son parches de urgencia. Y los planes de revitalización resultan problemáticos en una zona fuertemente agraria, con leves focos industriales. Habría que pegar fuerte en

este aspecto. Y eso, ¿quién lo va a hacer? La Administración, ¿cómo, cuándo? Los poderosos de Andalucía, ¿hasta dónde?

Por eso, en un clima bastante pesimista, surge una noticia estimulante. En Chipiona se van a fabricar coches. Los «Rony-600». Una modesta industria, que ha pedido al Gobierno la declaración de interés nacional. Los primeros coches salidos de esta fábrica parecen ser buenos. En mayo se entregarán las quince primeras unidades para el mercado. Soñando, una serie de industrias afines completarán este pequeño complejo industrial,

que puede ofrecer buenos puestos de trabajo. Con menos empezó Henry Ford.

¿Resurgirá Andalucía con estas novedades, tras la angustia de una mala política olivarera, una discutida política ganadera y tantos y tantos lamentos? Como vulgarmente se dice, habrá que tocar todas las teclas. Y bueno es que, junto a las tradicionales se intenten estas nuevas para que, entre todas, sea posible la sinfonía del despertar económico.

Mariano DEL MAZO



# OCIO Y MEDIOS DE COMUNICACION

El ocio viene determinado cuantitativamente por una serie de condicionamientos sociales, entre los que destaca la duración de la jornada laboral, el nivel de empleo, la mayoría de edad laboral y la edad de jubilación; y en su aspecto cualitativo, el ocio está condicionado, fundamentalmente, por el desarrollo cultural del país, englobando en esta rúbrica el nivel de los medios de comunicación, de los deportes, etc.

No ofrece duda que las posibilidades de ocio tienen una tendencia a incrementarse, en su vertiente cuantitativa, tanto estructuralmente, por la progresividad de la legislación social, como coyunturalmente, por las perspectivas negativas del nivel de paro a corto y medio plazo. Lógicamente, debiera promoverse también, de forma paralela, una ampliación de las opciones cualitativas del ocio, para lo cual ha de intensificarse la acción pública cultural.

Cuando el ser humano se siente liberado de sus obligaciones profesionales se encuentra ante una serie de opciones a que dedicarse, esto es: ante un conjunto de ocupaciones voluntarias que puedan servir para descansar, para divertirse o para incrementar su información y su formación. Pero el incremento del ocio ha generado también una serie

de opciones negativas que sólo sirven para que el hombre se corrompa.

El ocio, sin embargo, sólo debe cumplir las funciones de descanso, diversión o desarrollo, y, para que esto pueda seguir siendo así, ha de existir una constante acción de estímulo estatal sobre la televisión, la radio, la Prensa y el cine, teniendo en cuenta los sectores sociales y de edades a los que dichos medios se dirigen.

Se ha convertido en un tópico destacar las posibilidades embrutecedoras de los medios de comunicación sobre el individuo, toda vez que pueden provocar actitudes constantes de pasividad, poco favorables al desarrollo de la reflexión y de la capacidad de crítica. Pero esta acción indudable que ejercen los medios de comunicación sobre nuestras facultades intelectuales, puede ser aprovechada positivamente, si se valoran a tiempo los efectos favorables o desfavorables que cada programa, película o publicación pueden tener sobre el público, por supuesto sin que ello suponga, bajo ningún concepto, volver a ese mal mayor que es la censura, sino estimulando a los auténticos profesionales que han de conocer las repercusiones de su acción creadora.

Arriba

## LA FRONTERA DE LOS 18

No hay inconvenientes legales para que los jóvenes comprendidos entre los dieciocho y los veintidós años puedan ejercer su derecho a voto en el próximo referéndum constitucional. Este es el resultado del informe, emitido por unanimidad, de los miembros de la Junta Electoral Central. Es, políticamente, una importante aclaración, porque demuestra que las leyes fundamentales del anterior régimen, aunque no hayan sido derogadas todavía formalmente, están ya abolidas en la práctica. Puede parecer sorprendente que un decreto, aprobado en Consejo de Ministros y ratificado por la comisión de urgencia legislativa, tenga más valor que unas leyes a las que durante lustros se atribuyó poder constitucional, pero la Junta ha preferido encaminarse por la senda finalista antes que por las restricciones impuestas por un ordenamiento que va a quedar anulado el próximo 6 de diciembre. El informe, desde este punto de vista, constituye una buena noticia para la democracia, y es justo esperar que el Gobierno, después de esta clarificación, se apresure a dictar la oportuna norma para que cerca de dos millones de habitantes jóvenes puedan estrenar las urnas. Hecho este preámbulo, es urgente decir que el voto de los dieciocho años es necesario para esta Constitución. Se podrán hacer miles de hipótesis sobre la inclinación de voto, como de hecho se están haciendo. Es muy posible, incluso, que haya una fuerte abstención, puesto que, como acaba de decir el señor Díez Nicolás, la natural tendencia de los jóvenes hacia los extremos no tiene un reflejo en la norma que se va a votar. Sin embargo, y por encima de estas consideraciones teóricas, se impone el realismo.

Y esta comprensión del realismo indica, primero, que sería absurdo negar el voto a una parte de la población en una ley que precisamente le reconoce ese derecho. Y, segundo, que la Constitución podría nacer gravemente marcada, si esos casi dos millones de jóvenes se consideraran marginados de ella por el hecho de no haber podido dar su última palabra a su contenido. Si esta Constitución nace con voluntad de futuro —y sólo la voluntad de futuro puede justificar su trabajosa y lenta elaboración—, sería absurdo que los protagonistas de ese futuro no pudieran decir ni una mínima palabra en su aprobación final.

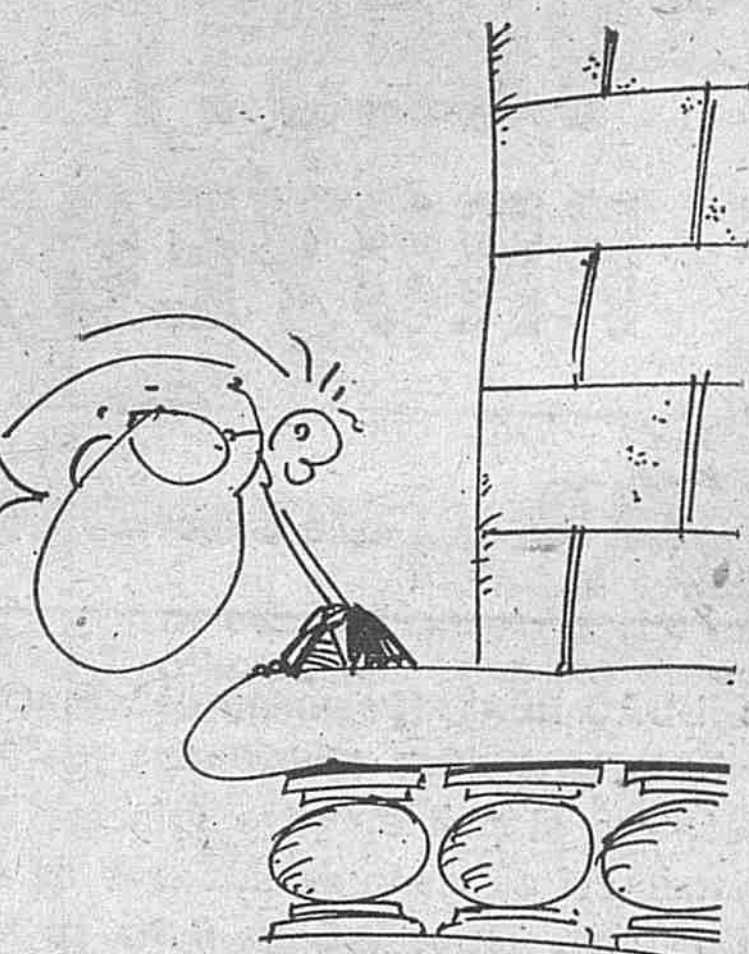
Otra cosa es, como decíamos, su inclinación de voto. Los jóvenes, como los demás ciudadanos, ejercerán su derecho con libertad. Es posible que sus aspiraciones idealistas no estén recogidas en este texto. Y es, por ello, tarea del Estado el conseguir que la Constitución sea para los hasta ahora menores una aspiración conseguida, pero también un campo de juego en el que se puedan desarrollar con normalidad los derechos y deberes de una sociedad libre.

Lo importante, hoy, es que se hizo una interpretación progresista de la legalidad dudosamente vigente, y que estamos en el proceso de llegar a una plena sinceridad política. Quizá haya que pagar un precio momentáneo de ver cómo aumentan las cifras de abstención. A cambio se habrá conseguido la contrapartida de optar decididamente por la seguridad de futuro, sin complejos ni marginaciones.

Arriba

- NO ES BASTANTE VOTAR "SI" HAY QUE VOTAR "SI, SEÑOR"...

Sir Guapa.



## DECLAREMOS LA GUERRA AL TERROR

AMENAZAS de bombas en Pegaso, el Instituto Herrera Oria, y, sin ir más lejos, a este periódico, ayer a las dos y media de la mañana. Artefactos estallados en el garaje de la Guardia Civil de Granollers. Coches que circulan alegremente, y hasta se accidentan, con doce cartuchos de goma-2 dentro. Atentados en Sevilla. Comandos de ETA circulando por ahí buscando presa. Y todo esto sólo en las últimas horas, salpicadas también por el acto ya ritual del entierro de la última víctima de los asesinos que, ahora está claro, están escalando su batalla desesperada a todo el pueblo español. Está muy bien un debate en profundidad sobre orden público. Están muy bien las manifestaciones de condena al terrorismo. Pero ante el reto a toda la nación y la ampliación del frente de los activistas es precisa una contestación más sólida, nacional, de utilización por el Estado de todos sus medios para alertar a la población en esta defensa pasiva ante el terror.

Una respuesta múltiple lo es en todos los frentes. No somos la Prensa el menos afectado, y tal vez toque a la Prensa tomar alguna iniciativa. Acaso en un debate interno sobre el trato a dar a la información terrorista. No podemos ignorar a Walter Laqueur y su advertencia de que la guerrilla se hace urbana en cuanto descubre que tras cada bombazo se presenta en la escena del hecho una cámara de TV y otra de foto fija, ni ignorar el efecto multiplicador del terror sobre la opinión pública a través de la información, utilizado incuestionablemente por terroristas que saben que un petardo bien publicado atemoriza a una población de tres millones de personas. No sabemos qué habrá que hacer, pero algo, sí.

De momento, ofrecer nuestras páginas al Gobierno para alertar a la opinión de cómo se debe actuar en una situación potencialmente peligrosa. Falta información sobre qué hacer y cómo actuar ante una bomba o un comando loco. Pero eso sólo sería apoyo a una operación de más altura, gubernamental, de reforma policial, demasiado lenta, capaz de darnos muchos más «policías de comunidad» y menos hombres de Harrelson, opción esta segunda que parece moverse por nuestros despachos con mucha más soltura que la anterior, única capaz de crear esa colaboración Policía-pueblo que le quite al pez terrorista su agua. No, contra el terrorismo lo peor que podemos hacer es sobre-reaccionar. Eso quiere.

La colaboración ciudadana con la Policía apenas existe, y esto es un hecho. Miles de carteles con misteriosos grafitos buscados han sido destruidos impunemente y nadie detenido por obstaculizar una operación de busca y captura policial. Es el resultado de empezar a construir la casa por arriba, estilo Starsky y Hutch, sin haber logrado antes la cohesión ciudadano-Policía. Hay que poner a la Policía en las comunidades, donde sea conocida, no incrustarla estratégicamente en la geografía como si fueran comandos. Hay que sacarla de los aeropuertos y los campos de fútbol, donde se gasta un dinero público que no beneficia a más comunidad nacional que la que viaja o asiste al espectáculo. Si quieren Policía, que la paguen los clubs, los apoderados taurinos o los viajeros de avión con una sobrecarga en el billete. Hoy tenemos mucha Policía, pero pateando la calle; donde se controla la ley, poca.

Habituarse a la conciencia ciudadana a estar siempre presente en la lucha no es fácil sin evitarle primero al ciudadano todas las complicaciones posteriores. Para eso hay legisladores. Pero hay que empezar por algún sitio. La enseñanza diaria al ciudadano sobre qué medidas tomar en la lucha contra el terror o la simple delincuencia diaria, es un paso de acercamiento del ciudadano a esa actividad de hacer cumplir la ley. Lamentablemente hasta hoy esa misión sólo la cumplen los anunciadores de puertas blindadas y sistemas de seguridad electrónicos de muchos cientos de miles de pesetas.

Arriba



LOS REYES, EN CIUDAD REAL

# «QUIERO ESTAR PRESENTE EN VUESTRAS NECESIDADES Y PROYECTOS» (Don Juan Carlos)

## El Rey se reunió con los parlamentarios de la provincia

CIUDAD REAL. (Resumen de agencias.)—Ayer, a las cinco y media de la tarde, Sus Majestades los Reyes de España llegaban en helicóptero al polideportivo Príncipe Juan Carlos, de Ciudad Real, iniciando así su visita de dos días de duración a esta provincia.

Don Juan Carlos y Doña Sofía se trasladaron en vehículo oficial hasta la avenida de los Mártires de Ciudad Real.

Tras recibir el bastón de Alcalde honorario de la ciudad de manos del Alcalde, José Ruiz Llorente, los Reyes se dirigieron a pie hasta el Ayuntamiento de la ciudad, donde descubrieron una lápida conmemorativa de la visita y subieron al balcón principal del edificio, desde donde saludaron a la multitud que abarrotaba totalmente la plaza principal de Ciudad Real.

### Discurso del Rey

A continuación, Don Juan Carlos pronunció un discurso, que fue interrumpido varias veces por aplausos y vítores en diferentes momentos.

«Varios son los motivos —comenzó diciendo— por los que la palabra "gracias" ha de salir de mis labios en esta querida ciudad. La Reina y yo os damos las gracias por el recibimiento tan cariñoso, tan sincero, tan noble, que nos habéis ofrecido.

Gracias también, porque al citar aquí los conceptos de juventud y sencillez referidos a nuestras personas, vuestro Alcalde no ha hecho más que exaltar tres condiciones que distinguen a Ciudad Real y su provincia: juventud, sencillez y grandeza.

Esta ciudad y estas tierras han sabido extraer de su gloriosa ambigüedad un verdadero secreto de pujanza juvenil. Ciudad Real, como la Mancha y sus otras comarcas vecinas, son hoy jóvenes, porque sus emprendedoras y vitales, lo son porque saben laborar con alegría, ilusión y empeño.

Gracias, porque habéis sabido hablarme con claridad. Precisamente nuestro viaje a Ciudad Real responde al propósito de conocerlos más de cerca y, a la vez, estar presente en vuestros anhelos, necesidades y proyectos.

El Rey estará siempre a vuestro lado, con Ciudad Real y su pueblo, según corresponde a la propia naturaleza de la institución monárquica que se encarna en mi persona.»

Tras referirse a las grandes personalidades originarias de Ciudad Real, el Rey manifestó:

«Hoy día, en el trabajo del espíritu como en el esfuerzo de los brazos, seguía dando a la Patria hombres y mujeres que son ejemplo de un presente activo y creador y de un futuro más pleno en dicha y bienestar.

Es cierto, muy cierto, que en largos periodos de la Historia, pasó sobre vuestros llanos y montes el fantasma trágico de la escasez material. Pero es también verdad que os levantastéis y habéis de seguir levantando, mediante el razonable tránsito a la industrialización, sin abandonar la tradicional actividad agrícola y ganadera, no desma-

yando en las iniciativas y prosperando siempre en la solidaridad.

Gran empresa, en especial, para la juventud, esperanza máxima de nuestros afanes.

Todo lo necesitan y lo merecen Ciudad Real y sus tierras.

Ciudad Real, gentil, hospitalaria y trabajadora, tiene un puesto de honor en los derroteros españoles. Vuestra excelsa patrona, la Virgen del Prado, nos guíe por ellos. Dejadme ahora que os repita las gracias y deje aquí nuestro mejor saludo.» Una cerrada y prolongada ovación saludó el discurso de don Juan Carlos.

### Visita al Hospital Provincial

Desde el Ayuntamiento, Sus Majestades los Reyes se dirigieron al nuevo Hospital Provincial, en cuyo recinto les fue mostrada una maqueta de cómo quedarán todas las instalaciones una vez finalizada su construcción, cuyas obras importan más de quinientos millones de pesetas.

A la salida, el personal del hospital hizo entrega al Rey del libro, lujosamente encuadernado,

«Don Quijote de la Mancha», de Miguel de Cervantes, y a la Reina, una mantilla artesana de Almagro.

Fuera del recinto, y pese a una insistente lluvia que comenzó a caer a media tarde en Ciudad Real, miles de personas se agolpaban para saludar a Don Juan Carlos y Doña Sofía. Los Reyes, ante el entusiasmo de la multitud que les vitoreaba, se acercaron a los cordones de seguridad para dar la mano a varios de ellos.

El Rey Don Juan Carlos se reunió más tarde con los parlamentarios de la provincia, quienes le plantearon los principales problemas de la región.

### Audiencias militares en el Palacio Real

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Durante la mañana de ayer, en el Palacio Real, han sido recibidas por el Rey las siguientes audiencias:

— Almirante don Ignacio Martel Viniegra.

— Teniente general don Angel Ruiz Martín, director del Museo del Ejército.

— Teniente general don Manuel Fernández Posse, Capitán General de la VIII Región Militar.

— Almirante don Miguel Romero Moreno, jefe del Apoyo Logístico, acompañado de sus hijos don Miguel, don Arsenio, don Rafael y don Francisco Romero del Río, capital de Infantería de Marina, capitanes de Intendencia de la Armada y teniente de navío, respectivamente.

— Almirante don Guillermo Mateu Roldán, jefe de la Jurisdicción Central de Marina.

## LA REINA, EN LA FIESTA DE LA BANDERITA



La Reina Doña Sofía presidió ayer la mesa instalada en la plaza de Rubén Darío, donde recibió los donativos en beneficio de la Cruz Roja Española, con motivo de la Fiesta de la Banderita. (Foto Pastor.)

### CORTES

# APROBADA UN RESOLUCIÓN

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Con una resolución, aprobada por todos los grupos con una sola abstención, y presentada por todos menos el vasco, se cerró ayer un largo debate sobre el orden público, planteado por Manuel Fraga, con respuesta del Ministro del Interior e intervención de todos los grupos parlamentarios. En la resolución, el Congreso insta al Gobierno a adoptar dentro de la ley todas las medidas para aislar y erradicar el terrorismo, y se pide el urgente envío de proyectos de ley de ascenso a los miembros de las Fuerzas Armadas víctimas del terrorismo, y de ayudas económicas, de viviendas y de becas escolares para los familiares.

### Fraga: Relación de atentados

El Pleno se abrió a las cinco y veinticinco de la tarde, con lleno absoluto en las tribunas de invitados. El Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, y el Vicepresidente y Ministro de la Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado, estaban sentados al frente del «banco azul». Ambos, antes de iniciarse la sesión, habían permanecido en el bar del Palacio de las Cortes en charla informal de media hora de duración con los periodistas.

En el banco azul se sentaba asimismo el Ministro del Interior, quien en el curso de la intervención del señor Fraga intercambió en algún momento notas escritas con el Presidente Suárez.

En la tribuna de invitados se encontraban, entre otras autoridades, el general subinspector de la Policía Armada, Timón de Lara, y el director general de la Guardia Civil, teniente general Oliete.

El señor Fraga Iribarne abrió el debate sobre la situación de orden público, manifestando, en primer lugar, que el tema era vital para la sociedad española. El señor Fraga hizo una detallada relación de los atentados que se vienen registrando, manifestando concretamente que sobre un total de treinta y seis muertos han sido cincuenta y muertos en 1977 sólo cuatro son terroristas. En 1978 los nueve y los heridos seiscientos veintisiete, pero sólo seis y uno respectivamente, son terroristas. «Huelga decir quién parece ir ganando», dijo.

Se refirió a los datos hechos públicos por la memoria fiscal del Reino, con aumento de las cifras de delincuencia, poniendo el acento en los atracos a Bancos y joyerías, que han obligado a las instituciones de crédito a defenderse a realizar inversiones por valor de veinte mil millones de pesetas en material de seguridad.

### Desconcierto y desmoralización

El señor Fraga añadió que los muertos de la Guardia Civil y de la Policía Armada son sacados de los lugares en que son asesinados «a cencerros tapados», para evitar incidentes, llegando a que el guardia asesinado en Leikeitio tuvo su capilla ardiente en Vitoria.

Subrayó también los constantes relevos en los mandos superiores de la Policía, refiriéndose al hecho de que La Coruña ha tenido tres jefes superiores de Policía en un sólo mes. Es pública y notoria, añadió, la purga masiva de numerosos jefes de guarnición de la Policía Armada. Se lleva a cabo una nueva distribución de las fuerzas, con lo

que se dificulta la investigación y se viola el principio táctico de no cambiar el dispositivo en medio del combate, todo ello con graves consecuencias para moral y la disciplina, al paso que, además, funcionarios de menor jerarquía a mandar a sus superiores naturales, creándose una situación llena de peligros para la cohesión y el compañerismo.

El señor Fraga dijo que la creación de la Subsecretaría de Orden Público ha degradado la eficacia de un organismo tan importante como la Dirección General de Seguridad, que tanto servido al Estado a lo largo del siglo, tanto en la Monarquía como en la República y el régimen anterior.

Muchos jefes y oficiales de la Policía Armada, procedentes de la gran mayoría del Ejército, en Fraga, se encuentran en medio del desconcierto y desmoralización producida por los ceses en cadena, de clara e injustificada intencionalidad política. El señor Fraga expresó su preocupación por las medidas forzadas de traslados masivos de familias que temen los problemas de vivienda y enseñanza que a surgir.

Tras referirse a los cambios de función de la Guardia Civil de los que se habla, el señor Fraga dijo que también la Policía Municipal está sometida a presiones y se considera su arma, lo cual sería un error, cuando deberían mejorar sus medios de defensa.

### Guerra al terror

El señor Fraga hizo luego consideraciones generales sobre el orden público como función primordial del Estado, afirmando que «un Estado no es legítimo si no garantiza la seguridad interior y exterior, el desarrollo económico y la justicia social». Estas dos funciones no pueden cumplirse si falla la primera, porque sin orden no hay libertad, prosperidad ni justicia.

El señor Fraga dijo que el orden público supone una decisión terminante de fe en el futuro de España como nación y fuerte, «v supone una decisión de guerra, sin ambigüedades contra el terrorismo de cualquier tipo». Al subrayar la necesidad de un respaldo absoluto a las fuerzas encargadas de defender el orden público, el señor Fraga anunció que su grupo parlamentario se proponía presentar una moción de apoyo especial a las víctimas de las fuerzas y sus familiares, para mejorar sus indemnizaciones en caso de muerte o incapacidad de preferencia a sus familiares como viviendas o becas, y a su vez en cualquier caso a su pleo superior en todas las etapas del terrorismo.

Tras indicar que «hoy las cosas del orden no necesitan nuevas reformas», Fraga



## Pleno sobre Orden Público en el Congreso

# RESOLUCION CONTRA EL TERRORISMO

que es hora de darles no sólo un aplauso nacional, sino una mejor compensación, e indicó que solamente la Guardia Civil tuvo el pasado año veinticinco muertos, mientras que se registró un total de 2.477 heridos en diversos sectores, ocho muertos en atentados terroristas y el resto en diversas incidencias del servicio.

Secundamente, el señor Fraga hizo una larga referencia a lo que denominó «escalada espectacular del terrorismo, como instrumento de las guerras revolucionarias», tras relacionar los muertos que ha causado la actividad de grupos como ETA o GRAPO (dos en 1968 y más de cuarenta en lo que va de año), el señor Fraga dijo que «en los dos últimos años la acción armada se ha reforzado de un modo intolerable con la abierta acción política en la calle. Al lado de ETA actúan grupos políticos como EIA, HASI y coordinadoras diversas, que organizan acciones de masas». Denunció también la publicación de los comunicados de ETA en los medios de información, a pesar de que asesinatos como el de José María Portell han debido significar un aviso para todos los informadores.

Dijo también que HASI, organización ilegal que cuenta con el apoyo oficial de ETA, celebró recientemente «a bombo y platillo» su congreso, y a él asistió el diputado señor Letamendía. Todo ello, añadió, tiene un fin reconocido: un Estado vasco independiente y revolucionario.

Recordó que ETA ha cometido en 1977 cuatrocientas cuarenta y siete actuaciones terroristas reivindicadas, y dijo que «esto es ya una guerra civil larvada».

Añadió Fraga que un Gobierno minoritario, obligado a pactar constantemente, no es ca-

- **Ascenso de un grado a los miembros de las Fuerzas de Orden que sufrieran sus efectos**
- **Se apremia al Gobierno para que tome las medidas oportunas en la erradicación de los actos terroristas**

Dijo también que, aunque asistía a las sesiones del Congreso «como convidado de piedra», reconocía que en Euskadi existe democracia, «porque yo —dijo— sigo siendo uno de los vuestros». Sin embargo, el señor Letamendía anunció ante el Pleno que presentaba en ese mismo momento su dimisión como diputado, y que en tal sentido basaba un escrito al presidente del Congreso. Tras este gesto, el señor Letamendía abandonó la tribuna de oradores.

### Intervención de Martín Villa

Comenzó el Ministro del Interior su alocución diciendo que al tratar el tema del Orden Público se debe hacer con un gran sentido de responsabilidad y sin apasionamientos. Afirmó que, en líneas generales, aislado el tema terrorista, y aún más concretamente el terrorismo de ETA, no existe en España una situación grave de orden público, porque en lo que vulgarmente se entiende como orden público, la conflictividad no ha aumentado, y, en determinados supuestos, ha disminuido.

«No se puede acusar al Gobierno de inoperancia o falta de autoridad». En el marco de un sistema de cambio de política de orden público, en un sistema democrático pluralista, con los objetivos de facilitar la convivencia pacífica de los ciudadanos, protegerlos en el ejercicio

buscan crear un clima de inseguridad ciudadana, para acabar con la imagen sempiterna de que aquí sólo hay algún agente de orden y una mayoría que no valoran. No hay orden público ni tranquilidad de derechas ni de izquierdas. No hay más que orden público y tranquilidad a secas», afirmó.

Afirmó que la Policía sigue manteniendo un elevado índice de eficacia, y dio datos sobre el número de detenciones, que en

ampliación de plantillas, modernización de material, normas para mejorar las actuaciones de las FOP; nueva distribución territorial y funcional de las mismas, renovación de los procesos de ingresos y formación profesional para el acceso a la Escuela Superior de Policía y Academia Especial de la Policía Armada, etc.

En concreto, el Ministro se refirió a las personas y cuerpos de Seguridad del Estado, negan-

- **FRAGA: «Sin orden no hay libertad» «Un Estado no es legítimo si no garantiza la seguridad interior y exterior»**
- **«Hoy, las fuerzas del orden no necesitan de nuevas reformas»**

los tres primeros trimestres de 1978 arroja una cifra de 41.637 detenidos.

Dijo también que el índice de crecimiento de los hechos delictivos, siendo alto, no tiene por qué preocupar agobiadamente. Frente al crecimiento en un 1 por 100 del número total de delitos, se produce el aumento del 40 por 100 en el número de detenidos.

### Normas para aminorar los riesgos delictivos

A continuación, y tras señalar que el Gobierno se ha encontra-

do la afirmación de Fraga de que se está desmantelando el cuerpo de la Guardia Civil y minando la moral de las Fuerzas del Orden «estamos ante Cuerpos profesionales, no políticos, dijo, al servicio del Estado y a las órdenes y obediencia del Gobierno». En definitiva, dijo que profesionalidad, eficacia, apartidismo político en sus funciones y dependencia de la autoridad civil y funcionalmente de la autoridad judicial, resumen los jefes de actuación de los Cuerpos de seguridad del Estado.

### Precisiones sobre el terrorismo

Pasó a continuación Martín Villa a analizar en profundidad el tema del terrorismo: «Se impone aislar el fenómeno del terrorismo del estricto contexto del orden público. Confundir o mezclar ambas cosas indicará siempre o desconocimiento del problema y adopción de posturas puramente dialécticas». Dijo que había que dejar perfectamente sentado que el terrorismo no aparece en el horizonte español al amparo de ninguna debilidad, de ninguna imprevisión, de ninguna inhibición, de ninguna lenidad, de ninguna acción u omisión culpable de los Gobiernos del Presidente Suárez.

Diferenció Martín Villa el terrorismo claramente revolucionario cuyo fin es la subversión del orden social y político establecido, representado por los GRAPOS, del terrorismo independentista cuya meta permanente no es otra que la de la pura y simple secesión en el que se encuadra el MPAIAC y sobre todo la ETA, que igualmente tiene carácter revolucionario.

Manifestó Martín Villa que de las tres organizaciones citadas, dos de ellas han sido duramente reprimidas, los GRAPOS y el MPAIAC y que no se oculta que contra el terrorismo difícilmente se alcanzan victorias definitivas. La ETA es hoy

el verdadero problema, dijo, porque las acciones terroristas han quedado limitadas prácticamente a ellas, porque constituye una de las organizaciones terroristas más importante y porque, indudablemente, ha intensificado sus criminales actuaciones.

La ETA —dijo— era ya un mal endémico en el País Vasco cuando tomó posesión el Gobierno del Presidente Suárez y lo sigue siendo fundamentalmente por el hecho de que la ETA ganó en la etapa política anterior la guerra psicológica en buena parte del País Vasco, situación que por fortuna comienza a revertir en el último año.

### Desarme ideológico de ETA

Afirmó a continuación que el terrorismo se ha centrado especialmente contra los miembros de los cuerpos y fuerzas del Estado con el fin de minar su moral, y puso dos ejemplos de actitud gubernamental respecto a insubordinaciones de las FOP, la diferencia entre lo ocurrido en Madrid en 1975 y los sucesos de Basauri es que entonces aquel Gobierno no hizo nada y ahora la disciplina ha quedado restablecida.

El Ministro se refirió a que el poder ejecutivo debe dotar de máxima eficacia a todos sus dispositivos, que el legislativo debe proporcionar los medios jurídicos indispensables para ello y que el poder judicial debe aplicar penas muy severas a los terroristas con una justicia rápida para una ejemplar sanción.

Dijo el Ministro que el desarme ideológico de ETA y el éxito policial contribuirá a mantener la moral de los cuerpos de seguridad del Estado. En este momento el Ministro hizo un inciso para calificar de oportunista el anuncio hecho por Fraga de abrir una suscripción pública para ayuda a los familiares de las víctimas de las FOP y atacó al ex ministro por no haber dotado a las fuerzas de seguridad de la Seguridad Social, cosa más eficaz que las suscripciones y que ha hecho este Gobierno.

Otra decisión gubernamental ha sido la supresión de antiguos agravios, y el restablecimiento del CGV y el proceso autonómico, en tercer lugar se refirió a la decisión del Gobierno de no responder con el estado de excepción a cada acto terrorista, porque esto no sirve para nada y es un elemento para la enemistad de la población vasca y creación de simpatías hacia la ETA.

La cuarta decisión gubernamental es reconducir la lucha antiterrorista al terreno de la investigación policial, sin haber sido afectadas las libertades y en cambio da resultados eficaces.

Negó el Ministro las acusaciones de inhibición que se atribuyen al Gobierno con manifiesta irresponsabilidad. Expresó Martín Villa su respeto por el pueblo vasco y se refirió al proble-

✱ ✱ PAG. SIGUIENTE

**MARTIN VILLA:** «El índice de crecimiento de los hechos delictivos no tiene que preocupar agobiadoramente»

«El Gobierno no regateará medidas ni decaerán sus esfuerzos hasta la liquidación final de ETA»

«O se está con la libertad y la Ley o con la opresión y el asesinato»

paz de hacer frente a estos problemas, y da la lamentable impresión de no sentirse legitimado para hacerlo.

### Dimisión de Letamendía

Concluido el discurso del señor Fraga, el diputado de Euzkadi Esquerra Francisco Letamendía pidió la palabra por alusiones, que le fue concedida por el presidente del Congreso.

El señor Letamendía, ya en la tribuna de oradores, dijo ante el Pleno que, en efecto, había asistido al acto del que había hablado el señor Fraga, y en el que un gran sector, con el puño en alto gritó «gora Euskadi askatuta». El señor Letamendía hizo estas primeras afirmaciones levantando el puño izquierdo y pronunciando en tono especialmente alto el grito mencionado. Dijo que este grito no significa independencia para Euskadi, sino de la unidad del Estado, pero incompatible con los restos del franquismo.

de sus derechos y asegurar la defensa de los mismos, dijo que todo esto supone una activación más compleja y difícil, pero que es la obligada y, a medio plazo, la efectiva.

Hubiese sido posible, añadió, continuar con unas leyes como la de Orden Público o las relativas a la Policía, que no contemplaban, por el desfase que el tiempo y la dinámica social producen siempre, las exigencias actuales que en estas materias plantea la realidad. Recordó a este respecto Martín Villa que, a él personalmente, le había sido más fácil la política de Orden Público cuando era Gobernador Civil de Cataluña que ahora en su Ministerio.

Al afirmar que el tema del Orden Público no se puede improvisar ni tampoco trivializar, dijo que parece como si se quisiera aniquilar la libertad, descalificándola por la vía indirecta de alegar permanentemente la incapacidad de los Gobiernos. «Y tampoco quiero ocultar —añadió— esas periódicas incitaciones a la opinión pública, que

do con un aparato estatal que, visto desde dentro desprendía una notable dosis de inseguridad, el Ministro del Interior pasó a hacer una relación de normas que el Ministerio piensa desarrollar para aminorar los riesgos delictivos. Revisión de disposiciones preventivas para aumentar la seguridad de establecimientos especialmente afectados por la delincuencia, nuevos sistemas de matriculación de coches, renovación de la legislación sobre extranjeros y establecimiento de un nuevo formato del documento nacional de identidad.

En segundo lugar expuso las normas para mejorar la seguridad de los ciudadanos: nuevos reglamentos de armas y explosivos y mejora de las condiciones de seguridad en los servicios públicos, concretamente en los aeropuertos. Normas para perseguir con mayor eficacia, delitos de grave repercusión social (falsificación de moneda, evasión de capitales, tráfico y consumo de drogas, etc.). Normas para mejorar los servicios de seguridad:



PLENO DEL CONGRESO

# DIMITIO EL DIPUTADO VASCO FRANCISCO LETAMENDIA

✱ ✱ PAG. ANTERIOR  
ma de su aislamiento con respecto al resto de los españoles.

## Medidas en el País Vasco

Es necesario que todas las fuerzas políticas, cualesquiera que sea su supuesto ideológico, eviten e impidan la comercialización política o electoral de las víctimas. Reiteró el Ministro su homenaje a los miembros de los cuerpos de seguridad que han muerto en el País Vasco y dijo que tanto el Gobierno como el Parlamento se han preocupado por conseguir una Policía cada vez más profesional y competente.

En cuanto a las relaciones entre los cuerpos de seguridad y los ciudadanos, afirmó que se viene dispensando un crecimiento arropamiento por parte de la sociedad y que no es lícito que pretenda, por parte de algunos grupos, atribuirse en exclusiva el monopolio de su apología.

Frente al terrorismo no cabe la desmoralización, dijo. Afirmar que en el País Vasco existe el riesgo de guerra civil constituye un solemne disparate y el fantasma de la guerra civil no debe ni puede agitarse en España.

En resumen, afirmó el Ministro, la situación global del orden público no es tan grave, tan preocupante como se nos quiere hacer creer y nuestro verdadero problema es el terrorismo de ETA. Se refirió a la serie de me-

didias que recientemente se han acordado, y, después de afirmar que hay algunas que no se pueden hacer públicas, dio a conocer las siguientes:

Primera.—Reforzamiento, modernización y ampliación en efectivos y medios técnicos y reestructuración del servicio de información.

Segunda.—Aumento de las plantillas y traslado a las tres provincias y a Navarra de compañías de la Reserva General de la Policía Armada.

Tercera.—Instalación en las citadas provincias de nuevos equipos de transmisiones, técnicas de blindaje de vehículos, etcétera.

Cuarta.—Desarrollo de un plan de adecuación de los cuerpos de seguridad del Estado.

Quinta.—Reforzamiento de controles móviles de carreteras y poblaciones.

Sexta.—Especial vigilancia de fronteras y costas.

Séptima.—Actuación en el País Vasco de grupos especiales operativos anti terroristas, que se han preparado en los últimos meses.

Octava.—Utilización del real decreto-ley contra bandas armadas.

Por último, dijo que con las medidas anunciadas y las otras silenciadas el Gobierno afronta con firmeza y serenidad la situación, porque o se está con la libertad y la ley o se elige la opresión y el asesinato.

(Más información en la pág. 40.)

PLENO DEL SENADO

# INVESTIGACION SOBRE IRREGULARIDADES EN LA SEGURIDAD SOCIAL

● Varias proposiciones de ley pasaron a sus correspondientes Comisiones por falta de «quorum»

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Pleno del Senado reanudó ayer sus sesiones con el debate y aprobación de tres dictámenes de Comisiones Mixtas Congreso-Senado referentes a la modificación de diversos artículos de la ley de Enjuiciamiento Criminal, crédito extraordinario para la compañía Trasmediterránea y proyecto de ley de Policía.

Posteriormente se debatió la proposición de ley sobre desarrollo de la pesca en Canarias que apoyado por todos los senadores presentes no pudo ser aprobada por falta de «quorum» suficiente, por lo que fue remitida a la Comisión correspondiente.

También pasó a nuevo estudio por la Comisión la propuesta sobre normas reguladoras de colegios profesionales por no obtener suficientes números de votos. Dada la falta de «quorum», los portavoces del Senado acordaron aplazar el debate de otros cuatro proyectos de ley.

El senador Justino Azcárate defendió una proposición de ley sobre fundaciones privadas y entidades análogas, señalando que cada día era más necesario el recurrir a otros para conservar la riqueza artística e histórica y que convenía ayudar es-

tas iniciativas privadas. En votación obtuvo 80 votos a favor y 39 abstenciones, por lo que pasó a la Comisión correspondiente para nuevo dictamen.

Seguidamente se pasó a discutir una proposición no de ley del grupo socialista sobre continuación y concesión de planes de regadío en Aragón. Defendido por Sainz de Baranda, que dijo que la no realización de tales obras había aumentado la despoblación de grandes comarcas de la región y la salida de enormes riquezas a otras zonas, fue aprobada por todos los senadores presentes.

## Comisiones investigadoras

A continuación, el senador socialista Yuste Grijalba pidió la creación de una Comisión investigadora de los controvertidos supuestos en el funcionamiento de la Seguridad Social. Basó su petición, entre otras razones, en la falta de medios democráticos de control de la gestión de la Seguridad Social, la no participación de los trabajadores en dicho control, el reciente anuncio de restricciones por parte del Ministerio y la denuncia de numerosos fraudes, entre los que citó los casos de Zaragoza, Segovia, Valencia y Pontevedra.

Apoyaron su petición los senadores del grupo socialista y

progresista, así como el de UCD. El Ministro de Sanidad y Seguridad Social, señor Sánchez León, presente en la sala, se mostró también partidario de crear dicha Comisión, solicitando el apoyo de la sociedad para el proceso de reforma.

Finalmente, el Senado aprobó también la creación de otra Comisión investigadora de las escuchas telefónicas, que abarcará todo el territorio nacional.

Reunido ayer en el Palacio de las Cortes

## EL GRUPO PARLAMENTARIO DE AP CONTINUA INTEGRAL

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El grupo parlamentario de Alianza Popular continúa integral, con todos sus miembros, según ha manifestado el portavoz del mismo, don Manuel Fraga Iribarne, al término de la reunión mantenida por dicho grupo en el Palacio de las Cortes.

El señor Fraga añadió que habían tomado una serie de acuerdos internos en relación con la libertad de voto en temas de conciencia, como ya existía dentro del grupo para cuestiones como la pena de muerte o la Constitución. Insistió en que todos permanecen dentro del grupo y que se habían felicitado por ello, manteniéndose como entidad básica de acuerdo con el compromiso que tienen los diputados con el electorado que les llevó al Parlamento.

## Reunión de la Comisión de Presidencia del Congreso

La reunión de Presidencia del Congreso, pese a haberse unido ayer por la mañana, llegó a tratar el tema del debido a la protesta social en este sentido, aduciendo que según acuerdo de la Junta Portavoces, las mañanas de miércoles se destinaban a uniones de los grupos parlamentarios y no se celebraban sesiones de comisiones.

Igualmente el grupo socialista ha formulado diversas preguntas al Ministro de Asuntos Exteriores, para establecer balance de las negociaciones previas con la CEE y averiguar el estado actual de las negociaciones comunitarias.

Por último, hay que resaltar que la Comisión de Presupuestos del Senado se reunió para dictaminar la proposición de ley de Desarrollo Comunitario, conforme al texto informado por la Ponencia, y que quedó elaborado el informe sobre la situación del niño, la Comisión correspondiente del Senado, que preside la senadora de UCD, María Dolores Layo.

CARLOS RODRIGUEZ

## LA POLÍTICA y los días

## LA CAMPAÑA DEL REFERENDUM

Las circunstancias podrían hacer desaparecer esa condición. Santiago Carrillo dice que prefiere antes las elecciones municipales, pero que piensa que Adolfo Suárez va a ir a las generales. El Presidente del Gobierno tiene hasta finales de enero para pedir la investidura o convocar elecciones generales, pero también podría solicitar rápidamente la investidura y tomar unos meses de tiempo para la convocatoria electoral.

En cualquier caso, sin «gran coalición» UCD-PSOE, las actuales Cámaras tienen una vida muy limitada. Sin perspectivas de llegar hasta 1981. Si el PSOE no cambia la negativa a coaligarse antes de las elecciones generales, éstas habrían de celebrarse seguramente en 1979.

Es lógico que la Moncloa siga con atención los diferentes sondeos y encuestas. Parece que, en las últimas semanas, se aprecia una significativa recuperación de la popularidad de Adolfo Suárez. La escisión de los sectores «duros» de AP, pueden, asimismo, in-

fluir en que UCD anticipe el proceso electoral, para no dar tiempo a que una imagen atemperada del partido de Fraga pudiera restar votos por la derecha del partido del Gobierno.

(La evolución favorable o el retorno del electorado de Suárez no se corresponde en el caso de la candidatura UCD a la Alcaldía madrileña. Me dicen que un sondeo, encargado por el propio José Luis Alvarez a una firma privada, coloca destacado en cabeza al candidato del PSOE, Tierno. Siguen Alvarez, Tamames y Sauquillo, por este orden.)

En definitiva, el panorama va entrando suavemente en pautas de normalidad. Aspecto curioso en los nuevos electores que, tras la afortunada decisión favorable del Tribunal Electoral Central, se incorporan a las urnas, esto es, los jóvenes entre dieciocho y veintidós años, es su definición política. A juzgar por las encuestas, se reparten casi por entero entre los dos grandes partidos, UCD y PSOE. ¿Moderación o ponderación?

## CHILE SIN UCD

La Conferencia Mundial de Solidaridad con Chile, que comienza hoy en Madrid, tiene un amplísimo respaldo de los partidos políticos. La sorpresa vino, a última hora, de mano de UCD, que se ha retirado por considerar que hay una excesiva influencia comunista en la organización de la Conferencia.

Sin embargo, parece que hay algunas trastiendas en la decisión de UCD y que no sería ajeno a ellas el dirigente democristiano Eduardo Frei.



## REFERENDUM

### Los resultados finales

# NO SE HARAN PUBLICOS ANTES DEL 21 DE DICIEMBRE

◆ La Constitución se promulgará en los últimos días del año

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El calendario del referéndum nacional, que se abrió el pasado día 6 con la publicación del decreto de convocatoria en el «Boletín Oficial del Estado», ha quedado estructurado de la siguiente manera:

Día 11 de noviembre: termina el plazo para que los partidos políticos propongan vocales a las Juntas Electorales, Central y Provinciales.

13 de noviembre: se reunirán las Juntas Electorales para su constitución con los vocales designados.

14 al 25 de noviembre: es el plazo para la publicación de la composición de dichas Juntas Electorales.

7 al 17 de noviembre: es el plazo para que los partidos políticos propongan a las Juntas Electorales de la zona sus candidatos interventores en las mesas, cuyas listas deberán estar formadas para el 23 de noviembre. Y el 27 de noviembre, designados los interventores definitivamente en sesión pública.

Del 7 al 29 de noviembre: plazo para la solicitud de documentación para el voto por correo y remisión a las Juntas de zona.

1 de diciembre: es la fecha abierta para el voto del personal embarcado.

6 de diciembre: día de las votaciones y escrutinio.

7 de diciembre: reiteración por escrito de las impugnaciones ante las Juntas de Zona.

12 de diciembre: termina el plazo para presentar recursos ante la Junta Electoral Central.

12 y 13 de diciembre: se celebrará el escrutinio general. Para el día 19 deberán estar publicados los resultados por municipios y provincia, en los correspondientes «Boletines Oficiales» y remitidos los resultados a la Junta Electoral Central. Y el día 20, dicha Junta, en sesión pública, efectuará el escrutinio nacional.

Los resultados finales serán publicados en el «Boletín Oficial del Estado» entre los días 21 y 23 de diciembre.

### Primeros carteles con propaganda de la consulta

Ayer aparecieron en las calles los primeros carteles con propaganda para el referéndum. En ellos se recogen «slogans» en los que se pretende animar a la emisión del voto en la próxima consulta sobre la Constitución. Precisamente por la colocación de propaganda en el País Vasco pi-

diendo el «sí» a la Constitución, el Movimiento Comunista de Euzkadi ha denunciado a la UCD por colocar carteles sobre los suyos.

Los partidos políticos van a aprovechar la campaña preparatoria del referéndum constitucional (con mítines para explicar su postura y el contenido del texto, intervenciones en televisión, etc.) para comenzar ya la preparación de las próximas elecciones. Como se desprende de la orientación que están dando a la actuación de cara al referéndum y de las fuertes inversiones que van a realizar: UCD, unos 48 millones; PSOE, 40 millones, y el Partido Carlista ha anunciado que invertirá 57 millones a nivel federal, es decir, además de lo que cada región gaste. El PCE ha distribuido ya 1.020.000 bonos para financiar su campaña electoral.

El documento de UCD para la campaña dice que pretende «la capitalización de los resultados del referéndum». E insistirá en que la Constitución se ha logrado gracias a un proceso de reforma protagonizado por la UCD. Por su parte, el PSOE intentará demostrar que el resultado final no puede atribuirse a UCD.

Comunión Tradicionalista, FN y FE de las JONS

# RECURSO CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO CONTRA EL DECRETO REGULADOR

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Comunión Tradicionalista, Falange Española de las JONS y Fuerza Nueva han interpuesto recurso contencioso-administrativo contra el real decreto 2120/1978, de 25 de agosto, por el que se establecen normas para la celebración del referéndum.

Fuentes de Fuerza Nueva han manifestado que el recurso está basado en el deseo de estos partidos de que todos los grupos políticos legalizados, y no sólo los que tienen representación parlamentaria, puedan fiscalizar los resultados de la consulta popular.

## GRUPOS POLITICOS

### Según un portavoz del partido

# «UCD no ha pedido un crédito de 3.000 millones»

● En medios autorizados de los siete Bancos que, al parecer, habían participado en la operación, existen versiones contrapuestas sobre el tema

MADRID. (De nuestra Redacción y agencias.)—Un portavoz plenamente autorizado de UCD hizo constar ayer a la agencia Europa Press que «es completamente falso que Unión de Centro Democrático haya pedido 3.000 millones de pesetas a siete grandes bancos». «En ningún caso se nos ocurriría acudir a estos procedimientos.»

El desmentido estaba relacionado con una información publicada por «El Periódico», en la que se aseguraba que estas entidades bancarias habían acordado entregar 3.000 millones de pesetas a este partido. El crédito había sido solicitado por el Ministro de Economía, Fernando Abril Martorell.

De acuerdo con esta información, los banqueros habían acordado la entrega de los 3.000 millones, ante la amenaza —dice «El Periódico»— de que «los marxistas lleguen en breve al poder», a pesar de que aún no han recuperado el dinero prestado a los diversos partidos políticos para la campaña electoral del 15 de junio de 1977.

Una gran parte de los 3.000 millones sería dedicada a incidir fuertemente en la propaganda de cara a las próximas elecciones municipales, mientras UCD se encuentra ultimando una campaña de contactos con los posibles candidatos de todos los pueblos españoles.

«El Periódico» afirmaba, asimismo, que la CEOE, la gran patronal, actuará como intermediaria en este crédito, comentario que ha sido posteriormente desmentido oficialmente por la CEOE.

En la puntualización de UCD a Europa Press, se explica que, «por supuesto, como cualquier otro partido, acudiremos a las fuentes normales de financiación que son las del Estado, exactamente igual que todos los partidos políticos, y las de los créditos. Y, naturalmente, siempre por la vía normal y absolutamente legal».

### Bancos: Versiones contrapuestas

Un portavoz autorizado de uno de los siete grandes bancos españoles ha confirmado a Europa Press que los siete grandes bancos han acordado facilitar un crédito de 3.000 millones de pesetas a Unión de Centro Democrático, de acuerdo con la solicitud del Ministro de Economía, Fernando Abril Martorell.

En esta solicitud, para la que el Ministro «no dio demasiadas explicaciones», se dio a entender que existían «medidas coercitivas» sobre la libre empresa, que la banca debería remediar mediante su apoyo a UCD.

De acuerdo con esta versión, los siete grandes bancos españoles exigieron garantías de devolución, dado que los créditos concedidos para las últimas elecciones del 15 de junio del año 1977 no han sido devueltos en su totalidad por los partidos políticos. En este contexto, se consideró necesario encomendar a un «organismo» el control del crédito, cuyo establecimiento podría llevarse a cabo en fecha próxima. En el día de hoy estarían aún sin establecer las modalidades y los plazos de entrega del mismo.

En contraste con esta versión, otro portavoz de uno de los siete grandes bancos ha negado su participación en conversaciones o reuniones recientes sobre la oferta de 3.000 millones a UCD. «Ni Abril ha gestionado nada cerca del banco —se ha señalado— ni tendría sentido hacerlo en el supuesto de que existiera una petición por parte de UCD en plan de subvención, sin concertar el marco político de actuación, es decir, sin contraprestaciones políticas.»

Este mismo portavoz asegura que «de las posibles relaciones CEOE con UCD, se habló solamente entre banqueros la pasada primavera. La banca es sólo uno de entre los varios sectores de actividad económica que está en la CEOE».

Por último, Rafael Termes declaró ayer que Abril no ha pedido nada. Otra cosa es que los secretarios de Acción Económica de UCD, PSOE y otros partidos no hayan pedido a la banca apoyo económico para sus campañas electorales, pero siempre muy lejos de cifras de 3.000 millones.

## AUTONOMIAS

Junta preautonómica de Castilla-La Mancha

# ANTONIO FERNANDEZ GALIANO, FUTURO PRESIDENTE

◆ Fue elegido candidato de UCD, partido mayoritario en la región

MADRID. (Efe.)—Antonio Fernández Galiano, Subsecretario de Educación y Ciencia y senador por Guadalajara, ha resultado elegido candidato de UCD a la presidencia de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, con lo que se convierte en virtual presidente del órgano de gobierno preautonómico, por ser el partido del Gobierno mayoritario en la región.

La elección se produjo por amplia mayoría en la primera votación, en una cena de trabajo que se prolongó hasta la madrugada de ayer y en el curso de la cual se designó a José Luis Moreno, diputado por Albacete y otro de los aspirantes a la Presidencia, como secretario general de la Junta.

El señor Fernández Galiano, que parece contar con la aquiescencia de los socialistas castellano-manchegos, se convertirá en presidente del órgano de gobierno de la región, dado que los parlamentarios de UCD son veinticinco y los del PSOE quince.

# LOS LIBERALES ALEMANES APOYAN A UCD

(y piden a sus colegas españoles que ingresen en el partido centrista)

BARCELONA. (Europa Press.) Los liberales alemanes aconsejan a sus homónimos españoles que se integren en el bloque de UCD, según declararon en Bonn dirigentes políticos del partido a varios periodistas visitantes españoles.

Tales afirmaciones fueron realizadas por el doctor Gerard Raichle, responsable de los contactos con los países europeos, y Michael Buse, director del servicio científico del partido.

Los señores Raichle y Buse indicaron que ellos han aconsejado en diversas ocasiones a los liberales españoles que se unieran en un solo partido que llevara las siglas de «liberal», pero si ello no era posible, les aconsejaban que «se unan a la fuerza integral del centro».

En relación a las ayudas suministradas por los liberales alemanes a los españoles, han indicado que no podían dar apoyo financiero, y que las limitaban a ayudas en programas de formación.

### Dimisiones en AP de Valladolid

VALLADOLID. (Efe.) — Cuatro miembros de la Junta directiva de Alianza Popular han dimitido de sus cargos y han causado baja en el partido. Otros dos militantes acompañaron con su postura a la de los cuatro dirigentes provinciales.

Los señores Jerónimo Gallejo, representante de Silva Muñoz; Torres Toca y Torio, del Grupo Cero o Partido Unificado, e Iñigo Gamazo, del grupo de López Rodó, causaron baja en AP tras la decisión de la Junta Nacional con respecto a la Constitución y las últimas escisiones en el seno de AP.

En reunión de la Junta se trató además de estas dimisiones de la actitud provincial con respecto a la Constitución.



## DICHO Y OÍDO

**A** L Rey le han comprado una cama especial en la Embajada de España en Argentina, con lo que se evita un problema de Estado que venía repitiéndose en los distintos países que visitaba Don Juan Carlos. Ni que decir que el problema es que en las Embajadas españolas las camas suelen ser de dimensiones reducidas y cualquier persona de estatura elevada o duerme encogido o se deja los pies fuera de la cama y colgando sobre el bordillo. Si los pies son de un Rey, el problema se convierte automáticamente de Estado, dejando de ser doméstico. Este no es el caso, por ejemplo, de Marcelino Oreja, titular de Asuntos Exteriores. En este último caso, el problema sería diplomático.

**C** OMO aquí se adelantó, el Nuncio D'adaglio estuvo con el embajador soviético Dubinin con motivo de la celebración del aniversario de la Revolución de Octubre. Pero la noticia de hoy es que, mientras un periodista preguntaba al Ministro Consejero de los rusos la razón de no haber invitado a los chinos y el diplomático contestaba, «porque los chinos no nos invitaron a nosotros», dos diplomáticos chinos se reían a su espalda mientras brindaban con vodka. ¿Quién les invitó?

**J** AN García Carrés me dice que «la mal llamada extrema derecha española» aceptaría el resultado del referéndum constitucional y respetaría el resultado de las urnas, «si son los militares quienes controlen los terminales y el proceso conmutador está en sus manos». Según García Carrés, «los ordenadores tienen que estar en manos limpias y sólo el Ejército las tiene en España para contar los votos y decir la verdad sin represalias posibles del Gobierno».

**J** OANE Jara, viuda del malogrado Víctor Jara, llegó anoche a Madrid para unirse a la Conferencia Mundial de Solidaridad con la Resistencia chilena. España cobra pues el papel de principal protagonista en la defensa de los derechos humanos tan puestos en solfa en los países latinoamericanos y quita a París (Francia) la sede de todos los movimientos de resistencia de habla hispana.

**M** I adorada Sylvia Espasa-Calpe saca a la calle el libro de Vicente Palacio Atard sobre «La España del siglo XIX», en cuya portada inserta el cuadro de Joaquín Sorolla en el que la Reina María Cristina, enlutadísima, jura la Constitución mantenida por Antonio Cánovas.

**E** L Vaticano ha sacado una circular recordando a los obispos que procuren no bendecir loros el día de San Francisco de Asís. Al obispo William Robinson le llamaron «muchacho bonito», se publicó en la Prensa y la Asociación de Homosexuales Beatas le rogó la presidencia de su congreso mundial. Si es que las hay locas hasta entre los loros.

LAVERN

## ORDEN PUBLICO

### Tiroteo en Bilbao

# Muerto un presunto miembro de ETA

**Fueron detenidas cuatro personas, a las que se incautaron cuatro pistolas, una metralleta y dos kilos de «Goma-2»**

BILBAO. (Resumen de agencias.)—Ricardo Gómez Goicoechea, de veintisiete años, presunto miembro de ETA-militar, resultó muerto en un tiroteo registrado durante la noche del martes entre la Policía y un comando de la organización armada vasca.

Al parecer, los inspectores de policía pertenecientes a la brigada de información, sospecharon de dos individuos que portaban sendas bolsas de viaje, por lo que procedieron a darles el alto, entablándose un tiroteo en el que cayó herido en una pierna el policía Gerardo García Alcubilla, que logró, no obstante, disparar todo su cargador contra los dos individuos.

Posteriormente, los dos presuntos etarras huyeron a pie, siendo perseguidos por los miembros de las fuerzas del orden. En un inmueble cercano fueron alcanzados, entablándose un nuevo tiroteo, a consecuencia del cual resultó muerto uno de los jóvenes presuntos miembros de ETA. La Policía consiguió detener luego al acompañante, así como a otros tres presuntos etarras: Juan Pedro Fernández Ondorica, José Luis Herrero Rodríguez, Luis María Aedietta Cortajarena y Eduardo Alberdi Basterrechea, a los que les ocuparon cuatro pistolas, una metralleta, dos kilos de «goma-2» y munición diversa.

El funcionario de policía herido fue trasladado al hospital civil de Bilbao, donde se le apreció fractura de peroné, de pronóstico reservado.

El cadáver de Ricardo Gómez presentaba dos impactos de bala en el tórax y uno en la cabeza. Era programador de informática y trabajaba en la empresa Grijelmo.

Familiares del presunto etarra muerto declararon que éste militaba, al parecer, en la coordinadora abertzale socialista (KAS). No obstante, otros datos

facilitados también por su familia señalan que ignoraban que pudiera estar comprometido en sucesos de esta índole. En la mañana de ayer, la Policía realizó un registro en su domicilio, tomando diversas fotografías en las que aparece con sus amigos.

Al parecer, los cinco jóvenes, divididos en dos comandos, pretendían volar con los dos kilos de explosivo «goma-2» un bar ubicado en el barrio bilbaíno de Santuchu. Como resultado de los interrogatorios practicados a los cuatro jóvenes detenidos, la Policía pudo determinar asimismo a otras personas, cuyos nombres no serán hechos públicos por el momento.

Durante todo el día de ayer, se montó un fuerte dispositivo de seguridad en Bilbao en el que colaboró también un helicóptero de la Policía.

En otro orden de cosas, un extraño suceso ocurrió en la mañana del martes en los alrededores de la Universidad de Deusto. Varios agentes de la fuerza pública, de paisano, se encontraban vigilando un «Seat-600» cuando apareció un joven que, al observar la presencia policial, se dio a la fuga, sin ser alcanzado por los disparos que se realizaron.

### Paquete con explosivos en Burgos

BURGOS. (Efe.)—Un paquete, conteniendo nueve cartuchos de explosivo llamado amonita, fue encontrado en las inmediaciones del mercado de abastos de la zona norte de la ciudad, en una de cuyas cornisas aparecieron otros tantos cartuchos hace tres días.

Los hallados en esta ocasión estaban, al igual que los anteriores, sin activar y sin mecha, por lo que no existía peligro de explosión.

### BAJO EL LEMA «TERRORISMO, NO; DEMOCRACIA, SI»

# MAÑANA, 140 MANIFESTACIONES EN TODA ESPAÑA

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Mañana más de 100 manifestaciones recorrerán las calles principales de las ciudades españolas, «en defensa de la democracia, en apoyo del pueblo de Euzkadi y por la libre unidad de los pueblos de España». La jornada del día 10 de noviembre quedará marcada en la historia como la jornada «contra el terrorismo».

En Madrid, la manifestación antiterrorista irá precedida por una pancarta que, bajo el lema «terrorismo, no; democracia, sí», portarán los líderes políticos y sindicales de los partidos y centrales convocantes.

Según se informó en una rueda de Prensa, convocada para dar a conocer el contenido de dicha demostración popular, la manifestación partirá de la glorieta de Bilbao y recorrerá las calles de Carranza, Alberto Aguilera, Princesa y plaza de España. El servicio de orden correrá a cargo de 2.000 militantes de UGT y de otros tantos de Comisiones Obreras.

La cabeza de la manifestación irá compuesta por cuatro miembros de Comisiones Obreras, entre los que se encontrarán los secretarios general y de Madrid, Marcelino Camacho y Fidel Alon-

so; cuatro de UGT, entre los que estarán Nicolás Redondo y Jesús Prieto, secretarios general y de Madrid, respectivamente. Por parte del PSOE irán Felipe González y Tierno Galván; por el PCE, Santiago Carrillo y otro miembro de la Ejecutiva; por UCD —cuyo representante, ante la pregunta de si acudiría el Presidente Suárez, dijo que seguirían la norma de otros partidos de estar representados por los secretarios generales— irán Rafael Arias Salgado y Luis Ortiz; por el Partido del Trabajo, Eladio García Castro y Aramburu, y por la ORT, José Sanromá y otro miembro.

En segunda fila estarán los parlamentarios por Madrid, y en una tercera fila, el resto de las centrales sindicales y de las Ejecutivas de los partidos y sindicatos.

En la misma rueda de Prensa, el representante de UCD criticó la pasada manifestación de Fuerza Nueva, por «ir contra la libertad y la democracia». Hay que indicar que este grupo, mediante un comunicado a la agencia Efe, «invita a los ciudadanos a no sumarse a la manifestación antiterrorista del día 10, por convocarla grupos que han apoyado hasta ahora a los terroristas, con exigencia de amnistía y abolición de la pena de muerte».

Por ultraje a la bandera

## RAMON SAGASETA, CONDENADO A UN AÑO DE PRISION

(en Consejo de guerra)

VITORIA. (Efe.)—Ramón Sagaseta, actor navarro, miembro del grupo Lagunakk, ha sido condenado a un año de prisión por el delito de «ultraje a la bandera».

De acuerdo con la acusación del fiscal militar, Sagaseta se frotó tres veces el sudor y la nariz con una bandera nacional al finalizar la representación de la obra «Vamos a decir verdades», representada en el barrio vitoriano de Zaramaga el pasado 3 de enero.

En el Consejo de Guerra, celebrado anteayer en el CIR de Vitoria, el fiscal pidió dos años de prisión para el acusado y el abogado defensor, José María Sarasibar, la absolución.

Durante la vista, Sagaseta declaró que había sido un acto inconsciente y que se limpió el sudor con la bandera porque era lo único que tenía a mano.

La sentencia fue hecha pública ayer y está pendiente de confirmación por el Capitán General de la VI Región Militar.

## ASALTADA LA SEDE DE LA ORT EN SEVILLA

SEVILLA. (Efe.)—A primeras horas de la tarde de ayer fue asaltada la sede de la Organización Revolucionaria de Trabajadores (ORT) de Sevilla.

Al parecer, los presuntos autores entraron forzando la puerta de la sede cuando no encontraba ningún militante allí, entre las dos y las cuatro y media de la tarde. Consiguieron sustraer de dicho local todo un equipo megafónico y un aparato radio-cassette.

Los dirigentes del partido mencionado sospechan que se trata de un asalto de intencionalidad política, ya que, según su opinión, «a los delincuentes comunes no les interesa desmenuzar las insignias de un partido marxista».

Hace aproximadamente una semana la sede de la ORT en Sevilla fue asaltada, sin que, por el momento, se conozcan los autores del hecho.



El SU tampoco apoyó la huelga de Correos

# USO SE QUEDO SOLA

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Tan sólo USO secundó ayer la huelga de Correos y Telégrafos por ella convocada, como señal de protesta por el estatuto. Así, y tras haber manifestado CC.OO., UGT y la CSUT su relativa conformidad con él y rechazar el pretendido paro, el SU decidió también no sumarse a la convocatoria, ya que, si bien están en contra del mencionado estatuto, no consideran oportuna la huelga. Además, aunque sin realizar ningún tipo de manifestaciones al respecto, CNT y el Sindicato Libre, con quienes en principio se contaba para sumarse al paro, lo cierto es que tampoco lo secundaron.

Así las cosas, la incidencia de la huelga fue sólo parcial, si bien existe un cierto confusionismo sobre su alcance. De esta forma, fuentes del comité de huelga señalaron que el paro afectó a unos 15.000 trabajadores, aproximadamente el 30 por 100 del total, centrándose especialmente en Palencia, Valencia, Alicante, Valladolid, Cádiz, Vizcaya, Badajoz, Málaga, Granada y Madrid, mientras que los sectores afectados, según las mismas fuentes, eran los de auxiliares y ejecutivos. Por su parte, fuentes de la dirección de Correos y Telégrafos rebajaban la cifra a unos mil trabajadores de Madrid, Bilbao, Granada, Valladolid y Cádiz. Mientras tanto, el Ministerio de Transportes hablaba de «paros intermitentes en algunos centros de Madrid, Cádiz, Bilbao y Málaga».

**Minas de Figaredo:**  
**Despedidos los cuatro**  
**secuestradores**

Han sido despedidos los cuatro protagonistas del incidente producido el jueves pasado en

✱ **Confusionismo en torno a la participación: 15.000 huelguistas según esta central, y poco más de 1.000 según fuentes oficiales**

Minas de Figaredo, al mantener retenido por espacio de nueve horas al director y propietario de la empresa.

La dirección de Minas de Figaredo, en un comunicado dirigido al comité de empresa, indica que propone la sanción de despido para Avelino García, Laudelino Andrade, Luis Argüelles y Florentino Matías Crespo, «como autores de falta muy grave de disciplina y malos tratos en la persona del ingeniero de esta sociedad José María Figaredo, a quien tuvieron secuestrado durante diez horas en el castillete del Pozo San Inocencio, el pasado día 2».

**Palma: Los parados sin subsidio abandonan su encadenamiento**

Los tres jóvenes parados sin subsidio de empleo, que se encadenaron hace nueve días en el alto de la estatua de Jaime I, en la plaza de España de Palma, abandonaron su actitud ayer después de conocer la concesión de 5,7 millones de pesetas del Fondo Nacional de Protección al Trabajo.

Esta cantidad ha sido gestionada con urgencia y forma parte de una petición de 41 millones de pesetas hecha por el Ayuntamiento de Palma, para obras comunitarias en su municipio.

Con esta concesión podrán trabajar unas 82 personas durante cincuenta días. Asimismo, tras

la mediación del delegado provincial de Trabajo, se ha conseguido una campaña de limpieza, que ha organizado la Empresa Municipal de Aguas (EMAYA), que dará ocupación a otras 200 personas durante cincuenta días.

**Sabadell: Continúa la huelga de basureros**

Por segundo día se mantuvo ayer la huelga de los basureros de Sabadell. El paro laboral tiene carácter indefinido y viene provocado por los atrasos que el Ayuntamiento adeuda a los trabajadores.

En este sentido cabe señalar que el Alcalde de Sabadell se desplazó recientemente a Madrid para pedir un préstamo al Gobierno al objeto de hacer efectivo el importe de atrasos adeudados.

«El motivo de estos atrasos —declaró el señor Brunet, teniente de alcalde de Salubridad y Ornato Público—, es que la mitad de los contribuyentes sabadellenses no hacen efectivo el importe del impuesto de recogida de las basuras.»

**Por retraso en la percepción de fondos**

## CONCENTRACIONES DE CAMPESINOS MALAGUEÑOS

MALAGA. (Efe.) — Continúan ayer las concentraciones de trabajadores del campo ante los Ayuntamientos de diversas localidades malagueñas, como protesta por el retraso en la percepción de fondos para el pago del empleo comunitario.

Según datos recogidos por Comisiones Obreras y UGT, las concentraciones han tenido lugar en Antequera, Archidona, Campillos, Villanueva de Tapia, Periana y Cuevas Bajas. En todos los casos han tenido lugar de modo pacífico, sin que tuviesen que intervenir en ningún momento las Fuerzas del Orden Público.

El diputado del PSOE, señor Bernal Soto, ha manifestado que el Gobernador Civil le ha prometido que entre el lunes y el martes próximos se enviarán a los Ayuntamientos más fondos con destino al empleo comunitario.

Por otra parte, las conversaciones para el nuevo convenio del campo malagueño continúan prácticamente rotas tras las diferencias habidas entre los empresarios, representados en ASAGA, UDE, independientes y los trabajadores representados por CC.OO. y UGT.

Las centrales sindicales culpan a la Unión del Olivar Español de esta ruptura de negociaciones por estimar que dicha Unión lo que pretende es que la Administración les aumente el precio del aceite.

En los distintos municipios se están celebrando asambleas para decidir si irán o no a la huelga la próxima semana. En caso afirmativo el mismo sábado se ter legal en la Delegación de Trabajo para comenzarla cinco días después.

solicitará la huelga con carac-

Desde el paseo del Prado a las Cortes

# MANIFESTACION DE FUNCIONARIOS DE LA AISS

● **Reiteraron su petición de ser recibidos por Suárez**

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Unos 1.500 funcionarios de la AISS se manifestaron ayer por la mañana desde el paseo del Prado hasta las Cortes para expresar a los parlamentarios su exigencia de que el Presidente Suárez les reciba, tal como se les prometió durante la concentración que celebraron ante el local donde UCD celebró su reciente Congreso.

Los funcionarios de la AISS, que llevan tres días en Asamblea permanente, han manifestado que tienen pendiente la totalidad de sus reivindicaciones, ya que la publicación de órdenes como la que contenía el «BOE» de ayer sobre transferencias de personal de la AISS a otros Ministerios, son sólo pequeños remiendos que dejan sin solucionar el grueso de sus problemas.

Los principales problemas de los funcionarios de la AISS se refieren a transferencias ficticias de personal, inseguridad laboral del personal contratado e interino, utilización y manipula-

ción de los trabajadores de la AISS como guardianes del patrimonio sindical, imposibilidad de promoción profesional, congelación salarial desde 1977, etc.

**Regulada la elaboración de plantillas**

La Presidencia del Gobierno publicó ayer oficialmente la orden por la que se regula la elaboración de plantillas orgánicas de las unidades de la AISS, transferidas a los Ministerios civiles y organismos autónomos.

Se trata de determinar el procedimiento más idóneo para que dichos funcionarios sean incluidos en las plantillas orgánicas de los departamentos civiles y organismos autónomos, conforme a lo establecido en el real decreto 906/1978, de 14 de abril.

## MEDIOS DE COMUNICACION

## LOPEZ PORTILLO INAUGURO LOS LOCALES DE EFE EN MEJICO

MADRID. (Efe.)—El Presidente de Méjico, José López Portillo, inauguró ayer las nuevas instalaciones de la agencia Efe en esta ciudad. En el acto estuvieron presentes asimismo el presidente de Efe, Luis María Ansón; el embajador de España, Luis Coronel de Palma, y otras personalidades.

Con motivo de la inauguración el Presidente mejicano envió a Su Majestad el Rey un saludo extensivo a todo el pueblo español, añadiendo que Méjico espera con los brazos abiertos a Sus Majestades que próximamente viajarán a este país. Al mensaje contestó casi inmediatamente Don Juan Carlos, saludando al pueblo mejicano con el de pronto «tendré ocasión de establecer un contacto más directo».

**Nombramiento en la Secretaría de Estado para la Información**

El periodista José Julián Barriga Bravo ha sido nombrado recientemente director de los Servicios Informativos de la Secretaría de Estado para la Información (Presidencia del Gobierno).

El señor Barriga Bravo era, hasta su nombramiento, redactor jefe de la agencia Efe.

Publicado ayer en el «BOE»

## NUEVO REGIMEN DE VIVIENDAS OFICIALES

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer el real decreto-ley sobre Política de Viviendas de Protección Oficial, aprobado en el Consejo de Ministros del pasado día 1 de septiembre.

La nueva regulación establece una sola categoría de viviendas de protección oficial, así como un único régimen legal para todas ellas. Este tipo de viviendas no podrá exceder de una superfi-

cie útil de 90 metros cuadrados y estará sujeta a una limitación del precio de venta, y al cumplimiento de concretas normas de calidad.

Toda vivienda de protección oficial gozará, además de las exenciones fiscales previstas en la legislación vigente,

Se prevén también préstamos personales complementarios para aquellas familias que no tienen ingresos suficientes

## FONDO DE GARANTIA SALARIAL

El Fondo de Garantía Salarial venía siendo un instrumento anodino, insuficiente y descontrolado en un ámbito de enorme trascendencia, a la hora de las crisis y las suspensiones de pagos en las empresas, cuya peor parte han llevado siempre los trabajadores. La mayoría de las veces, el trabajador, sin arte ni parte en el tema, se veía en la calle, sin recursos y sin una prestación adecuada para reconstruir su vida laboral, y lo que es más grave, sin la información objetiva de las verdaderas razones de la crisis real o supuesta que se lleva por delante la empresa y el puesto de trabajo.

Este instrumento, al que nos hemos referido en otras ocasiones en el tono descrito, va a ser renovado, o, más bien, recreado, dentro de los objetivos de la política laboral del Departamento de Trabajo. Se pretende dotar al Fondo de una cobertura más amplia: un año de prestación salarial, en lugar de tres meses. El dato más relevante es que da entrada en esta cuestión a las representaciones sindicales de los trabajadores. La reforma anunciada por el Ministro de Trabajo y materializada en un inminente decreto alcanza no sólo un mayor nivel de cobertura económica, sino que da cartas a los trabajadores en el control sobre la gestión del Fondo de Garantía Salarial, del que antes eran exclusivamente beneficiarios pasivos. La disposición está en línea con la filosofía que preside la política laboral del Departamento de Trabajo, en el que parece existe una firme voluntad de otorgar el protagonismo de las relaciones laborales específicas a quienes verdaderamente lo tienen en el proceso económico, incluso en su vertiente asistencial. Sinceramente, creemos que esta actitud debería extenderse a otras parcelas de la Administración, porque es la única fórmula que puede dar resultado en el contexto de una política social que debe tener presente siempre el pluralismo de fuerzas sociales y económicas presentes en la sociedad de hoy.

Arriba



Emisión de Deuda Pública con la garantía del Estado.

# La inversión más segura del país tiene un 26% de desgravación.

CARACTERÍSTICAS DE LA EMISIÓN	
Cantidad:	30.000.000.000 de ptas.
Interés:	10,25 %
Desgravación:	26 % sobre la cuota de declaración de Renta de las personas físicas.
Amortización:	5 años
Pago intereses:	Semestral
Plazo suscripción:	Del 25 de Octubre al 17 de Noviembre
Tipo de emisión:	A la par
Títulos:	De 10.000 ptas.
Lugar de suscripción:	En los Bancos y Cajas de Ahorros más importantes.
Garantía:	La del Estado. Con la colaboración de los Bancos y Cajas de Ahorros más importantes.

**Emisión de Deuda Pública del Estado para la creación de 700.000 puestos escolares.**

#### Bancos y Cajas de Ahorros que colaboran en la Emisión

Banco Atlántico • Banco de Bilbao • Banca Catalana • Banco Central • Banco del Comercio • Banco Comercial Transatlántico • Banco Español de Crédito • Banco Exterior de España • Banco Herrero • Banco Hispano Americano • Banco Internacional de Comercio • Banca López Quesada • Banca March • Banca Mas Sarda • Banco Popular Español • Banco de Sabadell • Banco de Santander • Banco Urquijo • Banco de Vizcaya • Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Barcelona • Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid • Caja de Pensiones para la vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares • Caja Postal de Ahorros

**MINISTERIO DE HACIENDA**





Sánchez de León

# «EXISTEN CUENTAS Y SON CUENTAS CLARAS» (las de la Seguridad Social)

MADRID. (De nuestra Redacción, por Ana Jorge.)—«En la Seguridad Social existen cuentas y son cuentas claras. Queremos desmitificar el oscurantismo español sobre la desinformación, que es queja continua de algunos sectores, en el sentido de que en esta entidad no se rendían cuentas y no se explicaba públicamente la distribución del dinero», dijo el Ministro de Sanidad, Enrique Sánchez de León, en una reunión celebrada ayer sobre la clarificación de cuentas y balances del Ministerio de Sanidad.

«Esta nueva política —añadió el señor de León— es la siguiente: En el año 1977 se presenta por primera vez al Parlamento un presupuesto de la S. S. y se crea la Intervención General del Estado en dicha entidad. En el año 1978 hemos presentado al Parlamento un presupuesto realista, pero duro, incluyendo una serie de normas para la Inspección y Recaudación.»

Entre las innovaciones destaca la creación de la Tesorería General de la Seguridad Social, que en palabras del propio Ministro es «un nuevo sistema de control de la financiación y puede llegar a convertirse en una entidad financiera importante».

Uno de los objetivos primordiales de esta nueva política sanitaria será conseguir unas cuentas claras y bien administradas, además de seguir trimestralmente la contabilidad del presupuesto publicando periódicamente sus cifras.

«Con la creación de la Tesore-

ría General —informó el Ministro— se pretende un mejor control de los recursos y de los gastos para regularizar la situación de un importe elevado de cuotas devengadas en ejercicios anteriores que están fuera de control, y que también —añadió el señor Sánchez de León— trascenderá a las cuotas del ejercicio corriente, ya que un 1,8 por

100 de la recaudación del ejercicio de 1979 responde a un esfuerzo de gestión para combatir el fraude social que constituye la ocultación y pago de cuotas a la S. S.»

A preguntas de los informadores sobre el incremento de las pensiones en 1979, el Ministro informó que será de un 12 por 100, siguiendo el criterio de incremento de la masa salarial. Este incremento del 12 por 100 no se sabe cómo se desglosará todavía.

Finalmente, el Ministro dijo que toda la información y documentación necesaria para poder analizar y entender claramente

la realidad financiera y contable de la Seguridad Social se ha remitido a las Cortes, a los partidos políticos y a los medios de comunicación social.

A la reunión asistieron, además del señor Sánchez de León, el secretario de Estado para la Seguridad Social, Luis Gámez, y el director general de Personal y Financiación de la S. S., Juan Aracil.

## Más de un billón en prestaciones

Entrando en cifras concretas, el importe total del presupuesto de la Seguridad Social para 1979 asciende a 1.594.000.000.000 de pesetas, lo que supone un 14 por 100 más que la cifra destinada para 1978, y un 24 por 100 de incremento respecto al presupuesto inicial de este ejercicio.

En cuanto a gastos, la cifra más importante corresponde a prestaciones económicas que absorbe el 64 por 100 del total del presupuesto, con un importe de 1.023.000.000.000 de pesetas, correspondiendo dentro de este capítulo de prestaciones la dotación más alta la destinada a pensiones, con más de 714.000 millones de pesetas, lo que supone un 45 por 100 del total del presupuesto de la S. S.

Una segunda parte importante dentro de este capítulo de prestaciones lo constituyen las dotaciones para desempleo, que alcanza la cifra de 145.000 millones de pesetas, lo que supone un 9,12 por 100 del total del presupuesto, siguiéndole en importancia las dotaciones para incapacidad laboral transitoria, con 75.000 millones de pesetas y un 4,70 por 100 del total del presupuesto.

Referente al capítulo de Asistencia Sanitaria alcanza para 1979 una dotación de 416.000 millones de pesetas, con un peso relativo del 26 por 100 del importe total del presupuesto. Dentro de esta cifra, la mayor partida está destinada a asistencia médica con medios propios, con 230.000 millones de pesetas; le siguen en importancia la asistencia médica concertada y los gastos de farmacia, cuyos importes se sitúan en los 87.500 y 90.000 millones de pesetas, respectivamente.

Finalmente, los gastos de Administración alcanzan para 1979 la cifra de 53.900 millones de pesetas, que representa un 3,37 por 100 del importe total del presupuesto.

García Díez regresó de Venezuela

## «LA PESETA ESTA FUERTE»

MADRID. (De nuestra Redacción.)—«La peseta está fuerte y su devaluación no es un problema de decisión. El mercado internacional no la deja bajar», declaró el Ministro de Comercio y Turismo, Juan Antonio García Díez, a su llegada en la mañana de ayer a Barajas, procedente de Caracas, después de una visita de cuatro días de duración.

El señor García Díez manifestó también en la rueda de Prensa celebrada en el aeropuerto, que el motivo central de su viaje fue la inauguración de la primera fase de la llamada «operación Pegaso», acto al que denominó de muy interesante y que ha culminado un proceso de muchos años para implantar la fábrica de camiones, que tiene en principio una producción de tres vehículos diarios, y que pronto llegará a siete, que no apunta sólo al mercado venezolano, sino también al andino.

El Ministro siguió diciendo que se había entrevistado con el Presidente venezolano, Carlos Andrés Pérez, que asistió a la inauguración de la fábrica.

A corto plazo

## «El crecimiento económico no impedirá el paro»

\* José Luis Leal clausuró el Seminario Hispano-Francés sobre Política de Empleo

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El cambio de tecnología por una parte, y de actitudes, por otra, ha producido una profunda inadecuación entre los mecanismos que garantizaban el ajuste entre la oferta y la demanda de trabajo, de tal manera que asistimos a veces a incrementos paralelos de la oferta de puestos de trabajo por parte de las empresas, y de la demanda de los mismos por parte de los jóvenes, afirmó, entre otras cosas, el secretario de Estado para la Economía, José Luis Leal, en la clausura del Seminario hispano-francés sobre política de empleo.

En su discurso, José Luis Leal afirmó también que a lo largo del Seminario se han puesto de manifiesto los principales elementos de preocupación que caracterizan la economía del empleo. Por lo que se refiere a nuestro país, todas las previsiones apuntan a unas entradas de activos netos importantes a corto plazo, que irán disminuyendo en los años siguientes. Desgraciadamente el crecimiento estable de la actividad económica no va a impedir la persistencia a corto plazo de elevadas tasas de desempleo.

## EVOLUCION DE LA ESTRUCTURA DE LAS PRESTACIONES ECONOMICAS Y DE ASISTENCIA SANITARIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL DE 1972 A 1978

(En tantos por cientos del conjunto de las prestaciones)

	1972	1973	1974	1975	1976 *	1977	1978
<b>PRESTACIONES ECONOMICAS ... ..</b>	<b>68,2</b>	<b>67,6</b>	<b>67,0</b>	<b>66,6</b>	<b>66,0</b>	<b>66,5</b>	<b>71,4</b>
Pensiones ... ..	31,4	35,0	37,3	37,9	39,4	41,8	43,5
Incapacidad laboral transitoria ... ..	6,3	7,9	7,7	7,5	7,6	7,5	7,3
Invalidez provisional. Protección a la familia ... ..	1,7	0,7	1,0	1,1	1,1	1,1	1,0
Desempleo ... ..	22,2	17,9	14,6	11,3	8,3	6,3	5,6
Indemnizaciones y entregas únicas ... ..	2,6	2,6	2,9	5,4	6,5	8,2	12,8
Auxilios económicos. Acción formativa ... ..	2,5	2,2	2,2	2,2	1,8	0,7	0,9
	1,0	0,7	0,6	0,5	0,5	0,9	0,3
	0,5	0,6	0,7	0,7	0,8	—	—
<b>ASISTENCIA SANITARIA ... ..</b>	<b>31,8</b>	<b>32,4</b>	<b>33,0</b>	<b>33,4</b>	<b>34,0</b>	<b>33,5</b>	<b>28,6</b>
Farmacéutica (por recetas) ... ..	13,7	14,6	12,6	11,6	9,4	8,4	5,1
Asistencia médica por medios ajenos ... ..	5,5	5,0	5,3	5,1	6,1	7,2	3,9
Resto de la asistencia sanitaria ... ..	12,6	12,8	15,1	16,7	18,5	17,9	19,6
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

\* Se han tomado la cifras de 1976 homogeneizadas con las de los otros años.

## EL PSOE CONTESTA A ABRIL MARTORELL

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Carmen García Bloise, secretario de Administración del PSOE, ha manifestado que, contrariamente a los presupuestos generales presentados por el Gobierno, el del PSOE es un presupuesto honesto, porque prevé un déficit equivalente al del año 1977. Nosotros entendemos —ha añadido— que es una manera de engañar al país realizar un presupuesto con un déficit «equis» y, posteriormente, ir añadiendo créditos suplementarios, como se suele hacer hasta ahora.

Sobre las acusaciones al PSOE del vicepresidente segundo, Carmen García ha dicho que el señor Abril Martorell tiene la costumbre de emplear la palabra «irresponsable»; quizá sea un tic que tenga,

pero también empleó los mismos términos con nuestra ley para subvencionar a los parados, y ahora se reconoce su viabilidad.

Cuando los socialistas decimos —continuó Carmen García— que no hay que dar ese frenazo tan brutal a la inflación, lo argumentamos en que agrava aún más la crisis mayor del país, que es el paro. Nosotros presentamos —dijo— una política similar a la de algunos países de Europa, entre ellos Francia, que entiende que el objetivo principal es bajar la cifra de parados antes que disminuir brutalmente la inflación.

Añade que las soluciones que quiere dar el Gobierno (según Fuentes Quintana se proponen crear 200.000 puestos de tra-

bajo), a la vista de las cifras del presupuesto, con ese corte a la inflación, lo que puede producir es 200.000 parados más. Creemos que es un presupuesto que no se ajusta a una política realista.

Tras acusar al Gobierno de falta de información por no haber hecho público el plan general de política macroeconómica, Carmen García, en nombre del PSOE, lanza un reto para que el Gobierno explique su plan económico y cómo piensa crear los puestos de trabajo.

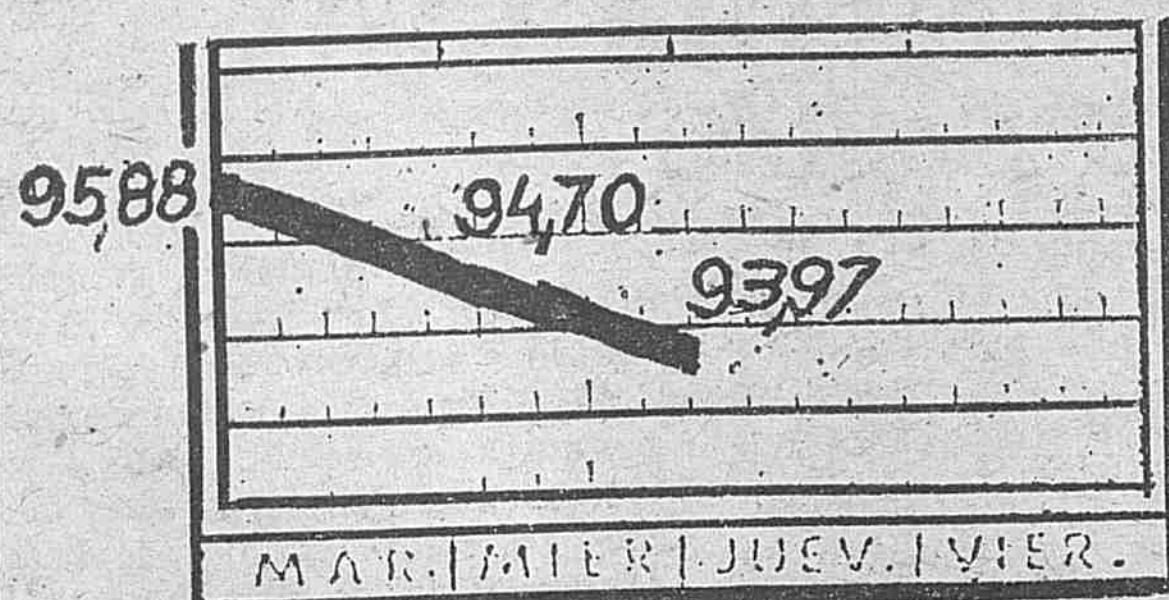
El PSOE —dijo, finalmente— piensa que este año debe estar destinado a la creación de puestos de trabajo, intentando mejorar la inversión pública, para que ésta arrastre a la inversión privada.





BAJA: 0,73

## INDICE GENERAL



ANTERIOR

94,70

HOY

93,97

## FONDOS PUBLICOS

	Anterior	Del día
Amort. 50-52 ...	107,50	107,50
Idem 51 ...	107,50	108
Idem 57 ...	108	108
Idem 3,5 por 100 ...	105,50	106
Idem 3 por 100 ...	105,50	106
D. Universit. ...	96	96
Exterior ...	128	128
L. N. Cont. ...	106	106
Interior ...	124,50	124,50
Renfe ...	104,50	104,50
Rec. Nacional ...	105,50	105,50

## CEDULAS

Hipotec. A ...	(105) d	—
Idem B ...	108	108
Idem 4 por 100 exen. ...	103	102,75
Local inter. ...	103	103
Idem lotes ...	101	101

## BANCOS COMERCIALES

Andalucía ...	430	430
Atlántico ...	238	238
Banesto ...	281	281
Bilbao ...	283	281
Castilla ...	(313) d	—
Central ...	300	300
C. Trans. ...	385	385
Descuento ...	155	155
Exterior ...	266	266
Galicia ...	(390) p	—
General ...	256	256
Gredos ...	137	137
Guipuzcoano ...	267	265
Herrero ...	534	529
Hispano ...	239	235
Ibérico ...	244	242
Latino ...	245	245
Levante ...	245	241
López Quesada ...	219	217
Madrid ...	434	434
Mercantil ...	264	264
Navarra ...	343	342
Pastor ...	250	250
Popular ...	393	393
Rural ...	338	338
Santander ...	406	406
Valencia ...	202	200
Valledolid ...	252	248
Vizcaya ...	258	254
Zaragozano ...	258	254

## BANCOS INDUSTRIALES

Bandesco ...	261	261
Bankinter ...	169	168
Bankisur ...	197	197
Bankiún ...	143	143
Eurobanco ...	298	298
Finanzas ...	300	300
Fomento ...	228	222
Granada ...	147	146
Induban ...	410	410
Ind. Bilbao ...	180	179
Ind. Cataluña ...	193	194
Fol. Mediterráneo ...	143	143
Nordeste ...	147	147
Occidental ...	323	323
Urquijo ...	323	323

## AGUA, GAS Y ELECTRICIDAD

Agua Barcelona ...	68	68
Catalana Gas ...	(65) p	—
E. Langreo ...	70	70
E. Viesgo ...	61,50	62
Enher ...	47	47
Fecsa g. ...	64	64
Fecsa p. ...	63	61,50
Fenosa ...	62	62
H. Cantábrico ...	60,50	60
H. Cataluña ...	50,50	49
Hidroila ...	70,25	70
Iberduero ...	80	77
R. Zaragoza ...	44	(42) p
S. Nansa ...	76	76
Sevillana ...	60,50	60,50
V. Eléctrica ...	65,25	65

## AGRICULTURA Y ALIMENTACION

	Anterior	Del día
Aguila ...	52	53
Azucarera ...	74,50	74
C. Santander ...	15	15
Ebro ...	317	319
Kolpe ...	115	(113) p
Rústicas ...	160	160
Viñedos ...	101	101

## COMERCIO

C. I. G. ...	82	82
P. Banloque ...	1.430	1.430
P. Latinoamericana ...	139	133
Finanzauto ...	133	133
Finanzauto y Servicios ...	121	120
Galerías ...	56	55
I. Inducentro ...	311	311
Sogefisa ...	127	127

## CEMENTO Y CONSTRUCCION

Asland ...	122	122
Cem. Alba ...	137	137
Cem. Alta ...	174	174
Cem. Aragón ...	110	110
Cem. Cosmos ...	233	233
Cem. Noroeste ...	169	169
Cristalería ...	433	425
Fina y Mineras ...	144	144
P. Valdeirivas ...	130	129
Valenciana Cem. ...	143	143
Uralita ...	310	308

## CONSTRUCTORAS

Banús Andalucía ...	(193) p	—
Cantabria ...	245	245
Coninsa ...	(80) p	—
Dragados ...	226	217
Encinar ...	185	185
Est. Urbanos ...	68	72
Iberpistas ...	100	100
Pistas y Obras ...	59	59
Vallehermoso ...	115	110

## INMOBILIARIAS

Alcázar ...	500	500
Bañil ...	76	76
Calsa ...	90	90
Gevasa ...	70	70
E. Española ...	83	82
Eurobuilding ...	41	41
Inmobani ...	67	69
I. Hispana ...	101	101
I. Metro ...	104	104
Niesa ...	1.820	1.820
Simane ...	112	112
Unesa ...	308	308
U. Metro ...	217	217
Urbis ...	86	80,50
Valenciana ...	104 s/d	104
Vacasa ...	200	200
Zabáburu ...	70	70

## INVERSION MOBILIARIA

A. Canaria ...	76	76
A. Castellana ...	101	101
A. Catalana ...	100	100
A. Europea ...	56	56
A. Mediterráneo ...	99	99
A. Pirenaica ...	75	75
A. Valenciana ...	100	100
Ahorroloque ...	35	35
Baninver ...	45	45
Bansalver ...	75	75
Binca ...	85	85
Boispania ...	83	80
Cartemar ...	16	16
Cartenor ...	(70) p	—
Cart. Internacional ...	96	96
Cartinbao ...	60	79
Carlisa ...	260	260
Cavalsa ...	20	20
Celvasa ...	73,50	71

## INDICE DE COTIZACION

	Anterior	Ultima	Difer.
Bancos comerciales ...	105,29	104,57	-0,72
Bancos industriales ...	112,39	111,63	-0,76
Eléctricas ...	89,10	87,87	-1,23
Alimentación ...	87,42	87,69	+0,27
Construcción ...	98,80	96,32	-2,48
Inversión ...	91,03	91,06	+0,03
Monopolios ...	81,01	81,40	+0,39
Minerosiderúrgicas ...	90,38	89,31	-1,07
Químicas y textiles ...	78,74	78,08	-0,66
Varias ...	78,88	78,96	+0,08
General ...	94,70	93,97	-0,73

Base 100 en 31 diciembre 1977

Anterior Del día

Centrica ...	278	277
C. Mobiliaria ...	84	84
Escala ...	68	68
Española Inv. ...	62	62
Eurocartera ...	36	36
Eurocinco ...	54	54
Fibansa ...	32	32
Figranvisa ...	40	40
Finse ...	70	70
Fiponsa ...	85	83
Grat. Inversa ...	72	72
Graninver ...	40	40
Hispamersa ...	96	96
Hispaninver ...	67	67
Inalsa ...	64	64
Inbaza ...	57	57
Inbulesa ...	33	33
Inovasa ...	88	88
Insa ...	38	38
Invasa ...	120	120
Invasa ...	(68) p	(66) p
Inverpastor ...	217	217
I. Banloque ...	195	195
I. Herrero ...	195	195
Juan Bravo ...	46	46
Maltisa ...	136	136
Merimbolsa ...	128	128
Montellrio ...	150	150
Norvasa ...	70	70
Nuevos val. ...	120	120
Patrisa ...	122	123
Popularinsa ...	(53) d	53
Real ...	120	120
Rentanor ...	301	301
I. Balboa ...	301	301
Rentisa ...	120	120
Sagel 1 ...	(51) p	—
U. Europea ...	56	56
Uglisa ...	197	197
Univer ...	190	190
Val. Banloque ...	73	73
Vamosa ...	73	73

## MONOPOLIOS

Campa ...	216	217
Tabacalera ...	131	131
Telefónica ...	75	75

## NAVEGACION Y PESCA

Astilleros ...	16	16
Pebsa ...	30	28
Transatlántica ...	(66) d	—
Transmediterránea ...	85,75	85,75
U. Naval ...	15	15

## PAPELERAS

Celulosa A. ...	15,50	15
Española ...	30	27
Navarra ...	(120) p	(115) p
Reunidas ...	38	38
Sarrió ...	39	39
Torrás H. ...	74	72

## QUIMICAS Y TEXTILES

Alter ...	202	202
Aragonesas ...	42	41
Canarias ...	43	43
Cedie ...	145	145
Cros ...	50	50
E. Riotinto ...	57	55,50
Firestone ...	180	180
Fosterera ...	207	207
Hidro Nitro ...	107	107
Ibys ...	200	200
In. Nitrogeno ...	45	45
Nices ...	24,50	24,50
Oxigeno ...	115	115
Penicilina ...	112,50	112,50
Pert. Gal ...	230	230
Petróleos ...	180	180
Petroliber ...	(118) p	—
Resinera ...	(390) p	—
Sefanitro ...	19	19
Snice ...	43	43
Tafisa ...	170	170
Zeltia ...	190	190

## SEGUROS

Hermes ...	310	310
La Estrella ...	124	124
U. Fénix ...	310	(314) d

## MINERAS

	Anterior	Del día
Figaredo ...	(142) d	—
Los Guindos ...	60	60
Ponferrada ...	43	43
Sierra Menera ...	90	90

## SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos ...	37,25	37,25
Alum. Galicia ...	242	242
Auxillar ...	57	57
Babcock ...	(29) p	—
Comer. Hierros ...	33	33
Duro Felguera ...	64	64
Echevarría ...	33	33
E. N. Aluminio ...	(59) d	—
Ensidesa ...	(11) p	—
Esp. Zinc ...	101	101
Fyasa ...	272	272
Macosa ...	55	55
Made ...	57	57
Mazda ...	(105) p	—
N. Montaña ...	89	89
Olarra ...	86	86
Plasencia A. ...	109	109
Santa Bárbara ...	45	45
Tubacex ...	86,50	86,50
Zardoya Otis ...	325	325

## AUTOMOVIL

Acum. Tudor ...	151	151
Citroën ...	70	70
Fasa ...	(88) p	—
Femsa ...	103	103
Motor Ibérica ...	162	162
Santa Ana ...	(71) p	—
Seat ...	68	68

## TRANSPORTES

Aviaco ...	61	61
Metro ...	84	84
Trans. Invers. ...	96	96

## VARIOS

Corp. Bancobao ...	60	60
Eurobuilding ...	(110) p	—
Filadelfia ...	133	133
Filo ...	86	86
G. Velázquez ...	(237) d	—
Inv. Mobiliaria ...	216	216
Rumasa I ...	198	198
Proinvesa ...	96	96

## FONDOS DE INVERSION

	Valor liquidativo	Difer.
Nuovofondo ...	374,62	374,62
Inespa ...	331,12	331,12
Eurovalor ...	221,47	221,47
Ahorrofondos ...	1.042,68	1.042,68
Inrenta ...	635,18	635,18
Mediterráneo ...	235,63	235,63
Suma ...	833,27	833,27
Fondiberla ...	518,30	518,30
Rentifondo ...	303,77	303,77
Fontisa ...	545,64	545,64
Eurovalor-2 ...	255,76	255,76
Hispanfondo ...	744,32	744,32
Fondonor ...	75,20	75,20
Planinver ...	61,77	61,77
Banserfondo ...	46,95	46,95
Boninver ...	60,13	60,13
Plusfondo ...	46,64	46,64
Fonbancaya ...	47,79	47,79
Crexex ...	403,54	403,54
Protifondo ...	100,59	100,59
Planinver-Dos ...	57,47	57,47
Multifondo (1) ...	64,85	64,85

(1) 44,95 pesetas cor responden a valores de cotización suspendida.



## SINTESIS DE LA CONTRATACION

Cotizan 178 valores.  
Suben 20.  
Bajan 71.  
Repiten 87.

### TENDENCIA AL CIERRE

#### Dinero:

Cartgrin.  
Fénix.  
Menfis.

#### Papel:

R. Zaragoza.  
Koipe.  
Cervezas San Miguel.  
AFISA.  
Inverpastor.  
Papelería Navarra.  
General E. Española.  
Fasa.

#### Otras cotizaciones

Además de los valores que aparecen en el cuadro, han operado: Flamentos, 65; Hidrola, nuevas, 68; Cartgrin, dinero, 240; Central Valores, 73; Ercoa, 102; Eurosol, 91; Constructora, 275; Cementos León, 110; Cufisa, 107; Invercre, 75; Simago, 140; Inprosa, 40,50; Fivasa, 122; Socinver Dos, 46; Serfina Cataluña, 34; Serfina Norte, 40; Serfina Sur, 40; Serfina Este, 47; Serfina Oeste, 43; Unión y El Fénix, nuevas, 249; Sagei I, 58; Sagei II, 59; Sagei III, 49; Atisa, 51; Avasa, 53; Ancoas, 410; Uniban, 54; Cantabria, 55; Vasco-Cantabria, 107; I. I. Centro, 205; Gestiberia, 172; Filmayer, 143; Univera, 126; Induvisa, 85; Endasa, 60; Gúdar, 252; Moncayo, 288; I. Mob. Esp., 290; Centrisa, 277; Mediterránea, 279; El Greco, 115.

#### Derechos de suscripción

Citroën, 2 (=); Hidrocantabri, 1,50 (-2,50); Hidrocataluña, 3,25 (-0,75); Catalana de Gas, 3 (-1); E. N. Celulosa, 6 (+1).

#### MERCADO DE DIVISAS

Un dólar USA, 70,630 comprador y 70,890 vendedor.  
Un dólar canadiense, 60,286 y 60,579.  
Un franco francés, 16,498 y 16,578.  
Una libra esterlina, 139,063 y 139,958.  
Un franco suizo, 43,679 y 43,976.  
Cien francos belgas, 239,830 y 241,533.  
Un marco finlandés, 17,804 y 37,822.  
Cien liras italianas, 8,444 y 8,485.  
Un florín holandés, 34,775 y 34,990.  
Una corona sueca, 16,316 y 16,414.  
Una corona danesa, 13,606 y 13,682.  
Una corona noruega, 14,164 y 14,245.  
Un marco filandés, 17,804 y 17,915.  
Cien chelines austríacos, 512,368 y 518,012.  
Cien escudos portugueses, 154,213 y 155,460.  
Cien yens japoneses, 37,693 y 37,933.

## PATENTES

OFRECESE licencia explotación patente invención 422.347, «máquina mixta para doblado y corte de chapa metálica». Modelo utilidad 148.374, «centralita telefónica». Dirigirse Registro Propiedad Industrial.

# SE ESPERA ALGO

Sigue mandando el papel —no el papelón— y los cambios, sin la generalidad del día anterior, vuelven a perder nivel. El índice general, que es el indicador más fidedigno del que disponemos, señalaba al final de la sesión 73 centésimas menos. Hoy no hay Bolsa por ser fiesta madrileña, aunque sí funcionarán las de Barcelona y Bilbao.

En el parquet no se marcha el pesimismo y existe la impresión desde comienzos de semana de que algo importante puede ocurrir y que nos encontramos ante otro de esos entreparentesis que, posiblemente acabe luego —como tantos otros—, en aguas de borrajas. De cualquier forma, parece que el calendario político pisa, una vez más, la economía, y que el pacto va para largo. Por ahí podrían ir los tiros.

La sesión no ha tenido nada de particular, si bien se ha notado cierta sujeción, más por la inhibición de los operadores que por otra cosa. Así, en Bancos han contratado a la baja la mayoría de los valores, entre dos y cuatro enteros.

En las eléctricas, la oferta ha sido algo más agresiva, especialmente en el corro de Iberduero, que deja tres duros. La irregularidad es otra de las notas más sobresalientes.

El departamento más castigado —2,48 puntos de retroceso— es para construcción. Dragados deja nueve enteros, Urbis, 6,50, y Vallehermoso, cinco.

El mercado de derechos sigue deprimido, con cotizaciones que causan estupor.

### \* LA BOLSA Y LA CONSTITUCION

Es opinión generalizada que la Bolsa se abstuvo ante la conclusión «feliz» del hecho constituyente. Y esto que tantos esperan que puede cambiar el clima político del país, no ha contado en el mercado de valores. El comentarista de Bolsa del Banco Pastor dice lo siguiente al respecto:

«La aprobación de la Constitución por las respectivas Cámaras de las Cortes, aunque no ha sido un hecho recogido de forma tangible por la Bolsa, no cabe duda que cierra un proceso histórico y que medido con la suficiente claridad de ideas presupone la primera consecución de una transformación política únicamente perturbada por la situación en el País Vasco. La fecha, sin embargo, ahí queda, y sus normas crean un nuevo contexto de convivencia nacional, de la cual podrán extraerse multitud de factores positivos en los próximos años. Si la Bolsa se ha abstenido, sus motivos tendrá; ahora bien, los pasos que se han dado, más aquellos que se den en los próximos meses tenderán a crear un contexto que sea capaz de poner en marcha el potencial de un país, que un nuevo año va a sorprender al mundo económico, cuando unas estimaciones que preconizaban un crecimiento de PIB por debajo del 1 por 100, se han transformado en un crecimiento superior al 3 por 100. El país, sin duda alguna, tiene vitalidad y eso es precisamente lo importante, ya que si en un año de puro catastrofismo económico se va a producir un cuadro macroeconómico con cifras totalmente inesperadas, nos preguntamos si no seremos capaces de crecer a una tasa del 5 por 100 con un país políticamente normalizado.»

### \* LA AMPLIACION DE PETROMED

Petróleos del Mediterráneo (PETROMED) ampliará capital en 501 millones de pesetas entre el 15 de noviembre y el 15 de diciembre próximos. El anuncio del desdoble lo hizo ayer noche el presidente de la citada sociedad petrolera, don Juan Herrera Fernández, marqués de Viesca de la Sierra y consejero del Banesto.

La ampliación, que fue calificada por el señor Herrera de muy atractiva, se hará en la proporción de una por cinco, liberada en un 60 por 100 (a cargo de las reservas del Fondo de Regularización de Balances). El desembolso del 40 por 100 restante se hará de esta forma: un primer 25 por 100 (250 pesetas) en el momento de la suscripción, y el restante 15 por 100 (150 pesetas), aplazado hasta que el Consejo de la sociedad lo determine. Como se ha hecho coincidir el pago del dividendo a cuenta del ejercicio de 1978 (60 pesetas netas por acción) con la ampliación, el suscriptor de estas acciones recibe ahora una cantidad mayor de la que se le exige; es decir, el actual accionista recibirá al suscribir 300 pesetas de dividendo por cada cinco acciones que posea y deberá desembolsar solamente 250 pesetas por el primer plazo de suscripción.

Interesa también destacar que la ampliación va a coincidir con la «cotización calificada» de las acciones de PETROMED, concedida precisamente anteayer por la BOLSA. El inversor privado tendrá así la posibilidad de desgravar en el impuesto de personas físicas el 13 por 100 por compra de acciones y el 26 por 100 al tratarse de ampliación de capital, que añade aún más atractivo a este desdoble.

Pero si interesante resulta la ampliación, no lo es menos los fines industriales que pretende cubrir en parte y la forma y medios técnicos con que se va a llevar a cabo. En primer lugar, PETROMED va a ampliar con una inversión total de 9.200 millones de pesetas su actual capacidad de refino, con el objetivo de incorporar a sus actuales esquemas productivos unidades de conversión de productos pesados en ligeros. La capacidad de la refinería de Castellón de la Plana aumentará en un 50 por 100, que supondrá a finales de 1980, seis millones de toneladas al año de tratamiento de crudos. La compañía de ingeniería que desarrollará el proyecto es la empresa Foster Wheeler Iberia.

La segunda parte de los planes de PETROMED es conseguir la progresiva integración del negocio del refino, para lo cual adquiere dos navieras: Naviera de Castilla y Transportes de Petróleos. Con ambas compañías cubre sus actuales necesidades de transporte de crudos sin tener que acudir al mercado de fletes, y se prepara para la futura competencia de compañías extranjeras integradas.

Para terminar, el señor Herrera se refirió con énfasis a la «absoluta identificación» de los trabajadores de PETROMED con la empresa; pues en el largo período de catorce años —la empresa se fundó el 4 de diciembre de 1964— no habían tenido ningún conflicto laboral, lo que indudablemente animaba los planes de ampliación que se acababan de explicar.

Carmelo CRIADO

## bolsa

## BARCELONA

BAJA 1,14

Tendencia vendedora

BARCELONA. (Efe.)—La jornada de ayer en la Bolsa ha sido marcadamente vendedora. La presión del papel se acentuó, dejándose sentir en la mayoría de los corros y las bajas, dado el actual nivel de los precios, han sido relativamente notables en numerosos valores. Al cierre no se apreciaban síntomas de cambio en la orientación del mercado.

Mercado de certificados de depósito: Se han registrado demandas para vencimientos de tres a seis meses al 13 por 100.

A nivel sectorial, los grupos donde el papel actuó de forma más insistente fueron eléctrico, cementos, construcciones, inmobiliarios y químicos.

Servicios y varios han sido considerablemente afectados.

Bancos comerciales, siderometalúrgicos, textiles y papeleras también cierran con balance negativo, mostrándose buena parte de sus valores reacios a ver mercedas sus posiciones.

El sector más entonado ha sido comercio y finanzas al disponer de dinero selectivo.

En total se contrataron 115 clases de acciones, de las que 14 suben, 63 bajan y 38 no experimentan variación. El índice general ponderado cede 1,14 puntos y cierra a 95,99, y en base 1-1-63 se sitúa a 132,89, con pérdida de 1,58 puntos.

## BILBAO

BAJA 1,75

Afluencia de oferta

BILBAO. (Efe.)—Nuevamente la Bolsa se ha conducido en baja ante la afluencia de oferta, que no ha sido absorbida al exteriorizarse un interés comprador que no ha remitido a lo largo de la sesión.

La mayor actividad desarrollada en el grupo de electricidad no ha sido correspondida con una mejora de la posición que ocupaba, lejos de lo cual dominan los signos contrarios entre los que sobrecalle el de Iberduero, que cede tres duros y medio.

Descienden igualmente las acciones bancarias, que también se ven envueltas en una corriente vendedora que no desaparece, situación que, asimismo, se da en el siderometalúrgico y que se repite en los grupos químicos y de monopolio, donde la presencia de alguna nota positiva es superada por la abundancia de signos contrarios, que son los que prevalecen en el resultado final.

La situación de oferta que presenta el cierre concede escasas posibilidades de cambio de signo para la sesión próxima.

Índice general, 95,34 (-1,75).

## AVISO

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 86 de la L.S.A. se comunica que la Compañía Mercantil Textiles y Pieles, S.A., ha cambiado su domicilio social de la calle Asura, 40, de Madrid, a la calle Sierra de Oca, 5. Madrid.

El Presidente del Consejo de Administración.

Arriba 17

Jueves 9 novbre. 1978



CONFLICTO DE LA EMT

SEGUN EL COMITE DE EMPRESA

# «HEMOS AGOTADO TODAS LAS POSIBILIDADES»

(«ANTES DE LLEGAR A LA POSTURA DEL PARO»)

En los locales de la Empresa Municipal de Transporte el Comité de Empresa organizó una rueda de Prensa para informar sobre los motivos que les han llevado a solicitar la huelga legal, a pesar de que reconocen que «es un trastorno para los madrileños, aunque antes hemos agotado todas las posibilidades».

Para empezar se hizo un poco de historia. El 2 de julio del presente año se firmó el convenio y éste quedó homologado el 28 de agosto por la Delegación de Trabajo y los Ministerios competentes.

Hasta hoy —manifestaron— todos los puntos sociales han sido incumplidos de alguna forma. Algunos de ellos se están cumplimentando con un espíritu muy distinto al del convenio.

Por tanto y ante la actitud de incumplimiento e interpretación unilateral por parte de los órganos de la Dirección de algunos puntos del convenio, el Comité de Empresa solicitó, siguiendo todos los trámites legales, huelga ante la Delegación de Trabajo, para los días 21 al 25, ambos inclusive.

—Curiosamente —comentaron—, se reparte la cantidad escalofriante de mil y pico millones en horas extraordinarias. Este reparto es totalmente discriminatorio. Nosotros pedimos, y se aprobó, formar un Comité que diera un reparto más equitativo para aquellos trabajadores necesitados que las solicitaran. Aunque queremos hacer constar que por principio estamos en contra de estas horas, puesto que con la cantidad de dinero que cuestan se podrían dar 278 nuevos puestos de trabajo. Este punto no se ha cumplido.

También se homologó en el vigente convenio que los relevos en ruta no se efectuarían, haciéndolo en las cabeceras de línea. Esta medida favorece por partes iguales a los trabajadores y a los viajeros que no tendrían que estar parados durante más de cinco minutos. E inclusive, beneficiaría al tráfico y al servicio de la línea, evitando que se aglomeren los coches en un punto. Tampoco esto se ha cumplido.

Versión de la empresa ante la huelga

## «NO EXISTE CAUSA QUE LA JUSTIFIQUE»

● «Es mayor el trastorno que van a producir que las alegaciones presentadas»

En relación con la posición adoptada por parte del comité de empresa de la EMT de ir a la huelga, la dirección de esta empresa considera conveniente aclarar algunos puntos.

Afirma que, efectivamente, el día 6 tuvo entrada el escrito por el que se solicita huelga, fundada en el incumplimiento por parte de la empresa de diez cláusulas del Convenio Colectivo.

Ya en su día el director gerente de la EMT nos dijo que en su opinión «se están cumpliendo explícita y en todas las cláusulas del citado Convenio». Ahora se afirma que la mayoría de las cláusulas se refieren a detalles sobre condiciones laborales y que son de escasa sustantividad. Sólo hay dos cláusulas que parecen un poco más importantes, en opinión de la dirección.

Estas cláusulas se refieren a la petición de la jornada de cuarenta horas semanales

—en la actualidad es de cuarenta y dos— y a la implantación de la técnica de canceladores en el cobro de vehículos de agente único.

Sobre el primer punto, el Convenio es claro en cuanto a que se implantaría si se encontraba la fórmula por la cual no tuviera repercusión económica. Según la dirección de la EMT, esta reducción supondría un aumento del costo superior al 200 por 100. Y sobre la implantación de canceladores, la empresa afirma que se está culminando el proceso.

En definitiva, la empresa considera que no existe causa que justifique la huelga, y más con el trastorno que ello entraña, por lo que existe una clara desproporción entre las pretendidas causas alegadas y los daños que se causarían en el caso de llevarse a efecto.

J. L. U.

✱ «Se ha interpretado el convenio de forma unilateral, favoreciendo a la empresa y perjudicando a los empleados»

Los corretornos entraron también en la discusión. El Comité exige que se cumpla la norma de avisar los cambios de turno con cuarenta y ocho horas de antelación, norma que protege la vida personal y los derechos humanos de cada trabajador.

Bajo el lema de «Comodidad, rapidez y economía», la empresa ha sacado unos bonos para «evitar al viajero la incomodidad y la preocupación de llevar el dinero suelto».

El Bono-Bus se puede utilizar en cualquier momento y en cualquier línea. La EMT quiere con la expedición de este tipo de billete reducir los tiempos de parada, aligerar el servicio y dar economía en los billetes.

—Efectivamente —comentan los representantes del Comité de Empresa—, las tarjetas valen, compradas en las casetas de la compañía, 105 pesetas, y 120 en el coche. Los billetes de ida y vuelta, festivos y nocturnos desaparecen y solamente queda uno, al precio único de 16 pesetas. Lo que sucede es que este sistema muy válido si se ajustase a lo que se utiliza en muchos países de Europa. Sería perfecto si la empresa pusiera suficientes casetas para comprarlos al precio más reducido. Pero con el sistema de casetas que quiere poner la empresa aquí, mucho nos tememos que el público se verá obligado a comprarlas siempre en los coches. Con lo que ni nosotros nos evitamos trabajo, ni ellos se evitarán dinero.

Aurora SIGUERO

Si en 15 días no se atienden sus peticiones

## LOS BOMBEROS IRAN A LA HUELGA

En los próximos días los bomberos podrían formar postura de fuerza entre la que no se descarta la huelga, si no son atendidas sus reivindicaciones. Así lo han comunicado a través de una carta dirigida al director general de Administración Local, Alcalde, delegado de Seguridad y Policía Municipal, y director del servicio Contra Incendios.

La carta enviada a las autoridades locales va avalada por 500 firmas de alrededor de los 700 números con que cuenta el Cuerpo.

Entre las peticiones, consistentes en una tabla reivindicativa de nueve puntos, figura:

- Prestar apoyo a los representantes elegidos en el Congreso estatal de Barcelona y que se reconozcan por parte de las autoridades locales una comisión formada por las centrales sindicales existentes en el Cuerpo.
- Plena garantía de ejercer la libertad sindical.
- Mejor trato social por parte de nuestros superiores.
- Equiparación a nivel 6 de funcionarios locales, y no

4, como están en la actualidad, lo que supondría un aumento salarial sobre el sueldo base de unas 3.000 pesetas.

● Actualización de todos los conceptos cobrados en nómina con carácter retroactivo desde enero de 1978.

● Exigir responsabilidades por el suceso ocurrido

✱ Así lo han expuesto en cartas dirigidas a las autoridades madrileñas

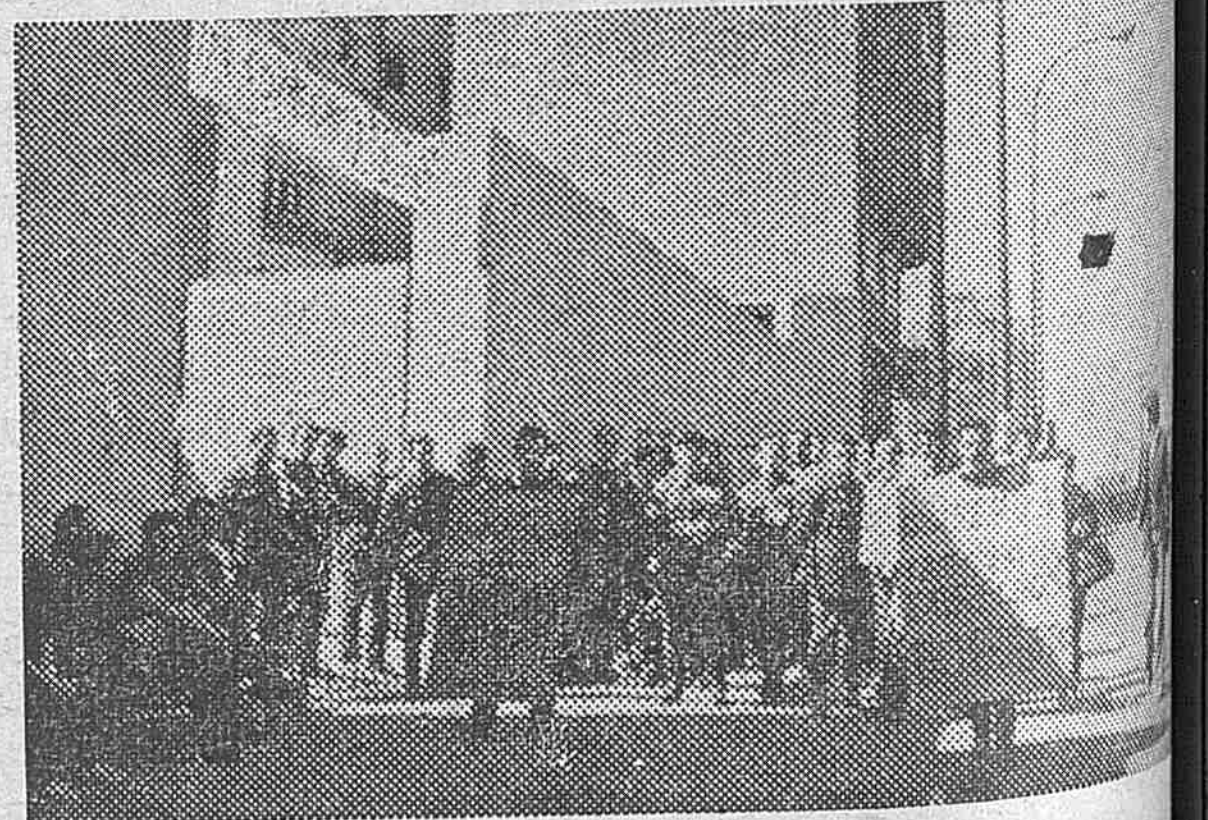
en Las Rozas, por el que dieron la vida dos niños.

● Reconocimiento de enfermedades comunes al bombero como enfermedades profesionales.

● Y, por último, no permitir represalias contra ningún compañero por defender sus derechos.

Asimismo, el plazo por los bomberos para sean contestadas estas peticiones es de quince días.

Emilio María LÓPEZ



Vicente Giner, por Izquierda Republicana

## PROBABLE NUEVO CANDIDATO A LA ALCALDIA

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Un nuevo candidato a la Alcaldía de Madrid, que sería el octavo hasta el momento, podría ser presentado mañana, viernes, tras la reunión que hoy celebrará Izquierda Republicana, el partido que se considera heredero del que presidiera Manuel Aznar.

La única propuesta de candidatura se centra en Vicente Giner —cincuenta y cuatro años, propietario de la editorial del mismo nombre—, por lo que, como seguro que sea a él a quien presente Izquierda Republicana.

Las mismas fuentes aseguran que buscan el voto de las personas mayores y que pueden votar votos a los candidatos del PSOE y del PCE en favor del candidato de UCD, a quien, no obstante, no consideran tampoco la persona más idónea para desempeñar el cargo de Alcalde.



# Arabismo en España

Una exposición y Mesa Redonda sobre manuscritos Arabes, organizadas por el Instituto Hispano-Arabe de Cultura y la Oficina de Información de la Liga Arabe en Madrid; una Semana Cultural Arabe en Cáceres, organizada por el Centro Cultural Iraquí; un curso sobre «La cultura de Al-Andalus: Historia y literatura», impartido por el arabista Emilio García Gómez en la Fundación «March», y una próxima Semana de Cultura Arabe en Madrid, organizada por la Universidad Autónoma y la Liga Arabe, son noticias recientes que se van engarzando y que nos ha movido en «ARRIBA Cultural» a ofrecer un esbozo de lo que es y representa el arabismo en nuestro país, tan enraizado históricamente con esta cultura. A esto se suma el Congreso sobre Averroes, que tiene lugar en Argel, organizado por la ALECSO (Organización Arabe para la Ciencia, la Educación y la Cultura), y del que daremos puntual información en estas mismas páginas.

«Me repican adentro campanas del  
[pasado.]»

Este verso, de un joven poeta tunecino, Riyad al-Marzuqi, extraído de un breve poema de inspiración andaluza, sirve perfectamente para proporcionarnos algunas de las características relevantes en la obra de los poetas árabes contemporáneos que toman a España y lo español como sustancia temática: su entrañabilidad, su lirismo, su carácter irrenunciable e inevitable de rememoración emocional. Parece como si en todos ellos, de una manera u otra, con mayor o menor intención e intensidad, gravitara siempre esa profunda sensación que acierta a definir el sirio Nizar Kabbani, seguramente el literato árabe actual que con mayor belleza ha cantado nuestras cosas: «España para un árabe es un dolor histórico imponible.»

Se equivocaría quien pensara, sin embargo, que este tratamiento amplio, mantenido y arraigado de lo español en la literatura neoárabe, y más concretamente aún en la poesía, es fenómeno reciente o algo episódico y circunstancial. Por el contrario: cuenta ya con una notable dimensión cronológica, y tanto en cantidad como en calidad y variedad de textos y de autores —algunos de ellos dotados de importantísimo prestigio y significado en el panorama general de esta literatura— se impone por sí sólo como hecho específico, característico y destacado. Yo puedo aludir a mi propia experiencia personal: empecé a documentarme adecuadamente y a estudiarlo hace ya casi veinticinco años, intuendo su significado e importancia. En la actualidad es sorprendente el material de que dispongo, y posiblemente por ello, hasta ahora, me he decidido solamente a tratarlo en breves estudios o ensayos monográficos que abordan algunas de sus facetas particularizadas.

Más que de un estricto redescubrimiento se trata sin duda de un nuevo y especial descubrimiento, que provoca no sólo las naturales reacciones personales del creador literario, sino también hondas y turbadoras resonancias motivadoras en su inconsciente colectivo. Ahí radican algunas de las más sensitivas y delicadas, complejas dimensiones, de su específico contenido y su mensaje. Porque por encima de tiempos y distancias, superando olvidos, lejanías, absolutos desconocimientos incomprensibles, vuelve a establecerse, recogida y pudorosa, una relación entrañable y contradictoria de individuo amador y objeto amado.

## Las campanas del pasado

Por Pedro MARTINEZ MONTAVEZ  
(Rector de la Universidad Autónoma)

Para estimar y valorar el hecho en sus auténticos perfiles y dimensiones, conviene tener conciencia exacta de esta «vía amorosa» por la que fundamentalmente transcurre. «Tal vez —dice también Kabbani— mi amor por el español esté influido por factores históricos y emotivos que siguen aún ocultos en mi razón interna, pero esto no altera para nada el hecho. Al enamorado no se le exige justificar las razones de su amor.» El poeta, en este fragmento, se refiere a su inicial acercamiento a la lengua española, pero sería absurdo pensar que su actitud queda restringida al simple marco lingüístico; por el contrario, señala claramente todo un comportamiento general.

Sin embargo, resulta natural que esta relación que se reanuda y que lo hacía ahora solamente a través del canal de la creación literaria comenzara a plasmarse de manera estrictamente descriptiva. Con ello, el valor y la intención emocionales que distinguen mayoritariamente e inexcusablemente a la obra poética corre evidente riesgo de deterioro, que no puede paliar la fría belleza marmórea y formalista del poema retóricamente impecable. Así sintió a la mezquita de Córdoba, por ejemplo, el egipcio Ahmad Shawqi, dejándola inermemente reflejada en alguna de las casidas que le inspirara su estancia en nuestro país durante la segunda decena de este siglo. Y en línea parecida siguen recogiendo aspectos de la variada temática española muchos otros poetas, especialmente los continuadores de modos y tendencias tradicionales. La ocasión es extremadamente propicia para el recuerdo insistente de las glorias y gestas del pasado árabe, que precisamente en tierras andalusíes alcanzó algunas de sus cotas de máximo esplendor. Se trata de una poesía de natural fervor nacional, aunque en la mayoría de los casos el pretendido tono de intenciones épicas no consiga la ansiada sacudida emocional.

Que sí viene, en cambio, plenamente, cuando todo este perdido patrimonio se tensa y dramatiza; cuando se siente en lo más hon-

do, agitando fibras hipersensibles, estiradas, que «viajar al Andalus puede ser como viajar a un bosque de lágrimas» o que el ejemplo de Granada es «algo perenne, doloroso y recalcitrantemente repetido». Ese pasado que intenta rememorarse adquiere entonces una categoría y dimensión sobrecogedoras, revive fantásticamente, adquiere sorprendente actualización. Y puede surgir, entre otras, la imagen de denuncia que lanza el tunecino Yaafar Mayid, al contemplar la increíble escenografía de Toledo:

«Aquí la cúspide del alminar está  
[cortada.  
¡La pena que siento es por la cúspide del alminar!  
En este lugar no se mató a los  
[guardianes...  
Se dio muerte a toda una civilización.]»

Pero que en otras ocasiones significa la terrible confesión de los insuperables, trágicos, errores nacionales y colectivos; sentimiento ejemplar de las «penas en al Andalus», como expresa el mencionado Kabbani:

«Pasaron cinco siglos,  
y el término 'Arabismo', todavía,  
es una triste flor en un jarrón.  
Niña hambrienta y desnuda  
que clavamos  
contra el muro del odio y del ren-  
[cor.]»

De cualquier manera, una poesía de este talante adquiere el máximo significado, y en muchas ocasiones, también, la máxima belleza. Por la vía del «Andalus profundo» que ahora resurge —como dice el siro-libanés «Adonis»— el dato histórico no queda recluso en el acostumbrado panteón; su dimensión política y social le dota de una resonancia humana impresionante. Y desde la perspectiva más propiamente literaria asume la categoría máxima de símbolo.

Este ejemplo del Andalus viene siendo constante. Frecuentemente, su empleo no ha podido tener nada alegórico porque, lamentablemente, ha servido para reflejar algunos de los mayores dramas con-

temporáneos: así, el drama de Palestina, esa auténtica «hermana del Andalus», o «Andalus de Oriente», como fue definida por muchos literatos árabes. Y no resulta extraño, por tanto, que a un alto representante de la poesía palestina de resistencia de nuestros años, la figura del guerrillero le traiga al recuerdo la del propio Abderrahmán I.

Insisto, sin embargo, en que el ejemplo está adquiriendo de unos años a esta parte su categoría poética máxima. Esta inherente simbología de lo andalusí remueve, socava y construye gran parte de la poesía árabe de hoy. Muchos nombres así lo atestiguan: los iraquíes Hamid Said y Abdel-Wahhab al-Bayati (en quienes suele poseer, además, un destacado matiz político internacional contemporáneo); los egipcios Muhammad Afifi Matar y Muhammad Abu-Sinna; el sirio Shawqi Bagdadi... En fin, la nómina sería prácticamente interminable, y aún habría de continuarse con otros muchos nombres que desbordan en parte el marco estrictamente andalusí, quizá porque su vivencia ya de lo español está resultando más amplia, directa y generalizada. Me estoy refiriendo a los jóvenes poetas árabes que han estudiado o estudian en nuestras Universidades: Mahmud Sobh, Simón el-Deiri, Abdallah Hammadi, Ahmad Abdel-Aziz, Abdel-Latif, Abdel-Halim, Ramzi Darwish...

Como decía: lo que importa fundamentalmente es comprobar cómo ese símbolo entrañable crea ya un ámbito, absolutamente poético, de profunda evocación. Quizá un poema como el titulado «La búsqueda de Granada», del libanés Muhammad Alj Shams al-Din, valga para ejemplificar excelentemente la situación actual de sentimiento de ese tema español en la poesía árabe de hoy:

«Mi lengua está arruinada y sé que  
[nada tengo.  
Sigo leyendo en lo alto de las torres.  
A tus reales arenas amarillas tiro  
[la ficha de una estrella,  
y luego la devuelvo.]»

Destruyo mi memoria, la memoria  
[también de las palmeras.  
Digo que soy el último de los  
[muertos,  
y tu rostro, principio.]»

Repito: lo español, para los árabes, podrá ser siempre principio de profunda revelación poética, de singular descubrimiento. ¿Reparamos acaso en el valor de este inmenso tesoro oculto, que sólo puede abrir el sésamo de la palabra?



El desarrollo literario árabe moderno coincide  
con el comienzo del siglo XIX  
y con el contacto militar o pacífico  
con la cultura occidental.

El contacto pacífico se traduce en el envío  
de jóvenes a estudiar a Europa,  
llegada de técnicos, traducciones,  
adopción de la técnica occidental,  
aparición de una clase media,  
promoción de la mujer,  
introducción de formas más democráticas  
de gobierno, expansión de la  
Prensa e imprenta, etcétera

## El desarrollo literario moderno

Por Yusuf AL-SHARUNI

El desarrollo literario en el mundo árabe y en Egipto, especialmente, fue uno de los frutos del desarrollo social del siglo XIX. Dos corrientes opuestas aparecen: una, inclinada a la herencia antigua y a su conservación. Una tercera pretende aunar las anteriores, utilizando lo mejor de ambas culturas sin despreciar el propio pasado. Los mejores autores de la primera mitad de este siglo pertenecen a esta tendencia: al-Aqqad, al-Mazini, 'Abd al-Rahman Shukri (entre los más influidos por la cultura anglosajona), Haykal, T. Husayn y sus discípulos (entre los formados en la cultura francesa) y la escuela moderna (los hermanos Taymur, los hermanos Shihata, Isa 'Ubayd, H. Fawzi y otros, influidos por las letras inglesas y francesas y, sobre todo, por la literatura rusa).

Esta influencia no se ejerce por igual en todos los países árabes ni en todas las artes literarias. Taha Husayn ha señalado las diferencias de orientación de la *nahda* en Egipto (más científica y práctica) y Siria (más literaria y lingüística). La represión otomana en Siria provocó la emigración a Egipto, donde la Prensa se desarrolló ampliamente. La aparición del movimiento nacional egipcio a comienzos del siglo XX coincide con la revolución en Constantinopla y la proclamación de la Constitución; la primera guerra mundial y la liberación del mundo árabe, junto a todo lo anterior, influyó decisivamente en la literatura y especialmente en la prosa.

La prosa se desarrolló antes y con mayor diversidad que la poesía, a causa de este desarrollo político y social. Debo precisar que utilizo la palabra

«desarrollo» no en el sentido de crecimiento y progreso; me refiero a una evolución, con etapas de florecimiento y decadencia. La poesía árabe se desarrolló —en el sentido de evolución— a lo largo de los siglos; pero la prosa árabe moderna lo ha hecho en el sentido de crecimiento y aparición de formas nuevas (novela y cuento).

No podemos establecer una preferencia entre la poesía árabe clásica y el verso libre moderno, más compuesto para la lectura que para el recitado. Por su parte, la novela y el cuento, en su sentido occidental, introducidos en nuestra literatura no hace más de un siglo, han pasado de la sencillez inicial a un arte más elaborado. Hay que señalar que la mayoría de los estudiosos sobre estos temas han prestado atención, sobre todo, a la influencia social en el contenido de las obras, no en su forma, influencia más difícil de detectar.

Las primeras traducciones de obras occidentales al árabe (Telémaco, Pablo y Virginia) se hicieron a mediados del siglo XIX. Poco después aparecen los primeros intentos novelísticos. Y. Zaydan y sus novelas históricas se dirigen a un público deseoso de conocer su propio pasado y sus raíces históricas. Aunque artísticamente estas obras no sean, ni mucho menos, perfectas, tienen el mérito de haber introducido el tema árabe-islámico en el marco literario occidental, respondiendo a una necesidad social.

Podemos seguir la influencia del des-

arrollo social en la narrativa a través de los periodos siguientes:

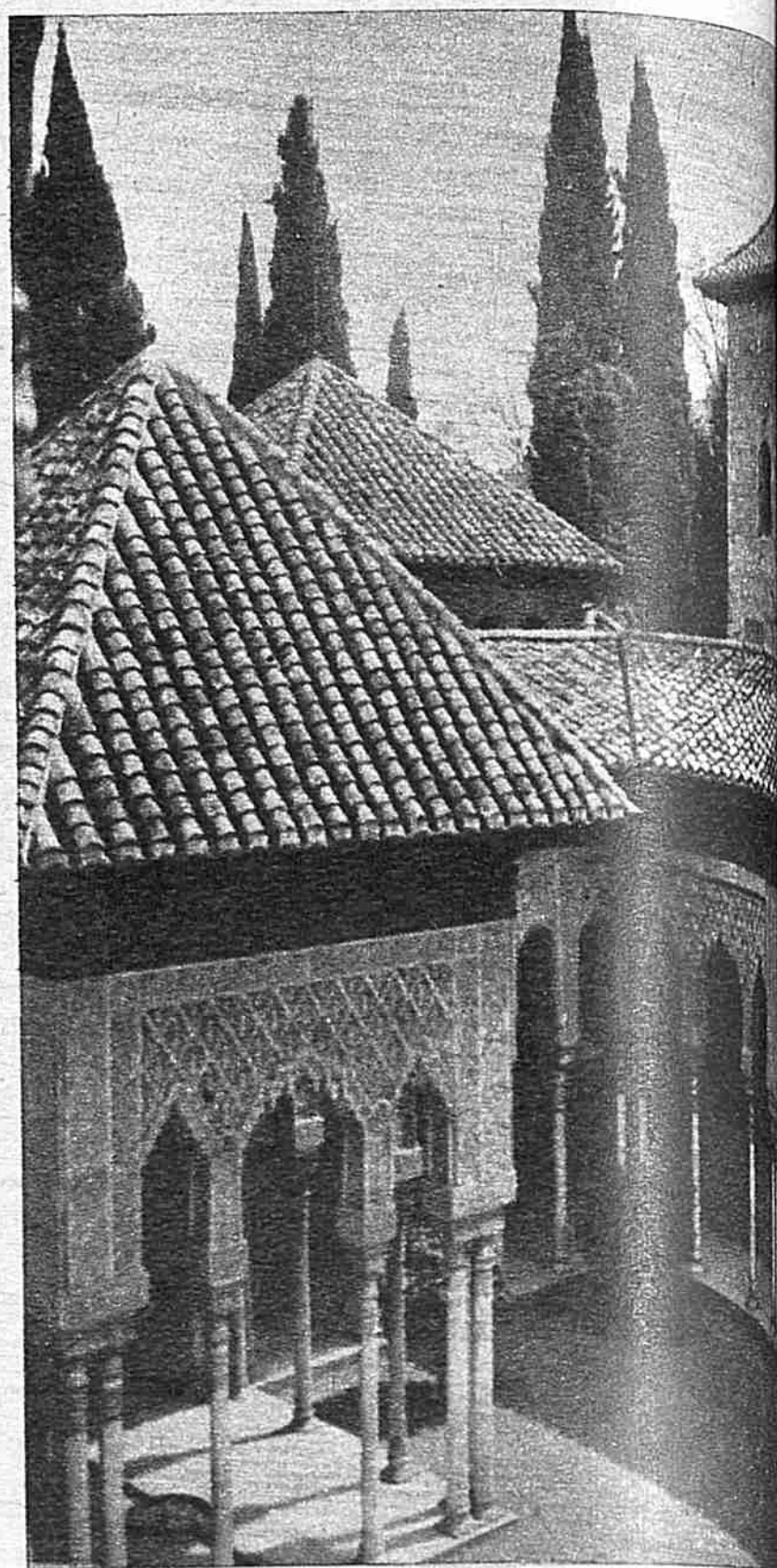
### 1. De la obra literaria colectiva a la individual y de nuevo a la colectiva

La narrativa árabe se divide en: libros en lengua clásica, que sólo están al alcance, por su fortuna y su formación, de un grupo social reducido (cf. F. Jurshid, *Sobre la narrativa árabe*, El Cairo, 1953).

La narrativa oral ha tenido una mayor expansión en el patrimonio literario árabe. Aunque aparecen en fecha temprana, la *Sira* de Antár, la epopeya hili y otras obras semejantes no se registran por escrito hasta los siglos XI al XVI d. C., después de un largo periodo de composición, transmisión oral y difusión entre las capas populares de la población (los estratos cultos conocían escasamente este tipo de literatura).

Representan, por otro lado, la afirmación de la personalidad árabe y del genio popular como respuesta a las amenazas exteriores (cruzadas, mongoles y tártaros). A finales del siglo XIX y comienzos del XX, estas obras se imprimieron en Bulaq y otras imprentas, pero ya no respondían a una necesidad social. Podemos resumir así los caracteres de la narrativa oral antes del siglo XIX:

- Secuencia de acontecimientos en orden temporal.
- Mezcla de lengua clásica y dialectal; prosa rimada y versos para facilitar su memorización.



- Intervenciones directas del autor.
- Algunas obras son de tipo fantástico; otras, de carácter histórico.

— Personales, descritos exteriormente. Se produce una sucesión continua de acontecimientos. Los personajes no poseen rasgos psicológicos. Son reyes, nobles o bien héroes populares.

La aparición de la imprenta, por su parte, favoreció el que autores cultos adaptasen estos temas en una forma moderna, suprimiendo poco a poco las exageraciones fantásticas, y alejándose también de las historias reales, que se convirtieron en patrimonio del periodismo. La narrativa se dirigió a otros campos: el relato psicológico, el monólogo interior, etcétera; los personajes pertenecen a una clase social determinada y la sucesión de los hechos puede contener flash-back y otras alteraciones.

En algunos países —como los árabes— la aparición de la radio, el cine y la televisión es tan importante para la literatura como la de la imprenta, sobre todo en países —como los árabes— con alto nivel de analfabetismo. La obra literaria se ve además sometida, en estos medios, a la acción de adaptadores y realizadores y el autor del

### YUSUF AL-SARUNI

- Nace en 1924.
- Se licenció en Letras (sección Filosofía) en 1945.
- Trabaja como profesor de 1945 a 1956.
- Trabaja en el Consejo Superior de Artes, Letras y Ciencias Sociales desde su fundación en 1956.
- Es miembro del Comité de Narración en este Consejo, de la Asociación de Autores, de la Unión de Escritores y del Consejo de Administración del «Club de la Novela» de El Cairo.
- Ha participado en numerosos congresos literarios, árabes e internacionales.
- Ha sido galardonado con el Premio de Estado de novela en 1969-1970.
- Sus obras de ficción han sido traducidas a la mayoría de las lenguas extranjeras vivas.

#### OBRAS

1. Colecciones de cuentos y novelas:
  - «Los cinco enamorados» (1953).
  - «Carta a una mujer» (1961).
  - «El tropel» (1969).
  - «Persecución a media noche» (1957).
  - «El último hijo» (1974).
2. Estudios:
  - «Estudios literarios» (1964).
  - «Estudios sobre la literatura árabe contemporánea» (1964).
  - «Estudios sobre el amor» (1966 y 1967).
  - «Estudios sobre la novela y el cuento» (1967).





guión no es sino uno de los partícipes en el resultado final. Se llega así a un acercamiento hacia la antigua literatura oral, en la que, tal como ocurre en el cine o la televisión, la primacía corresponde al acontecimiento, no a la descripción o al carácter de los personajes. Se coarta también la imaginación del receptor de la obra, que no tiene —como ocurre en la lectura— que representar hechos, personajes y lugares.

## 2. Del subjetivismo a la objetividad artística

Muchos de los escritores de la primera época de nuestra narrativa padecieron un alto grado de subjetivismo. Se caracterizan por la incapacidad de reflejar otro mundo que no sea el suyo propio, y sus mejores obras son las centradas en su propia experiencia. Los ejemplos son numerosos: desde Haykal hasta T. al-Hakim (cf., sobre H. Ibrahim, la obra de M. H. Shawkat, *El arte novelístico moderno*, p.53-4). Las obras de este tipo pueden fracasar literariamente al convertirse en un largo monólogo del protagonista y sus relaciones con hechos y personas desde su propio punto. Una obra literaria conseguida debe contar, sin embargo, con personajes dotados, cada uno, de su propia personalidad y con diálogos en que se expresen puntos de vista diferentes. El autor debe crear una distancia entre él mismo y sus personajes. En una narración objetiva, los personajes se desarrollan y muestran sus diferentes aspectos a la luz del argumento (cf. Y. al-Sharuni, *Estudios sobre el cuento*, El Cairo, 1967, págs. 44-4).

Varias son las causas de este subjetivismo: la falta de una tradición autobiográfica en la literatura árabe, por lo que las autobiografías se refugian en el marco novelístico; la búsqueda de caminos nuevos en una época de nuestra literatura; la reacción contra la etapa anterior (paralela a la reacción romántica europea contra el clasicismo), etcétera. Debemos también distinguir entre las obras primerizas (y a veces únicas) de carácter autobiográfico, y las que suponen la culminación de una carrera literaria.

En algunos autores la balanza entre el subjetivismo y la objetividad artística está equilibrada. El mejor ejemplo es T. Husayn, cuya obra «Los días» es sin duda el mejor relato autobiográfico contemporáneo.

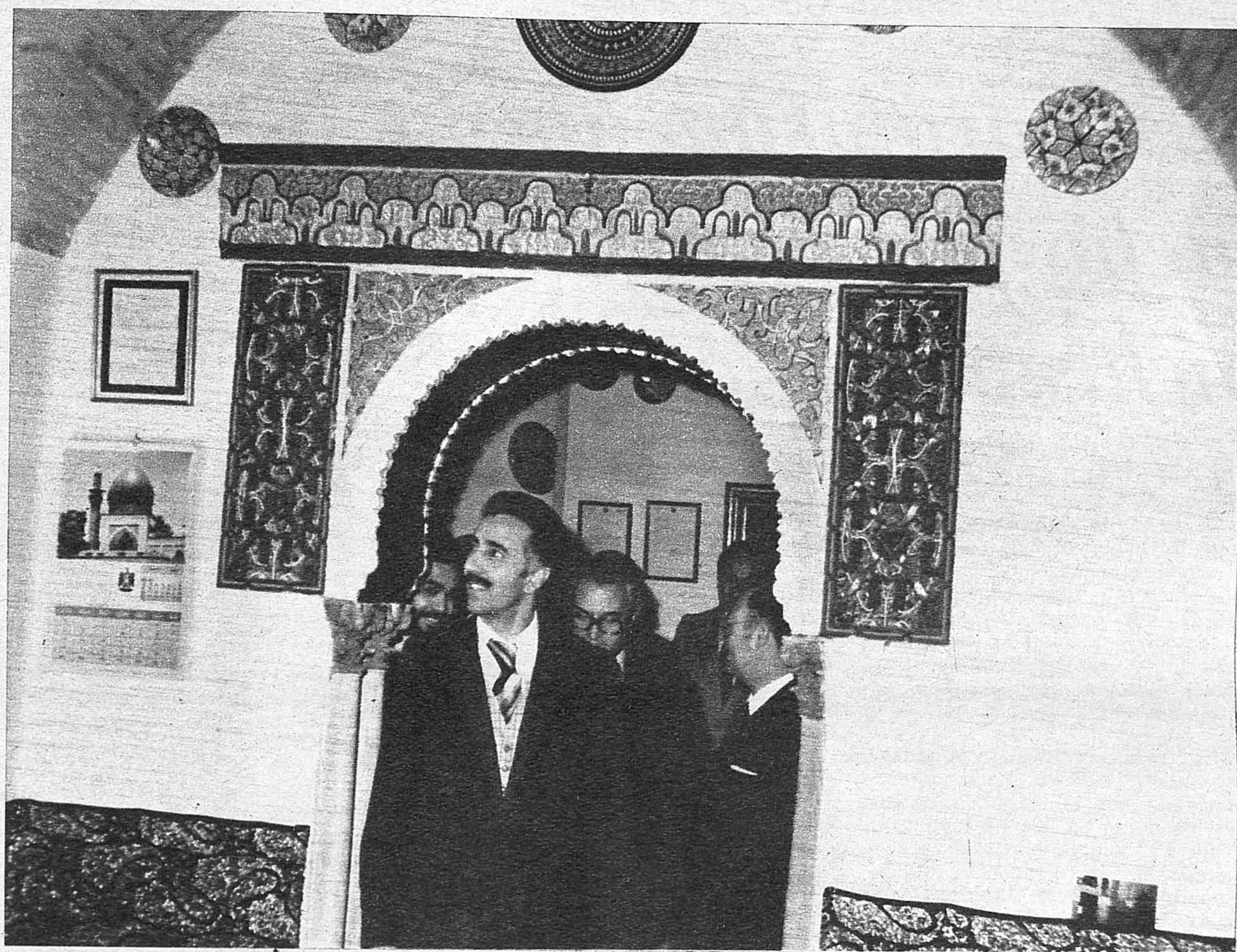
La proyección de su personalidad quiso después T. Husayn limitarla a la continuación de «Los días». En 1934 publicó «Du'a' al-Karawan», en la que extrema su objetividad artística. No se refiere a hechos de su vida, pero el marco geográfico es el de su infancia, y el estilo de los diálogos refleja el estilo propio del autor (cf. A. Haykal, *La narrativa y el teatro en Egipto*, El Cairo, 1968, p. 233). La verdadera objetividad artística exige que el pensamiento y evolución de los personajes aparezcan a través de ellos mismos, no de las reflexiones del autor.

En «Adib» (1935) se plantean otras cuestiones relacionadas con el tema autobiográfico. T. Husayn es aquí biógrafo de otra persona (real; cf. F. Dawara, *Veinte literatos hablan*, El Cairo, 1965, págs. 20-1) e introduce cambios en la vida de esa persona. En «El amor perdido» (1951), el marco cultural y geográfico —Francia— supone un distanciamiento entre el autor y los hechos.

Los sueños de Shahrzad (1943), relato simbólico basado en «Las mil y una noches», se refiere, no obstante, a cuestiones políticas contemporáneas. En *El árbol de la miseria*, el protagonista no es una persona única, sino una familia.

Esta evolución de la narrativa de T. Husayn representa, en cierto modo, la de toda una generación de escritores, entre el subjetivismo y el objetivismo. Entre los escritores contemporáneos, si tomamos como ejemplo a N. Mahfuz, sólo encontramos entre sus veinte novelas un personaje (Kamal, en el tercer volumen de la Trilogía) que esconde la personalidad del autor.

(Foto Santacana)



El embajador del Iraq, en el Museo Árabe de Cáceres, recientemente inaugurado

## Arabismo español, ¿función de minorías?

Por Fernando  
AYAPE AMIGOT

Si nos atuviésemos a la definición que del arabista ofrece el diccionario de la Real Academia de la Lengua («arabista es la persona que cultiva la lengua y literatura árabes»), evidentemente habría que limitar el campo de actuación en que nuestros arabistas se mueven y además ello implicaría reducir igualmente el concepto de cultura. La cultura que nuestros arabistas estudian no es un todo estático, sino variable a partir de un núcleo, el mundo árabe, en permanente evolución. Definir igualmente al arabista en función de la lengua y la literatura árabes iría en contra del deseo de muchos de nosotros, que queremos contribuir, de manera creadora, al proceso multicultural que el mundo árabe está experimentando en nuestros días. Si se habla de proceso multicultural, admitamos que lo árabe no sólo es la de lengua y literatura.

En efecto, una parte importante del arabismo español se ha orientado hacia el estudio del pasado andalusí, fundamentalmente. Es un esfuerzo intelectual por sistematizar las constantes de aquella floreciente cultura hispano-árabe. Esa honrada preocupación por el pasado árabe en España puede caer, a mi entender, en una búsqueda obsesiva de la tradición, rica sin duda, pero desconectada, o al menos así parece, y descomprometida del acontecer, arriesgado y creativo, de búsqueda de sentido que el nuevo contexto contemporáneo exige al mundo árabe.

No es menos importante la otra corriente de nuestro arabismo; es decir, aquellos que se dedican al mundo árabe (digo bien mundo árabe y no sólo cultura árabe) moderno mediante una aproximación a todos los componentes de ese mundo,

ya sean políticas, culturales, literarias, sociales, económicas, etc., conscientes de que la integridad del objeto de su estudio es siempre inacabada e incompleta en todas sus fases históricas.

Lógicamente, el arabista debe tender al encuentro con el mundo árabe vivo, y ello ha de afectar no sólo a la tradición e identidad del arabista español, sino también el sistema de estudios árabes en España. Es mi opinión personal. Porque si admitimos la complejidad creciente del objetivo vivo de nuestro estudio —«El mundo árabe con todas sus componentes», el arabista no puede limitarse al estudio de la lengua y literatura árabes.

Tan importantes como la lengua y literatura árabes son los procesos de liberación nacional, las mutaciones sociológicas producidas por el impacto de la economía de la energía, su pertenencia al Tercer Mundo, la cuestión de Palestina. Por esto, también el arabista debe entender y estudiar estas cuestiones esenciales. Es decir, que también el arabista es aquel que conecta con la inmediatez de este mundo.

Por ello, y a causa del encasillamiento en que se ha intentado encerrar a nuestro arabismo, hay que decir que nuestro arabismo ha tendido hacia la especialización en temas que ha sido difícil encontrar su conexión con la realidad viva árabe. Y por ello, no es de extrañar que nuestro arabismo haya sido un fenómeno marginado dentro del que hacer intelectual español. Y por ello, precisamente, ha sido una profesión minoritaria, que se dirigía sólo a las

minorías. También la falta real de medios ha contribuido a esta marginación.

Pero todo ello no obsta para que nos planteemos, a nivel oficial y profesional, cuestiones como las de qué programas, qué instituciones y qué recursos necesita nuestro arabismo y nosotros, los arabistas, para sacar de esa relativa marginación no sólo a nuestra profesión, sino para que la cultura árabe e hispano-árabe esté al alcance del gran público, el cual tiene todo derecho a enterarse de las conquistas y dificultades de una de las culturas que ha alcanzado rango universal.

Quiero aprovechar esta oportunidad para dejar bien claro que la profesión de arabista está llamada a ser y desempeñar una función capital en el diálogo de civilizaciones que el contexto actual impone. No puede desdeñarse la importancia económica, política y cultural del mundo árabe, como tampoco su pasado de civilización. Por ello, el arabista está llamado a ser protagonista importante de ese diálogo de culturas y civilizaciones y, por vocación, a estar conectado con la vivencia actual del mundo árabe, y no sólo testigo investigador de un pasado. En esta misma línea de reflexión hay que prepararse a especialidades nuevas, por lo reciente de su necesidad, como la economía de la energía, las ideologías políticas, los cambios sociológicos y culturales que en el mundo árabe se están originando y se producirán en un futuro inmediato. Y ello sólo será posible en la medida en que quienes se interesen por estas cuestiones hayan adquirido un conocimiento vivo de la lengua y tradición árabes.

(Foto Santacana)



Profesor Emilio García Gómez

# «En el arabismo queda mucho por descubrir y muchísimo por analizar»

Emilio García Gómez, ex embajador de España en Bagdad, Beirut y El Cairo, catedrático jubilado de lenguas y literatura árabe en la Universidad de Madrid, es, además, miembro numerario de las Academias de Historia y Lengua; doctor «honoris causa» por varias Universidades árabes y europeas y miembro de la comisión consultiva de los Congresos Internacionales Orientalistas; es uno de los más ilustres arabistas con que contamos hoy en España. A sus setenta y tres años de edad continúa investigando la cultura árabe y está de plena actualidad, además de por la reedición de su libro, «Las banderas de los campeones», por el ciclo de conferencias que acaba de iniciarse en la Fundación «Juan March» sobre historia y literatura en «Al-Andalus». Con él hemos hablado sobre la situación de los estudios de arabismo en España.

—En mi opinión, los estudios árabes en España han ampliado su campo en estos últimos años de manera considerable, sobre todo comparándolo con la

terizos y a caballo entre las dos culturas. En este punto, el trabajo magistral y una de las obras de más resonancia en el mundo fue «escatología musulmana en la Divina Comedia», de mi maestro Asín. El carácter erudito no impide que a veces nuestra actividad tenga otros aspectos. Es lo que pasó con «las generales adivinaciones», de Julián Ribera; por mi parte, y modestamente, yo he intentado siempre alternar la erudición con la literatura.

—Sin embargo, a usted se le ha encasillado de alguna manera en el estudio del medievalismo orientalista.

—En el campo del orientalismo, yo prácticamente he hecho de todo; entre otras razones, porque he tenido que alimentar una revista —«Al-Andalus», que va por su tomo cuarenta y tres, y que fundé con mi maestro Asín, y que es una de las mejores de Europa. He tenido que hablar de historia, epigrafía, de ciencias, incluso de agricultura, etcétera; pero aparte de la historia, a lo que he



época en que yo empecé. El número de catedráticos y de puestos en centros culturales del extranjero es ahora incomparablemente mayor; también han entrado en consideración muchos temas de estudio. Todo ello, naturalmente, tiene alguna desventaja y no es la menor la de la burocratización. El grupo a que yo pertenezco —los benicodera—, y cuya jefatura teóricamente asumo yo no por otra razón la de mi edad, se mantiene en buenas relaciones con todos los demás, pero sigue sosteniendo su identidad y continúa en la progresiva realización de sus ideales y proyectos. Nuestra escuela, que es la de los maestros Cordera, Ribera y Asín, nunca se ha estancado y si que cambiando temas.

## Características de la escuela

—¿Podría definir más ampliamente las características de esta escuela?

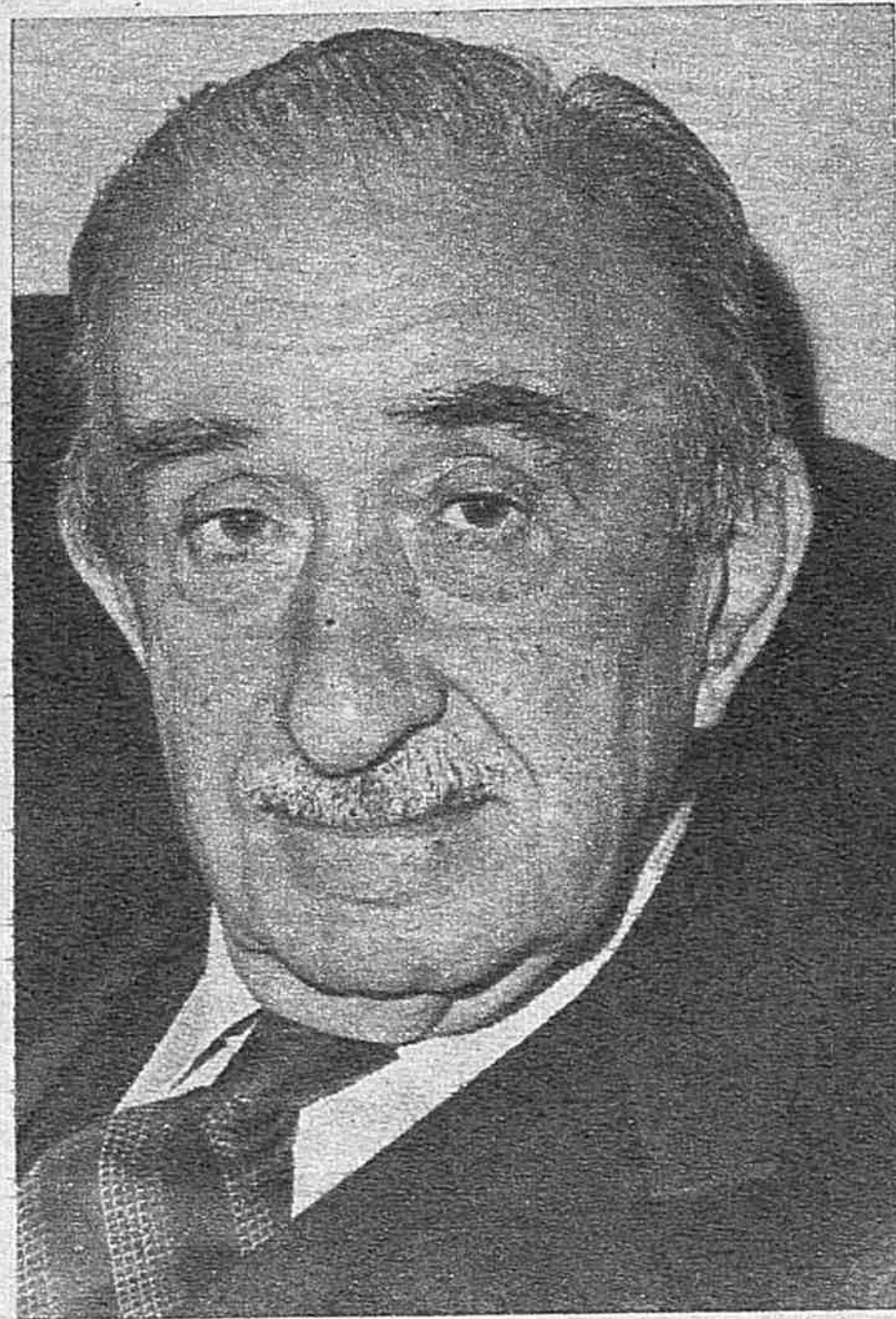
—Nuestra escuela, a la que acabo de referirme, tiene un matiz predominantemente erudito y ha cultivado sobre todo los asuntos que son esenciales para la cultura española; es decir, temas frun-

dedicado algún libro y bastantes estudios, es evidente que el eje de mi vida intelectual ha sido el estudio de la poesía arábigo-andaluza, en un período cronológico que casi se divide exactamente por la mitad, unos veinticinco años para cada uno; uno de esos períodos es el de la poesía clásica, al cual corresponden los poemas arábigo-andaluces, que en este año hacen sus bodas de oro con el público; el otro aspecto es la poesía estrófica hispano-musulmana, a la que he contribuido con el descubrimiento de las jarchas romances en moaxajas árabes y con mis tres libritos sobre Ben Guzmán.

## Influencia de la poesía

—¿En qué medida ha influido esta poesía que usted ha estudiado y traducido en la evolución de la poesía española?

—El éxito de mis poemas arábigo-andaluces fue un éxito que, como se dice vulgarmente, sorprendió a la misma empresa. Dicho éxito, aunque amortiguado, continúa, y se debió principalmente a dos razones; como explico en el prólogo, a la segunda edición de mi libro «Las banderas de los campeones», la primera razón es que el tema era nuevo, o si se



quiere renovado después de una interrupción de más de medio siglo no sólo en España, sino también en Europa y hasta Oriente. Fue nuevo también el sesgo con que yo lo enfoqué. La segunda razón la aparición de este libro coincidió con el gongorismo que está en la base de la formación de la «Generación del 27» y con el renacer de la poesía andaluz en varios de sus mejores representantes de todos los tiempos, como Federico García Lorca y Alberti. Con la poesía que entonces se hace en España, mis traducciones literarias podían presentar una cierta afinidad, y lateralmente pudieron ejercer alguna mínima influencia coincidente, pero no hay que exagerar.

—Actualmente, ¿en qué fase se encuentran los estudios de arabismo en lo que a investigación se refiere? ¿Hay que analizar lo investigado, o por el contrario el patrimonio sin descubrir sigue siendo tan amplio que hay que proseguir con la investigación exhaustiva?

—En el campo del arabismo queda mucho por descubrir y muchísimo por analizar; no olvide usted que la filología árabe es una rama en relación con la venerable filología clásica. A mí personalmente sólo me interesan los descubrimientos grandes o pequeños, y los abandono cuando el camino que se inicia solo llega a estar demasiado frecuentado, porque lo que me ha desazonado siempre son los codazos y los pisotones.

—¿En cuanto a la situación de la cultura árabe actual, cuál es su opinión?

—Digamos que ese es un tema muy complejo del que prefiero no opinar.

## Historia de la métrica

—¿En qué trabaja usted en la actualidad?

—Actualmente me ocupo de problemas de historia métrica general española en relación con la poesía estrófica hispano-musulmana, y de rastrear —asunto nuevo— la influencia del refranero árabe en el refranero español. Fuera de ello, quiero volver a la literatura pura, que sólo he cultivado incidentalmente hasta ahora; también quiero publicar una traducción rítmica de Horacio en el mismo número de versos que el original, incursión mía en los estudios clásicos que seguramente sorprenderá a muchos y que indignará a unos pocos.

—Por último, ¿podría hablarnos del futuro de la revista «Al-Andalus»?

—Por el momento la revista «Al-Andalus» va a reanudar su publicación normalmente una vez vencidas con muy buen espíritu por parte del Consejo Superior de Investigaciones Científicas las dificultades administrativas que se oponían.

Ana BASELGA

(Fotos Magallí)

# Mohammed El Tohamy La cultura árabe civilización de

Mohammed El Tohamy, director de la Oficina de Información de la cultura árabe en Madrid, ha explicado para ARIBA Cultural sus opiniones sobre la cultura árabe contemporánea y su papel en la civilización mundial.

«La cultura árabe está profundamente influenciada a la civilización universal, la cultura, la árabe, que a la Historia ha dado frutos ricos y ha servido de vehículo a Occidente. En España, las escuelas de traductores —las es mundialmente conocida—, conocer a Occidente esa cultura».

Hoy día, los árabes constituyen una fuerza mundial, con una influencia en la economía, pero también en la cultura universal. La cultura árabe ha aprendido su camino hacia la participación intelectual en el marco de la cultura universalmente mediante la traducción de las guías europeas de algunas

# El diálogo islámico-cristiano a través de las publicaciones es

El diálogo islámico-cristiano reciente en la Iglesia y en el mundo. Hasta 1964-65 en que el Concilio Vaticano II abrió, a este respecto, perspectivas, teólogos, doctores de las dos comunidades, norado o enfrentado, suscitaron, por una y otra parte, las intolerancias. De ahí que ha escrito, durante siglos, por un tono apologetico y controversial en los cristianos polémica y agresiva respecto al islam. Ejemplo de cuanto decimos es el estupendo estudio del doctor Hernández Sánchez, titulado «El islamismo para la instrucción religiosa de los musulmanes». Salamanca, 1955, manuscrito, que presenta un significado de la apologetica moderna.

No faltaron, sin embargo, rividentes que, adelantándose al espíritu del Vaticano II, acercamiento respetuoso y el islam. Pensamos que en la fuera de serie, del dialogo islámico-cristiano, no que fue Juan de Segovia, el siglo XV, promueve la cultura de la paz y de la fraternidad entre los musulmanes y dedica esfuerzos a convencer a doctores responsables para que estudien por el mutuo conocimiento y fecundo. (Ver Repertorio de las ciencias eclesíasticas de Benigno Hernández Montaña).

Más cerca de nosotros, el nombre de Miguel Asín Precursor del mejor espíritu islámico-cristiano. Toda su obra científica y, sobre todo, el diálogo islámico-cristiano, que abrió pistas decisivas, abrieron pistas decisivas, sin confesarlo y, a él, muchos islamólogos que, ahora, se apuntan títulos



Tohamy, director de la Liga Árabe en Madrid

# cua árabe y su conexión con la liza de hoy

En este sentido, hay que decir que España es el país que mayor interés y preocupación ha mostrado por ser el puente a través del cual la cultura árabe llegó a Europa. Por ello, es posible que España vuelva a ser de nuevo el cauce apropiado para el intercambio y trasvase de cultura entre Oriente y Occidente, porque a nadie le escunde el hecho de que la cultura árabe ha sido altamente beneficiada por el contacto con la civilización europea y, a su vez, ha enriquecido a la cultura árabe, tanto en el campo científico como en el artístico y el literario, todo lo que es natural.

## Cultura única

Hay una cuestión que se plantea a veces. ¿Existe o es posible hablar de una cultura árabe única? La cultura árabe es, ciertamente, única. Los árabes, desde el golfo al Atlántico,

co, tienen una cultura árabe, su lengua es el árabe clásico y el hecho de la existencia de diferencias a nivel dialectal se debe, naturalmente, a la diferenciación existente entre las regiones que conforman el mundo árabe. Ello es un fenómeno natural, al igual que, en España, por ejemplo, existen diferencias en el modo de hablar en el Sur o en el Norte, pero la lengua española es una.

Dado, pues, el condicionamiento histórico de nuestros pueblos, los árabes estamos colaborando con los organismos españoles especializados, particularmente con el Instituto Hispano-Árabe de Cultura, las Universidades y la Asociación de Amistad Islamo-Cristiana.

La Oficina de la Liga Árabe en Madrid y el Consejo de Embajadores de las Misiones Diplomáticas Árabes acreditadas en España colaboramos con las autoridades españolas en temas como el de la enseñanza del árabe en universidades y escuelas, la revisión de los libros españoles de texto en lo que se refiere a los árabes y al Islam... Creemos que el aprendizaje del árabe por parte de los españoles y del español por los árabes redundará en aras de una mayor profundización

de nuestras mutuas relaciones, que, en definitiva, es nuestro objetivo.

Al señor Tohamy le preocupa que no sean más los españoles que se interesen por el mundo y la cultura árabe.

—Ahora que en las Universidades españolas hay un buen plantel de profesores arabistas y se organizan útiles y valiosas actividades de cultura árabe, árabo-españolas e islámicas, veo que no hay un número importante de estudiantes en relación a ese número de profesores.

Pienso que si los estudios de árabe arrancaran de la enseñanza secundaria, los resultados en la superior serían más visibles. Creo que hace falta una campaña de motivación a los estudiantes españoles para que se interesen mucho más por la cultura árabe, pues el futuro de la misma puede traducirse en mayor número de profesiones y empleos relacionados con el floreciente mundo de los países árabes. La responsabilidad de este tema abarca por igual a elementos árabes y españoles. El campo de las relaciones hispano-árabes abarca los campos de la política, la economía, la cultura, etcétera.

—¿Qué proyectos tiene planificados la Liga Árabe en el área cultural?



—A primeros del próximo mes de diciembre celebraremos una Semana de Cultura Árabe en conexión con la Universidad Autónoma de Madrid. Seguimos trabajando en el campo de corregir textos árabes para los distintos colegios y preparamos en profundidad el Festival Árabe para el año 1980, que quiere ser algo grandioso y abarcará todos los campos. La apertura y clausura tendrá lugar en Madrid, pero se recorrerán las distintas provincias con exposiciones y conferencias. La duración del festival será de unos cuatro meses.

(Fotos Santacana)

## logmo-cristiano a t de las caen español

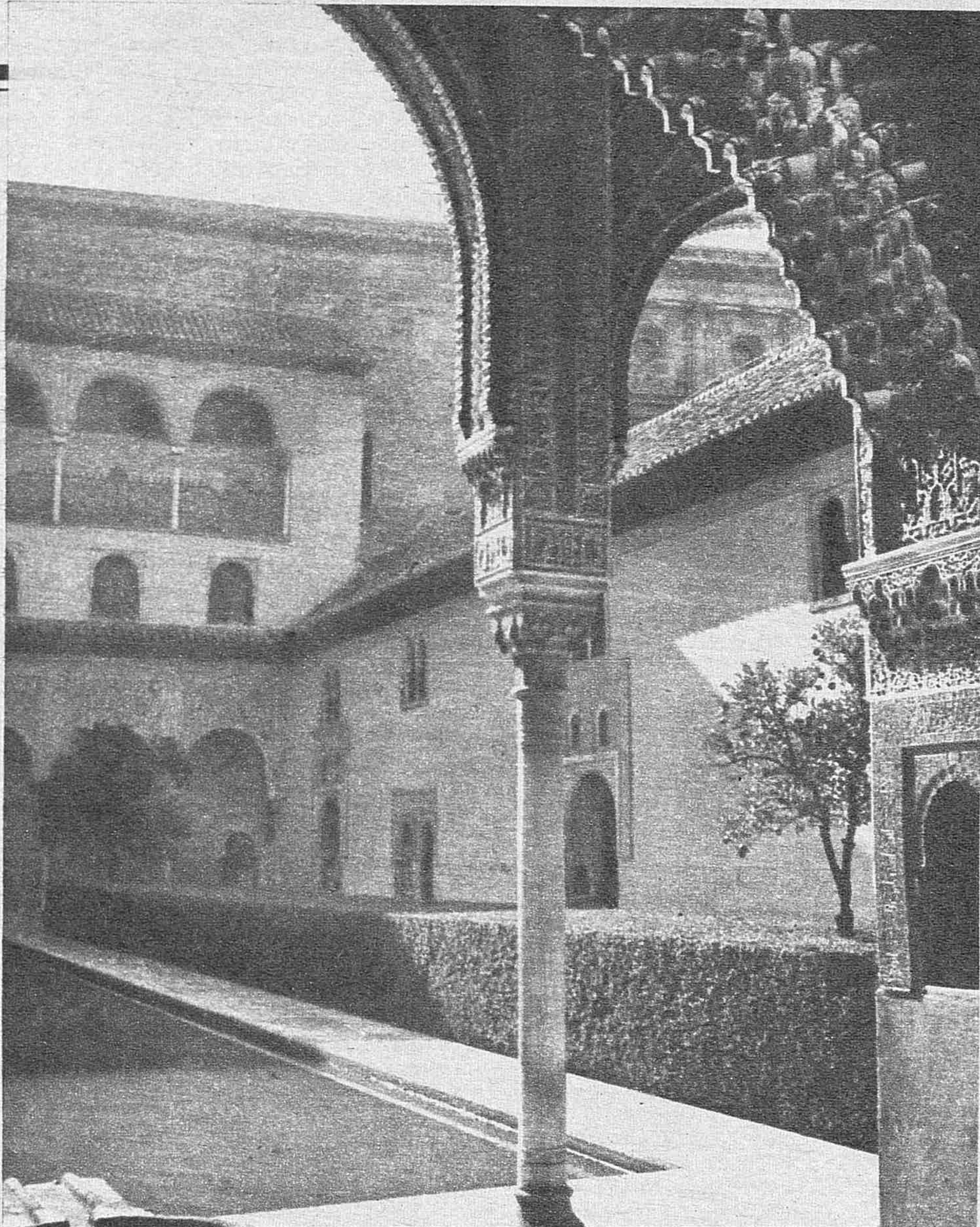
por Emilio GALINDO AGUILAR

En el encuentro con el Islam y con gentes. Como botones de muestra de lo decimos, basta señalar las obras de: *El Islam cristianizado* (1931), *Las del Islam* (1941) y *La espiritualidad de Algezel y su sentido cristiano* (1941).

Concilio Vaticano II abrió la Iglesia al diálogo islamo-cristiano. España conectó con ese espíritu dialogante y respetuoso. Ya en mayo de 1968 el doctor Hussein Munes, egipcio, y el doctor José Nogales, crean la Asociación para la Amistad Islamo-Cristiana en España, que será el principal catalizador de ese espíritu en nuestro país. Los textos constitucionales de esta Asociación y sobre la publicación, a partir de 1969, de un boletín mensual, titulado ALCOR y hoy ESTAD, revelan y alimentan un espíritu totalmente nuevo en las relaciones islamo-cristianas.

En febrero de 1972 aparece el primer número de la colección ENCUENTRO, o los monográficos mensuales, que en cuatro series: *Islam en sí mismo*, *Islam y mundo actual*, *Islam y Cristianismo* y *Islam español*, constituyen lo más variado y actual, en lengua española, sobre el diálogo islamo-cristiano. 78 números publicados ya, son un instrumento imprescindible para quienes quieren conocer el Islam y abrirse, con base seria al diálogo con los musulmanes.

Instrumento utilísimo, y adaptado aún a menos iniciados en las tareas islamo-cristianas, el libro *Musulmanes y Cristianos* traducido del francés por E. Galindo y editado en Madrid en 1971, y que tiene las orientaciones para un diálogo entre musulmanes y cristianos del mundo Romano para los No-Cristianos. Los textos importantes, que ma-



can un hito en la historia del diálogo islamo-cristiano en España y en el mundo, por la personalidad del autor y por su alto contenido doctrinal y pastoral, son las dos conferencias del cardenal Vicente E. Tarancón, arzobispo de Madrid, pronunciadas, la primera, en Madrid, en el Instituto Egipcio de Estudios Islámicos, en febrero de 1973, sobre *Actitud de la Iglesia Española ante el Islam*, y la segunda, en Córdoba, como discurso inaugural del II Congreso Islamo-Cristiano, en 1977, titulada *Aprecio positivo de Jesús y de Mahoma en el Cristianismo y en el Islam*. Ambas han aparecido integradas en los números 55 y 61 de «Encuentro».

En 1976 aparecen las *Actas del Primer Congreso Internacional Islamo-Cristiano de Córdoba*. Este Congreso, celebrado en 1974, fue uno de los primeros que se celebraron en el mundo por musulmanes y cristianos en paridad de organización. Si las *Actas* constituyen una aportación intelectual inédita hasta entonces entre nosotros, el Congreso en sí fue la gran aportación al diálogo vivo, sobre todo su acto cumbre: la oración ritual musulmana en la Mezquita-Catedral, que no se hacía desde el año 1236.

Destacamos dos publicaciones periódicas que han dedicado sendos números en español al Islam y al diálogo islamo-cris-

tiano. En plan divulgativo, el número 122 de *Imágenes de la Fe*, publicado por PPC y titulado *El Islam*. Sus 36 páginas dan, de modo claro y objetivo, los principales aspectos del Islam. En plan científico, el número 116 (junio 1976) de «Concilium», revista internacional de Teología, titulada *Cristianos y Musulmanes*. Sus 440 páginas presentan la problemática actual de la confrontación entre el Islam y el Cristianismo, uniendo al estudio clásico de las dificultades de orden religioso, la atención a la evolución del Islam contemporáneo y al diálogo islamo-cristiano.

Junto a estas publicaciones que tratan «ex profeso» del diálogo islamo-cristiano, hay que citar otra serie de libros que, por presentar objetivamente la historia, la espiritualidad, la sociología o la cultura del Islam, contribuyen, no sólo a quitar prejuicios seculares entre los cristianos, sino también a dar una idea positiva del Islam abriendo así caminos a la comprensión y a la cooperación. Sin pretender ser exhaustivos, citamos las obras que, a nuestro parecer, pueden contribuir más a diálogo entre cristianos y musulmanes. Citamos los títulos y autores por el orden cronológico de aparición:

- ISLA MOLOGIA, por Félix M. Pareja, *Razón y Fe*, 1954.
- CRISTIANISMO E ISLAM, por J. M. Abdeljalil. Patmos, 1954.
- ISLAM, AYER-HOY-MAÑANA, por E. Galindo. Col. Punto y Aparte, PPC, 1960.
- MAHOMA, por M. Gaudelroy Desmonbynes, Barcelona, 1960.
- ISLAMISMO, por John A. Williams, Plaza y Janés, 1963.
- MAHOMA, por Tor Andrae. Edit. Allan, 1966.
- CONOCER EL ISLAM, por Luis Gardet. Edit. Casall y Vall, 1966.
- MAHOMA, PROFETA Y HOMBRE DE ESTADO, por W. M. Watt. Labor, 1967.
- LA RELIGION MUSULMANA, por R. Caspar. Taurus, 1968.
- LAS RELIGIONES NO CRISTIANAS, por Vicente Hernández Catala, BAC, 1972.
- EL PENSAMIENTO DEL ISLAM, por Cristóbal Cuevas, Edit. Istmo, 1972.
- EL ISLAM, MODO DE VIDA, por Philip K. Hitti. Gredos, 1973.
- LA RELIGIOSIDAD MUSULMANA, por Félix M. Pareja. BAC, 1975.
- LA IDEOLOGIA ISLAMICA, por Abderramán Cherif-Chergui. Instituto Hispano-Árabe, 1977.



# NOTICIA DE LIBROS

## LA BIBLIOTECA AYACUCHO

Algunos de estos libros estaban ya editados y reeditados aquí; pero gusta verlos en un ofrecimiento de gran formato y presentados —prólogo y cronología— por especialistas. Me estoy refiriendo a los libros de Biblioteca Ayacucho, de Venezuela, que han empezado a distribuirse en España. Hasta la fecha son los siguientes: «Comentarios reales» —en dos volúmenes—, del Inca Garcilaso de la Vega, estudiado por Aurelio Miró Quesada; «Cien tradiciones peruanas», de Ricardo Palma, con prólogo de José Miguel Oviedo, autor de la selección; «Doctrina del Libertador», cien escritos de Simón Bolívar, reproducidos por orden cronológico que expresan el pensamiento político, económico y social del Libertador, con prólogo de Augusto Mijares y compilación, notas y cronología de Manuel Pérez Vila; «Ariel» y «Motivos de Proteo», de José Enrique Rodó, con prólogo de Carlos Real de Azúa y edición y cronología de Angel Rama; «La vorágine», de José Eustasio Aivera, comentada por Juan Lovekuk, y «Canto general», de Pablo Neruda, con un estudio de Fernando Alegría.

Se nos explica en cada tomo que esta colección fue creada por el Gobierno venezolano, con motivo del sex-quicentenario de la batalla de Ayacucho (Perú, 1824), que ganada por el general Sucre, puso fin a la guerra de independencia hispanoamericana, tratando con ello de contribuir al fortalecimiento y al desarrollo de la unidad espiritual de todos los pueblos de la misma lengua. Su actividad «procura recoger el vasto patrimonio cultural de esta región, en las múltiples disciplinas en que se ha expresado —literatura, filosofía, arte, historia, pensamiento político, folklore, antropología, etcétera—, desde los aportes de las civilizaciones indígenas hasta la poderosa creatividad de nuestros días, atendiendo a las numerosas y variadas manifestaciones que es, por definición mestiza, producto de una original mezcla de legados.

### En «Cam'de l'Arpa», una aproximación a la literatura de la América Latina

Cada número de la revista literaria barcelonesa es noticia. Como no andamos tan abundantes de revistas literarias de este porte apresurémonos, pues, a señalar los aciertos que en ellas se producen. «Cam'de l'Arpa», que en su número anterior llamó la atención por su monográfico sobre Ramón Gómez de la Serna, se dedica ahora a verificar una aproximación a la literatura de la América latina. No se trata de una catalogación, sino de un conjunto de reflexiones e introducciones en algunos casos teniendo en cuenta las circunstancias de origen, desarrollo y plenitud. Así describe en el editorial el contenido del número, Rafael Humberto Moreno-Durán: «... las aproximaciones», que hoy se proponen desde estas páginas responden a una meditada y consciente valoración de la literatura latinoamericana a partir de sus etapas más significativas, independientemente de las implicaciones que ofrece un rígido criterio metodológico. El punto de partida, es cronológicamente, una visión de los prolegómenos a través de un texto singular que nos permite apreciar la filiación casi umbilical con las letras me-

tropolitanas, así como los primeros conatos de una producción independiente. A continuación, y ya en pleno período republicano, el primer gran hito que ofrece esta literatura es el modernismo, por encima de la experiencia casi mimética de románticos y neoclásicos. «La Vanguardia», a su vez, abre las sendas de cosmopolitismo a una producción que, como en el caso de los modernistas es monopolizada íntegramente por los poetas del continente que, gracias a una reconfortante excepción, trasgreden ese desdichado destino que se desplaza sin pudor de los escándalos de la *avantgarde* a la mansa senectud de la Academia. Sería impreciso y, aun absurdo, hablar de literatura «latinoamericana» sin abordar al menos a fuer de obligada introducción las obras de expresión portuguesa, francesa y, para rabia de xenófobos o de puristas, la inglesa de ciertas zonas del Caribe, viciadas por muchas razones al ámbito castellano-parlante. Así, pues, el Brasil y las Antillas acusan su presencia en esta cita con sendos trabajos sobre algunos aspectos de su proceso literario. Y ya sobre la recta final, la narrativa es sometida a una enjundiosa valoración que casi por la tangente del llamado *boom* —hontanar de innegables logros, es cierto, aunque también se convierte, a veces, en una verdadera patente de corso de la mediocridad— traza el balance y califica la firme complejidad del género. De igual forma, lugar destacado merece la recreación crítica de algunas de las voces —que es tanto como decir tendencias— de la poesía contemporánea en relación con las fuentes, vínculos y perspectivas de la rica y variopinta urdimbre lírica latinoamericana. Añade a continuación que el colofón consiste en un artículo lúcido e implacable que analiza la actitud de algunos europeos ante esta literatura en que el paternalismo de entaño ante el Buen Salvaje sigue manteniendo sus pautas editoriales.

No digo quién trata cada tema, sino la lista de los firmantes: Jordi Estrada, Rafael Gutiérrez Girardot, José Carlos Maiher, Joaquín Marco, R. H. Moreno-Durán, Cristina Peri Rossi, José María Valverde y Germán Marín.

Creo que puede ser muy fecundo este esfuerzo en cuyas aproximaciones figura —como dice el mentado editorial— la de iniciar un balance cuando ya ha pasado mucha agua bajo todos los puentes desde el último gran impacto latinoamericano, el llamado «boom» de los años sesenta.

### Los últimos versos de Lezama Lima

Después de la publicación de las obras completas de José Lezama, publicadas en Aguilar, donde se recogía toda su obra poética, incluso los poemas que nunca habían constituido libro, aparece ahora la edición española de «Fragmentos al íman», versos del poeta cubano desaparecido hace dos veranos, que escribiera desde 1970 hasta días antes de su muerte. En las mentadas obras completas, el prologuista, Cintio Vertier, publicaba un estudio impagable de todo lo escrito conocido de Lezama, retrayéndose muchas veces a trabajos que el prologuista había ido publicando a medida que aparecían los libros del autor de «Paradiiso». Con todo ello se ha puesto en nuestras manos un precioso instrumento de acceso a la complicada y riquísima maraña de escritura de Lezama cuya poesía —todo es poesía en él, realmente, igual su narrativa y sus ensayos— se ofrece a primera vista tan intrincada. Puede que por nuestra cuenta llegaríamos a tomar posesión de ella —como lo han hecho sus admiradores primeros, y compañeros de sus empresas culturales como lo fue Cintio Vertier—, pero debemos evitar, por la cuenta que nos tiene, la tentación de abandonar y seguir las pistas que el prologuista nos da. Ahora Cintio Vertier ha escrito también otro prólogo y con él asistimos a ese apodera-



canta comidas, vinos, licores y, finalmente, lo de tema erótico. Alaba Vertier la transparencia «Combustión, resistencia, transparencia los tres pasos dialécticos de su poesía.» Hay que seguir estudiando el juego de sus contradicciones, una y más veces, y dejarse ganar por esa antedicha dialéctica. El poeta lo ha definido así: *la contradicción de las contradicciones, / la contradicción de la poesía, / obtener con un poco de humo / la respuesta resistente de la piedra / y volver a la transparencia del agua.*

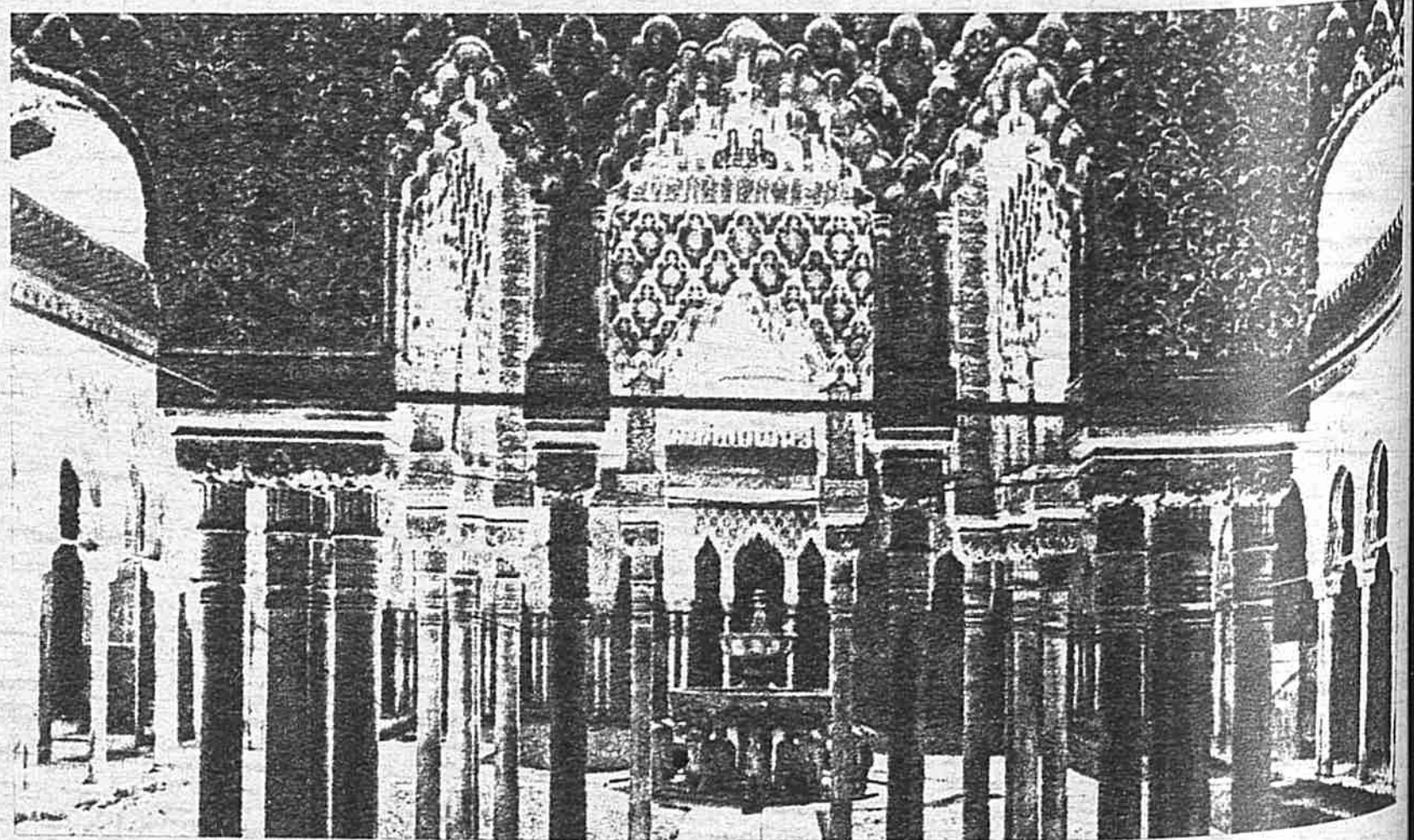
### Antonio Pereira, «País de los Losados»

Antonio Pereira se acreditó muy pronto como buen poeta, y figura en las antologías y en las colecciones más prestigiosas. Pero también se ha sentido atraído por la narración, y parece muy decidido a seguir: cuentos, varias novelas. Probablemente ha sido en el cuento, cuyo ejercicio se inició casi parejamente a su lírica, ha sido donde ha ido perfeccionando su técnica que, al cabo, madurada, se nos presenta como un arte de insinuar y de dejar cabos sueltos en sus entranados, una vez que nos ha sabido llevar al personaje, al tema, al problema. Este ejercicio de los cuentos se conserva ahora, me parece con esta última novela suya. «Los Losados», que publica Plaza y Janés. Se desarrolla, como una gran parte de su narrativa, por esa tierra suya tan querida de las tierras entre León y Galicia, fronteras o de uno y otro lado de la frontera regional. En «Los Losados» se entrecruzan historias de esa tierra, las familias, los avatares de huidas y la resonancia y efectos restañados o irrestañables de la guerra civil. La voz de narradores distintos, el narrador indirecto, la de autor narrador juegan para obtener todos los efectos necesarios y mantener el interés que debe ser doble: el de adentrarnos con nuestra colaboración lectora en la trama y el de la construcción estética de la obra. No veía que llega muy a tiempo a sumarse a esas pocas, pero muy notables, con que se ha iniciado la temporada o que salieron al final de la anterior.

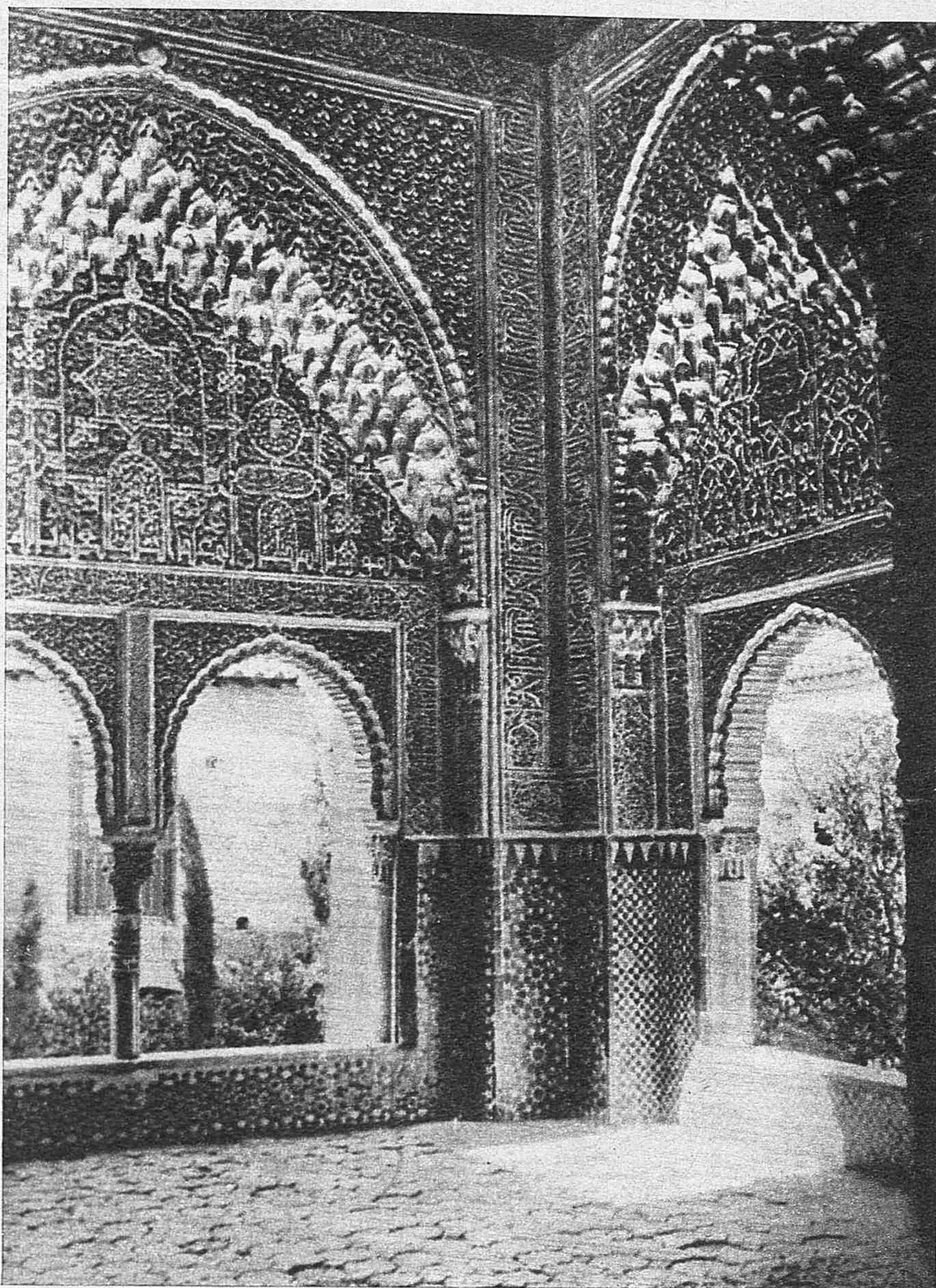
### NOVEDADES EDITORIALES

Editorial Nacional ha publicado una serie de títulos, que por su interés, relacionado con la cultura árabe, ofrecemos a nuestros lectores, a título de información bibliográfica.

- «Literatura popular árabe», de Serafín Fanjul García; 350 pesetas.
- «Gala de caballeros, blasón de paladines», de Ibn Hudayl. Edición preparada por María Jesús Viguera; 175 pesetas.
- «Los moriscos», de Mercedes García Arenal; 240 pesetas.
- «Los juegos del Sacramento», de Ignacio Gómez de Liaño; 300 pesetas.
- «Dos cartillas de fisiognómica», de Ibn Arabi Al-Razi. Edición de María Jesús Viguera; 200 pesetas.
- «Averroes y la ciencia médica», de Esteban Torre; 295 pesetas.
- «Historia y bibliografía del libro Ghalila e Dimna», de Isidoro Montiel; 125 pesetas.







## La música arábigo-española

Por Tomás MARCO

Si el legado cultural árabe fue amplísimo en todas las áreas del pensamiento y el arte españoles, la música no debe ser ajena a este hecho. Evidentemente, no lo fue, si bien hay que distinguir entre el hecho de lo que fue la música árabe en la España por ellos dominada a lo que ha quedado de ella o a sus posibles influencias en la música española posterior. Para empezar hay una seria dificultad en conocer con exactitud cómo fuera la música arábigo-española, puesto que se trata de un sistema musical en el que la práctica sustituye a la música escrita y la tradición es fundamentalmente oral. Ello no quiere decir que se trata de un arte exclusivamente popular y no sujeto a reglas y teorías. Al contrario, la música arábigo-andaluza fue el resultado de una especulación culta y en esencia un arte profesional y sumamente complicado. De hecho, las primeras manifestaciones musicales de los árabes en España están influidas por lo que ya los conquistadores traían consigo y que no era otra cosa —como ocurre en casi toda la cultura árabe— que el producto de una síntesis entre lo propiamente árabe y el aluvión asimilado de las diferentes culturas que el Islam fue conquistando. Pero el hecho musical adquirió entre los árabes de España una dimensión distinta que en otros lugares. De una parte, por la marcada influencia bereber que tuvo en nuestro suelo; de otra, porque al igual que en lo político, el emirato omeya se independizó de Damasco y Bagdad, en lo cultural ocurrió lo mismo. Pronto pudo incluso hablarse de dos escuelas musicales árabes contrapuestas: la de Bagdad y la de Córdoba.

Desde un punto de vista teórico tenemos muchas y muy valiosas informaciones sobre cómo era la música arábigo-andaluza. Los tratados abundan, y no sólo de técnicos en música, sino, en un afán de universalidad, hoy desgraciadamente perdidos, de grandes pensadores destacados en otras materias, como Al Farabi o Avicena. De cualquier forma, el mayor músico que haya actuado en la Andalucía árabe y, por consiguiente, uno de los más grandes músicos históricos españoles, fue Ziryab, que estableció la estructura de las nubes a las que luego nos referiremos.

La música árabe, y también la andaluza, tiene algunas características muy diferentes de la occidental, como puedan ser los cuartos de tono que implican escalas diversas de las nuestras, el desarrollo de una lutería diferente, de una técnica vocal especial y un sistema métrico muy distinto, y mucho más sutil y complejo, del usado habitualmente en Occidente. Aunque en ella se conocen las piezas instrumentales, es predominantemente vocal y muy ligada a la poesía. No deja de ser una lástima que la poesía árabe española ha-

ya sido bastante estudiada y no, en cambio, la música a la que apreciaba muchas veces ligada. Claro que de este defecto participan también todos los estudios realizados sobre la poesía de la misma época en la parte cristiana. Para Menéndez Pidal, y con más razón para todos los demás, los cantares de gesta, el romancero y otras clases de poesía son simplemente literatura y prescinden por completo de su música. Ello es nocivo, por supuesto, para aquella música, pero también para la propia literatura, que no acabará de ser explicable en su estructura y en otras implicaciones desligada de la música con la que nació. Nos falta, en verdad, ese espíritu global de Avicena, y lo demuestra una aberración tal como los estudios de las «Cantigas», de Alfonso X el Sabio, desde el punto de vista exclusivamente literario, cuando ni una sola se escribió sin música, música que además se conserva perfectamente. Y otro tanto podría decirse de los estudios exclusivamente musicales de hechos similares.

Aunque no para todos los gobernantes árabes tuvo la música igual rango, y así el más culto de los califas cordobeses, Al-Hakem, no se interesó demasiado por ella, por lo general floreció en España con tanta o mayor fuerza, y con mucha más originalidad, que en otras

partes, teniendo gran importancia en el taifato y en el Reino de Granada. Incluso las nubes mogrebíes actuales se suelen llamar «noubat ghermata» (Nubas de Granada). Y es precisamente en el Mogreb donde la música andaluza se ha conservado como era, salvo la erosión que el tiempo haya perpetrado en la tradición oral. Esta música, prácticamente desconocida para los españoles actuales, se conserva en Marruecos y especialmente en Túnez. Hace unos meses, Radio Nacional emitió una serie de programas sobre la música árabe dirigidos por el especialista Arcadio Larrea con material tunecino facilitado por Shala el Madhi, director del Conservatorio de Túnez y máxima autoridad mundial en música árabe y andaluza. En ellas se pudo escuchar, como en raras ocasiones en España, una música que debía parecerse mucho a la de los andaluces de la dominación islámica.

Aunque no son, ni mucho menos, las únicas formas de la música andaluza clásica, las nubes son las más importantes, ya que son formas musicales de gran duración y medios; sinfónicas, podríamos decir en lenguaje moderno. Grandes fragmentos instrumentales, recitativos, partes cantadas componían vastas cantatas que se desarrollaban según una improvisación estrictamente reglada. Por poner un

ejemplo incorrecto, pero más conocido de los occidentales de hoy, ocurre un poco como en los rasgas hindúes, improvisados, pero según una técnica muy estrictamente reglamentada. Las nubes andaluzas siguen siendo hoy música viva en el Mogreb, especialmente en Túnez.

Una cuestión muy vidriosa es la de las influencias de la música arábigo-española tras el fin del Islam en España. Evidentemente existió, pero rastrearla es menos fácil de lo que parece. Que es muy clara en las «Cantigas» del Rey Sabio no queda la menor duda, pero sí las hay en otros terrenos. Los entusiastas estudios de Julián Ribera (1858-1934) tienden a demostrar que la música andaluza del medievo es el origen de la tonalidad occidental, de la monodía europea de los siglos XIII y XIV y de la música de los trovadores provenzales y los Minnesinger germánicos. Esto ha sido fuertemente combatido después, pero hoy día se acepta que parcialmente Ribera pudo haber tenido razón.

Mucho más fácil aparentemente es conectar la música arábigo-andaluza al flamenco por su existencia de cuartos de tono y por el empleo de la guitarra, derivada, se dice, de los instrumentos de cuerda árabes. Pero, para empezar, tal origen de la guitarra es fuertemente contestado, y el flamenco (que no hay que confundir con la música estrictamente popular andaluza) es un arte de creación profesional, cuya evolución es difícil de documentar más allá del siglo XVIII. Más que una influencia técnica podría hablarse de una actitud racial.

Otro problema sería el del sinfonismo andalucista. Manuel de Falla negaba categóricamente —y ello ha sorprendido a veces— cualquier influencia árabe en su música y la de otros compositores andaluces. Pese a ello, no cabe ignorar la existencia de una escuela musical «alhambrista», que no ha sido aún bien estudiada y de la que alguna vez habrá que ocuparse, por más que su arabismo sea epidérmico y pintoresquista. También se discute a fondo si la llamada «cadencia andaluza» puede o no tener un origen arábigo-andaluz. En todo caso, si es cierto que la cultura andaluza actual no es la misma que en la época árabe, tampoco deja de serlo el que la castellana de hoy no es la del «Poema de Fernán González», ni la catalana igual que en tiempos de Ausias March (con perdón de los valencianos). Pero no por ello deja de haber una evolución histórica que las conecte sin ruptura absoluta. Lo que sí parece cierto es que un mejor conocimiento de la cultura arábigo-andaluza, y la música forma parte de ella, es una ganancia para la cultura española en general y para su mejor conocimiento.

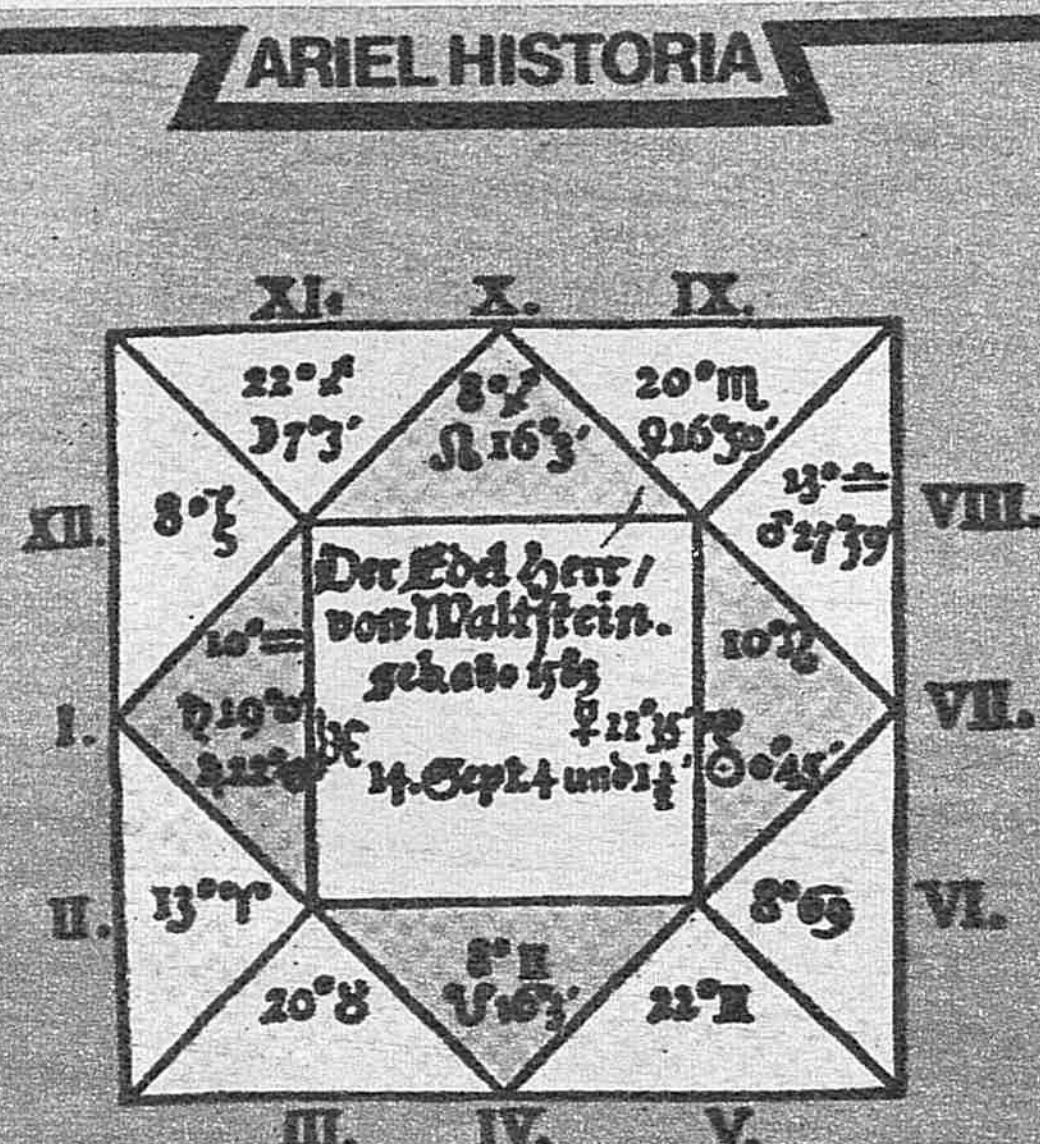


El intentar ofrecer un inventario de lo que la cultura occidental y oriental deben a los árabes españoles de la Edad Media, cuya lengua sirvió de vehículo para la transmisión de los más diversos saberes de la antigüedad clásica y oriental al mundo del Islam, es el objetivo de un reciente estudio del profesor Juan Vernet, catedrático de Lengua Árabe y Árabe Vulgar en la Facultad de Filología de la Universidad de Barcelona.

El profesor Vernet, con un estilo ágil, fácilmente comprensible por el lector medio, estudia «quienes» tradujeron los tratados científicos de la Antigüedad al árabe; «cómo» éstos fueron conocidos por los musulmanes españoles, que se basaron en ellos para escribir sus propias obras, en las que con frecuencia acrecentaron el legado recibido, y «por qué» los estudiosos europeos de la Alta Edad Media acudieron a España para iniciarse en esas nuevas ciencias. A estos temas responde el autor mediante un riguroso y documentado estudio del período que tradicionalmente ha venido siendo denominado de la «Escuela de Traductores de Toledo», período que encuadra Vernet entre los siglos VIII al XIII.

Toda una serie de conocimientos —desde los balbuceos del cálculo infinitesimal hasta el desarrollo institucional de los manicomios; desde los inicios de la química como ciencia hasta la navegación de altura— nacieron o pasaron por la Península Ibérica. Reelaborados e incrementados por los árabes con nuevas aportaciones, se incorporaron a la cultura cristiana a través de traducciones del árabe al latín y al romance, hasta alcanzar el notable despliegue científico del Renacimiento.

La obra comienza con una introducción histórica, en la que se repasa el nacimiento de la cultura árabe, la ocupación de España y el emirato; los reinos taifas e invasiones africanas; continúa el autor analizando los principales aspectos de herencia clásica en el mundo árabe; la técnica de las traducciones de los textos antiguos al árabe y del árabe al latín, así como los móviles de esos primeros traductores de obras técnicas, su organización «editorial», los errores que cometieron y cuantas circunstancias permiten juzgar acerca del valor de su tra-



# Juan Vernet La cultura hispanoárabe en Oriente y Occidente

Estudio sobre *quifus* tradujeron los tratados científicos de la Antigüedad al árabe; cómo éstos fueron conocidos por los musulmanes españoles, que se basaron en ellos para escribir sus propias obras en las que con frecuencia acrecentaron el legado recibido, y por qué los estudiosos europeos de la Alta Edad Media acudieron a España para iniciarse en esas nuevas ciencias.

*«La cultura  
hispano-árabe  
en Oriente  
y Occidente» (1)*

bajo. El autor dedica una parte fundamental de su estudio a analizar no las figuras, sino las ideas de aquéllos, y así, pasa revista de una forma sistemática a la labor realizada en los distintos campos de la filosofía, las ciencias ocultas, las matemáticas, la astronomía, la astrología, la física, la alquimia, la geología, la botánica, la zoología, la medicina, la farmacología y las técnicas, sin olvidar las innovaciones habidas en el campo de las buenas letras.

## El catedrático Vernet, según

nos declaraba recientemente, se considera un historiador de la ciencia desde su aspecto filológico, profundamente interesado por el fenómeno del nacimiento de la cultura árabe y porque en un período de un siglo o dos toma y asimila toda la ciencia y la técnica que hay, después de tomar contacto con la Antigüedad Clásica. Renacimiento, en que la actualidad no parece llevar en los pueblos árabes un desarrollo tan vertiginoso como el de aquel entonces.

Sobre la figura tan discutida y mítica de Raimundo Llull, a quien se le han atribuido infinitud de textos alquimistas, el profesor Vernet nos declaró que todos los textos que citan a Raimundo Llull en realidad se refieren a Raimundo de Tárrega, que vivió cincuenta años antes, «lo que sucedió —afirmó Juan Vernet— era que Llull consiguió una popularidad inusitada en su época, y atribuyéndole los textos era más sencillo venderlos».

## La etapa más creadora de la Ciencia española

El presente volumen no sólo subraya el influjo que el pensamiento hispano-árabe ejerció en la cultura occidental europea, sino también el que se dio en la dirección oriental y del norte de África, tanto desde el punto de vista científico como literario. En este sentido, los dos últimos capítulos los ha dedicado Vernet a estudiar las interacciones que pudieron existir entre el mundo árabe y el romance a través de España, así como ciertos problemas que afectan a los orígenes de la Lírica y la épica del mundo occidental medieval: «El zéjel —explica el autor en su prólogo—, nacido en Zaragoza, desarrollado en Córdoba y exportado al Iraq, sigue aún vivo en esas regiones en donde es el vehículo ideal para la sátira política. En el campo de la ciencia, Azarquiel y Averroes tuvieron mucho que ver en el desarrollo de la astronomía en Persia, Turquestán y Siria hasta bien entrado el siglo XVI.»

El trabajo de Juan Vernet aparece plagado de notas, al final de cada capítulo, que constituyen una abundante aportación bibliográfica. En conjunto, las constantes referencias textuales que han sido dadas permiten no sólo ver los antecedentes y consecuencias de determinadas innovaciones (algunas rastreadas aquí por primera vez), sino también conocer la etapa más creadora de la ciencia española, tal como todos han coincidido en admitir sin discusión ninguna.

**Paloma AVILES**

(1) Juan Vernet: «La cultura hispano-árabe en Oriente y Occiden». 395 páginas. Col. «Ariel Historia». Editorial Ariel, Barcelona, 1978. La obra está patrocinada por la Fundación «Juan March».



**NUEVA YORK**  
De nuestro corresponsal,  
**ANTONIO PARRA**

**Las elecciones parciales no han variado  
sustancialmente la composición de las Cámaras**

# FACIL TRIUNFO DEL PARTIDO DEMOCRATA

**● A las pocas horas de conocerse los resultados, Carter  
votó una ley reduciendo considerablemente los impuestos**

NUEVA YORK. (Crónica para ARRIBA y Pyresa.)—Cuando aún faltan por ser anunciados como la tercera parte de los resultados definitivos, las elecciones parciales norteamericanas del martes parecen confirmar las impresiones de que se van a producir muy pocos, poquísimos, cambios en la composición de fuerzas parlamentarias, tanto dentro de la Cámara de Representantes, como del Senado: A nivel de legislaturas locales y de gobernaciones de Estado, ocurrirá lo mismo. Los demócratas rigen y gobiernan con aplastante mayoría. A la hora de escribir, los republicanos sólo ganaron 12 escaños en la Casa de Representantes, y 2 en la Cámara Alta. Por lo que afecta a la carrera para gobernadores, sus consecuencias fueron incluso más fraccionarias. Así que no se esperan grandes cambios. El partido de Jimmy Carter podrá tener tranquilidad.

Al momento de redactar este despacho los demócratas retenían 101 puestos para representantes, por 41 los republicanos, y 293 se encontraban aún por salir. En total se encontraba en juego la integridad de los 435 escaños a la Cámara Baja, donde durante el anterior Congreso la composición de fuerzas quedó de la forma siguiente: 285 (d), por 146 (r), y 3 vacantes por defunción.

En el Senado, 53 delegaciones eran demócratas, 26 republicanas, y estaban por decidir

aún 21. En el Congreso anterior la cifra neta era de 62 por 38 a favor de los demócratas, por una totalidad de 100 escaños.

En Nueva York quedó relegado el gobernador Carey, que destronó a su contrincante, el republicano Peter Duryea. Sin grandes sorpresas, ya que con el apoyo de la comunidad judía y de los irlandeses, no le resultó difícil al candidato demócrata alzarse con el laurel de la victoria. Parece ser que los hispanos y los italianos, en un cambio de última hora, fueron re-

fractarios a dar su voto en favor de mister Carey. Más, en definitiva, todo estaba un poco previsto. Por su parte, el gobernador de California, Jerry Brown, resultó igualmente reelegido.

Brown, de cuarenta años, es considerado uno de los posibles aspirantes a la nominación de su partido para la Presidencia en 1980, en oposición al Presidente Carter, dentro de los demócratas.

En las elecciones del 78 resultó también reelegida la única mujer gobernador en Estados Unidos. Ella Grasso, de Connecticut (demócrata).

Tampoco hay que reseñar grandes cambios en el Senado USA, aunque hay que mencionar la derrota del único miembro negro de la Alta Cámara, Edward Brooke, de Massachusetts, y la victoria, también en el Senado, de la primera mujer elegida desde 1966, Nancy Landon Kassebaum, miembro del Partido Republicano.

## Carter reduce impuestos

WASHINGTON. (Efe.)—A las pocas horas de conocerse prácticamente todos los resultados electorales de la jornada del martes, el Presidente Jimmy Carter firmó una ley que reducirá en 1979 la recaudación de impuestos en cerca de 19.000 millones de dólares.

La ley aprobada en el último día del anterior Congreso estaba pendiente de la firma presidencial debido a la oposición de los sectores liberales. Carter estuvo dudando si vetarla, pero el mensaje del electorado fue lo suficientemente claro. Precisamente la mayoría de los norteamericanos que el martes acudieron a votar en las elecciones parciales se pronunciaron por una reducción de casi un tercio en los gastos públicos.

En la mayor encuesta de opinión realizada hasta ahora, la cadena de televisión NBC y la agencia Associated Press, entrevistaron a unas 30.000 personas en 1.200 colegios electorales durante la jornada.

Un 64 por 100 de las respuestas favorecen una reducción del gasto público, y un 50 por 100 en los impuestos federales y locales.

Este porcentaje confirma las predicciones previas durante la campaña electoral de que el público norteamericano está preocupado casi en exclusivo por ambos temas económicos que le afectan a su situación personal.

También de forma unánime los norteamericanos continúan oponiéndose a la legalización del juego. A este respecto, Miami Beach, la conocida zona turística de la Florida, no podrá abrir casinos al público, al rechazar el martes el Estado un referéndum sobre el juego.

Los casinos de Miami Beach son uno de los 200 referendums que los norteamericanos votaron en los 50 estados, al mismo tiempo que elegían a sus candidatos para el Congreso y los Gobiernos.



El Ayatollah Jomeini declaró ayer a los 200 estudiantes iraníes que le visitaron en su residencia francesa de Pontchartain, que la caída del Sha es segura, pese al apoyo que recibe de las grandes potencias, interesadas en la riqueza iraní. (Efe-Upi)

**IRAN: Cinco personas murieron ayer  
en enfrentamientos**

## DETENIDO EL EX PREMIER HOVEIDA Y EL EX DIRECTOR DE LA POLICIA

**◆ Cinco nuevos ministros juraron ayer sus  
cargos, a la vez que se ponía en libertad  
a los directores de periódicos en-  
carcelados**

TEHERAN. (Efe-AP.)—Una inquieta calma envolvía ayer a Teherán mientras los militares hacían despliegue de fuerza, como advertencia a la agitada oposición al Emperador de Irán, Sha Mohammed Reza Pahlavi, y practicaban detenciones entre destacadas personalidades del país.

Las autoridades militares anunciaron ayer oficialmente las detenciones del ex primer ministro Amir Abass Hoveida, que ocupó el puesto durante trece años, y del general Mentullah Asiri, ex director de la temida Policía Secreta (Savak), acusado en amplios círculos de torturar a los presos políticos.

Asimismo, el Sha ha ordenado la creación de Comités especiales para encontrar procedimientos para dedicar a la beneficencia la propiedad de sus familiares exiliados y transferir su propio fondo multimillonario de beneficencia al Gobierno.

Soldados armados, apoyados por tanques y vehículos armados de transporte, vigilaban áreas clave de la ciudad y los alrededores del gigantesco bazar de la capital, escenario de muchas de las manifestaciones que se han venido produciendo desde enero.

Las Fuerzas Armadas habían sido alertadas en caso de que los seguidores del Iman Ayatullah Jome'ni, símbolo de la oposición al Sha y exiliado en París, saliera de nuevo a las calles como estaba previsto.

Cinco personas murieron ayer en Zajan, a 200 kilómetros al noreste de Teherán, y otras 47 sufrieron heridas cuando fuerzas del Ejército abrieron fuego contra una muchedumbre que se manifestaba contra el régimen del Sha, informan fuentes del Frente Nacional.

## Nuevos ministros

El nuevo Gobierno militar añadió ayer cinco ministros más a su Gabinete de diez miembros. y puso en libertad a cinco directores de periódicos que mantenía encarcelados desde el domingo por la noche.

Los nuevos ministros, que juraron ayer sus cargos ante el Sha, son: Mahmoud Shalchian Transportes; Amelio Tehrani, Educación; Hussein Naiafi, Justicia; Mahmoud Memarzadeh, Comercio; y el doctor Ezzatullah Homayunfar, ministro de Estado para Asuntos Ejecutivos.

## El general Khademi se suicidó

Por otro lado, el Gobierno ha hecho público ayer que un Comité investigador ha llegado a la conclusión de que el general de las Fuerzas Aéreas retirado Ali Mohammed Khademi, ex director de la compañía de aviación Irán Air, «cometió suicidio». La familia lo niega.

La versión del Gobierno dice que Khademi «se disparó un tiro» el martes pasado, tras ser informado que la Policía Militar se dirigía a su casa, situada en las afueras de Teherán, pero no explica de qué se le acusaba.

Mientras tanto, Irán Air reanudó ayer sus operaciones, después de una semana de huelga, tras prometer la Dirección de la compañía que hará todo lo posible para cumplir las peticiones de los huelguistas. Entre las peticiones se incluye la puesta en libertad de todos los presos políticos, la instauración de un Gobierno civil y que las autoridades no tomen represalia alguna contra los dirigentes de las huelgas.

Sin embargo, la huelga de los 37.000 empleados de la industria petrolífera, que ha costado unos 60 millones de dólares diarios al país, entraba ayer en su octavo día, por negarse los trabajadores a someterse a presiones del Gobierno para que abandonen su postura.

## Se refieren al futuro de Cisjordania y Gaza

# EGIPTO PONE NUEVAS CONDICIONES PARA LA PAZ

**● Los Emiratos Arabes no  
retirarán su ayuda a Sadat  
aunque firme un tratado  
con Israel**

JERUSALEN.—En tres asuntos siguen estancadas las negociaciones de paz en Washington entre Israel y Egipto, y es difícil prever su pronta finalización.

Israelíes y egipcios están divididos para la «ligazón» de su tratado de paz con la cuestión palestina y por el petróleo del Sinaí.

Un tercer punto todavía abierto a discusión es lo que la Prensa israelí bautizaba ayer como «la ligazón» del tratado de paz con Egipto y la asistencia que los Estados Unidos debieran dar a Jerusalén.

En medios oficiales de esta ciudad se resalta en los últimos días la tendencia a «condicionar» la firma de la paz y el repliegue israelí del Sinaí a esa asistencia norteamericana.

En cuanto a la participación del acuerdo israelo-egipcio con las negociaciones por Cisjordania y Gaza, el Presidente egipcio Anwar el Sadat exige ahora «una agenda para esas negociaciones».

Ayer noche el ministro israelí de defensa, Weizman, quien marchó a Israel en busca de una aprobación del borrador de paz por el Gabinete, informó al secretario de Estado norteamericano, Cyrus Vance, «de los cambios que propone el Gobierno local».

También ayer noche era aguardado en Washington el canciller egipcio Butros Ghali, quien lleva consigo los cambios que pide, a su vez, el Presidente Sadat para reforzar la ligazón del tratado de paz con las negociaciones sobre el caso palestino.

Los ricos Emiratos Arabes Unidos proseguirán su sustancial ayuda financiera a Egipto, incluso si el Presidente Anwar el Sadat firma un tratado de paz separada con Israel, han anunciado ayer en Abu Dhabi fuentes oficiales.

## Nuevas muertes en Líbano

BEIRUT.—Dos civiles libaneses resultaron muertos el martes, y un soldado saudí que acudió en su ayuda, gravemente herido, en el curso de un nuevo acto de violencia ocurrido en este país.

Por otra parte, se informó de que el plan de seguridad decretado por el Gobierno libanés había quedado estancado.



**Buenos Aires**  
De nuestro corresponsal,  
**CARLOS CABEZA MINARRO**

Entre este país y Chile,  
sobre el «caso Beagle»

## ARGENTINA PODRIA ACEPTAR A UN MEDIADOR

●● Se especula con la posibilidad de que fuera  
el Rey Juan Carlos

Buenos Aires. (Crónica para ARRIBA y Pyresa.)—El matutino conservador «La Nación», que cita «fuentes habitualmente bien informadas», indicaba ayer que la Argentina podría aceptar la mediación de otro país para encontrar una solución definitiva en el diferendo limítrofe con Chile. «De tal forma —agrega— nuestro país evidencia una vez más —en las palabras y en los hechos— su manifiesta intención de continuar el camino pacífico hacia la superación del conflicto, pero sin que ello implique, bajo ningún concepto, ceder a las pretensiones de Chile sobre el Atlántico».

Dada la forma en que, desde hace aproximadamente un mes, toda la Prensa argentina trata el «caso Beagle», es de suponer que esta información fue publicada «previa consulta» o, simplemente, «a petición», como un medio para demostrar la buena voluntad negociadora argentina. Buena voluntad, dicho sea, que no alcanza a tanto como para aceptar la otra propuesta chilena, cual es la de someter el diferendo a la Corte Internacional de La Haya, dado que allí se estrecharían todos los argumentos de Buenos Aires, pese a su solidez histórica.

¿Qué es lo que movió a la

Argentina a aceptar un mediador? La pregunta es obligada, pues hasta el pasado martes parecía firme la decisión de no aceptar más negociaciones que las bilaterales. Pero precisamente ese mismo día el Presidente Videla, los miembros de la Junta Militar y el nuevo canciller, brigadier retirado Carlos W. Pastor, se reunieron durante seis horas para escuchar un informe del embajador argentino en Santiago. Este, posiblemente, haya dicho que la decisión de Pinochet de recurrir unilateralmente a La Haya es firme. De ocurrir así —se habla de un plazo de tres semanas—, el asunto

quedaría «congelado» por algún tiempo y la Argentina perdería toda capacidad de maniobra, salvo la bélica, a la que indudablemente sólo se quiere llegar en un caso extremo.

Por ello es que Buenos Aires mueve un peón y acepta una de las dos tesis chilenas: la del país amigo mediador, que en realidad sería «un amable componedor», según me indica, mientras escribo esta crónica, alguien muy allegado a medios castrenses con poder de decisión.

Ese «amable componedor», que podría ser el Rey Juan Carlos I, sólo sería convocado si en un plazo, que las fuentes argentinas califican de «perentorio», comisiones oficiales y oficiales de ambos países arriban a un principio de acuerdo, que sirva de base para que el Monarca español formule «una propuesta» aceptable para ambas partes.

### BRUSELAS

De nuestro corresponsal,  
**ANDRES KRAMER**

Declaraciones de la viuda  
de Allende en Bélgica

## «LA CONFERENCIA PRO CHILE NO ES UNA REUNION MARXISTA»

BRUSELAS. (Crónica para ARRIBA y Pyresa.)—La viuda de Salvador Allende ha manifestado que la Conferencia de Solidaridad por Chile, aparte de ser un apoyo a la defensa de los derechos humanos, debía ejercer su influencia para que se prorroguen las funciones de la «comisión ad hoc» de las Naciones Unidas. Este organismo de la ONU ha venido hasta ahora denunciando los actos cometidos por el Gobierno chileno contra las libertades.

Durante su estancia en la capital belga, la señora Allende ha mantenido entrevistas con varios miembros del Gobierno, incluido el ministro de Asuntos Exteriores, Henri Simonet. Asimismo, fue recibida en la Comisión Europea por Claude Cheysson, responsable para los asuntos de cooperación al desarrollo.

Refiriéndose a la Conferencia de Solidaridad, que se celebrará en Madrid, dijo que no se trata de una reunión de partidos marxistas. En la misma, según añadió, también participarán a título personal dirigentes de la Democracia Cristiana chilena como Renán Fuentealba y Claudio Huepe.

Hortensia Busi de Allende comentó que las últimas elecciones sindicales en Chile se habían realizado bajo un clima represivo con falta de libertad y previa disolución de las organizaciones obreras.

«En la actualidad —señaló— hay 400.000 trabajadores sin representación legal en Chile.»

En este mismo sentido, afirmó también que la Organización Internacional de Trabajo (OIT) había elevado una protesta contra el Gobierno del general Pinochet.

Por último, sobre las relaciones entre la Unidad Popular y la Democracia Cristiana, comentó: «Hay progresos, sobre todo en las acciones comunes que se llevan a cabo en el interior».

Sudáfrica: Dimitió el ministro de Relaciones con los negros

## CRISIS ABIERTA EN EL GOBIERNO BOTHA

JOHANNESBURGO. (Efe-Upi-AP.)—El joven Gobierno del primer ministro sudafricano, P. W. Botha, ha desviado su atención del problema de posibles sanciones extranjeras para concentrarla en el creciente escándalo interno que amenaza con minar su reputación.

La situación se crispó a primeras horas de la madrugada de ayer, cuando el ministro para las relaciones con los negros, Connie Mulder, dimitió de sus funciones en vista de rumores que le acusan de haber participado en una operación secreta para promocionar al Gobierno y su política de «apartheid» dentro y fuera del país. Por otra parte, parece ser, que Estados Unidos, Inglaterra y Canadá están efectuando investigaciones en torno a una supuesta venta clandestina de armas de una empresa norteamericana a Sudáfrica, dijo ayer el Departamento de Estado norteamericano.

El portavoz del Departamento de Estado, Jill Schuker, dijo que Estados Unidos estaba efectuando consultas con Inglaterra y Canadá acerca de este tema, sin ampliar más detalles.

También en Rhodesia

SALISBURY. — Kayisa Ndiweni, ministro negro del Gobierno de transición rhodesiano y jefe de la minoría de la tribu de los Matabele, presentó

ayer su dimisión a causa de la futura representación de su pueblo cuando Rhodesia alcance la mayoría gubernamental negra.

La dimisión de Ndiweni se ha producido a los ocho meses de administración birracial y en un clima de gran tensión intertribal.

Ndiweni, de sesenta y un años, ha declarado que abandona también el más conservador de los tres partidos negros de la Administración contraria a la guerrilla: «Organización de los pueblos unidos Zimbabwé» (ZUPO), que capitanea Jeremías Chirau, jefe de la mayoría de la tribu Shona.

Soldados británicos apoyan a Tanzania

LONDRES. — Quinientos soldados británicos apoyan a las tropas tanzanas en su invasión a Uganda, dijo ayer la radio ugandesa captada en Londres.

La emisora agregó que otros 50.000 soldados británicos llegarán en los próximos días a Tanzania, con la «secreta intención» de volver a colonizar ese país.

El Gobierno tanzano desmintió categóricamente esas afirmaciones. Las autoridades británicas no han hecho hasta el momento ninguna declaración sobre la presunta presencia de tropas británicas en Tanzania.

### Uganda-Tanzania

## NO HABRA GUERRA, POR EL MOMENTO

Idi Amin Dadá no se resigna a perder las portadas o los titulares más destacados de la Prensa mundial. Cuando no existe motivos para ser noticia (es decir, no asesina a un obispo, no masacra a parte de la población ugandesa, no elimina a sus oponentes), Idi Amin Dadá intenta provocarla.

Pero el juego de este mitómano, con un gusto especial por las medallas, ya hace mucho tiempo que se convirtió en peligroso. Y no sólo para el pueblo ugandés, que está sufriendo una auténtica pesadilla desde el golpe de Estado de 1971 que lo elevó al poder, sino también para los pueblos vecinos de Kenya y Tanzania, con los que ha tenido importantes diferencias y con los cuales ha estado a punto de originar enfrentamientos bélicos.

Para la opinión pública internacional ya Amin Dadá no es ese bufón con monomanías de grandeza, como fue descrito en los primeros tiempos de su «reinado», sino que se acerca más a la imagen real: es un dictador sanginario que está eliminando a cuantos se interponen en su camino del poder, una pesadilla para los ugandeses que osan discrepar de sus dictados, de quienes se atreven a pensar por su cuenta.

Pero lo grave de la situación es que, bajo las apariencias de bufonadas, Idi Amin Dadá protagoniza actos verdaderamente peligrosos. Tras la anécdota del reto en un ring al intelectual Julius Nyerere, Presidente de Tanzania, se escondía una invasión del país tanzano.

Amin Dadá parece conocer todas las técnicas de la manipulación informativa y da «carnaza» cuando intenta esconder determinados hechos. Parece claro que el ataque de dispersión hacia Tanzania tenía como objetivo escamotear a la opinión pública una nueva purga entre los militares ugandeses descontentos y una represión sangrienta contra los oficiales.

Porque el «secreto» del mantenimiento en el poder

de Idi Amin Dadá no ha sido otro que la eliminación sistemática de los jefes de su ejército, purgas periódicas que han descabezado a los militares y han hecho pasar a manos «leales» la dirección de todas las unidades. A pesar de todo, el «Hitler africano» (como le denomina la Prensa tanzana) tiene buen cuidado de no indicar el programa diario ni siquiera a sus cuerpos de seguridad, duerme cada día en diferente lugar y utiliza vehículos distintos para que nunca se le pueda localizar. Es evidente que Amin teme a los atentados que puedan producirse y es lógico que así sea, puesto que sus purgas, asesinatos, masacres le han hecho tremendamente antipopular.

En cuanto a la reivindicación del saliente de Kagera, limítrofe con Tanzania, es sólo un pretexto y no sólo porque detrás se escondía la purga a los ejércitos destacados en la frontera tanzana, sino también un aviso al país vecino, donde parece haberse concentrado ahora toda la oposición ugandesa en el exilio. En efecto, según señala «Actualidad Política», tras la subida al poder de Arap Moi en Kenya, los refugiados ugandeses cuentan con enormes dificultades para vivir en ese país y han optado por desplazarse a Tanzania. Según esas fuentes, Arap Moi controla el comercio (muy importante) entre Kenya y Uganda, y siempre se le ha considerado como amigo de Amin; sus primeras medidas contra los refugiados ugandeses han hecho que cunda el pánico y opten por salir del país. La oposición toda reunida en Tanzania ha hecho que Amin se vea más amenazado que nunca y por ello el ataque contra Tanzania.

Afortunadamente, el riesgo bélico ha sido conjurado por el momento, pero de ningún modo definitivamente, pues Amin puede volver a invadir suelo tanzano en cualquier momento que se crea amenazado interior o exteriormente. Y una nueva guerra africana en un punto tan absolutamente delicado como esa zona puede ser explosivo, pero del antiguo boxeador convertido en presidente se puede esperar todo.

Francisco GARCIA  
NAVARRETE



FRANCIA: RESULTADO DE LA CONFERENCIA DE LILLE

# LOS SOCIALISTAS SIGUEN CONDICIONANDO LA AMPLIACION DE LA CEE

**Gregorio Peces Barba pidió el apoyo de los partidos socialistas europeos para el ingreso de nuestro país en la Comunidad**

LILLE (Francia). (Efe.) — Los socialistas franceses son favorables al principio de la ampliación del Mercado Común a España, Portugal y Grecia, pero no se comprometerán «a la ligera, sin condiciones y sin garantías».

Tal posición fue expuesta el miércoles por el primer secretario del Partido Socialista francés en la primera reunión de los partidos socialistas de la Comunidad Europea y de los países candidatos a la entrada en el Mercado Común celebrada en Lille.

Esta reunión está destinada a lanzar la campaña para las elecciones por sufragio universal para el Parlamento Europeo, a celebrar el año que viene.

Entre las personalidades que intervienen en ella figura el ex canciller alemán Willy Brandt, Gregorio Peces Barba (España), Melina Mercuri (Grecia) y Mario Soares (Portugal).

Mitterrand definió la Europa a que aspiran los socialistas en estos términos:

«Una Europa que defenderá y desarrollará los derechos de los trabajadores y de las minorías, que deberá ser bastante fuerte para oponerse a la estrategia internacional del gran capital» y «una Europa que volverá a encontrar el contorno de su geografía».

Mario Soares, por su parte, subrayó que la inmensa mayoría de los portugueses son partidarios de la entrada de su país en el Mercado Común.

Willy Brandt señaló que las posibilidades socialistas de Europa dependían de las competencias de los organismos comunitarios y afirmó que no tenía previsto presentar su candidatura para la presidencia del futuro Parlamento Europeo.

## Petición del PSOE

Por su parte, el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) pidió apoyo a los partidos socialistas europeos para la entrada de España en el Mercado Común.

El diputado del PSOE Gregorio Peces Barba dijo a una audiencia internacional que su partido está dispuesto a estudiar los «problemas técnicos» que la candidatura española a la CEE suscita, pero no admite «condiciones políticas previas» a aquella.

Peces Barba explicó, asimismo, en su intervención la Constitución española, recientemente aprobada por las Cortes, que el PSOE apoya del primero al último artículo.

## EL FO, partidario de la ampliación

El sindicato francés FO (Fuerza Obrera, independiente), segundo por el número de miembros, ex aequo con la CFDT (izquierda no comunista), es partidario de la ampliación del Mercado Común para que incluya también a España, Portugal y Grecia.

«Cuando Franco, Salazar y los coroneles griegos estaban en el poder —dijo ayer su secretario general, Andre Bergeron—, considerábamos como inaceptable la entrada de estos países en la Comunidad, pero al desaparecer la dictadura no podemos oponernos a la entrada de España, Portugal y Grecia, aunque sepamos que habrá dificultades y que harán falta plazos para armonizar las economías.»

## Aprobado el presupuesto de Defensa

A 77.000 millones de francos (un billón, 309.000 millones de

pesetas, aproximadamente) asciendo el presupuesto para la Defensa francesa en 1979, que fue aprobado el martes por el Parlamento.

Este presupuesto se eleva en un 14 por 100 sobre el destinado a los mismos fines el año anterior.

En su intervención, el ministro de la Defensa, Yvon Bourges, confirmó la construcción del sexto submarino nuclear «El Inflexible», que inicia una serie capaz del lanzamiento de los nuevos cohetes «M-4» de cabeza múltiple, que estará en condiciones de entrar en servicio en 1985.

## LONDRES

De nuestro corresponsal, SANDRO ARMESTO

**OBISPOS Y LAICOS, A FAVOR; PARROCOS Y SACERDOTES, EN CONTRA**

# NO AL SACERDOCIO FEMENINO

(en la Iglesia anglicana)

◆ **Heath declara que nunca supo nada referente a las sanciones petrolíferas a Rhodesia**

LONDRES. (Crónica para ARRIBA y Pyresa.)—A pesar de que la mayoría de los obispos, y entre ellos el propio arzobispo de Canterbury, doctor Donald Coggan, se mostraron a favor, el Sínodo general, el Parlamento de la Iglesia de Inglaterra, rechazó ayer la moción para que se preparase la legislación canónica necesaria para la ordenación femenina.

La histórica decisión produjo un notable desencanto en las tribunas de invitados, donde, junto a numerosas diaconesas británicas, se encontraban al menos 150 sacerdotes femeninos ordenados por las Iglesias anglicanas de Estados Unidos y Canadá.

Sin embargo, a la hora de votar, los tres estamentos que componen este parlamento eclesial: obispos, sacerdotes y párrocos, y laicos, se dividieron. Obispos y laicos votaron a favor de la ordenación, y sacerdotes y párrocos se abstuvieron. En resumen, contra todo pronóstico, rechazo de la moción.

Aunque aún quedan dos jornadas de trabajo, los grandes temas de este Sínodo General han sido ya debatidos: la posibilidad de volverse a casar por la Iglesia tras el divorcio y la ordenación femenina. En ambos casos, los resultados no pueden ser más desilusionantes. En el pasado Sínodo se decidió que no se podría acceder a un nuevo matrimonio eclesiástico tras el divorcio sólo por siete votos, 213 contra 206. Es este Sínodo, ni eso: simplemente se decidió que las 43 diócesis inglesas preparen un documento para el próximo Sínodo en el que conste su postura cara al nuevo matrimonio mientras el cónyuge divorciado siga vivo. Asimismo, se encargó una visión teológica a la comisión matrimonial, que no elaborará sus conclusiones hasta abril de 1980. Con ello el tema se sus-

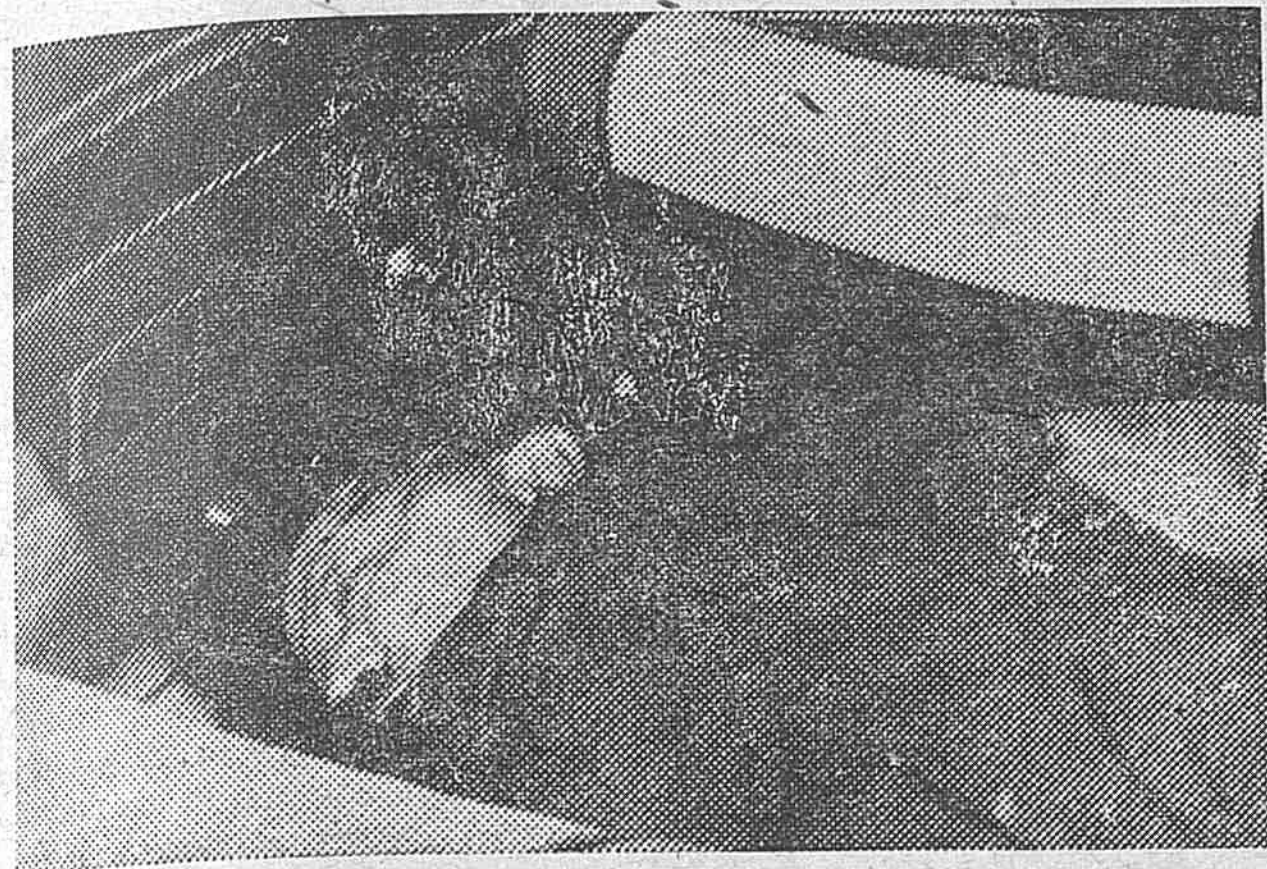
pende por lo menos hasta el Sínodo de ese año.

Cabe reseñar, asimismo, que el estamento intermedio, sacerdotes y párrocos, presentó sus «reivindicaciones laborales». Los 11.500 curas ingleses cobran actualmente entre 2.900 y 3.250 libras al año y quieren pasar a un mínimo común entre 3.500 y 3.800, lo que excede y con mucho los topes salariales gubernamentales. ¿Habrá huelga de curas?

## No más investigaciones sobre sanciones a Rhodesia

El ex primer ministro conservador Edward Heath siguió anteayer los pasos en los Comunes a su colega laborista Harold Wilson, manifestando que él nunca supo nada referente a la violación de las sanciones petrolíferas a Rhodesia. Subrayó, asimismo, que no se le comunicó nada referente a acuerdos paralelos con compañías francesas y que no tuvo acceso a los archivos del Foreign Office laborista.

Para Heath no hay culpables en todo este asunto, y las conclusiones del informe Bingham han de verse bajo la perspectiva histórica de aquel momento y no en la actual coyuntura. El político conservador se mostró, asimismo, partidario de que no se investigase más en los documentos gubernamentales: «Se deben conocer a los treinta años, no a los dos días», dijo.



El magistrado Calvosa, yace en su coche poco después del atentado. (Efe-UPI.)

## ROMA

De nuestro corresponsal, ALEJANDRO PISTOLESI

**UN MAGISTRADO Y DOS EMPLEADOS SUYOS, AMETRALLADOS**

# TRES MUERTOS, EN ATENTADO TERRORISTA

● **En el ataque murió uno de los componentes del comando extremista**

ROMA. (Crónica para ARRIBA y Pyresa.)—El terrorismo ha vuelto a marcar con su sello sangriento la vida social italiana. El fiscal de la República, el Tribunal de Frosinone, Fedele Calvosa, murió ametrallado en su coche por el comando de una organización clandestina, que le tendió la emboscada a un kilómetro de la salida de la localidad donde reside. En el atentado también perdieron la vida el chófer y un empleado del Tribunal, que antes de morir consiguió hacer fuego, hiriendo mortalmente a uno de los terroristas.

Calvosa (cincuenta y nueve años, casado y con dos hijos), vivía en Patrica, una pequeña localidad a 15 kilómetros de Frosinone, que es una de las capitales de provincia del Lacio, a unos 80 kilómetros al sur de Roma. Todos los días realizaba el mismo trayecto para trasladarse al Tribunal y volver a su casa. Sus agresores lo sabían, y hoy, con un «Fiat-125» color crema, le cortaron el camino. Seguidamente, han debido actuar con rapidez extraordinaria, embutiendo de plomo el coche azul del magistrado a través del cristal delantero. Pero mientras el fiscal y el chófer, Giuseppe Pagliei (veintinueve años), morían inmediatamente, el empleado Luciano Rossi, que en los próximos días debía sustituir a Pagliei como chófer, consiguió abrir la puerta y tirarse, disparando contra el terrorista más cercano antes de caer muerto él también.

Se pudo comprobar que el comando estaba integrado por tres personas: probablemente, una de ellas era una mujer. Los dos terroristas que salieron indemnes del tiroteo, cargaron al compañero herido en el coche y huyeron a gran velocidad, pero sólo para alejarse unos cuatro kilómetros y cambiar de coche. Fue en ese momento cuando los supervivientes se dieron cuenta de que su compañero había muerto, por cuyo motivo lo abandonaron tumbado en el asiento de atrás. El «125» color crema fue descubierto poco más tarde por un helicóptero de los carabinieri, avisados por un cazador que, desde unos 400 metros, había asistido a algunas fases de la fuga.

El atentado fue reivindicado por el grupo clandestino de Formaciones Combatientes por el Comunismo, que, a las seis de la tarde, avisaron a la Redacción de un diario romano, pero varias horas antes lo había reivindicado, para la organización Primera Línea, otro individuo, llamando por teléfono a la Redacción del «Corriere della Sera» de Milán.

El fiscal Fedele Calvosa es el octavo magistrado que, desde 1971, cuando se inició la trágica lista con el nombre del fiscal general del Tribunal de Palermo, Pietro Scaglione, cae bajo el fuego de las organizaciones terroristas, y, si se confirma el móvil político de su muerte, Calvosa hace el número 23 en la lista de las personas asesinadas en atentados durante el año 1978.

La Policía italiana consiguió identificar al terrorista como Roberto Capone, veinticuatro años, nacido en Milán y residente en Nápoles, estudiante de Sociología.

Sus compañeros le habrían rematado después de constatar que se hallaba gravemente herido al haberse interpuesto en los disparos dirigidos contra el magistrado y su escolta.



## CONSORCIO DE AGUAS Y SANEAMIENTO DE LA COMARCA DEL «GRAN BILBAO»

### CONCURSO PUBLICO

El «Boletín Oficial del Estado-Gaceta de Madrid» número 259, correspondiente al día 30 de octubre de 1978, inserta anuncio de concurso público de licitación del suministro de polielectrolito, con un mínimo de nueve toneladas, para el tratamiento de la estación depuradora de Venta Alta, durante el año 1979, de las aguas destinadas al abastecimiento de la comarca del «Gran Bilbao».

Tipo de licitación: 2.268.000 pesetas  
Fianza provisional: 45.360 pesetas

Los Pliegos de Condiciones Facultativas y Económico-Administrativas se hallan de manifiesto en la Gerencia del Consorcio, Negociado de Contratación, EDIFICIO ALBIA, cuarta planta, calle San Vicente, s/n., de esta capital, en donde se admitirán propuestas hasta el día 28 de noviembre de 1978, inclusive.

Bilbao, 3 de noviembre de 1978.—El Secretario General (firmado),  
Vicente Varillas Pérez.

## CONSORCIO DE AGUAS Y SANEAMIENTO DE LA COMARCA DEL «GRAN BILBAO»

### CONCURSO PUBLICO

El «Boletín Oficial del Estado-Gaceta de Madrid» número 259, correspondiente al día 30 de octubre de 1978, inserta anuncio de concurso público de licitación para contratar los servicios de limpieza, deslinde, amojonamiento y reparación de averías de las instalaciones de la red primaria del abastecimiento de agua a la comarca del «Gran Bilbao».

Tipo de licitación: 8.000.000 pesetas  
Fianza provisional: 155.000 pesetas

Los Pliegos de Condiciones Facultativas y Económico-Administrativas se hallan de manifiesto en la Gerencia del Consorcio, Negociado de Contratación, EDIFICIO ALBIA, cuarta planta, calle San Vicente, s/n., de esta capital, en donde se admitirán propuestas hasta el día 28 de noviembre de 1978, inclusive.

Bilbao, 3 de noviembre de 1978.—El Secretario General (firmado),  
Vicente Varillas Pérez.

## CONSORCIO DE AGUAS Y SANEAMIENTO DE LA COMARCA DEL «GRAN BILBAO»

### CONCURSO PUBLICO

El «Boletín Oficial del Estado-Gaceta de Madrid» número 259, correspondiente al día 30 de octubre de 1978, inserta anuncio de concurso público de licitación del suministro de cal apagada, con un mínimo de 1.035 toneladas, para el tratamiento en la estación depuradora de Venta Alta, durante el año 1979, de las aguas destinadas al abastecimiento de la comarca del «Gran Bilbao».

Tipo de licitación: 4.761.000 pesetas  
Fianza provisional: 95.220 pesetas

Los Pliegos de Condiciones Facultativas y Económico-Administrativas se hallan de manifiesto en la Gerencia del Consorcio, Negociado de Contratación, EDIFICIO ALBIA, cuarta planta, calle San Vicente, s/n., de esta capital, en donde se admitirán propuestas hasta el día 28 de noviembre de 1978, inclusive.

Bilbao, 3 de noviembre de 1978.—El Secretario General (firmado),  
Vicente Varillas Pérez.

## CONSORCIO DE AGUAS Y SANEAMIENTO DE LA COMARCA DEL «GRAN BILBAO»

### CONCURSO PUBLICO

El «Boletín Oficial del Estado-Gaceta de Madrid» número 259, correspondiente al día 30 de octubre de 1978, inserta anuncio de concurso público de licitación del suministro de cloro líquido con un mínimo de 250 toneladas, para el tratamiento de la estación depuradora de Venta Alta, durante el año 1979, de las aguas destinadas al abastecimiento de la comarca del «Gran Bilbao».

Tipo de licitación: 3.875.000 pesetas  
Fianza provisional: 77.500 pesetas

Los Pliegos de Condiciones Facultativas y Económico-Administrativas se hallan de manifiesto en la Gerencia del Consorcio, Negociado de Contratación, EDIFICIO ALBIA, cuarta planta, calle San Vicente, s/n., de esta capital, en donde se admitirán propuestas hasta el día 28 de noviembre de 1978, inclusive.

Bilbao, 3 de noviembre de 1978.—El Secretario General (firmado),  
Vicente Varillas Pérez.

30 Arriba

## extranjero

Por 77.333 votos de diferencia

# INDIRA GANDHI, ELEGIDA PARLAMENTARIO

NUEVA DELHI. (Efe-Reuter.)—La ex primer ministro de la India, Indira Gandhi, ha sido declarada oficialmente electa para el Parlamento.

Derrotó al candidato del Partido Janata en el poder por 77.333 votos.

Indira Gandhi recaudó 249.376 votos, y Patil, 127.043.

La señora Gandhi sufrió una fuerte derrota en las elecciones nacionales del año pasado.

Los resultados de la elección han sido menos espectaculares de lo que los seguidores de la señora Gandhi esperaban cuando se inició la campaña electoral al Parlamento, pero mejores de lo previsto por el Partido Janata.

La victoria de Gandhi se produjo en el distrito de Chikmagalur, en el Estado de Karnataka, 2.400 kilómetros al sur de Nueva Delhi y lejos de su noroeste Estado natal.

Su partido del Congreso ha contado siempre con apoyo en el sur, zona que sufrió menos que el norte durante los duros veintidós meses de estado de excepción decretado por Indira Gandhi cuando era primer ministro del país.

### Regreso de Indira Gandhi

Indira Gandhi tomó posesión como primer ministro de la India el 24 de enero de 1966. En sus once años al frente de los destinos de uno de los países de mayor explosión demográfica del mundo, tuvo que pasar por no pocas vicisitudes que pusieron a prueba su serenidad y dotes de mando. Tras su espectacular nueva victoria en las elecciones de 1971, el Tribunal Supremo de Allahabad declaró nula la elección de Indira, por haberse producido irregularidades. A continuación, y a causa de la campaña de desobediencia

civil, se declara el estado de emergencia. El 7 de noviembre del mismo año, 1975, el Tribunal Supremo de la India revoca la sentencia del Tribunal de Allahabad y falla a favor de Indira Gandhi.

Las elecciones de marzo de 1977 registran la victoria de la oposición y la derrota de Indira Gandhi, la cual, una vez comprobados los escrutinios, declaró que «aceptaba el veredicto del pueblo» y el 23 de marzo de este año presentaba su dimisión como primer ministro. En su carta al Presidente en funciones de la India, Indira declaró: «Mis colegas y yo aceptamos este veredicto sin reservas y con espíritu de humildad. Espero que con el nuevo Gobierno se reforzarán los cimientos

seculares, socialistas y democráticos en la India». Sin embargo, no acabaron aquí las amarguras de Indira Gandhi, que en septiembre de 1977 fue objeto, con su hijo, de investigación por supuestas irregularidades cometidas durante su mandato. Fue privada de pasaporte y detenida, aunque permaneció en la cárcel menos de veinticuatro horas, para ser juzgada, acusada de corrupción. La suma relacionada con esta acusación era de cerca de 150 millones de pesetas. La señora Gandhi se negó a que se le dejara libre bajo fianza o cualquier otro tipo de aval. Tras numerosos dis-

turbios, y aunque no se retiraron los cargos de corrupción formulados contra la ex primer ministro, el Gobierno indio decretó su excarcelación y su puesta en libertad condicional. Después vinieron unos meses de silencio en que nada se supo de Indira, hasta que en enero de 1978 formó, bajo su liderazgo, un nuevo partido, desgajado del Partido del Congreso, que se denominará Congreso de Indira.



## NUEVA YORK

De nuestro corresponsal,  
ANTONIO PARRA

Parecen estar  
relacionados con el  
asesinato de Letelier

## DOS ACTIVISTAS CUBANOS, BUSCADOS EN ESPAÑA

\* Se trata de los hombres más perseguidos por el FBI

NUEVA YORK. (Crónica para ARRIBA y Pyresa.)—Dos activistas exiliados cubanos por su ideología anti-Castro, Dionisio Suárez y Virgilio Paz, son buscados intensamente por la Policía norteamericana a causa de estar implicados en el asesinato de Guillermo Letelier. Según se pudo saber ayer aquí, los dos sujetos bien es posible que puedan tener ahora mismo su paradero en España.

Se trata de los hombres más cotizados por el FBI.

Sobre ellos pende la requisitoria del juez de distrito de la capital federal, Barrington Parker, que entiende la causa contra los asesinos del diplomático chileno el 21 de septiembre de 1976. La pareja de terroristas participó en la conspiración contra el hombre de Allende.

De acuerdo con fuentes próximas al Departamento de Justicia norteamericano, se ha insinuado la posibilidad de que sendos sujetos estén en España. Es posible que haya contacto a tal respecto con los policías españoles para indagar sobre su paradero.

Por lo demás, el juez Parker requirió a la Central de Inteligencia y al FBI para que presenten ante el tribunal sus sumarios secretos en torno al caso Letelier. «Estoy seguro de que habrán de tener los servicios de inteligencia un almacén de material clasificado al respecto. Traíganmelo a mí».

El magistrado, empero, dando toda clase de facilidades a la CIA y al FBI, garantizó que, si así lo desean las partes, el juicio pudiere continuar a puerta cerrada.

## CONSORCIO DE AGUAS Y SANEAMIENTO DE LA COMARCA DEL «GRAN BILBAO»

### CONCURSO PUBLICO

El «Boletín Oficial del Estado-Gaceta de Madrid» número 259, correspondiente al día 30 de octubre de 1978, inserta anuncio de concurso público de licitación del suministro de sulfato de alúmina, con un mínimo de 1.660 toneladas, para el tratamiento en la estación depuradora de Venta Alta, durante el año 1979, de las aguas destinadas al abastecimiento de la comarca del «Gran Bilbao».

Tipo de licitación: 18.260.000 pesetas  
Fianza provisional: 365.200 pesetas

Los Pliegos de Condiciones Facultativas y Económico-Administrativas, se hallan de manifiesto en la Gerencia del Consorcio, Negociado de Contratación, EDIFICIO ALBIA, cuarta planta, calle San Vicente, s/n., de esta capital, en donde se admitirán propuestas hasta el día 28 de noviembre de 1978.

Bilbao, 3 de noviembre de 1978.—El Secretario General (firmado),  
Vicente Varillas Pérez.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GERONA

Para la licitación de las obras del proyecto de alumbrado público en el sector Firal (Sarriá de Ter), pueden presentarse proposiciones en la Secretaría Municipal hasta las trece horas del día 20 de noviembre de 1978.

Las circunstancias detalladas fueron publicadas en el «Boletín Oficial de la Provincia» número 121, de 10 de octubre de 1978, y «Boletín Oficial del Estado» número 256, de 26 de octubre de 1978.

Gerona, 31 de octubre de 1978.—El Alcalde (firma ilegible).



Washington: El «no va más» de las estafas

## ATRACO DE 700 MILLONES POR MEDIO DE COMPUTADORAS

El individuo, un genio, consiguió que un Banco le pusiera esa cifra en Suiza

WASHINGTON. (Por Encarnación Valenzuela, de Efe.)— La breve odisea de Mark Rifkin supone el más claro ejemplo de que, por fin, ha llegado el momento en que la técnica permite atracar un Banco sin tener que amenazar al cajero con una pistola.

Desde su apartamento de Los Angeles —donde el lunes fue detenido por el FBI— Rifkin, un genio en el manejo de computadoras, consiguió llevarse más de diez millones de dólares (unos 700 millones de pesetas) de un Banco de esa ciudad.

Sólo una vez, el pasado 25 de octubre, Mark, que tiene treinta y dos años, visitó la oficina central del Banco Nacional Security Pacific, de Los Angeles, con el propósito aparente de visitar a un amigo que trabaja en la sección de transacciones internacionales del mismo.

Además de la visita de cortesía, Rifkin consiguió su propósito de enterarse de cuál era la clave del día —que los Bancos cambian de jornada en jornada— para ordenar a la computadora que efectúa esas transacciones que pasara dinero de una cuenta a otra.

Según la Policía federal, Mark, que llevaba diez años trabajando en una empresa de computadoras, regresó a su domicilio, y desde allí, a través de las máquinas que se había instalado, dio la orden a la computadora del citado Banco para que pasara diez millones de dólares a una cuenta abierta por él en Nueva York, con el encargo de que el dinero fuera transferido a continuación a un Banco suizo.

La computadora obedeció.

A los pocos días, cuando al parecer recibió el aviso del correspondiente Banco de Zurich de que le había llegado la transferencia, Rifkin tomó un avión, y una vez en Suiza cobró ocho de los diez y pico millones de dólares en efectivo.

Si se hubiera dedicado a dis-



frutar como millonario en toda la regla de su fortuna, Mark Rifkin podría estar en estos momentos practicando el esquí acuático en las Bahamas.

Pero como el joven atracador por computadora quería, al parecer, saborear el éxito de su robo en su ambiente tradicional, decidió regresar a Los Angeles.

Antes cometió lo que resultó ser un error fatal. Mark se puso en contacto con la empresa Rusalma, que es el organismo oficial soviético que vende diamantes por orden del Gobierno de la URSS, y cambió sus ocho millones de dólares por un saco de valiosas piedras preciosas.

O bien los rusos avisaron que un tipo de apariencia sospechosa pagaba millones de dólares en metálico, o más probablemente, algún agente norteamericano vigiló la compra de los diamantes.

El caso es que el lunes agentes del FBI irrumpieron en el apartamento del astuto atracador, y le sorprendieron con las manos en la masa.

SAN FRANCISCO: Rechazada una nueva apelación

## CONFIRMADA LA SENTENCIA CONTRA PATRICIA HEARST

SAN FRANCISCO. (Efe-UPI.)—La sentencia contra Patricia Hearst por atraco a un Banco fue confirmada por un juez federal que rechazó su argumento de que el abogado defensor, F. Lee Bailey, no la defendió adecuadamente.

El juez William Orrick ha dicho que había «considerado detalladamente» la solicitud de revisión de sentencia, pero que no había hallado razonamientos convincentes para su alteración.

Patricia Hearst cumple una condena de ocho años de reclusión en una cárcel federal de mujeres en Pleasanton, California.

En 1976 fue declarada convicta de haber intervenido, con el grupo terrorista clandestino Ejército Simbólico de Liberación, en un atraco a un Banco de San Francisco en 1974.

En el mes de agosto último, con un nuevo abogado, George Martínez, solicitó de los Tribunales la revisión de su sentencia por considerar que su anterior abogado defensor se ocupó más de su lucimiento personal que de su defensa.

En los últimos meses la familia Hearst, apoyada por amigos y allegados, ha llevado a cabo una gran campaña para conseguir del Presidente Carter la liberación de Patricia, que actualmente tiene veinticuatro años.

Incluso se ha llegado a decir que el Presidente norteamericano accedería a ponerla en libertad estas próximas Navidades, atendiendo una solicitud de clemencia.

Madrid

El presidente de la Federación Española de Boxeo

## SE DEFENDIÓ A TIROS DE SUS PERSEGUIDORES

Varios individuos le siguieron de madrugada hasta su casa con intenciones sospechosas

MADRID. (Europa Press.) — El presidente de la Federación Española de Boxeo, don Roberto Duque Fernández de Pineda, realizó varios disparos al aire a primeras horas de la madrugada de ayer, miércoles, cuando ocho personas sin identificar, a bordo de dos automóviles, se dirigieron hacia él con intenciones sospechosas.

El señor Duque observó, cuando se dirigía a su domicilio en su automóvil, que desde la plaza de Cuzco le seguían dos coches, con cuatro individuos en cada uno. Al llegar al portal de su casa, situada en la calle Costa Brava, barrio de Mirasierra, uno de los automóviles perseguidores le cerró el paso, y del mismo bajaron dos o tres personas.

En ese momento el presidente de la Federación sacó una pistola, que lleva habitualmente, con el correspondiente permiso, y disparó varios tiros al aire, por lo que sus perseguidores emprendieron una veloz huida.

Fuentes policiales han manifestado a Europa Press que desconocen el objetivo de los perseguidores, ya que puede tratarse bien de un simple intento de robo, bien de un secuestro, o incluso de un acto relacionado con el propio mundo del boxeo.

Colisión múltiple en la M-30

Veinticuatro automóviles se vieron implicados a primera hora de la mañana de ayer en una colisión múltiple, registrada en la avenida de América, frente a la incorporación de la M-30, sin que se hayan producido heridos de importancia.

Hacia las siete menos cuarto de la mañana, y a causa de la lluvia, que ocasionó un primer derrapón, comenzaron a chocar coches, en un total de 15, en el citado lugar, dirección a Madrid.

Poco después, al parecer a causa de alguna maniobra brusca del ocupante de un automóvil que venía en sentido contrario, al observar el accidente que se producía en el carril contrario, nueve coches colisionaron entre sí.

En el accidente, según la Policía Municipal, solamente sufrió heridas leves una mujer. Un miembro femenino de este Cuerpo, que se dirigía a su trabajo, se vio implicada también en la colisión.

El tráfico, según las mismas fuentes, estuvo cortado en esa zona hasta las 8,15 de la mañana, mientras se retiraban los vehículos afectados y se normalizaba la circulación.

El 091 prestó 172 servicios humanitarios en octubre

Los servicios policiales del 091 realizaron durante el pasado mes

de octubre 172 auxilios a personas, en diferentes ocasiones.

De los 172 auxilios, 72 fueron por iniciativa propia de la Policía, 38 por llamadas de familiares, 50 a petición de particulares y 12 por avisos anónimos.

Sesenta y ocho perturbados y 11 alcohólicos hubieron de ser trasladados, dado su estado, al

Hospital Psiquiátrico Alonso Vega; 73 personas, por enfermedad, intento de suicidio o mujeres a punto de dar a luz, fueron trasladadas a diferentes hospitales.

Además de los 172 casos citados, los mismos servicios policiales encontraron a 12 menores que se habían fugado de sus respectivos domicilios.

Cuatro jóvenes, detenidos

## ATEMORIZABAN A PROFESORES Y ALUMNOS DE UN COLEGIO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Cuatro muchachos que tenían totalmente atemorizados a profesores y alumnos del Colegio Nacional «Juan de Herrera», enclavado en la UVA del pueblo de Vallecas, han sido detenidos por inspectores de la Comisaría de Entrevías, acusados todos ellos de robo, daños y amenazas a profesores y alumnos del citado centro.

El cuarteto, formado por Javier Sánchez Vázquez, Manuel Pérez Alhambra, ambos de dieciséis años; Anselmo Pérez Galeano, de veintidós, y el menor J. R. G. T., venían desde hace tiempo cometiendo todo tipo de venganzas contra el citado centro, sus profesores y personal docente, al parecer porque algunos de ellos fueron expulsados de dicho centro.

Desde hacía tiempo sembraron el pánico entre los alumnos y profesores, y poco faltó para que cerca de dos mil personas que habitan en la citada UVA intentaran linchar a los supuestos autores y quemar las viviendas en donde residían.

Por otra parte, estos individuos se han declarado autores de numerosas sustracciones de coches en la citada barriada, y robos por el procedimiento de «el tiron». Algunos de estos de-

litos han sido esclarecidos, aunque otros no ha sido posible probar su participación.

En relación con su afán de perjudicar al centro escolar, podemos decir que, al parecer, sustrajeron valiosos equipos de física y química, además de causar daños de gran importancia en las instalaciones.

Atraco a un Banco: millón y medio de botín

Dos individuos armados con una pistola atacaron en la mañana de ayer una sucursal que el Banco de Vizcaya tiene enclavada en la calle del Profesor Wasman, número 13 de esta capital, consiguiendo, según las primeras evaluaciones, cerca de un millón y medio de pesetas.

Los asaltantes se presentaron en la citada entidad hacia las doce y cuarto, y después de amenazar a empleados y clientes, se dirigieron a la ventanilla de caja, no sin antes propinar un fuerte golpe a uno de los trabajadores. Los atracadores, uno de ellos de aproximadamente cuarenta y cinco años, y el otro algo más joven, una vez que consiguieron el dinero deseado se dieron a la fuga, sin que, por el momento, se conozca el método utilizado para ello.



Arriba es miembro de

AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad; avda. de Burgos, 14, torre III, 2.º B; Madrid-16



## MUSICA

DESCUBRIMIENTO  
DE GEORG SCHMOHE

Esta semana hacía su presentación en España, al frente de la Orquesta Sinfónica de la RTVE, el joven director alemán Georg Schmohe. Suele ocurrir con algunos «nuevos en esta plaza» que ni el público ni la crítica madrileña sepan apreciar la inminencia de alguna carrera fulgurante. Giulini, Mutti, Abbado, Ceccato y algún otro pasaron inadvertidos en Madrid poco antes de convertirse en monstruos sagrados y no se les supo apreciar. Georg Schmohe creo que está a las puertas de una carrera similar, pero su suerte ha sido distinta, ya que, al menos frente al público, ha obtenido un resonante éxito. Muy justo, además, porque Schmohe posee una excelente técnica directorial, clara, exacta y dinámica, una musicalidad innata y sabe perfectamente lo que quiere hacer—se esté o no de acuerdo con ello—y lo hace. Sus versiones de «Don Juan» y «Till Eulenspiegel» fueron modélicas de planificación, de cuantificación sonora, de atención al discurrir fenomenológico de la música que siempre marchó construida y lógica. Pocas veces hemos visto a un director que tenga su criterio tan firmemente establecido y que sepa llevarlo a la práctica exactamente. Gran

director es Schmohe y gran carrera le espera. Hizo sonar muy bien a la orquesta —destaquemos los solos de Hermes Kriales y Jesús Meliá— y acompañó excelentemente al solista de turno.

El tal solista era el enormísimo flautista Karl-Bernhard Sebon, uno de los sensacionales artistas de este instrumento, para el que ha desarrollado una asombrosa técnica moderna. Sebon, a diferencia de otros grandes divos, atentos en demasía a la necrofilia, cultiva por igual la música clásica que la actual. En esta ocasión ofreció una muestra de cada una, la difícil y virtuosística «Fibonacci», de Cristóbal Halffter, ya bien conocida, y el vivaldiano «Cardellino». Su éxito fue gigantesco y se vio obligado a otorgar dos bis, también alternando lo actual y lo pasado, puesto que junto a Bach ofreció los diabólicos «Fables», de Milko Kelemen. Gran éxito y gran concierto, en el que hubo todos los alicientes: un gran director joven, un sensacional solista, música barroca, romántica y contemporánea, y autor español. ¿Se puede pedir más? Pues que el ejemplo cunda.

Tomás MARCO

## CINE

«LOS SIGNOS DEL ZODIACO»

## COMEDIA AL ESTILO ITALICO

Título: «Los signos del zodiaco».—Nacionalidad: Italiana.—Director: Sergio Corbucci.—Guión: Mario Amendola y siete guionistas más.—Fotografía: Claudio Cirillo.—Música: Lelio Luttazzi.—Color por Technoscopes.—Principales intérpretes: Paolo Villaggio, Mariangela Melato, Adriano Celentano, Renato Pozzetto, Alberto Sordi, Giovanna Ralli, Luciano Salce, etc.—Distribuida por Warner Bros.—Estrenada en los cines Alvi, Concepción y Pavón.

Debo empezar diciendo que esta película constituye una grata sorpresa, aunque también debo reconocer la posible intervención del contraste en esa sorpresa. Por supuesto, «Los signos del zodiaco» no es una gran película, pero es una película discreta, hecha con una discreta artesanía, planteada con discreción y sin ninguna clase de atosigamiento en el mal gusto o en la pornografía como sistema, que hace reír de una forma elemental y directa, pero que hace reír, y que está muy bien interpretada, dentro de la línea a que nos tienen acostumbrados sus intérpretes, y que en el caso de Alberto Sordi supera sus límites acostumbrados y desemboca abiertamente en lo extraordinario.

Son cuatro historias acopiadas al título general mediante algunos artificios de diálogo. Ninguna de las cuatro son ni demasiado originales ni demasiado vulgares. Están planteadas con agilidad y realizadas cinematográficamente con soltura, para dar pie a la actuación de los intérpretes y, de paso, criticar riendo,

Valoración: 5

sin saña pero con cierto ingenio, algunas obsesiones sociales o algunos defectos. Por todo ello, son mejores cuanto mejores son los intérpretes convocados, y así la peor es la que se centra en Renato Pozzetto, porque es un cómico todavía en agramaz en cuanto a una personalidad definida, y porque la historia es la más inútilmente complicada; y las mejores son las protagonizadas por Alberto Sordi, en un tipo caricaturesco inserto en una caricatura de una trágica actualidad, y la de Mariangela Melato y Adriano Celentano, aunque sea la historia de menos alcance crítico, pero que Corbucci ha sabido contar con buen tono y mejor tino.

De esta forma, «Los signos del zodiaco» se configuran en una comedia «all'italiana» verdaderamente discreta, apoyada en una comicidad superficial, pero eficaz. Algo que también se está haciendo raro por la masiva pre-



sencia de subproductos del género en nuestras pantallas.

Marcello

ARROITA-JAUREGUI

Nota.—Siento ofrecer incompleta la breve ficha técnica, pero en estos estrenos fugaces de la feria las distribuidoras ahorran papel, y tomar tantos nombres durante la proyección es un ejercicio para el que no doy la talla.



Excmo. e Ilmo. Sr.

ARMANDO MUÑOZ-CALERO LOPEZ

PROFESOR DE MEDICINA Y CIRUGIA

Profesor «honoris causa» por la Universidad de Madrid

Gran Cruz de Isabel la Católica, Encomienda de Plata de la Orden de Cisneros, Gran Cruz al Mérito Civil; Gran Cruz de Sanidad, Medalla de Oro de la Excelentísima Diputación Provincial de Madrid, Cruz Azul de la Seguridad Social, Grande-Oficial de la O. M. de Cristo, de Portugal; Cruz Roja al Mérito Militar, Medalla de Oro de la Asamblea Suprema de la Cruz Roja.

Falleció en Madrid el día 8 de noviembre de 1978

A los setenta años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su esposa, María Peregrín Arbide; hijos, Armando, José Antonio, Marian, Javier, Margarita, Alberto, Mamen, Miguel, Pilar e Isabel; hijos políticos, Maena López Migoya, Amaya Fernández Hurtado, Paloma Calderón, Mercedes Moro, Almudena Aznar y Antonio Vázquez; hermanos, Eladio, Luis y Vicente; hermanos políticos, reverendas madres Encarnación y Cándida; Antonio Peregrín Arbide, Mercedes Señorans y Mercedes Rostán (Vda. de Muñoz-Calero); nietos, primos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA.

La capilla ardiente ha sido instalada en el Aula Magna de la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco», Doctor Esquerdo, 46.

La misa de «corpore insepulto» se celebrará Dios mediante en el mismo lugar, el viernes día 10, a las 10,30 horas, de donde partirá el entierro hacia el Cementerio de la Almudena.



Escrito en 1957

## La Reina inaugurará el Museo de Albacete

ALBACETE. (De nuestra Redacción.)—La Reina de España, Doña Sofía, inaugurará en fecha próxima el Museo Provincial de Albacete. En el acto estarán presentes el Ministro de Cultura, Pío Cabanillas, y el director general del Patrimonio Artístico, Evelio Verdura.

El nuevo Museo tiene tres partes principales: Arqueología, Bellas Artes y Costumbres Populares de la Provincia. Entre las obras expuestas destacan una colección de piezas del Cerro de los Santos, que se hallaba desde hace más de un siglo en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid, y 110 obras de Benjamín Palencia, realizadas con destino a este Museo.

### Reducción de impuestos al teatro

MADRID. — La Dirección General de Teatro, dentro de su política de promoción, desarrollo y difusión, está realizando gestiones encaminadas a reducir los impuestos que gravan este sector de la actividad cultural, informó a Efe el titular del Departamento, Rafael Pérez Sierra.

«Estamos haciendo —dijo el señor Pérez Sierra— todo lo posible por descargar al teatro de algunos impuestos, cuya implantación responde a una ética antigua, en la que el teatro, al igual que los toros, se concebía como un espectáculo moralmente inconveniente, pecaminoso, que se limpiaba con la aportación económica. Actualmente, dada la situación del teatro, no estamos para este tipo de "broma pesada".»

Entre los impuestos que gravan actualmente el teatro, los más significativos son el de «menores» —un 5 por 100—, destinado a la promoción de actividades infantiles y el de tráfico de empresas.

Entre los proyectos de la Dirección General para el próximo año, figuran la ayuda para la creación y consolidación de compañías de teatro estable en diferentes provincias y la creación de un centro de documentación teatral.

Este centro de documentación teatral sustituye a la antigua idea de un Museo del Teatro, ya que «si un Museo es siempre algo un poco muerto —manifestó el señor Pérez Sierra—, un Museo de Teatro es una "momia"». El centro de documentación teatral, concebido como un lugar de reunión y de actividades, incluiría la exposición de colecciones de trajes de teatro, bocetos de decorados y figurines —entre otros, los decorados que realizó Dalí para «El Tenorio»—, documentos procedentes de los archivos y una sección de bibliotecas.

### Campaña de teatro infantil

MADRID (Europa Press) —El próximo sábado, día 11, comenzará en Carabancha una campaña sobre teatro infantil, que ha organizado el Centro de Iniciación del Niño y del Adolescente al Teatro (CENINAT).

Con esta campaña se pretende que Madrid y su provincia se beneficien del teatro, y para ello se realizará, durante la semana, en los colegios de la capital, y sábado y domingo, en los pueblos.

Hasta el momento, la experiencia se ha realizado por el Grupo Rinoceronte y Cortadillo en 30 pueblos de Extremadura.

Ayer, en Madrid

## FALLECIO EL DOCTOR MUÑOZ-CALERO

MADRID. (Efe.) — El profesor Armando Muñoz-Calero falleció a primeras horas de ayer tarde, tras una larga y penosa enfermedad.

Armando Muñoz-Calero, persona muy conocida tanto en el ramo profesional como en el político y deportivo, había nacido en Aguilas (Murcia), en 1908. Cursó los estudios de Medicina y obtuvo el premio extraordinario en el doctorado.

Entre los numerosos cargos que ocupó durante su vida profesional figuran el de académico de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Murcia, vicepresidente de la Academia Médico-Quirúrgica de Madrid y delegado de Beneficencia y Sanidad del Ayuntamiento madrileño, siendo autor del proyecto de reforma de la beneficencia provincial y municipal.

En su dilatada actividad política había sido presidente de la Diputación Provincial de Ma-

drid, teniente alcalde del Ayuntamiento madrileño, presidente de la Mutualidad Laboral del SOE y consejero nacional y procurador en Cortes durante cuatro legislaturas.

Promotor de múltiples actividades deportivas y sociales, ocupó la presidencia de la Real Federación Española de Fútbol, bajo cuyo mandato creó la Mutualidad Deportiva de Futbolistas. Poseía numerosas condecoraciones, entre las que figuran la Gran Cruz de Isabel la Católica, la Encomienda de Plata de la Orden de Cisneros, la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil, así como la de la Orden Civil de Sanidad.

El profesor Muñoz-Calero era autor de numerosas publicaciones nacionales e internacionales, de carácter científico, así como miembro de diferentes congresos médicos. Estaba casado y tenía diez hijos.

## «LA CANTERA», UN POEMA DE JUAN PABLO II

◆ La huelga de TV italiana impidió que fuera declamado ante las cámaras por Vittorio Gassman

ROMA. (Efe.)—A consecuencia de una huelga de la televisión italiana no pudo ser declamada la poesía «La cantera», escrita en el año 1957 por Karol Wojtyla, actual Papa Juan Pablo II.

Los dos canales de la televisión oficial italiana se declararon ayer martes en huelga, en protesta por el retraso en la aplicación de la reforma de la RAI y se limitaron por la tarde a ofrecer dos programas conjuntos: «Escenas de un matrimonio», de Ingmar Bergman, y la película «Rico y extraño», de Alfred Hitchcock.

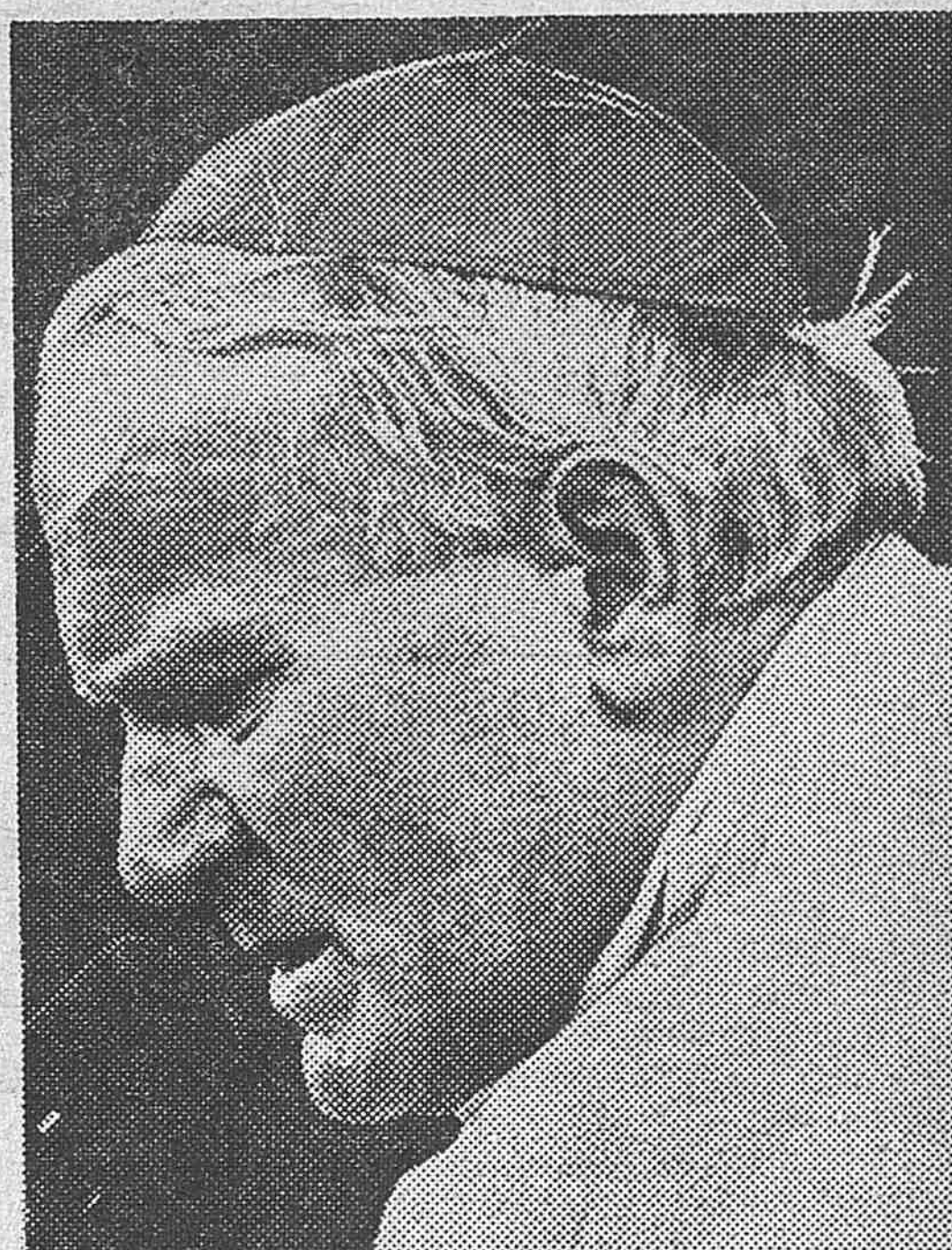
El actor Vittorio Gassman era el encargado de declamar la poesía del Papa, dentro del programa «Gulliver», que comenzaba ayer.

La poesía es esta:  
«La cantera» (en recuerdo de un compañero muerto en un accidente laboral, aparecida en la revista de los católicos polacos «Znak»):

No estaba solo. Los músculos que alzaban la maza, plétóricos de energía, lo insertaban en una inmensa muchedumbre.  
Duro hasta que sus pies pisaron la tierra.  
Después, una piedra le trituró las sienes, le destruyó las fibras del corazón.

Recogieron su cuerpo, le sacaron fuera en medio de una larga y silenciosa fila.  
El exhalaba todavía fatiga los agravios sufridos.

Sus vestiduras, su mono gris, sus zapatos rezumantes de fango, eran el símbolo de todo lo que debe cambiar en la situación del hombre.



El tiempo se paró en el cuentakilómetros, las manecillas se dispararon y quedaron a cero.  
La blanca piedra se ciñó a su ser, hizo, de él mismo, una piedra.

¿Quién quitará la piedra de su cuerpo?  
¿Quién hará renacer pensamientos de sus sienes destrozadas?  
El yeso de los muros se resquebraja así.

Lo depositaron en silencio sobre un montón de grava.  
Vino, abatida, la esposa, vino el hijo de la escuela.

¿Hasta cuando?  
¿Debe pasar a otros su cólera?  
Esta estaba mezclada, en él, con un amor suyo, con una verdad enteramente suya.  
¿Pueden las generaciones utilizarlo sólo como una piedra, privarlo de su significado auténtico?

Y, de nuevo, removieron la grava, la vagoneta reanudó su movimiento, entre las flores.  
La sierra eléctrica talló nuevamente la cantera.

Pero el compañero se lleva con él la estructura más íntima del mundo.  
Estallará el amor, finalmente, un día, cuánto más alimentado por la ira del oprimido.



EL EXCELENTISIMO SEÑOR

## Don Armando Muñoz Calero

FALLECIO EN MADRID, EL DÍA 8 DE NOVIEMBRE DE 1978  
A LOS SETENTA AÑOS DE EDAD

R. I. P.

La misa de «corpore insepulto» tendrá lugar el viernes día 10, a las 10,30 horas, en la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco», después de la cual se conducirá el cadáver al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

El funeral en sufragio de su alma se celebrará el próximo lunes, día 13 de noviembre, a las 13,30 horas, en la Santa Iglesia Catedral, calle de Toledo, número 37.

EL CLUB ATLETICO DE MADRID ruega a sus socios y simpatizantes la asistencia a ambos actos.



El ensayo  
ante Francia

# FRACASO (1-0)

● Ni los debutantes, ni los cambios,  
ni los repescados aclararon nada

PARIS. (Servicio especial.)

## Alineaciones:

FRANCIA.—Dropsy; Batiston, Spech, López, Janvion; Petit, Michel, Piasecki; Rocheteau, Pleimending y Six.

Cambios: Soler por Rocheteau y Gemmrich por Pleimending.

ESPAÑA.—Miguel Angel; Marcelino, Migueli, Olmo, Escalza; Villar, Del Bosque, Asensi, Rojo; Juanito y Santillana.

Cambios: Solsona por Del Bosque, Leal por Asensi y Saura por Rojo.

## Árbitro:

El colegiado alemán señor Escweiler, que enseñó tarjeta amarilla a Janvion por un agarrón a Juanito, cuando éste se escapaba en solitario hacia el marco. En general, su actuación fue perfec-

ta, porque el desarrollo del juego fue de auténtica deportividad y los jugadores practicaron en todo momento la cortesía. Partido, pues, de guante blanco y de «dulce» para el árbitro.

## Gol:

1-0. Minuto cuarenta y uno. Rocheteau saca una falta y el defensa Specht, muy hábilmente, remata de cabeza, colando el balón por un hueco inverosímil, entre el palo y Miguel Angel, que no estuvo muy feliz en su intervención.

## Incidencias:

Partido amistoso internacional en el Parque de los Príncipes. Muy buena entrada y campo en perfectas condiciones. Se notó la presencia de muchos seguidores españoles, que animaron a su equipo en muchos pasajes del juego.

## JUSTA DERROTA

Ladislao Kubala preparó este partido de cara al importante encuentro del miércoles próximo contra Rumania en Valencia, y en el cual España se juega muchas de sus posibilidades de clasificación para la fase final de la Eurocopa de Naciones en Italia. El entrenamiento, que podía hacerse contra un buen sparring en terreno español, evitándose el gasto, se llevó nada menos que al Parque de los Príncipes de París y contra Francia, una de las mejores selecciones del último Mundial celebrado en Argentina.

Como de costumbre, Kubala hizo de las suyas y casó a hombres inservibles. Escalza y Rojo, dos veteranos del Bilbao, que no van a aportar nada a la selección, salieron a jugar por voluntad del seleccionador, pero sin que su actuación haya dado la razón a éste. La actuación de Escalza fue particularmente lamentable. Nunca pudo con Rocheteau, que le trajo de cabeza; falló en los despejes y dejó un hueco tremendo por su banda. Aquí, en España, hay hombres más jóvenes y que en este puesto pueden, rendir mucho más que el jugador de Athletic.

El entrenamiento de lujo en París ha sido un fracaso. Un nuevo fracaso de Kubala. Pocos hombres se pueden salvar de la quema. Tal vez la lucha y el coraje de Marcelino, el juego sereno y técnico de Del Bosque, y las genialidades de Juanito, que llevaron peligro al marco bien defendido por Dropsy.

Francia, sin algunas de sus estrellas de Argentina y con un equipo de circunstancias venció mercedamente a nuestra selección, gracias a ese gol de Specht que tuvo la complicitad de Miguel Angel.

Sus hombres supieron sujetar a los nuestros. Specht marcó bien a Santillana y Batiston no tuvo problemas con Rojo, que él mismo se anuló. Sólo Janvion anduvo mal cuando Juanito se inspiraba y hacía de las



El único gol del partido, marcado por Specht. (Foto Europa)

suyas. Adelante, los galos tuvieron en Rocheteau el mejor jugador y una constante pesadilla para la defensa española. gracias, como ya anotamos, a la actuación de Escalza, que naufragó por completo.

Aún en el primer tiempo, España dio sensación de algún peligro y de momentos de juego bien trazado. Tuvo sus mejores oportunidades en aquel soberbio remate de Santillana nada más comenzar el partido, y en una jugada endiablada de Juanito sobre el minuto 30, revolviéndose en un palmo de terreno y dejando clavado a Janvion, disparó a puerta con gran habilidad. El balón iría a estrellarse en el larguero con Dropsy ya batido.

Pero en la segunda parte, Kubala cambió el centro del campo. Solsona, Leal y Saura sustituyeron a Del Bosque, Asensi y Rojo. No mejoró nuestro equipo y, muy por el contrario, se jugó peor, mientras los franceses llegaron a agobiarnos en algunos momentos. Solsona, muy lento e individualista; Leal,

desacertado y torpón, y Saura difuminado, no aportaron nada.

En un constante bregar por hilvanar contraataques y salvar las líneas de retaguardia, se fueron consumiendo los minutos. Al final no se pudo hacer nada por lograr el empate. La derrota no importa. Lo malo es que España ha fracasado en este ensayo y las perspectivas para el miércoles no son nada halagadoras.

Kubala, que es más duro que una piedra, sigue cayendo en los mismos errores. En París se han puesto de manifiesto. Y ya no parece que el seleccionador vaya a cambiar de sistema. Seguirá seleccionando con el mismo criterio, y cuando las cosas le hayan demostrado sus errores, intentará rectificar sobre la marcha, cuando seguramente ya no habrá nada que hacer.

Esperemos que en Mestalla, y en otras circunstancias anímicas y una buena prima detrás del telón, nuestra selección juegue mejor que ayer. En fin, lo último que se pierde, ya se sabe, es la esperanza.

Los sub-21 sólo empataron (1-1)

## NUEVA DECEPCION

● Los de Santamaría lo fiaron  
todo a sus individualidades

Las selecciones nacionales sub-21 de España y Francia han empatado a un tanto en encuentro disputado ayer tarde en el estadio del Gerona, que presentaba un buen aspecto. Aproximadamente unas siete mil personas presenciaron el encuentro.

El primer tiempo ya finalizó con empate a uno.

Dirigió el encuentro el colegiado de la República Federal Alemana, Redelfs, auxiliado por Reichman y Foerkler, que en líneas generales estuvo bien. Quizá su única laguna fue una jugada en el área francesa en el último minuto del encuentro, con derribo a Carrasco, que los jugadores españoles reclamaron penalty.

Alineaciones: España: Buyo, Urquiaga, Julio Alberto, Marcelino, Navajas (Subirats), Sabino, Marian, Marcos, Zambrano (Blanco), Sarabia y Carrasco.

Francia: Leclercq, Vibard, Duseau, Desboulón, Zambelli, Biette, Lecornu (Courriol), Jeannol, Berdoll, Gengini (Baconier) y Zenier.

El árbitro amonestó a Zambrano y Julio Alberto, del equipo español, en los minutos cincuenta y siete y ochenta y dos, respectivamente, y en el equipo francés amonestó a Zenier, en el minuto setenta y ocho del encuentro.

## GOLES

1-0. Minuto veintiocho del primer tiempo. Tras jugada de Marcelino por la derecha, toca el balón Carrasco, rechaza la defensa, pero Marian que venía lanzado marca.

1-1. Minuto 39 de la primera parte. Error defensivo de Marcelino y Urquiaga que aprovechó Biette para marcar por bajo el tanto del empate.

El resultado de este encuentro puede considerarse justo, ya que ambas selecciones durante el partido han rayado a un idéntico nivel.

En un principio, parecía que era Francia quien iba a hacerse con el dominio del encuentro. Sin embargo, los españoles, con un gran espíritu de lucha, supieron en estos primeros momentos difíciles serenar las situaciones peligrosas en el juego que provocaban los franceses, llevadas especialmente por su delantero centro, Berdoll, el mejor hombre de los galos.

El equipo francés, mucho más compenetrado que el español, que por su parte basó la mayoría de las jugadas y acciones del equipo en jugadas individuales, cedió poco a poco el dominio que inicialmente había adquirido sobre el equipo español.

En el minuto dieciocho, se produjo una de las jugadas más peligrosas del equipo español en el primer tiempo. Llevó el balón hacia el ataque Marcelino, lo cedió a Marcos y éste muy hábilmente a Carrasco que remató. Sin embargo, cuando el balón parecía que iba a entrar en el portero francés sacó el balón de la raya de gol.

A pesar de las acciones del equipo español, los franceses se seguían mostrando como equipo muy peligroso, y fruto de esta mayor conjunción, se producía el hecho de que en pocos instantes se plantaban delante de la portería de Buyo, mientras que los españoles, al basar el juego en las

iniciativas individuales de cada jugador, daban tiempo en sus ataques a que el equipo francés se replegase, invalidando la posible peligrosidad de las jugadas.

Ya en el segundo tiempo, bajó mucho el ritmo de juego que habían impuesto los dos equipos en el primero. Francia replegó bastante sus líneas, dejando en punta a su peligrosísimo delantero centro, Berdoll, que en alguna que otra ocasión puso en aprietos a la portería defendida por Buyo.

Hubo muchas menos ocasiones de gol en el segundo tiempo, y en algunos momentos el juego se convirtió en soso y aburrido. Los españoles seguían basando sus acciones en las individualidades, lo que restaba mucha rapidez al juego y permitía que los franceses lanzaran algún que otro contraataque peligroso.

Cuando faltaba tan sólo un minuto para el final del encuentro se produjo una de las pocas jugadas polémicas del encuentro, al caer derribado en el área Carrasco y reclamar el equipo español la pena máxima. Sin embargo, el árbitro del encuentro no lo estimó conveniente e hizo continuar el juego. Por el bando español destacaron Marian y Subirats, mientras que el mejor hombre francés fue Berdoll.



## BOXEO

Gene Tunney desaparece a los 81 años

## HA MUERTO EL «MARINO DE LOS PUÑOS DE ORO»

A las cuatro y cinco minutos de la madrugada de ayer murió, en el Greenwich Hospital, en Connecticut, Gene Tunney, uno de los hombres de leyenda de la historia del boxeo.

Tunney padecía la enfermedad que le ha llevado a la muerte desde hace tres meses, aunque los médicos no han dado detalles ni de la enfermedad ni de su muerte.

El que fue gran campeón, el hombre que derrotó en dos ocasiones al terrible «Matador de Manassa», Jack Dempsey, nació en Nueva York el 25 de mayo de 1897. Tenía, por tanto, ochenta y un años al morir.

Su nombre verdadero era el de James Joseph Tunney, que convirtió en Gene Tunney como nombre de guerra para el boxeo.

Un día fue el boxeador más famoso del mundo. El hombre que venció a Dempsey corriendo hacia atrás e imponiendo su inteligencia y su habilidad al poder tremendo del púgil de Manassa.

La vida de Tunney fue como una lección maravillosa de fuerza de voluntad y supo moverse tanto en el ambiente deportivo, en el difícil ambiente del boxeo de los años veinte, como en el político y en el cultural.

Era extraordinariamente frío y científico, y estudiaba meticulosamente sus combates y a sus adversarios. No dejaba nada al azar, ni a la improvisación. Durante muchos años se encerró en su casa y leyó. Leyó todo lo que tuvo a mano, escribió libros, dio conferencias y se ganó la fama de intelectual.

Fue boxeador por un azar de guerra, cuando prestaba servicio militar en la Marina de los Estados Unidos durante la primera guerra mundial, a la que llegó desde la Marina Mercante, aunque sus padres habían querido hacerle sacerdote.

Después de ser campeón del mundo fue postulado a senador en 1932 por el Partido Demócrata, en el que militaba más que nada por su amistad con el entonces Presidente, Franklin Delano Roosevelt, que le apoyó en su candidatura al Senado.

Su promoción política no pudo empezar con mejores auspicios: era famoso, campeón deportivo, millonario —el boxeo le dio dos millones de dólares—, amigo personal del Presidente y estaba casado con Polly Landes, una aristócrata millonaria del condado de Greenwich.

A los treinta y cuatro años de edad se daba por descontento que Tunney sería senador y hasta, quién sabe, Presidente de su nación. Pero fue derrotado, para presentar su candidatura al Senado en 1945, para ser también derrotado.

Tunney nació al boxeo en los combates que, durante la primera guerra mundial, se organizaban a bordo del buque en el que prestaba servicio. Al regreso de Europa alternó el boxeo con su trabajo en los muelles de Nueva York.

Su primer combate serio fue como telonero de la velada en la que se enfrentaron nada menos que Jack Dempsey y Georges Carpentier. Un combate histórico y una reunión también de anales de la historia del pugilismo.



DOS MITOS.—Gene Tunney, ex campeón mundial de los pesos pesados, murió el pasado martes después de una larga enfermedad. En la foto, Tunney, junto a Dempsey, otra vieja gloria del boxeo, en el año 74, cuando celebraron juntos el setenta y nueve cumpleaños de este último

lismo. Dempsey noqueó a Carpentier y Tunney escribió después: «Viendo a que el combate comprendí la importancia del boxeo y que no era difícil hacerse campeón del mundo.»

Cinco años después era el campeón, cuando, ante más de 120.000 espectadores, derrotó a Dempsey, en el Sesquicentennial Stadium, de Filadelfia, con Tex Richards de promotor. El mismo Richards definió aquella pelea como «el segundo combate de la historia del boxeo». La primera había sido hasta entonces la que disputaron en 1892 James Corbett y John L. Sullivan.

Antes de pelear con Dempsey, Tunney compró todas las películas filmadas del de Manassa

y se aprendió a su rival de memoria. Sus defectos y sus virtudes. Un año le llevó a Tunney memorizar cada movimiento de Dempsey. Se enfrentó a él y le derrotó boxeando a la contra.

Solamente una vez fue derrotado Tunney: por Harry Greb, un boxeador mediocre, pero que boxeaba de distinta manera en cada combate.

## DIMITE EL PRESIDENTE DEL SALAMANCA

SALAMANCA. (Efe.)—La pasada madrugada, el presidente de la U. D. Salamanca, Jesús Sánchez Belda, ha presentado su dimisión.

Ante esta circunstancia, se hace cargo de la dirección del conjunto charro el vicepresidente, Valeriano López Egido.

La situación en el club charro, desde hace bastante tiempo, atravesaba un profundo bache, no ya sólo en el terreno estrictamente deportivo, ya que la victoria ante el Huelva fue un auténtico revulsivo. Este profundo bache era más bien producto de la mala situación económica por la que atraviesa el club. Una situación económica que ha motivado un retraso en el cobro de los haberes de los jugadores. Efectivamente, los jugadores tienen pendientes de cobro varias primas.

Al parecer, «la última gota» se produjo cuando la Caja de Ahorros de Salamanca denegó un préstamo de casi 50 millones de pesetas que se había solicitado por parte de la directiva. Cifra que aumentaría, si ésta se hubiese concedido, el fuerte saldo deudor que ya tiene el club con la Caja de Ahorros.

La UEFA estudiará el caso

## EL ANDERLECHT RECURRE CONTRA EL BARCELONA

BRUSELAS. (Efe.)—El Anderlecht presentó oficialmente a la UEFA (Unión Europea de Fútbol Asociación) una queja por los incidentes ocurridos en Barcelona con motivo del encuentro de vuelta de la Recopa de Europa contra los azulgranas.

La queja iba a ser examinada en principio hoy jueves en Zurich por el Comité de la UEFA, pero se informó que se retrasa a su reunión de diciembre para poder disponer de datos completos.

La directiva del Anderlecht anunció que su iniciativa no estaba destinada a una posible revisión de la eliminatoria, que consideran terminada, sino a evitar en el futuro los defectos de organización que permitieron los incidentes de Barcelona.

En el informe transmitido a la UEFA se relatan los hechos —especialmente la imposibilidad de entrenamiento de los jugadores del Anderlecht la víspera del partido— y se critica la ausencia de protección.

La UEFA convocó para diciembre en Zurich, con objeto de examinar la queja a directivos del Anderlecht (especialmente el administrador Gustave Delouvien, testigo directo de los incidentes) y al delegado de la Unión Europea en el Nou Camp, el británico Thompson, presidente de la Liga de su país.

### Doping en la Recopa

Las autoridades judiciales anunciaron que dio resultado positivo el control antidoping efectuado al final del encuentro Beveren-Rijeka, de la Recopa de Europa.

El equipo belga de Beveren derrotó por 2 a 0 el pasado miércoles día 1 a los yugoslavos del Rijeka (0-0 en el encuentro de ida) y los eliminó del torneo europeo de vencedores de Copa.

En base a la legislación vigente en Bélgica contra el uso de estimulantes en el deporte, la Policía se presentó en los vestuarios al final del encuentro y realizó un control antidoping en tres jugadores de cada equipo elegidos por sorteo.

Los resultados anunciados indican que el control fue positivo para un futbolista yugoslavo, cuyo nombre no se divulgó.

Las autoridades judiciales belgas alegaron que se reservaban la identidad para informar previamente por la vía diplomática a las autoridades yugoslavas.

Un control antidoping semejante decidieron las autoridades belgas en el encuentro de ida Anderlecht-Barcelona (3-0), también de la Recopa de Europa, pero los barcelonistas se negaron alegando la reglamentación de la UEFA (Unión Europea de Fútbol Asociación).

Los jugadores del Anderlecht tomaron la misma actitud y se abrió un proceso de información judicial, actualmente en curso.

Mañana se enfrenta a Holmes

## EVANGELISTA, EN CAPILLA

LAS VEGAS. (Efe.)—Hace dieciocho meses, Alfredo Evangelista, un boxeador prácticamente desconocido fuera de las fronteras españolas, se enfrentó con Cassius Clay por el título mundial de los pesos pesados y realizó una gran exhibición, aunque perdiera por puntos.

Ahora, el joven de veintitrés años, campeón de Europa, se encuentra en vísperas de repetir su aspirantazgo ante otro norteamericano, Larry Holmes, campeón reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo.

«Muy poca gente—ha declarado Evangelista—tiene la oportunidad de disputar el mundial de los pesados. Intentarlo dos veces sin ser norteamericano es prácticamente un sueño. Mi sueño es ganar el título, y pienso aprovechar al máximo la oportunidad que se me ofrece.»

En aquel momento, y se pudo comprobar en Landover, Evangelista tuvo miedo de esa leyenda con puños llamada Mohamed Ali.

A pesar de que Holmes ha ganado todos

y cada uno de los veintiocho combates que disputó, las cosas han cambiado.

Desde que Evangelista perdió con Clay, ha ganado los ocho combates disputados, entre ellos el que suponía el título continental y las defensas del mismo.

«Aprendí mucho de Ali», ha dicho Evangelista, después de una dura sesión de entrenamiento.

El manager del campeón europeo, José Luis Martín Berrocal, está de acuerdo y afirma por su parte: «Alfredo ha ganado en experiencia y habilidad, sin que sus puños hayan perdido fuerza. Ahora mismo está en plenitud de forma y va a ganar.»

También es de la misma opinión el mentor norteamericano de Evangelista, Eddy Mafuz:

«No creo que Holmes pueda resistir el ritmo de pelea que va a imponer este chaval—enfaticó Mafuz—. Todo el mundo sabe que Holmes tiene un buen golpe de izquierda, pero, estoy seguro, el de Evangelista es mucho mejor... Ya lo comprobarán todos.»



Esta semana en Madrid

# I CAMPEONATO DE EUROPA DE GIMNASIA RITMICA

Ayer, a primera hora de la tarde, fue presentado a la Prensa y demás medios de comunicación el I Campeonato de Europa de Gimnasia Rítmica, que se celebrará en el Palacio de Deportes de Madrid durante los días 10 al 12 de noviembre.

Ciento cuarenta y dos gimnastas de 21 países se darán cita en Madrid, siendo Bulgaria, España, Italia, Holanda, Suiza y la Unión Soviética, con 12 deportistas, los países que más participación aportan.

El Campeonato es considerado por Félix Fernández, presidente de la Federación Española de Gimnasia y presidente de gimnasia general de la Federación Internacional, recién nombrado, y dato que avala el auge de la gimnasia en España, es considerado, repetimos, como trascendente.

«Del Consejo Superior de Deportes hemos recibido dos millones de pesetas para su montaje, estando estimado el presupuesto en 12 millones. Esos 10 millones que nos faltan se buscarán en las transmisiones de las diferentes cadenas de TV que van a hacer retransmisiones, publicidad, taquillas, y, como dato, les puedo decir que todos



los miembros de la Federación los vamos a pagar.»

Dijo también que todo lo que pueda significar el auge de un deporte es en bien de la juventud, a la que hay que dar cauces para la práctica, aunque los deportistas también deben aportar su dinero para el mantenimiento de las instalaciones, dada la peculiar estructura de nuestra economía.

La rueda de Prensa, que transcurrió de un modo informal, por la especial personalidad del presidente, versó también sobre la postura que han adoptado los presidentes de las Federaciones Nacionales de deportes en torno a su solicitud de creación de un Ministerio del Deporte, en igualdad jerárquica con los demás Ministerios, para evitar demoras y problemas de tipo financiero al tener el máximo cargo del deporte español solamente de director general. Por fin, Félix Fernández tuvo palabras de elogio para los componentes de los equipos de gimnasia y recordó que en la primera ocasión que se acudió a un campeonato de gimnasia rítmica se fue con un equipo de tres profesoras de la desaparecida Sección Femenina y que se quedó en penúltimo puesto, y que en siete años se ha llegado a ocupar la séptima plaza en el concierto mundial. Se lamentó de no poder homenajear justamente a estas gimnastas y, asimismo, de la ausencia de María Jesús Alegre, retirada tras su matrimonio.

J. REGADERA  
(Foto Alfredo)

## Carreras de caballos

# ESTA TARDE EL PREMIO INFANTA BEATRIZ

Con siete caballos en el poste de salida se disputa hoy el hándicap del premio Infanta Beatriz, carrera que por la inscripción inicial de «El Señor» —que ya no está en entrenamiento— ha desarrollado las posibilidades de los cuatro caballos que figuran en la parte baja de la escala, puesto que los 45 kilos que han de cargar impide que sobre sus lomos puedan asentarse jinetes experimentados. Y así tenemos que teóricamente la competición queda a merced de «Lorgot», «Basrah» y «Lauda», con probabilidades máximas por este orden.

El programa se complementa con una carrera de steeple, un hándicap de gentlemen, otro hándicap sobre 2.500 metros, una carrera de potros y una de pesos fijos.

## APRECIACIONES PARA HOY

Premio	En peso	En distancia	Viene de correr bien	Bien montado	Selección	Outsider
Xifra	Eolo	Eolo	Eolo	Soif d'Egards	Eolo	S. d'Egards
Fdez-Cuesta	Man Luck	Aristóteles	Man Luck	F. Echo	Man Luck	Bolita
Aranjuez	Top Hat	Top Hat	Bolita	Irca	Aristóteles	
Zarzuela	Herodoto	Herodoto	Ngorongoro	Acebucho	Top Hat	Futur Crack
I. Beatriz	Conquistador	La Breche	Herodoto	Futur Crack	La Breche	
Hallada	Carabanchel	Funke	Naseiro	Naseiro	Carabanchel	Naseiro
	Funke	Carabanchel	Pipo	Carabanchel	Funke	
	Lorgot	Lorgot	Lorgot	Basrah	Lorgot	Lauda
	Basrah	Lauda			Basrah	
	El Comunero	Mana	Mana	Lord Moka	El Comunero	Lord Moka
	Mana	El Comunero		El Comunero	Mana	

## HOCKEY

Con su empate a 2

# PORTUGAL Y ARGENTINA FAVORECIERON A ESPAÑA

SAN JUAN (Argentina). (Por Juan Manuel Martínez, de Efe.) — Resultados de anoche: Alemania, 6; Brasil, 3; Portugal, 2; Argentina, 2; Italia, 9; Mozambique, 1.

Goleadores españoles: Giral, 12; Nogué, 11; Centell, 8; Villacorta y Vila-Puig, 6; Torres, 5; Manuel Edo, 2, y Ordeig, 1.

General de goleadores: Cristiano Pereira (Portugal), 26; Kienapfel (Alemania), 16; Kipp (Alemania), 15; Fergusson (Estados Unidos), 14; Coria (Argentina), 13; Giral, 12; Nogué, 11; Tapia y Pifferi (Chile), 10.

Comentario de la jornada: La gran atracción estuvo en el emocionante Argentina-Portugal, que terminó en tablas, y que, por el dominio en la pista, es un resultado justo, porque a la mayor presión y tiro a puerta del conjunto local opuso el cuadro de Rendeiro un sistema de marcaje y desplazamientos de bola, cogiendo a contragolpe a la defensa argentina.

Al descanso se llegó con el resultado de empate a cero, y en la reanudación llegaron los goles: primero, Argentina, y Portugal remonta, para ser Coria el que estableciera el empate definitivo. Ello beneficia a España. Por lo que hemos presenciado, Portugal vuelve a ser el equipo temible de siempre, y Argentina, pese a no realizar un juego práctico, ha demostrado su peligrosidad de cara al marco.

## CLASIFICACION

	J.	G.	P.	E.	G.F.	G.C.	Puntos
España	7	7	—	—	51	13	14
Argentina	7	6	—	1	46	7	13
Portugal	7	5	1	1	63	11	11
Chile	7	4	3	—	43	18	8
Alemania	7	4	3	—	40	26	8
Estados Unidos	7	4	3	—	41	28	8
Bélgica	7	2	3	2	28	31	6
Brasil	7	2	4	1	17	24	5
Australia	7	2	4	1	22	54	5
Italia	7	2	5	—	19	21	4
Mozambique	7	1	6	—	18	56	2
Japón	7	—	7	—	9	91	0

Ultima hora: ESPAÑA, 10; AUSTRALIA, 2

El seleccionado español de hockey sobre patines conquistó anoche su octava victoria consecutiva en el mundial de la especialidad al derrotar al conjunto de Australia por 10 a 2.

En el primer partido, correspondiente a la octava jornada, Brasil derrotó al Japón por 11 a 3.

# EL PSOE ESTUDIA LA PROBLEMATICA DEPORTIVA

Se han reunido en la Fundación «Pablo Iglesias» los miembros del colectivo de Educación Física y Deportes del PSOE para discutir toda la problemática de este sector.

Representantes de diversas preautonomías, federaciones y de la comisión de cultura del grupo parlamentario han debatido durante toda esta jornada los siguientes temas.

a) Trabajos básicos para una alternativa socialista de la educación física y del deporte.

b) Estudio del cuarto borrador de las diversas alternativas parciales: promoción, deportes, educación física, equipamiento, medicina deportiva, etc.

c) Estudio de una posible estructura responsable del sector, de acuerdo con las directrices que marca la constitución y desarrollo en las preautonomías.

d) Otros diversos asuntos, como presupuestos 1979, Mundial de Fútbol 1982, ley de deportes, etcétera.

Finalmente se han tomado las siguientes conclusiones:

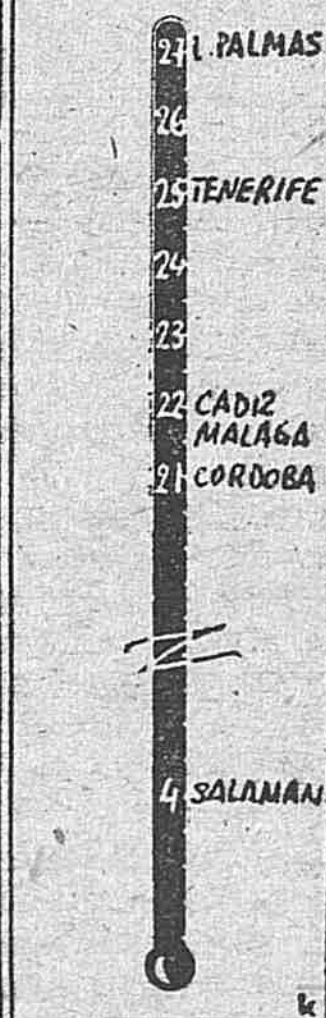
1. Creación de una comisión permanente que coordine los diversos trabajos y aportaciones a fin de obtener unos textos definitivos que recojan la postura del partido en relación con la educación física y el deporte.

2. Crear comisiones de trabajo que den configuración definitiva a las diversas alternativas parciales y asuntos que exijan respuestas concretas en un momento dado.

3. Organizar un Banco de datos para seguimiento del sector y uso de los diversos órganos del partido.



# TIEMPO



## MEJORIA EN EL NORTE

MADRID, 8. (Servicio especial de Pyresa).—Durante las últimas veinticuatro horas las precipitaciones han afectado prácticamente a toda España, aun cuando la intensidad de las lluvias fue muy distinta de unos puntos a otros. Las cantidades más destacables fueron las de Navacerrada, con 27 litros por metro cuadrado; 15, en Salamanca.

En cuanto a las temperaturas se registró un ligero descenso

En los mapas previstos por el Instituto Nacional de Meteorología para mañana a mediodía se observa el anticiclón partido en dos, con una zona al norte de Italia y otra sobre las Azores, y una borrasca, no muy profunda, sobre el estrecho de Gibraltar. Con esta situación, hay que esperar una mejora del tiempo en la mitad norte peninsular, donde, no obstante, los cielos permanecerán muy nubosos, con riesgo de precipitaciones, generalmente débiles y aisladas. En la mitad Sur y en Canarias la nubosidad será abundante y los chubascos pueden ser especialmente copiosos en las proximidades del estrecho de Gibraltar. Poco cambios en las temperaturas.

## TEMPERATURAS EXTREMAS

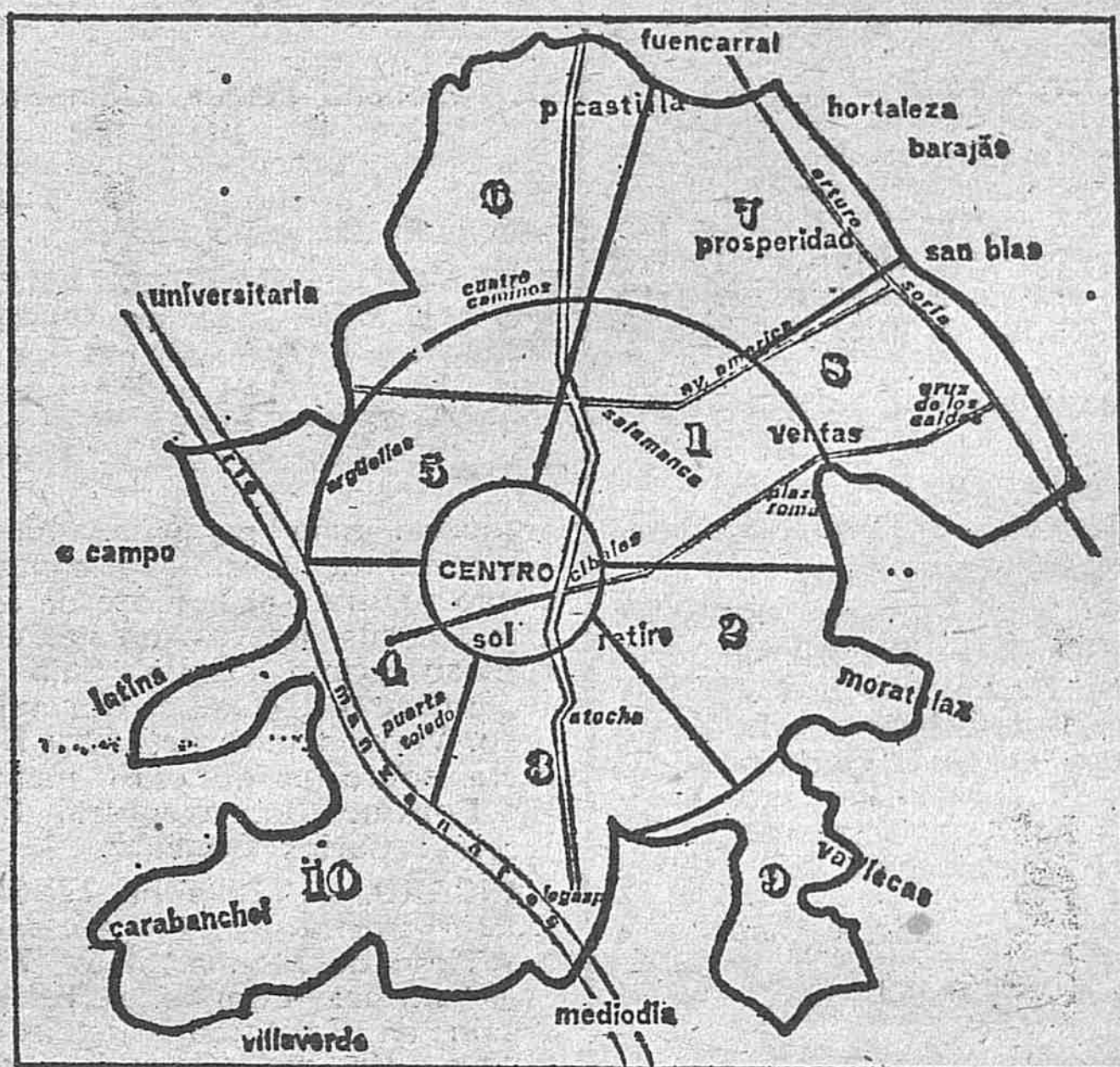
### En España

La Coruña, 11 y 15.  
Lugo, 8 y 11.  
Pontevedra 13 y 16.  
Orense, 10 y 16.  
Oviedo, 12 y 14.  
Bilbao, 17 y 18.  
San Sebastián, 16 y 17.  
Burgos, 10 y 12.  
Valladolid, 9 y 13.  
Salamanca, 4 y 12.  
Madrid, 10 y 13.  
Cuenca, 9 y 12.  
Albacete, 10 y 15.  
Cáceres, 12 y 15.  
Vitoria, 12 y 15.  
Logroño, 11 y 16.  
Pamplona, 13 y 17.  
Zaragoza, 12 y 18.  
Teruel, 7 y 15.  
Lérida, 11 y 20.  
Barcelona, 14 y 18.  
Valencia, 13 y 19.  
Alicante, 13 y 18.  
Sevilla, 15 y 18.  
Granada, 10 y 20.  
Cádiz, 16 y 22.  
Málaga, 14 y 22.  
Palma de Mallorca, 9 y 21.  
Las Palmas de Gran Canaria, 21 y 25.

### En Europa

Oslo, 6 y 9.  
Estocolmo, 7 y 8.  
Londres, 11 y 18.  
Amsterdam, 3 y 4.  
Berna, 2 y 4.  
Bruselas, 3 y 14.  
París, 4 y 15.  
Lisboa, 13 y 18.  
Berlín, 2 y 6.  
Hamburgo, 4 y 9.  
Bonn, 1 y 9.

## LA CONTAMINACION



La lluvia y, en general, las condiciones meteorológicas predominantes en nuestra capital a lo largo de las últimas veinticuatro horas, han hecho posible el que, a pesar de que el volumen de los contaminantes emitidos sea alto, las concentraciones de los mismos registradas en el recinto urbano se mantuvieran dentro de una tónica de valores bastante aceptable.

Los índices más altos se dieron ayer en las estaciones situadas en los puntos siguientes: Paseo de la Castellana, glorieta de Cuatro Caminos, calle de Alcalá, glorieta de Quevedo, plaza de Salamanca y calle de Arturo Soria.

Contaminación en todas las zonas: TOLERABLE.

## Farmacias en servicio de urgencia abiertas día y noche

### FARMACIAS QUE CONCLUIRAN SU SERVICIO DE URGENCIA A LAS 10,00 HORAS DE LA NOCHE

TETUAN-FUENCARRAL-PENA GRANDE Y BARRIO DEL PILAR.—General Perón, 23 (esq. a Orense); Villamil, 78 (entrada plaza); Carmen Montoya, 12 (ent. P. Alta, 86); plaza Cieza, 2 (semiesq. Fermin Caballero, 69).  
UNIVERSIDAD-MONCLOA.—S. Francisco de Sales, 5 (plaza Cristo Rey); Ventura Rodríguez, 13 (Prino-Ferraz).  
CHAMBERI.—General Sanjurjo, 59.  
CENTRO-LATINA.—Fuencarral, 108; Montera, 9; Angosta Mancebos, 4 (próx. Bailén).  
CARABANCHEL-EXTREMADURA.—Comandante Fontanes, número 17; Oca, 17 (Metro Oporto, salida Oca); Aguilar del Río, 4 (Col. Juan XXIII, C. Alto); Illescas, 183; P. Aluche-Sesena, 31 (Santa Elena); plazo Molino Viento, 1 (Col. Mol. Viento).  
ARGANZUELA-VILLAVERDE.—Santuario, 9 (Aimendales).  
CHAMARTIN-HORTALEZA-CANILLAS.—Arturo Soria, 164 (Ciudad Lineal); Suero de Quiñones, 9 (sal. Metro Prosperidad); Joaquín Costa, 27; Chile, 23; avenida San Luis, 82; Urbanización Virgen del Cortijo, calle Oña, 27.  
VENTAS-SAN BLAS-CANILLEJAS.—Marqués de Corberá, 60 (barrio Elipa); Hnos. Machado, 40 (ent. Alcalá, 306); Fernández Caro, 72 (ent. Marqués Portugalete); S. Mariano, s/n. (semiesquina a Circe Canillejas).  
SALAMANCA.—Calle Berlín, 7 (esq. av. Brasilia, Parque Avenidas); Velázquez, 70.  
RETIRO-MEDIODIA.—Nerváez, 50; Sánchez Barcaiztegui, 19 (Metro Pacífico); Mesón de Paredes, 85; Estrella Polar, 17 (barrio de la Estrella).  
VALLECAS (PUENTE DE).—Arroyo del Olivar, 62; av. Albufera, 252 (Colonia Villota).

### FARMACIAS QUE PERMANECERAN TODA LA NOCHE EN SERVICIO DE URGENCIA

TETUAN-FUENCARRAL-PENA GRANDE Y BARRIO DEL PILAR.—Avenida Dr. Federico Rubio, 88; Gral. Margallo, 4 (esquina B. Murillo, 280); Ochagavía, 18 (Col. Virgen Paloma, bloque 5); Vereda de Ganapanes, 33 (final Bañeza).  
UNIVERSIDAD-MONCLOA.—Gaztambide, 23.  
CHAMBERI.—Joaquín García Morato, 163; Fortuny, 12.  
CENTRO-LATINA.—Prim, 15; Conde Romanones, 8; av. Valladolid, 19 (fem. S. Antonio Florida).  
CARABANCHEL-EXTREMADURA.—S. Rufo, 3 (próx. av. Manzanares, 26); C.º Vello Leganés, 64 (fr. Viv. Experim.); Federico Grases, 20 (Colonia La Prensa); Rafael Finat, 45; Los Yébenes, 127, local C (antes C. Almodóvar); carretera Aravaca, número 6 (Campamento).  
ARGANZUELA-VILLAVERDE.—Jacinto Verdader, 11 (entrada A. Leyra, 2); Fermín Donaire, 33 (Parque de la Paloma).

CHAMARTIN-HORTALEZA-CANILLAS.—Parque Colina, bl. 8 (prol. av. Ramón y Cajal); Cartagena, 99 (esq. av. América); paseo de La Habana, 79; avda. Alfonso XIII, 106 (Ciudad Jardín); Angel L. de la Herranz, torre 3-9.  
VENTAS-SAN BLAS-CANILLEJAS.—Paseo Marqués de Zafra, número 19; Beato Berriochoa, 7 (esq. Eifo, 61); Los Misterios, 10 (Cruz de los Caídos); Alconera, 7, parcela G (Gran San Blas).  
SALAMANCA.—Maldonado, 38 (antes 44); Alcalá, 90 (esquina a Jorge Juan).  
RETIRO-MEDIODIA.—Conde Cartagena, 1 (esq. M. Pelayo, número 79); Atocha, 109; Ciudad Real, 24 (ait. paseo Delicias, 60).  
VALLECAS (PUENTE DE).—Marchamalo, 3 (barrio VIII de Moratalaz); av. Monte Igúeldo, 81; Ibor, bloque 3 (frente Parque de Entrevías).

Turno 13-B

## CUPON PRO CIEGOS 404

### ACTOS PARA HOY

#### A LAS 19,00 HORAS:

«El niño en la familia española ante el Año Internacional del Niño». Panel de discusión: Aspectos jurídicos de los Derechos del Niño: Marcelino Canaas, Aspectos sociales: José Luis Guerrero Aroca, Aspectos familiares: Rosina Santa Olalla, Aspectos Sanitarios: Dr. Ricardo Lliso Marco, Hospital Infantil de San Rafael, Serrano, 199.

— Homenaje a Nuestra Patrona de la Virgen de la Almudena por la Tercera Edad, en colaboración del Ayuntamiento de Madrid. Poesía, concurso de Schotis, teatro y presentación del schotis de la Tercera Edad, por Alfonso del Real, Círculo de la Unión Mercantil e Industrial, Avenida de José Antonio, 24.

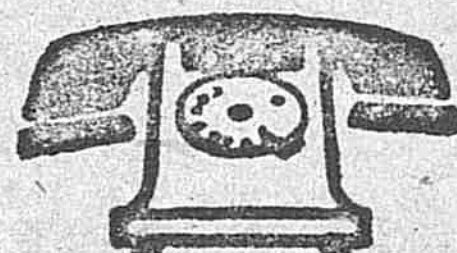
#### A LAS 19,30 HORAS:

«Tendencias europeas y cubismo», por Antonio Almagro. Colegio de Peritos e Ingenieros Técnicos Industriales.

#### A LAS 20,00 HORAS:

«Introducción al pensamiento social de Clarín», por Etlvino González. Centro Asturiano, Arenal, 9.

— Cine Club: «Belinda». Hogar de Avila, Galileo, 7.



- BOMBEROS: 232 32 32.
- TAXIS: 247 82 00.
- POLICIA: 091.
- SERVICIO MEDICO DE URGENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL: 734 55 07.
- URGENCIAS INTOXICACIONES: 232 33 66.
- CENTRO QUEMADOS CRUZ ROJA: 244 52 07.
- AMBULANCIAS: 252 32 64.
- INSTITUTO NACIONAL DE CARDIOLOGIA: 241 91 09
- INFORMACION RENFE: 733 30 00 - 733 22 00.
- AEROPUERTO DE BARAJAS: 205 43 72.
- POLICIA MUNICIPAL: 092.
- TELEFONO DE LA ESPERANZA: 459 00 50.
- INFORMACION GENERAL Y SERVICIOS DESPERTADOR: 096.
- TELEBEN (telegramas por teléfono): 232 88 00 - 232 69 06 y 222 29 51.
- INFORMACION DEPORTIVA: 097.
- INFORMACION HORARIA: 093.
- GRUA MUNICIPAL: 092.



# GACETILLAS

## ORQUESTA SINFONICA DE RTVE

DIRECTOR: ENRIQUE GARCIA ASENSIO. SOLISTA: RO- NY ROGOFF (violín). PROGRAMA: M. BLANCAFORT: «Preludio, aria y giga». B. BARTOK. «Concierto número 1, para violín y orquesta». R. SCHUMANN. «Sinfonía número 2».

Teatro Real, sábado 11, 10 noche, y domingo 12, 7 tarde. Localidades en taquilla Teatro Real, jueves, a sábado, de 11 a 14 y dos horas antes de los conciertos.

Ensayo general abierto al público, sábado 11, 11 mañana.

## ORQUESTA Y CORO NACIONALES. TEATRO REAL

«Misa número 2» y «Novena sinfónica», Schubert. Solistas: Ana Higueras, Tomás Cabrera, Manuel Bermúdez. Director: Ros Marbá. Directora coro: Lola Rodríguez Aragón. Viernes y sábado, 19 horas. Domingo, 11,30. Localidades, taquillas calle Carlos III, viernes, de 9 a 13,30 y de 17 a 19.

## TEATROS NACIONALES

**BELLAS ARTES.** — (Centro Dramático Nacional.) Segunda quincena de noviembre, inauguración temporada. Estreno: Bodas que fueron famosas del Pingajo y La Fandanga (de José María Rodríguez Méndez). Escenografía: Carlos Cytrynowsky. Dirección: José Luis Gómez.

**MARIA GUERRERO.** — (Centro Dramático Nacional.) Segunda quincena de noviembre, inauguración temporada. Estreno: Noche de guerra en el Museo del Prado (de Rafael Alberti). Con una exposición histórica de Alvaro del Amo y Miguel Bibatua. Escenografía: Equipo Crónica. Dirección: Ricard Salvat.

## TEATROS

**ALCAZAR.** — (Alcalá, 20. Metro Sevilla. Teléfono 2212252.) Compañía Teatro Cómico. Hoy, 7 y 10,45 noche: El lio nuestro de cada día (de Manuel Baz). Con Ismael Merlo, Anne Marie Rosier, Pedro Peña y Mara Goyanes.

**ALFIL.** — (Pez, 10. Teléfono 2318152. Metro Noviciado y Callao a 100 metros.) Segunda temporada triunfal del bombazo cómico del año. Hoy, 7 tarde y 10,30 noche: Vuelva a reír como nunca con Emilio Laguna en Lo mío es de nacimiento. Con Paoma Hurtado, Pilar Bardem, Margarita Calahorra, Gaby Alvarez y José Antonio Ceinos. Quinientas representaciones en Madrid.

**ARLEQUIN.** — (San Bernardo, 5. Gran Vía. Tel. 2471373. Metro y aparcamiento Santo Domingo.) Hoy, 7 y 10,30: Tony Soler-Eloy Herrera en Un cero a la izquierda (de Eloy Herrera). Aviso: Cualquier parecido con personajes reales NO es mera coincidencia. ¡Hacia las 2.000 representaciones! Mayores dieciocho años.

**ARNICHES.** — (Cedacros, 7. Metro Sevilla. Teléfono 2224991.) Hoy, 7,30 y 11 noche: ¡Octavo mes del gran éxito erótico musical del año! Marisa Medina en Satán Azul (de Enrique Barreiro y Alfonso Santisteban). La primera obra teatral clasificada «S». Coreografía: Skip Martinsen. Director: Antonio Corencia. Mayores dieciocho años. ¡Dos últimas semanas!

**BEATRIZ.** — (2264626.) 7 y 10,45: Compañía Arturo Fernández en Un adorable inconsciente (de Jean-Pierre Aumont). Con Diana Lorys, Natalia Duarte, Irene Foster, Guillermo Hi-

dalgo, Rodolfo Rojas y Juan José Otegui.

**CALDERON.** — Hoy, 7 y 10,30 noche: José Ortiz presenta la compañía revistas Fernando Esteso con la supervedette Norma Duval en Ya tenemos risocracia (de F. Esteso y E. Bariego). Música: P. García Morcillo. Con las primeras figuras Enrique Menéndez, Moncho Ferrer, Lidia Zuzo, Lilian Lix, Ballet Bubbles Dancers. Coreografía: Nacho Arrieta, Aquilino de la Rosa. Mayores dieciocho años.

**CENTRO CULTURAL VILLA DE MADRID.** — (Plaza Colón.) Auditorio. 7 tarde: Grupo Rajatabla presenta El señor presidente (de Miguel Angel Asturias). Versión dramática de Hugo Carrillo. Dirección: Carlos Giménez. Sala pequeña. 10,30: Mi razón de escribir y cantar. Cholo Aguirre, el hombre de los ríos, y sus nuevas creaciones, con su grupo criollo. Sala 3. 10,30: Grupo Rajatabla: El candidato. Versión libre de Larry Herrera sobre la obra El menú, de Enrique Buenaventura. Dirección: Carlos Giménez.

**FIGARO.** — (Teléfono 2391645. Doctor Cortezo, 5. Centro. Metro Tirso de Molina.) Hoy, 7 y 10,30 noche: Compañía Felipe Simón en Caliente usted el pijama. Un vodevil audaz, divertido, picante y desenfadadamente sano.

**COMEDIA.** — (Príncipe, 14. Teléfono 2214931.) 7 y 10,45 noche: Jordi Morell presenta The Lindsay Kemp Company. Con Mayrata O'Wisiedo en Salomé. (Un espectáculo para Oscar Wilde.) Concebido, diseñado y dirigido por Lindsay Kemp, asistido por David Haughton. Domingo día 12, despedida de la compañía. Venta anticipada de localidades.

**ESLAVA.** — Hoy, 7 y 10,30 noche: T. E. C. Teatro Estable Castellano. Presenta: Así que pasen cinco años (de Federico García Lorca). Con Guillermo Marín, Esperanza Roy, Manuel Angel Egea, Claudia Gravi y T. E. I. Actriz invitada: María Luisa San José. Dirección: Miguel Narros. («... Una obra única, admirable...» «... Escucharla es un goce...» «... Una "invención" de intérpretes y estilos, rayana en el milagro...» Antonio Valencia en «Hoja del Lunes», 25-9-78.) Autorizada para todos los públicos.

**INFANTA ISABEL.** — (Barquillo, 24. Teléfono 2214778. Metro Banco. Aparcamiento plaza del Rey.) Dirección: Arturo Serrano. Presenta una producción Juan José Seoane. Hoy, 7 tarde y 10,45 noche: Elera María Tejeiro, Ricardo Merino en Maribel y la extraña familia (de Miguel Mihura). Con María Isabel Pallares, Elisenda Ribas en «Rufi». Colaboración: Aurora Redondo. Dirección: Angel F. Montesinos.

**LARA.** — (Corredera Baja, 15. Teléfono 2211631. Metro Callao.) Hoy, 7 tarde y 10,45 noche: ¡Segundo año triunfal! Lola Herrera, Pedro Civera y Rafaela Aparicio en Alicia en el País de las maravillas (de Miguel Sierra). ¡Muy divertida!

**LATINA.** — (Teléfono 2652835.) ¡Nueva compañía revistas Colossal! ¡Grandioso éxito! Presentación en Madrid de la gran supervedette española Tania Doris, la auténtica figura de la revista y del cómic super-sónico Luis Cuenca en la gran revista musical a gran espectáculo Apasionada. Con la colaboración de la actriz cómica Eugenia Roca y los Ballets Vampires of the Air, Top's Danz y un fabuloso desfile de mujeres internacionales. Funciones todos los días, 7 y 10,30. Venta anticipada con cinco días de antelación.

**MARAVILLAS.** — (Malasana, número 6. Teléfono 4465730.) Hoy, 7 y 10,45: Compañía José Rubio en Joven, rico y... caradura (de Roberto Romero). Primera actriz: María Silva. Enrique Cárdena, Mercedes Aguirre. Colaboración: Mary Delgado y María Garralón en «Casilda». Dirección: Víctor Andrés Cate-

na. ¡Un grito de alegría, de carcajadas y de erotismo desenfadado!

**MARQUINA.** — (Prim, 11. Teléfono 2318467.) Hoy, 7 tarde y 10,45 noche: Víctor Valverde, María Jesús Sirvent, Conchita Goyanes y la colaboración de Antonio Medina en Historias íntimas del paraíso (de Jaime Salom). Dirección: Santiago Dorra.

**MARTIN.** — (Santa Brígida, número 3. Teléfono 2316393. Metro Tribunal.) 7 tarde y 10,30 noche: Fuenteovejuna (de Lope de Vega). Versión J. G. Shroder. Con M. Paz Ballesteros, Arturo López, Maite Brik, Damina Velasco, Enrique Navarro y José A. Ferrer. Dirección: V. Sainz de la Peña. Venta anticipada tres días antelación.

**MONUMENTAL.** — (Metro Antón Martín. Teléfono 2271214. Aparcamiento Atocha y plaza Santa Ana.) Todos los días, 7 tarde y 10,30 noche. ¡Sigue el éxito triunfal de la revelación musical: El diluvio que viene (de Garinei y Giovannini). El espectáculo más fantástico y prodigioso que se ha visto en Madrid. Producido y realizado por Ramón y Antonio Riba. Con Franz Joham, Lia Uya, Lorenzo Valverde, Manuel Zarzo, Ira, Josefina Güell, José Guardiola (la voz de Dios). Coros y ballet. Localidades venta anticipada con cinco días sin aumento. Lunes, descanso.

**MUNOZ SECA.** — (Plaza del Carmen. Metro Sol. Tel. 2219047.) Hoy, 7 y 10,45: Tercera temporada en cartel de Nuevo Madrid... pecado mortal (de Olano y Pardo). ¡El primer musical español y el más divertido, poético, erótico y cachondo de actualidad al desnudo integral colectivo! ¡Hacia las 2.000 representaciones!

**PRINCIPE.** — (Tres Cruces, número 10. Metro Sol y José Antonio. Parking plaza del Carmen. Teléfono 2218016.) Hoy, 7 y 10,45: Ven a disfrutar (Let my people come). ¡Ahora sí, por fin ya puede disfrutar con el mejor y más prohibido musical erótico jamás visto en España! «No tiene que envidiar nada al de Nueva York y es infinitamente mejor que el de Londres.» (Jorge Fiestas, «Fotogramas».) Clasificada «S». Rigurosamente mayores dieciocho años.

**REINA VICTORIA.** Carrera San Jerónimo, 22.—Luis Sanz presenta a María José Cantudo en Las Leandras. Con Alfonso del Real y la colaboración de Mercedes Vecino. Dirección: Angel P. Montesinos. Lunes, descanso de la compañía.

**SALA CADARSO.** Cadarso, 18.—Tú estás loco, Briones, por la Compañía Monumental de las Ventas. Funciones: Miércoles, 10,30. Jueves, 7,30. Viernes y sábado, 7,30 y 10,30. Domingo, 7,30. Domingo, 12 mañana, teatro infantil: Juguemos al teatro, por el grupo Jin. cacha.

## CINES

### NUMERADA

ALBENIZ. Paz, 11.—Reflejos en un ojo dorado.

ALCALA-PALACE. Alcalá, 90.—Fiebre del sábado noche.

ALPHAVILLE 1. Princesa, 5.—El amigo americano.

ALPHAVILLE 3. Princesa, 5.—Lunes y martes: En el curso del tiempo. Miércoles a domingo: Pirosmán.

AMAYA. General Martínez Campos, 9. El griego de oro.

APOLLO. — Continúa 4,30: Kakkientruppen (Controlé, soldado). ¡La guerra más loca del siglo! Tolerada.

AVENIDA. — 4,30, 7, 10: El triángulo de las Bermudas. John Huston, Marina Blady. ¡Se acerca el momento de traspasar el umbral de lo desconocido! Catorce años. Séptima semana.

BENLUIRE. — 4,15, 7 y 9,45: Convoy. La más extraordinaria realización de San Peckinpah. Panavisión. Technicolor. Mayores catorce años.

BILBAO. Fuencarral, 118.—El maravilloso mundo del sexo.

BULEVAR. Alberto Aguilera, 56.—¿Qué hace una chica como tú en un sitio como éste?

CALIFORNIA. Andrés Mellado, 47.—¡Arriba Hazañal!

CALLAO. Plaza del Callao, 3.—Así, como eres.

CAPITOL. Av. de José Antonio, 41.—Un hombre llamado Flor de Otoño.

CARLOS III. Goya, 5.—Retrato en negro de la burguesía.

COLISEVM. — 4,30, 7, 10: La chica del adiós (Richard Dreyfus. Oscar mejor actor 1978. Con Marsha Mason y Quinn Cummings. Metrocolor). Mayores catorce años. Veintitres semanas.

CID CAMPEADOR. General Mola, 28. Cerrado.

CONDE DUQUE. Alberto Aguilera, 4. Dos hombres y un destino.

CONSULADO. Atocha, 38.—La svástica en el vientre.

EL ESPAÑOLETE. Fernández de los Ríos, 67.—Nunca en horas de clase.

FUENCARRAL. — 4,15, 7, 10: Grease (Brillantina). Technicolor. Autorizada únicamente mayores catorce años.

GRAN VIA. Av. José Antonio, 66.—FIST.

LOPE DE VEGA. Av. de José Antonio, 55.—Novios de la muerte.

MADRID. Plaza del Carmen, 3.—Cerrado por reforma.

MOLA. General Mola, 86.—Grease.

NOVEDADES. — 4,15, 7 y 9,45: Convoy. La más extraordinaria realización de San Peckinpah. Panavisión. Technicolor. Mayores catorce años.

OXFORD 1. Princesa, 5.—Lo que los padres deberían saber (Informe de iniciación sexual).

OXFORD 2. Princesa, 5.—Emmanuelle y Carol.

PALACIO DE LA MUSICA. — 4,30, 7 y 10 noche: ¡Vaya par de gemelos! ¡Una interpretación de Paco Martínez Soria que vale por dos! Eastmancolor. Catorce años y menores acompañados.

PALACIO DE LA PRENSA. Plaza del Callao, 4.—Historia de Eva.

PALAFOX. Luchana, 15.—Fabuloso mundo de Salzillo (corto) y Nada menos que todo un hombre.

PAZ. Fuencarral, 125.—Una mujer des- casada.

PRINCESA. Princesa, 63.—Por fin ya es viernes.

PROYECCIONES. Fuencarral, 136.—La escopeta nacional.

REAL CINEMA. Plaza de Isabel II, 7. La escopeta nacional.

RIALTO. — 4,30, 7, 10: Cabo de Vara. Santiago Ramos, Alfredo Mayo, Alexandra Bastedo. Mayores dieciocho años.

RICHMOND. Goya, 25.—Reflejos en un ojo dorado.

ROXY «A». Fuencarral, 123.—Al servicio de la mujer española.

ROXY «B». Fuencarral, 123.—Las eróticas vacaciones de Stela.

SALAMANCA. — Teléf. 2260823. 4,15, 7 y 9,45: Nickelodeon. Así empezó Hollywood. Ryan O'Neal, Burt Reynolds, Tatum O'Neal. Technicolor. Tolerada.

VELAZQUEZ. Velázquez, 85.—Historia de Eva.

VERGARA. Goya, 67.—Así, como eres.

### CONTINUA

ALBA. Duque de Alba, 4.—Shaft vuelve a Harlem y si empezara otra vez.

ALEXANDRA. San Bernardo, 29.—Noventa (segunda parte).

ALUCHE. Maqueda, 30.—Fiebre del sábado noche.

ALVI. Joaquín García Morato, 132.—Vuelve, querida Natí.

ARAGON. Alcalá, 334.—Escándalo en el convento y Buscando al señor Goodbar.

ARGENTINA. Gran San Blas.—La gran burguesía y Emmanuelle II (la antivirgen).

ASTORIA. Paseo de Extremadura, 9. El hombre orquesta y La vuelta al mundo en 80 días.

AZUL. Av. de José Antonio, 76.—Un día de boda.

BAHIA. — Continúa 4: Padre Padrone. Un filme de los hermanos Taviani. Pases: 4, 6, 8, 10, 10,10.

BEQUER. Antonio Vicent, 34.—Lunes y martes: Hay que matar a «B» y a la Legión le gustan las mujeres. Jueves a sábado: ¡Oh, Serafina! y La petición. Domingo: Primavera en otoño y Un puente lejano.

BELLAS ARTES. Marqués de Casa Riera, 2.—Sweet Movie.

BENAVENTE. Plaza de Vázquez de Mella, 3.—Sale el dragón, entra el tigre.

BRISTOL. Melquiades Blencinto, 8.—El gato caliente y Oro rojo.

CANADA. Vía Carpetana, 147.—Bullia y Sexualmente vuestro.

CANCILLER. Alcalde López Casero, número 15.—Infierno en Florida.

CANDILEJAS. Plaza Luca de Tena, 7. Tarzán, en Nairobi, e Infierno en Florida.

CAPRI. Narciso Serra, 8.—El mirón sexualmente vuestro.

CARLTON. Ayala, 95.—La portento- vida del padre Vicente.

CARTAGO. — Continúa 4: El alegre divorciado (Martínez Soria) y Convoy. La más extraordinaria realización de San Peckinpah. Panavisión. Technicolor. Mayores catorce años.

CARRERAS. Carreras, 13.—Lunes a miércoles: Tres suecas para tres dragones y La fiesta. Jueves a domingo: Licencia para matar y la mujer de la tierra caliente.

CERVANTES. Corredera Baja, 39.—Los gitanos se van al cielo y Callejón infernal.

CINE ESTUDIO GRIFFITH. San Pol de Mar, 1.—Lunes, 6 y 9,30: Nathalia Granger. 7,35: Family life. Martes, 6 y 9,30: Family life. 7,35: Nathalia Granger. Miércoles, 6 y 9,50: Adiós, muñeca. 7,40: Un largo adiós. Jueves, 6 y 9,50: Un largo adiós. 8,10: Adiós, muñeca. Viernes, 6 y 3,45: Ese oscuro objeto del deseo. 7,35: Tamaño natural. 6,25 y 10,05: Ese oscuro objeto del deseo. Domingo, 4,30 y 8,15: Ese oscuro objeto del deseo. 6,25 y 10,10: Tamaño natural.

CIUDAD LINEAL. López de Hoyos, número 207.—El gato caliente y Oro rojo.

COIMBRA. Avenida de Oporto, 41.—El relojero de Saint Paul y Decamerón II.

CONCEPCION. Plaza Virgen del Romero.—Vuelve, querida Natí.

CONDADO. Bravo Murillo, 121.—Desafío a la ciudad y Mi mi prima carnal.

COPACABANA. Alameda, 37.—El relojero de Saint Paul y Decamerón II.

COVADONGA. López de Hoyos, 161.—Martes a domingo: Tommy y El fantasma del paraíso.

CRISTAL. Bravo Murillo, 120.—Sodom y Gomorra y Demasiados muertos para Tex.

DRUGSTORE CINEMA. Fuencarral, 99. Agente 69, Jensen.

DUPLEX. Sala 1. General Orta, 57.—Lunes y martes: La grand bouffe. Miércoles y jueves: El gran sueño y El último refugio. Viernes a domingo: Escaballana y Tener y no tener.

DUPLEX. Sala 2. General Orta, 57.—Las vacaciones de monsieur Hulot.

EL PILAR. Barrio del Pilar.—Cuando los maridos iban a la guerra y French Connection II.

EMPERADOR. — Cont. 4,30. Los claros motivos del deseo y Violación a una apache. Mayores dieciocho años.

ESPAÑA. General Ricardos, 4.—El retorno del Dragón y Sexualmente vuestro.

ESPAÑA. Sebastián Alvaro, 12.—Lunes: Los caraduras y Mac Arthur. Miércoles a viernes: Danesas del placer y Buscando al señor Goodbar. Sábado y domingo: El puente de Cassandra y El ministro y yo. Domingo 11,30, matinal: El ministro y yo.

ESPRONCEDA. Alonso Cano, 28.—Tarde: Dos misioneros y El volcán perdido. Noche, 10,15: La Pantera Rosa.

EUROPA. Bravo Murillo, 160.—Inquisición y Pepito Piscinas.

EXCELSIOR. Avenida Albufera, 43.—Adiós, cigüeña, adiós, y La vuelta al mundo en 80 días. Domingo, matinal: Las aventuras de Wilbur y Carlota.

EXTREMADURA. Paseo Extremadura, número 153.—Ultimo deseo y Haz la loca, no la guerra.

FALLA. Colegiata, 9.—Tarzán, en Nairobi, e Infierno en Florida.

FANTASIO. José Ortega y Gasset, 63. Alerta roja: «Neptuno», hundido.

FATIMA. Av. Nuestra Señora de Fátima, 15.—Fin de semana sangriento y Pecado venial.

FELIPE II. Fuente del Berro, 25.—Diario erótico de un leñador.

FLORIDA. General Ricardos, 103.—Haz la loca, no la guerra.

GALAXIA. María Teresa Sáenz de Heredia (La Elipa).—Lunes y martes: Geta maravillosa y El ejecutor. Jueves a viernes: Más allá del deseo y Trauma. Sábado y domingo: Esposa de día amante de noche, y Rompehuevos.

GALILEO. Galileo, 100.—Ocaña, retrato intermitente.

GARDEN. Plaza del Corregidor Alonso de Avila.—La svástica en el vientre.

GOYA. Monte Olivetti, 5.—Un día con Sergio y Ese oscuro objeto del deseo.

GRANADA. Menéndez Pelayo, 131.—Pero... ¡en qué país vivimos! y Los caraduras.

IDEAL. Doctor Cortezo, 4.—Los gitanos se van al cielo y Callejón infernal.

IMPERIAL. — Continúa 10: Nickelodeon. Así empezó Hollywood. Ryan O'Neal, Burt Reynolds, Tatum O'Neal. Technicolor. Tolerada. Pases: 4, 6, 8, 10, 10,10, 12,31, 2,52, 5,13, 7,34 y 9,55.

INFANTE. Paseo de Santa María de la Cabeza, 12.—Haz la loca, no la guerra.

JORGE JUAN. Jorge Juan, 98.—El detective y Emmanuelle II (la antivirgen).

JUAN DE AUSTRIA. General Mola, número 291.—Nunca en horas de clase.







Pleno del Congreso: Aprobada una resolución sobre Orden Público

## EFFECTIVA APLICACION DE LA LEY ANTITERRORISTA

• Los representantes de todos los grupos parlamentarios resaltaron la necesidad de mantener la serenidad ante las acciones desestabilizadoras

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Con la única abstención del diputado del PNV, señor Monforte, los grupos parlamentarios del Congreso, incluido Alianza Popular, aprobaron a las doce menos diez de la noche el siguiente proyecto de resolución, en cuya redacción habían participado todas las fuerzas parlamentarias a excepción del grupo vasco:

«Teniendo en cuenta el debate sobre orden público celebrado en el día de hoy, en el que todos los grupos parlamentarios y el Gobierno han mostrado sus particulares puntos de vista sobre el tema, vista la coincidencia de todos en la honda preocupación por la actividad terrorista, unánime y reiteradamente condenada por la Cámara, y en la necesidad de asegurar dentro de la ley el mantenimiento de la seguridad ciudadana y la paz pública, adopta la siguiente resolución:

1. El Estado democrático ha de ser defendido con toda la energía de cualquier violencia generalizada y desestabilizadora que impida o trate de impedir el libre ejercicio de los derechos fundamentales en el marco de la libertad, la justicia y la igualdad, el pluralismo político y la estructuración autonómica que consagra la Constitución.

2. La democracia se asienta en unos valores incompatibles con la violencia y el terrorismo. Para erradicarlos de nuestra sociedad, debe crearse, desde todos los centros políticos y sociales que tienen incidencia en la conciencia ciudadana, el clima que haga imposible su apología o su manipulación catastrofista.

3. El Congreso insta al Gobierno a adoptar, dentro de la ley, todos los medios necesarios para evitar y erradicar el terrorismo, impulsando a la vez la protección de los derechos y libertades de los ciudadanos, como garantía para una eficaz y positiva colaboración ciudadana en la lucha contra el terrorismo. Para ello, es también indispensable el desarrollo de un clima de comprensión, respeto y apoyo mutuo entre todos los ciudadanos y los miembros de las fuerzas de seguridad.

Especialmente, el Congreso hace un llamamiento al Gobierno para un urgente desarrollo de la ley de Policía, y para una efectiva utilización de la ley sobre delitos cometidos por bandas armadas, informando a este Congreso de las medidas adoptadas y del resultado de su aplicación.

4. El Congreso solicita al Gobierno que tramite con urgencia un proyecto de ley de concesión a los componentes de los Cuerpos y Fuerzas de Orden Público que sean víctimas del terrorismo, a quienes den ascenso automático de un grado a todos los efectos, y otro proyecto de ley para habilitar el oportuno crédito

extraordinario que permita contemplar las ayudas económicas que actualmente se conceden a las familias de aquellos, así como las de los demás ciudadanos que sean víctimas de acciones terroristas, y las medidas necesarias para facilitar vivienda y becas escolares a las familias de las víctimas.»

La resolución fue aprobada por mayoría, si bien el señor Monforte, del PNV, se abstuvo en la votación. No obstante, el propio señor Monforte, en la explicación de voto, señaló que el PNV considera positivo este tema y que rechaza totalmente el terrorismo.

Añadió el diputado nacionalista que el PNV estaba también de acuerdo en acabar con el ambiente hostil en que están las FOP en el País Vasco.

### Cuerda: Quince puntos para la paz en Euskadi

Después de la intervención de Martín Villa, tomó la palabra el diputado del PNV Cuenda, quien, tras señalar la decepción por la intervención del Gobierno y los temores que suscita la intervención de Fraga, hizo públicos quince puntos que propone el PNV para un Euskadi en paz.

1. Restablecimiento inmediato de los conciertos económicos de Guipúzcoa y Vizcaya en los términos propugnados por todas las fuerzas políticas integradas en el Consejo General Vasco.

2. Potenciación de la capacidad de autogobierno del CGV mediante la urgente transferencia de las competencias solicitadas y de los recursos financieros adecuados.

3. Intervención del CGV en la adopción y ejecución de las medidas relativas a la seguridad pública.

4. Aprobación sin demora del decreto sobre bilingüismo, propuesto por el CGV.

5. Reordenación de los planes de enseñanza para la incorporación de contenidos culturales vascos.

6. Afirmación presupuestaria suficiente para reciclaje de profesorado, centros docentes en lengua vasca y enseñanza del euskera en centros educativos públicos.

7. Urgente solución de la problemática sanitaria a través del CGV.

8. Adopción de medidas conducentes al establecimiento de una política autóctona vasca que asuma la seguridad pública vasca.

9. Creación de una Audiencia Territorial para Vizcaya y Alava.

10. Afirmación de frecuencias radiofónicas exclusivas para el País Vasco, descentralización progresiva de la televisión y traspaso al CGV de los Medios de Comunicación del Estado.

11. Equiparación absoluta e

inmediata de todas las viudas, huérfanos y mutilados, como consecuencia de la guerra civil.

12. Devolución de los patrimonios expoliados a las organizaciones políticas y sindicales.

13. Tratamiento penitenciario de los retenidos y presos en los centros más próximos a su residencia habitual.

14. Compromiso político del Gobierno de no retrasar la celebración de elecciones municipales.

15. Como medida de especial significación, la entrada en vigor de un estatuto de autonomía en el plazo más breve posible.

Los diferentes portavoces de grupos parlamentarios, en diferentes intervenciones, dijeron en síntesis, lo siguiente:

JORDI PUJOL (Minoría Catalana):

«Estamos creando un ambiente de desunión que no beneficia a la democracia. Necesitamos una Policía que se identifique con el pueblo y ello podría conseguirse a través de las Policías autónomas y con medidas políticas.»

EMILIO GASTON (Grupo Mixto):

«Hay que atacar al terrorismo en sus raíces, en sus causas. Lamento la dimisión del diputado Letamendia, miembro de mi grupo.»

JOSEP MARIA OBIOLS (Socialistas de Cataluña):

«La mejor forma de combatir al terrorismo es mantener la serenidad e informar de forma transparente. No crear un clima de psicosis y de terror. Propugno la creación de Policías autóctonas.»

SANTIAGO CARRILLO (Grupo Comunista):

«El gran desasosiego que existe en parte del país es un gran peligro para el proceso democrático. Hay un intento de conspiración contra la democracia. La ultraderecha ha realizado una manifestación ilegal, utilizando a bandas paramilitares y la bandera nacional con fines partidistas, y todo ello lo consiente el Gobierno. La ultraderecha no necesita practicar todos los días el terrorismo, porque se lo da servido el propio terrorismo de la izquierda. No se debe permitir la manifestación convocada para el 20 de noviembre en la plaza de Oriente.

Hay que combatir el terrorismo con medidas sociales y políticas y también con medidas policiales. ¿Acaso no existe un verdadero servicio de información que permita al Gobierno saber

lo que sucede en los bajos fondos del terrorismo y de la delincuencia? Hace falta una mejor preparación de las Fuerzas de Orden Público. Es incomprensible que caigan siempre las fuerzas de orden público, rara vez un terrorista. Hace falta una reforma democrática de las fuerzas de orden público. El factor desestabilización es la incapacidad de las fuerzas democráticas para unirse en un Gobierno de coalición.»

ENRIQUE MUGICA (PSOE):

«Hay que ejercer el derecho de los ciudadanos por encima de la represión. Con la democracia hay que romper un enfoque reaccionario del orden público. El Gobierno no ha sabido erradicar el esfuerzo común de todos los grupos por erradicar la violencia. ¿Por qué no ha descentralizado el orden público en favor de las preautonomías? Hay fuertes resistencias por parte de determinados mandos del orden público por frenar la adecuación al orden democrático.

El Gobierno debe reconocer el fracaso de su política de orden público, a pesar del cual sigue, en pie. Debe continuar, sin embargo la lucha entre el Estado democrático y el terrorismo, lucha que termina siempre con la victoria del Estado, pero no debemos esperar tranquilamente el final.»

GABRIEL CISNEROS (UCD)

A continuación tomó la palabra el representante del grupo parlamentario de UCD, Gabriel Cisneros, quien, tras expresar su agradecimiento a Alianza Popular por haber propiciado este pleno sobre orden público y lamentar el retraso en su celebración, no imputable a UCD, dijo que su partido respalda totalmente la política de orden público del Gobierno y al Ministerio del Interior, desde el titular de la cartera hasta el último número de las Fuerzas de Orden Público.

Afirmó el diputado de UCD que si, con motivo de este debate se apuntaba más allá de sus propios límites, para pedir la formación de Gobiernos de salvación o de coalición, no está en el ánimo de UCD aceptarlo.

«Ni la política de consenso ni la reconciliación nacional y su expresión concreta que es la amnistía, pueden ser esgrimidos como argumentos para explicar la supuesta agravación del orden público», manifestó después, para añadir más adelante que a UCD no se le ha desviado en ningún momento de su programa inicial.

### Réplica de Fraga

En turno de réplica, intervino el portavoz de Alianza Popular,

Manuel Fraga, quien salpicó su intervención con sus habituales ironías dirigidas a todos los grupos parlamentarios. Calificó la intervención del Ministro de aséptica, y dijo que en sus palabras no había ni apasionamiento ni manipulación.

«El Ministro no ha contestado a una sola de las cuestiones que le he planteado. El recurso a argumentar que la culpa es del pasado es inadecuado, sobre todo en ciertas bocas», siguió diciendo Manuel Fraga, que en algunos momentos llegó a elevar el tono de voz al emplear el término España, frente a la referencia del portavoz de la minoría vasca al Estado español.

Dijo también, en relación con los quince puntos propuestos por la minoría vasca, que no se podía tolerar la tentación de este grupo de traer otros objetivos políticos que no son el debate de orden público para conseguirlos apoyándose en la violencia.

### Nueva intervención de Martín Villa

En una segunda intervención que cerró el debate, el Ministro del Interior calificó como falsas las acusaciones hechas al Gobierno de mantener actitudes de inhibición frente a las fuerzas de seguridad. El señor Martín Villa dijo que la política del Gobierno en materia de orden público, iniciada en mayo del año pasado, es clara, aunque el proceso de su aplicación sea largo. Dijo también que no ha habido depuraciones, porque ni son necesarias, y, «en todo caso, yo sería la persona adecuada para ello».

Subrayó el Ministro la importancia que tiene el apoyo expresado por todos los grupos políticos a las fuerzas de seguridad y contestó al representante del PNV, señor Cuenda, diciendo que los quince puntos por él expresados tienen su acomodo en el marco del estatuto de autonomía y de la Constitución.

Pasadas las once de la noche se suspendió la sesión por treinta minutos, para que los grupos parlamentarios negociaran la refundición en un solo texto de los dos mociones que fueron elaboradas para ser sometidas a votación del Pleno de la Cámara una vez concluido el debate sobre orden público. Una de ellas fue la presentada por el grupo de Alianza Popular y la otra contó en principio con el apoyo de los restantes grupos parlamentarios, entre ellos UCD y los principales partidos de la oposición.

Finalmente, el presidente de la Cámara levantó la sesión plenaria, que volverá a reanudarse a las doce de hoy, jueves.





salpicó s  
habituales  
os los gru  
alificó la  
ro de asé  
us palabra

contestar  
estiones por  
curso a se  
es del pa  
sobre to  
guió dicen  
en alguna  
var el ton  
término Es  
erencia de  
ía. Vasco

relación con  
puestos por  
no se po  
ción de esta  
s objetivos  
el debate  
conseguir  
violencia

intervención  
el Ministro  
como falsas  
nas al Go  
ctitudes de  
as fuerzas  
ñor Martín  
ca del Go  
orden pú  
vo del año  
que el pro

sea larga  
ha habido  
ni son ne-  
caso, yo no  
cuada para  
la impor-  
oyo expre-  
rupos pol-  
seguridad  
stante de  
ciendo que  
el expres-

e la noche  
por treint  
los grupos  
araron la re  
texto de las  
eron elabo  
das a vota  
ámara una  
sobre ot.

llas fue la  
o de Alian-  
contó en  
de los res-  
ntarios, en  
principales  
ón.

# HOY, FIESTA DE LA BICICLETA

- Estos son los propósitos que han movido al Ayuntamiento a celebrar «La fiesta de la bicicleta», que comienza a las diez de la mañana de hoy, y que, según el presidente del CEYS —Cambio Ecologista y Social—, Fernando Enebrad, va a colaborar con la lluvia a colapsar Madrid del todo. Me- nos mal que el CEYS lo componen cua-

Eneral dice que «la fiesta de la bicicleta» es como la ley del rebaño, pero los 12.000 inscritos van con dos fines exclusivos: protestar contra la polución y, en primer término, pasarlo bien.

Para aclarar las dudas de última hora, el Ayuntamiento hace pública la siguiente nota:

Con motivo de la celebración de «La fiesta de la bicicleta» de la villa de Madrid, la Policía Municipal recomienda a los automovilistas que eludan utilizar el itinerario previsto para la misma, con el fin de evitar retenciones de circulación durante el tiempo que dure esta marcha.

En los cruces correspondientes de dicho itinerario, la Policía Municipal establecerá un servicio, con la colaboración de personal de la entidad organizadora de «La fiesta de la bicicleta».

Por otra parte, aquellos conductores que tengan dudas sobre el itinerario que seguirán los participantes podrán solicitar la información necesaria a la Policía Municipal, que en todo momento procurará compensar la marcha de los bloques de ciclistas con la fluidez necesaria y la seguridad precisa para evitar congestiones masivas de circulación.

**J. R.**

El Itinerario previsto es el siguiente: Punto de salida, paseo de Coches del Retiro, salida por la puerta de Granada, Menéndez Pelayo, General Mola, cruzando las plazas del Marqués de Salamanca, de Cataluña, de la República del Ecuador, de la República Dominicana y del Perú, avenida de Pío XII, Caidos de la División Azul, Mateo Inurria, plaza de Castilla, avenida

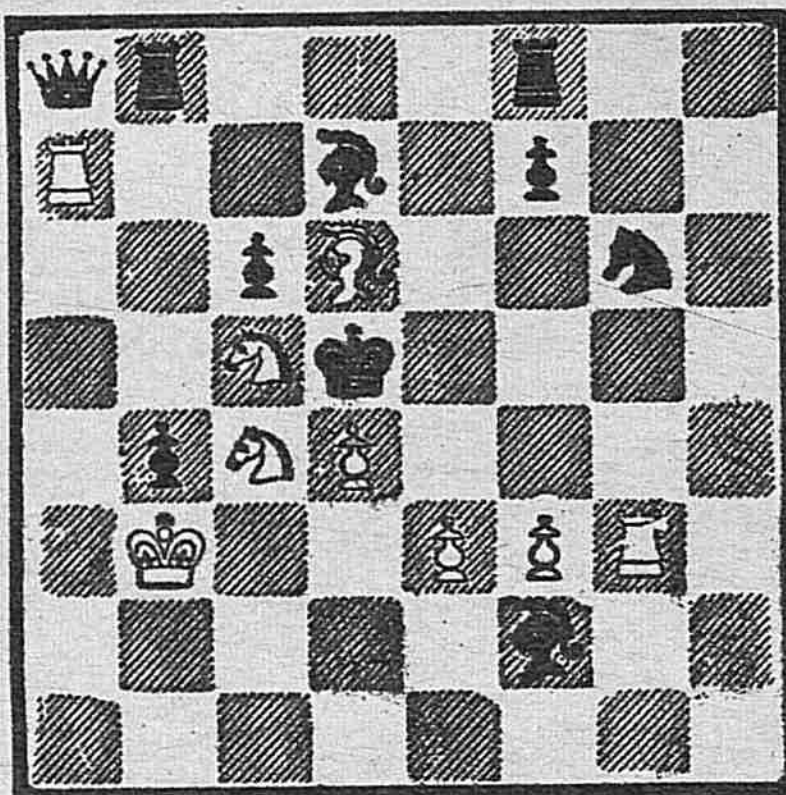




# Tiempo Libre

## problema de ajedrez

Las blancas juegan y dan mate en cuatro. El diagrama nos muestra una composición bastante intrincada que a no dudar le representará dificultades. Sin embargo, le allanará mucho camino saber que la primera jugada clave de blancas constituye un sorprendente sacrificio de pieza. Intente el resto y..., ¡suerte!



SOLUCION DEL ANTERIOR.

6. AXP+, RxA; 7. DxD, y las negras deben rendir.

## salto de caballo

N. 2.286

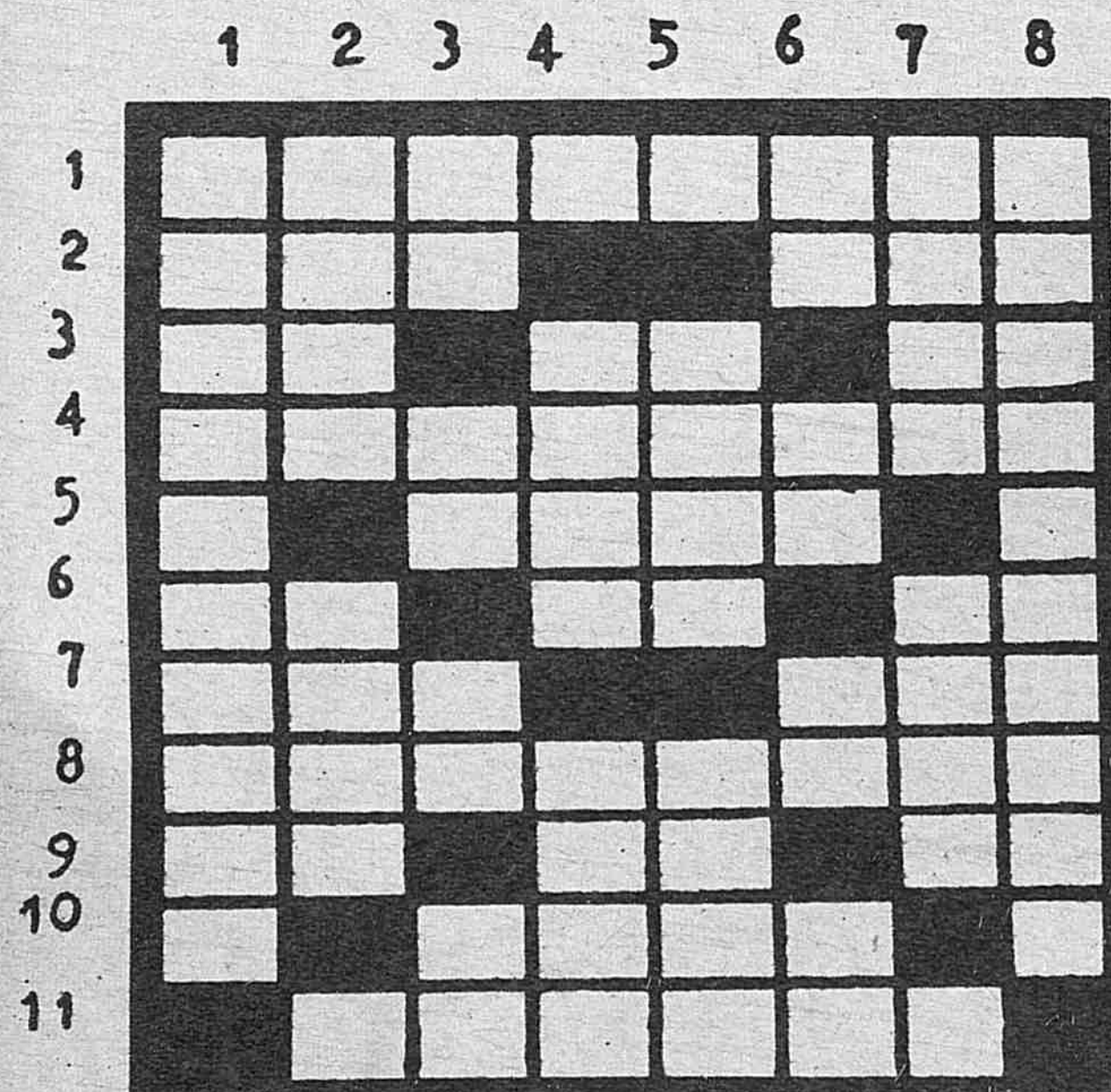
Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

A	MA	LA	NE	1 LA
Y	MA	U	NE	TI
LA	LA	25 RAR	GRE	DA
A	A	RIA	MI	RA
ES	DEZ;	SIN	CI	GUE

SOLUCION

«La greguería es la audacia y la timidez; la ma- nera sin amanerar.» (RAMON.)

## crucigrama



HORIZONTALES.—1: Nicolás ———, famoso violinista italiano (1762-1843). 2: Manto beduino. Apócope.—3: Cobalto. Al revés, río europeo. Números romanos.—4: Al revés, audaz, arrojado.—5: Consonante. Criba de gran tamaño. Uno.—6: Al revés, nota musical. Cesio. Americio.—7: Alaba. Onomatopeya del ruido que produce cierto insecto.—8: Acto de beber.—9: Campeón. Onomatopeya del mugido del toro. Nota musical.—10: Punto cardinal. Sin él, dejaríamos de respirar y de vivir. Consonante.—11: Federico ———, escritor socialista alemán (1820-1895).

VERTICALES.—1: Cantidad de género que un tripulante puede embarcar libre de flete, plural.—2: Al revés, cierta piedra porosa y

ligera. Estáis. Vocal.—3: Galio. Nota musical. En los coches de Albacete. Al revés, sodio.—4: Vocal. Al revés, tengo fe. Al revés, lloree.—5: Punto cardinal. Conjunción. Sane.—6: Al revés, nota musical. Siglas comerciales. Ciento uno. Artículo.—7: Embarcación. Al revés, pueblo sevillano. Punto cardinal.—8: Exagerar o abultar un delito.

SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Paganini.—2: Aba. San.—3: Co. op. VC.—4: oltuser.—5: T. Arel. —6: IS. Cs. Am.—7: Los. Crl.—8: Libación. —9: As. Mu. La.—10: S. Aire. R.—11: Engels. VERTICALES.—1: Pacotillas.—2: abot. Sols. —3: Ga. La. AB. AN.—4: A. oerC. amig.—5: N. Pies. Cure.—6: IS. SL. Cl. El.—7: Nave. —8: Inclinar.

## recomendamos

Al margen de toda publicidad, y con la colaboración de asesores independientes, ofrecemos a nuestros lectores unas sugerencias para sus horas de esparcimiento. Queremos que, dentro de la natural brevedad, el campo de elección sea muy variado, desde la exigencia cultural a la pura diversión, siempre, claro está, en términos de general corrección y gustos presentables.

### Cine



El cine Dúplex dedica todo un programa al mito de Hollywood Humphrey Boggart

NICKELODEON, de Peter Bogdanovich (nadie entre que no conozca el cine: llorarán los cinéfilos); cines Imperial y Salamanca. — LAS MIL Y UNA NOCHES, de Pier Paolo Pasolini (suma y recuerdo de una estética y un estilo); cine Palace. — PROGRAMA HUMPHREY BOGGART (incluye «The Big Sleep», de Hawks, y «High Sierra», de Walsh); cine Duplex 1. — En la FILMOTECA NACIONAL: Brooks. Kazan, Nieves Conde.

### Exposiciones

OVIDIO. Covarrubias. Tel. 4456795. De 11,30 a 14 y de 18 a 21 horas. Expone: Ginés Sánchez Hecfa (dibujos, versos y arquitectura). — RAYUELA. Claudio Coello, 19 (Salamanca). Metro Retiro. Teléf. 2753146. De 11 a 14 y de 17 a 21 horas. Expone: Francisco Peinado. RUIZ CASTILLO. Fortuny, 37. Teléfono 4194189. De 10,30 a 19,30 y de 17,30 a 21 horas. Expone: Pintura: Obras en permanencia de Cossío, Tapiés, Miró, Dalí, Julio González, Maruja Mallo, Millares, Quirós, Antonio Lorenzo, etc. — SARGADELOS. Zurbano, 46. T. 4104830. De 10,30 a 14 y de 16,30 a 21 horas. Expone: Fotografías y carteles de Puerto Rico (autores actuales). — SKIRA. José Ortega y Gasset, 23 (Salamanca). Metro Lista. Tel. 2766309. De 10 a 14 y de

17 a 21 horas. Expone: Bartoli (collage, óleos, etc.). — THEO. Marqués de la Ensenada, 2 (Salamanca). Bus 37. Teléfono 4102651. De 11 a 13,30 y de 17 a 21 horas. Expone: Zobel. — TORRES BÉGUE. Fernán González, 31. T. 2741038. De 12 a 14 y de 17 a 21,30 horas. Expone: Sala J. Vidal Jiménez. Sala A: Isabel Loewe. — ZOLIX. Francisco Silveira, número 74. Tel. 2451666. Expone: Francisco Peces (óleos).

### Radio

A las 9,00 de la mañana, el Primer Programa de Radio Nacional ofrece un espacio dedicado a temas monográficos sobre salud, educación y economía, que se llama «Tiempo de vivir», nos informa y ameniza a primeras horas de la jornada. Poco después de las 11,00 de la mañana comienza «Protagonista, nosotros», que es un testimonio vivo de las gentes y los pueblos.

### Teatro



Los miembros de The Lindsay Wemp Company realizan una buena labor en su representación de la obra «Salomé», en el teatro de la Comedia

SALOME, por The Lindsay Wemp Company. Increíble. Uno de los mejores espectáculos que haya pasado nunca por los escenarios madrileños. En el teatro de la Comedia, a las 7,00 y 10,45. — ESPERANDO A GODOT, de Samuel Becket: una obra en que todos los papeles están interpretados por mujeres. En el teatro Martín, a las

N. 2.287



# recomendamos

7,00 y 10,45.—ALICIA EN EL PARÍS DE LAS MARAVILLAS, de Miguel Sierra: Teatro crítico, de humor y costumbrista. En el teatro Lara, a las 7,00 y 10,45.

## Buen comer



Recomendado en una guía gastronómica de la Villa, el restaurante que hoy les recomendamos es ideal para esto día de fiesta

EL BODEGON (Pinar, 5) es un restaurante sumamente agradable, ideal para llevar a comer a los amigos forasteros que aprecien la buena cocina y los confortables ambientes. La calidad de sus platos han merecido dos soles de la Cofradía de la Buena Mesa. En el libro «Madrid gastronómico 1976» dice: «Prueba la calidad de la cocina de EL BODEGON, una serie de platos cuya receta es bien conocida, pero que pocos tienen el secreto del condimento y del punto».

## Y también...

### MADRID EN FIESTA

Hoy, festividad de nuestra Patrona, el Ayuntamiento ha programado los siguientes actos: 11,00, misa de pontifical en honor de Nuestra Señora de la Almudena, Patrona de la Villa, en la santa iglesia catedral basílica, oficiada por el eminentísimo señor cardenal arzobispo de Madrid, a la que asistirá el Ayuntamiento en Corporación. 12,00, procesión con la imagen de la Santísima Virgen de la Almudena, Patrona de la archidiócesis de Madrid, por el itinerario acostumbrado; 10,00, fiesta de la bicicleta, organizada por Radio Popular de Madrid y patrocinada por el Excelentísimo Ayuntamiento. Concentración: Parque del Retiro.

FESTIVALES EN LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS MUNICIPALES: 4,00, Polideportivo de Carabanchel; 5,00, Polideportivo Moratalaz; 5,00, Polideportivo de San Blas; 5,00, Polideportivo de Orcasitas; 6,00, Polideportivo de Chamartín; 6,00, Polideportivo de la Concepción.

## Cine para los niños

LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS, de Michael Anderson; cines Astoria, Excelsior, Texas y Usera.—ALERTA ROJA: «NEPTUNO» HUNDIDO, de David Greene; cine Fantasio.—LAS VACACIONES DE MONSIEUR HULOT, de Jacques Tati; cine Dúplex 2.—NICKELODEON, de Peter Bogdanovich; cines Imperial y Salamanca.

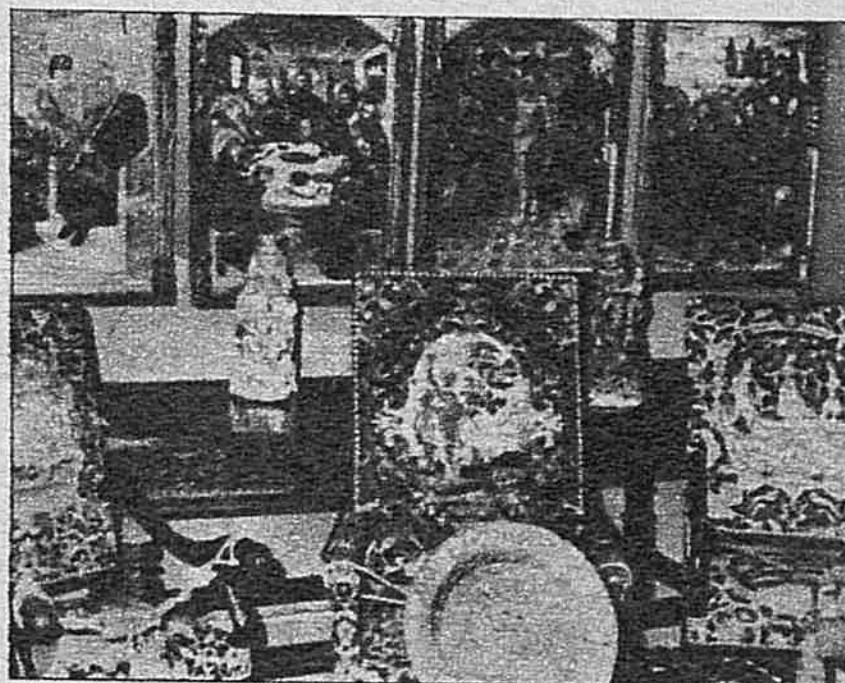
## Centro cultural



Son muchos los madrileños que hacen uso de las instalaciones del Ayuntamiento en la plaza de Colón, donde se puede asistir a diversas actividades culturales

En las diversas salas que componen el Centro Cultural de la Villa de Madrid se celebran hoy las siguientes actividades: 4,15: Cía. de Teatro Municipal Infantil. Dirección: Antonio Guiráu. «Los payasos», contextos de Juan del Enzina, Antonio Machado y Lope de Rueda. 7,00: Rajatabla, «Taller de Teatro del Ateneo de Caracas», presenta «El señor presidente», de Miguel Angel Asturias, versión dramática de Hugo Carrillo. Dirección: Carlos Giménez. 7,30: Aula Municipal de Cultura. Conferencia. 10,30: Recital de Cholo Aguirre con su conjunto de guitarras criollas. 10,30: Rajatabla, «Taller de Teatro del Ateneo de Caracas», presenta «El candidato». Versión de Larry Herrera. Dramaturgia basada en la obra «El menú», de Enrique Buenaventura.

## Anticuarios



Si tiene la mañana libre y le interesa decorar con estilo algún rincón de su casa, dedíquese a la búsqueda de bonitas antigüedades

A la hora de amueblar una casa o de renovar un ambiente, siempre vienen a la cabeza, como una posibilidad, los muebles antiguos, objetos y complementos correspondientes a otras épocas y que resultan muy decorativos. Conviene saber, pues, qué zonas hay en Madrid donde se concentran los establecimientos: la calle del Prado, la carrera de San Jerónimo, la plaza de las Cortes y la de Santa Ana, y, por último, la Ribera de Curtidores, donde se instala el Rastro los días festivos por la mañana.

## Conferencias

INTRODUCCION AL PENSAMIENTO SOCIAL DE CLARIN, por Etelvino González. A las ocho de la noche en el Centro Asturiano de Madrid (Arenal, 9).—GALICIA, UNIDAD DIFERENCIADA DENTRO DE LA UNIDAD ESPANOLA, por Antonio Rosón Pérez. A las ocho de la tarde en el Club Siglo XXI (Juan Ramón Jiménez, 8).—NUESTRO SI A LA CONSTITUCION, por José Sanroma. A las once de la mañana en el cine Excelsior (avenida de la Albufera, 43).

## Arte

CHELSEA. Maldona, 5 (Salamanca). 276 52 03. De 11,30 a 13,10 y de 17,30 a 21. Expone: Alberto.—DE LUIS. Alberto Bosch, 11. 227 07 18. De 10 a 2 y de 17 a 21. Credencia.—TALLER DE RESTAURACION DE PINTURA. Virgen de Nuria, 3. 404 16 15. De 10 a 14.

## programas TV

### Jueves 9 de noviembre

#### PRIMER PROGRAMA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE.
- 2,00 APERTURA Y PRESENTACION.
- 2,01 AVANCE TELEDIARIO.
- 2,05 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 2,30 GENTE HOY.
- 3,00 TELEDIARIO.
- 3,35 HORA 15.
- 3,45 NOVELA (Cap. IV).
- 4,15 DESPEDIDA Y CIERRE.
- 6,45 CARTA DE AJUSTE.
- 7,00 APERTURA Y PRESENTACION.
- 7,01 AVANCE TELEDIARIO.
- 7,05 UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS.
- 8,00 RAICES.
- «Cada danza tiene su historia»
- 8,30 LOS ESPECTACULOS.
- Magazine de ámbito nacional sobre los espectáculos, en el que se recogerán los acontecimientos más destacados y de actualidad de la cinematografía y de la escena, tratando de despertar en el telespectador la máxima atención e interés hacia las películas, obras y autores españoles y acercando el mundo del espectáculo a la audiencia televisiva.
- 9,00 VIVIR CADA DIA.
- 9,30 TELEDIARIO.
- 10,05 SESION DE NOCHE.
- «Bola de fuego» (1942).
- 11,55 ULTIMAS NOTICIAS.
- BUENAS NOCHES.
- DESPEDIDA Y CIERRE.

#### SEGUNDO PROGRAMA

- 7,00 CARTA DE AJUSTE.
- 7,30 PRESENTACION Y AVANCES.
- 7,31 POLIDEPORTIVO.
- 8,00 REDACCION DE NOCHE.
- 8,30 ENCUENTROS CON LAS LETRAS.
- «Número 120».
- 9,45 HORIZONTES
- Dirección y presentación: Ramón Sánchez Ocaña.
- 10,30 TRIBUNA DE LA CULTURA.
- BUENAS NOCHES.
- DESPEDIDA Y CIERRE.

### Viernes 10 de noviembre

#### PRIMER PROGRAMA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE.
- 2,00 APERTURA Y PRESENTACION.
- 2,01 AVANCE TELEDIARIO.
- 2,05 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 2,30 GENTE HOY.
- 3,00 TELEDIARIO.
- 3,35 HORA 15.
- 3,45 NOVELA (Cap. V).
- «Peplita Jiménez», de Juan Vatera.
- 4,15 DESPEDIDA Y CIERRE.
- 5,45 CARTA DE AJUSTE.
- 6,00 APERTURA Y PRESENTACION.
- 6,01 CAMPEONATO DE EUROPA DE GIMNASIA.
- «Gimnasia rítmica femenina».
- 7,00 AVANCE TELEDIARIO.
- 7,05 PROTAGONISTA TU.
- «Andrés Harvey, tenorio».
- 8,30 EL MUNDO EN GUERRA.
- «Ocupación».
- 9,30 TELEDIARIO.
- 10,05 LA SEGUNDA OPORTUNIDAD.
- «Lluvia».
- 10,20 CANTARES.
- «Joselito».
- 11,30 UN HOMBRE EN CASA.
- «¿Cómo crece su jardín?».
- 11,30 ULTIMAS NOTICIAS.
- BUENAS NOCHES.
- DESPEDIDA Y CIERRE.

#### SEGUNDO PROGRAMA

- 7,00 CARTA DE AJUSTE.
- 7,30 PRESENTACION Y AVANCES.
- 7,31 POLIDEPORTIVO.
- 8,00 REDACCION DE NOCHE.
- 8,30 CINE-CLUB. CICLO FRANK CAPRA.
- «Amor prohibido» (1932).
- 10,05 DOCUMENTAL.
- «La caverna de Fish Rock».
- 10,30 OPINION PUBLICA.
- 11,30 BUENAS NOCHES.





# ESPAÑA, AFECTADA POR LA CRISIS IRANÍ

**L**a crisis política que atraviesa actualmente Irán está afectando directamente a numerosos países que se nutren, entre otras materias primas, del petróleo. Después de unos meses de algaradas callejeras, que desembocaron en una oleada de huelgas en todos los sectores económicos, llegó por fin al petróleo. Hace unas tres semanas, aproximadamente, comenzaron las primeras huelgas parciales en los Terminales de Carga de Irán, situados en el Golfo Pérsico, luego se extendió en todo el sector, hasta el punto de bloquear toda la in-

● **Persia es, en la actualidad, el segundo proveedor español de crudo**

● **Hay presiones sobre el Gobierno para una subida del precio de la gasolina**

dustria petrolera iraní, con el consiguiente perjuicio que esto acarrea a todo el mundo occidental, ya que no en vano Irán estaba produciendo alrededor de unos siete millones de barriles-día de petróleo, y la desaparición de esta cantidad del Mercado Internacional en un momento en que ya el mercado estaba difícil como consecuencia de la próxima reunión de la OPEP y la inminente subida de los precios, hace que este mercado se haya puesto en una situación extremadamente difícil, escaseando, por no decir desapareciendo, el crudo del Mercado Internacional, y pagarse primas de más de un dólar por barril sobre los precios oficiales.

## REPERCUSIONES EN ESPAÑA

Las consecuencias de la grave crisis religiosa, política y económica de Irán pueden afectar al abastecimiento español de crudos. Durante 1977, de los 45 millones de toneladas de crudo importadas por España, 12 millones fueron de procedencia iraní. Esta dependencia se ha incrementado durante el año en curso. Irán es en la actualidad, después de Arabia Saudita, el segundo proveedor de crudos del mercado español. En estos momentos, las refineras españolas tienen pendientes de entrega por parte de Irán, según los contratos suscritos hasta fin de año, las siguientes cantidades de crudo:

● Explosivos Río Tinto: 300.000 toneladas.



- Petroliber: 300.000
- Cepsa: 750.000.

Se trata de cantidades apreciables, aunque no tanto como para repercutir en el abastecimiento interior, salvo que la crisis en Irán se prolongue por tiempo indefinido. Por otra parte, en las actuales circunstancias caben distintas soluciones que normalice el abastecimiento de crudos. Estas pueden ser, entre otras: que el régimen militar restablezca la normalidad en los campos petrolíferos de Irán; que la OPEP, tras la reunión de Abu Dhabi, a primeros de diciembre, se haga

● **Las refineras españolas tienen pendientes de entrega 1.400.000 toneladas de petróleo**

● **Se empieza a utilizar las reservas o adquirir el crudo a precios superiores a lo previsto**

cargo de todos los compromisos del reino persa o que los países afectados busquen nuevos proveedores

## SUBIDA DE LA GASOLINA

En cualquier caso, no parece probable que las perturbaciones del mercado internacional del petróleo desaparezcan antes de la «cumbre» de la OPEP. Hasta entonces, las refineras españolas deberían utilizar sus reservas o adquirir el crudo a precios superiores a lo previsto. Esta situación puede repercutir a corto plazo para que el Gobierno se decida a subir el precio de la gasolina y de los derivados del petróleo. Se sabe que existen fuertes presiones para que el Gobierno suba la gasolina tres pesetas, pasando de las 37 que vale actualmente el litro a 40 pesetas. Lo triste es que se tenga que subir debido a la crisis iraní. Ya conocemos por experiencia las repercusiones que tienen los conflictos internos de países en la economía mundial. Sólo hay que recordar las repercusiones de la guerra árabe-israelí en los precios del combustible. Desde entonces se ha disparado la gasolina.

Con la crisis iraní o sin ella, el consumidor estaba mentalizado para una nueva subida. Ya se había anunciado desde los medios internacionales un incremento de los precios para el próximo enero; ahora, con la posible falta de petróleo crudo, a lo mejor sube antes. Cualquiera sabe.

Bartolomé NAVARRO